
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 柯达公司及柯达耗材，1914年(kodaks And Kodak Supplies, 1914) 000001

2. 柯达公司及柯达耗材，1914年(kodaks And Kodak Supplies, 1914) 000002

3. 柯达公司及柯达耗材，1914年(kodaks And Kodak Supplies, 1914) 000003

4. 柯达公司及柯达耗材，1914年(kodaks And Kodak Supplies, 1914) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

柯达公司及柯达耗材，1914年(Kodaks and Kodak Supplies, 1914) 第1/4页

['kəʊdæk]
KODAKS
柯达

柯达

[ænd; ənd]
and
和

和

['kəʊdæk] Supplies1914
Kodak Supplies1914
柯达 Supplies1914

柯达耗材1914

[kə'neɪdiən] ['kəʊdæk] [ˌsiː 'əʊ] . , ['lɪmɪtɪd]
Canadian Kodak Co . , Limited
加拿大 柯达 合作 . , 有限的

加拿大柯达有限公司

[tə'rɒntəʊ] , ['kænədə]
Toronto , Canada
多伦多 , 加拿大

加拿大，多伦多

" ['kəʊdæk]
" KODAK
" 柯达

柯达

" [ɪz] ['aʊə(r)] ['redʒɪstəd] [ænd; ənd] ['kɒmən lɔː] [treɪd] [mɑːk] [ænd; ənd] ['kænɒt] [biː; bi] ['raɪtfəli] [ə'plaɪd]
" Is our registered and commonlaw trade mark and cannot be rightfully applied
" 是 我们的 挂号的 和 普通法 贸易 标记 和 不能 是 理所当然地 应用
[ɪk'sept] [tuː; tə] [gʊdz] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ˌmænju'fæktʃə(r)] .
except to goods of our manufacture .
除了 到 商品 的 我们的 生产 .

“是我们的注册商标和普通法商标，除我们生产的商品外，不得用于其他用途。

[wen] [ə; eɪ] ['diːlə(r)] [traɪz] [tuː; tə] [sel] [juː; jʊ] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kəʊdæk] [neɪm] ,
When a dealer tries to sell you , under the Kodak name ,
什么时候 一个 经销商 尝试 到 卖 你 , 在下面 这 柯达 姓名 ,

当经销商试图以柯达的名义向你推销产品时，

[ə; eɪ] ['kæm(ə)rə] [ɔː(r)] [fɪlmz] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [gʊdz] [nɒt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ˌmænju'fæktʃə(r)] ,
a camera or films or other goods not of our manufacture ,
一个 相机 或者 电影 或者 其他 商品 不是 的 我们的 生产 ,

非我公司生产的相机、胶卷或其他商品

[juː; jʊ] [kæn; kən] [biː; bi] [ʃʊə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪn'fɪəriə(r)] ['ɑːtɪk(ə)l] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]
you can be sure that he has an inferior article that he is trying to
你 能 是 当然 那 他 有 一个 下 文章 那 他 是 尝试 到
['mɑːkɪt] [ɒn] [ðə; ði] ['kəʊdæk] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] ,
market on the Kodak reputation ,
市场 在 这 柯达 名声 ,

可以肯定的是，他有一件质量低劣的产品，却试图利用柯达的声誉来推销。

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [meɪks] [hɪm'self]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][suːt][baɪ][ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)]['dæmɪdʒɪz][ænd; ənd]
and he also makes himself liable to suit by us for damages and
和 他 还 制作 他自己 容易 到 套装 经过 我们 为了 损害 和
[ɪn'dʒʌŋkʃn] .
injunction .
禁令 .

而且，他还可能因此被我们起诉，要求赔偿损失并申请禁令。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][æn; ən] ['iːstmən] , [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt][ə; eɪ]['kəʊdæk]
If it isn't an Eastman , it isn't a Kodak
如果 它 不是 一个 伊士曼 , 它 不是 一个 柯达

如果不是伊士曼的，那就不是柯达的。

[[ˌpiː 'dʒiː][θriː]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

[eɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['sɪmplə] .
ake it simpler .
ake 它 更简单 .

简化一下。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['veri] [ɪn'sepʃ(ə)n] [ðə; ði]['kəʊdæk][aɪ'dɪə][hæz; həz] [biːn] — [meɪk] [fə'tɒgrəfi] [səʊ]
From the very inception the Kodak Idea has been — make photography so
从 这 非常 盗梦空间 这 柯达 主意 有 到过 — 制作 摄影 所以
['sɪmp(ə)l] [ðæt] ['enibɒdi] [kæn; kən] [teɪk] [gʊd] ['pɪktʃəz] .
simple that anybody can take good pictures .
简单的 那 任何人 能 拿 好的 图片 .

柯达的理念从一开始就是——让摄影变得如此简单，以至于任何人都能拍出好照片。

['sɪmplə] ['kæmərəz] , ['sɪmplə] ['prəʊsesɪz] [hæv; həv] ['fɒləʊd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] ['ɔːlməʊst] ['stɑːtlɪŋ]
Simpler cameras , simpler processes have followed each other with almost startling
更简单 相机 , 更简单 流程 有 随后 每个 其他 和 几乎 令人震惊
[rə'pɪdəti] .
rapidity .
快速 .

更简单的相机和更简单的工艺流程以惊人的速度相继出现。

[bʌt; bət][ðə; ði]['kəʊdæk] ['kʌmpəni] [hæz; həz][nɒt] [biːn] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['mɪəli] ['meɪkɪŋ] [mə'kænɪkl]
But the Kodak Company has not been satisfied with merely making mechanical
但 这 柯达 公司 有 不是 到过 使满意 和 仅仅 制作 机械的
[ænd; ənd]['kemɪk(ə)l] [ɪm'prʊvmənt] ;
and chemical improvements ;
和 化学 改进 ;

但柯达公司并不满足于仅仅进行机械和化学方面的改进；

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv]['edʒukeɪtɪŋ]['piːp(ə)l][ɪn]['pɪktʃə(r)] ['teɪkɪŋ] .
it has assumed the responsibility of educating people in picture taking .
它 有 假定 这 责任 的 教育 人们 在 图片 采取 .

它承担起了教育人们如何拍照的责任。

[ðə; ði] ['veri] [fɜːst]['kəʊdæk] , [wei] [bæk] [ɪn] - ,
The very first Kodak , way back in 1888 ,
这 非常 第一的 柯达 , 方式 后退 在 - ,

第一台柯达相机诞生于1888年。

[wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ə; eɪ][səʊ] - [kɔːld] " ['mænjuəl] " [ðæt] [dɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['mɪəli] [ɪk'spleɪn]
was accompanied by a so - called " manual " that did more than merely explain
曾是 伴随 经过 一个 所以 - 称为 " 手动的 " 那 做过 更多的 比 仅仅 解释
[ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [mə'kænɪkl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
the operation of the mechanical features of the camera .
这 手术 的 这 机械的 特征 的 这 相机 .

还附带了一份所谓的"说明书"，其中不仅解释了相机的机械功能操作，还提供了更多内容。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊd] [haʊ] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən] , [haʊ] ([ænd; ənd] [haʊ] [nɒt]) [tuː; tə]
It showed how the pictures should be taken , how (and how not) to
它 显示 如何 这 图片 应该 是 已采取 , 如何 (和 如何 不是) 到
['fəʊtəgrɑːf] [ə; eɪ] [tɔːl] ['bɪldɪŋ] ,
photograph a tall building ,
照片 一个 高的 建筑 ,

它展示了如何拍摄照片，如何（以及如何避免错误地）拍摄高层建筑。

[haʊ] [tuː; tə] ['fəʊtəgrɑːf] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] — [təʊld] [ə'baʊt] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [iks'pəuʒəz] [ɪn]
how to photograph a small child — told about the length of exposures in
如何 到 照片 一个 小的 孩子 — 讲述 关于 这 长度 的 暴露 在
['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [lait] ,
different kinds of light ,
不同的 种类 的 光 ,

如何拍摄幼儿——讲解不同光线条件下的曝光时间

[bəuθ][ɪn] - [dɔːz] [ænd; ənd] [aʊt] .
both in - doors and out .
两个都 在 - 门 和 出去 .

室内和室外。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['riːəli] [ə; eɪ]['praɪməri][hænd] - [bʊk] [ɒv; əv] [fə'tɒgrəfi] .
It was really a primary hand - book of photography .
它 曾是 真的 一个 基本的 手 - 书 的 摄影 .

它实际上是一本摄影入门手册。

[frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɒn] , ['evri] [piːs] [ɒv; əv]['kəʊdæk] [ˌæpə'reɪtəs] ,
From that day on , every piece of Kodak apparatus ,
从 那 天 在 , 每一个 片 的 柯达 设备 ,

从那天起，柯达的每一件设备，

['evri] ['æmətə(r)] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] [hæz; həz] [biːn] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][ðə; ði][məʊst]
every amateur product of the Company has been accompanied by the most
每一个 业余 产品 的 这 公司 有 到过 伴随 经过 这 最多
[kən'saɪs] [ɪn'strʌkʃənz] ,
concise instructions ,
简洁的 指示 ,

公司所有业余爱好者产品均附有最简明的使用说明。

[ɪn'strʌkʃənz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [kən'strʌktɪv] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nɒt]['əʊnli][təʊld][ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)]
instructions that were also constructive because they not only told the beginner
指示 那 是 还 建设性的 因为 他们 不是 仅有的 讲述 这 初学者
[wɒt] [tuː; tə][duː; də][bʌt; bət] [waɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
what to do but why he was to do it .
什么 到 做 但 为什么 他 曾是 到 做 它 .

这些指导也很有建设性，因为它们不仅告诉初学者该做什么，还告诉他们为什么要这样做。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['kəʊdæk]
Even in the Kodak
甚至 在 这 柯达

即使在柯达

[ˈædvətaɪzɪŋ] [ˈmætə(r)][æz; əz] [mʌtʃ] [speɪs] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ʌp][tuː; tə] [ˈtelɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk]
advertising matter as much space is given up to telling people how to make
广告 事情 作为 很多 空间 是 给定 向上 到 讲述 人们 如何 到 制作
[ˈpɪktʃəz] [æz; əz][ɪn] [ˈtelɪŋ] [ðem; ðəm] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bai] [ˈkəʊdæk] [ɡʊdz] .
pictures as in telling them why they should buy Kodak goods .
图片 作为 在 讲述 他们 为什么 他们 应该 买 柯达 商品 .

广告之所以重要，是因为它花了大量篇幅告诉人们如何拍照，而不是告诉他们为什么要购买柯达产品。

[ˈbuklits] [ɪn] [lɑːdʒ] [ɪˈdɪʃnz] ,
Booklets in large editions ,
小册子 在 大的 版本 ,

大印量的宣传册

[ˈɡɪvɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɪn] [ˈpræktɪkli] [ˈevri] [feɪz] [ɒv; əv][ˈæmətə(r)] [fəˈtɒɡrəfi] [hæv; həv] [biːn]
giving instructions in practically every phase of amateur photography have been
给予 指示 在 几乎 每一个 阶段 的 业余 摄影 有 到过
[ænd; ənd] [stɪl] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈstrɪbjuːtɪd; ˈdɪstrɪbjuːtɪd] [wɪˈðaʊt] [tʃɑːdʒ] .
and still are distributed without charge .
和 仍然 是 分布式 没有 收费 .

业余摄影的几乎所有阶段的指导手册过去和现在都是免费分发的。

[fəˈtɒɡrəfi] [hæz; həz][nɒt] [ˈmɪəli] [biːn] [meɪd] [ˈsɪmplə] , [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][ɔːl]
Photography has not merely been made simpler , it has been explained to all
摄影 有 不是 仅仅 到过 制成 更简单 , 它 有 到过 解释 到 全部
[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɪntrəstɪd] .
who are interested .
WHO 是 感兴趣的 .

摄影不仅变得更简单了，而且向所有感兴趣的人都进行了讲解。

" - " — [ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [help]
" Kodakery " — A Monthly Help
" - " — 一个 月度 帮助

《Kodakery》——每月帮助

[ænd; ənd] [naʊ] [ˈkɒmz] [ə; eɪ] [njuː] [help][tuː; tə][ðə; ði] [bɪˈɡɪnə(r)] — " - ,
And now comes a new help to the beginner — " Kodakery ,
和 现在 来 一个 新的 帮助 到 这 初学者 — " - ,

现在，初学者又迎来了一项新的帮助——"Kodakery,

" [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˌmæɡəˈziːn] [ðæt] [wɪl] [tel] [ðə; ði][ˈæmətə(r)] [haʊ] [tuː; tə][ɡet][ˈbetə(r)] [ˈpɪktʃəz] .
" a little magazine that will tell the amateur how to get better pictures .
" 一个 小的 杂志 那 将要 告诉 这 业余 如何 到 得到 更好的 图片 .

一本小型杂志，旨在告诉业余爱好者如何拍出更好的照片。

[ɪts] [ˈbjuːtɪfli] [ˈɪləstreɪtɪd] .
It's beautifully illustrated .
它是 非常漂亮 插图 .

插图非常精美。

[ˈrɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ˈedɪtɪd] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [fəˈtɒɡrəfi] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][aʊt][ænd; ənd] [huː]
Written and edited by those who know photography inside and out and who
书面 和 编辑 经过 那些 WHO 知道 摄影 里面 和 出去 和 WHO
[ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [weə(r)] [ðə; ði][ˈæmətə(r)][hæz; həz] [ˈtrʌb(ə)l] ,
also know the places where the amateur has trouble ,
还 知道 这 地方 在哪里 这 业余 有 麻烦 ,

本书由对摄影了如指掌，并且了解业余摄影爱好者容易遇到的问题的人撰写和编辑。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][dʒɔɪ][ænd; ənd][ə; eɪ][help][tuː; tə] ['evri] [ɪn'θjuːziæst] ,
it will be a joy and a help to every enthusiast ,
它 将要 是 一个 喜悦 和 一个 帮助 到 每一个 爱好者 ,

这对每一位爱好者来说都将是一件令人愉快的事情，也会有所帮助。

[wɪl] [ˌeɪ diː 'diː][fɔː(r); fə(r)] [θ'aʊzəndz] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪtʃəri] [ɒv; əv] - .
will add for thousands to the Witchery of Kodakery .
将要 添加 为了 数千 到 这 巫术 的 - .

这将为 Kodakery 的巫术增加数千美元。

['evri] ['pɜːtʃəsə(r)] , ['ɑːftə(r)] [meɪ] 1st , - ,
Every purchaser , after May 1st , 1914 ,
每一个 购买者 , 后 可能 1st , - ,

1914年5月1日之后的所有购买者，

[ɒv; əv][ə; eɪ]['kəʊdæk][ɔː(r)] ['braʊni] ['kæm(ə)rə] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] " - " [fɔː(r); fə(r)][wʌn]
of a Kodak or Brownie camera will be entitled to " Kodakery " for one
的 一个 柯达 或者 布朗尼 相机 将要 是 标题 到 " - " 为了 一
[jɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [tʃɑːdʒ] — [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] [baɪ] [səb'skraɪbɪŋ] [æt; ət] - [sents] [pə(r)]
year without charge — he may have it continued by subscribing at 50 cents per
年 没有 收费 — 他 可能 有 它 持续 经过 订阅 在 - 分 每
[jɪə(r)] [ɪf] [hiː; hi][səʊ] [dɪ'zaɪr] .
year if he so desires .
年 如果 他 所以 欲望 .

柯达或布朗尼相机的持有者将有权免费享受一年的“Kodakery”服务——如果他愿意，可以每年支付 50 美分订阅以继续享受该服务。

[ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['kəʊdæk][ænd; ənd] ['braʊni] ['mænjuəl] , [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ]
In the back of each Kodak and Brownie manual , which we are now
在 这 后退 的 每个 柯达 和 布朗尼 手动的 , 哪个 我们 是 现在
['prɪntɪŋ] ,
printing ,
印刷 ,

在我们现在印刷的每本柯达和布朗尼相机使用手册的背面，

[ɪz][ə; eɪ] " [səb'skrɪpʃ(ə)n] [blæŋk] " [wɪtʃ] , [ə'pɒn] ['biːɪŋ] ['prɒpəli] [fɪld] [aʊt] [ænd; ənd] [meɪld] [tuː; tə] —
is a " subscription blank " which , upon being properly filled out and mailed to —
是 一个 " 订阅 空白的 " 哪个 , 之上 存在 适当地 已填 出去 和 邮寄 到 —
" - ,
" Kodakery ,
" - ,

这是一份“订阅表格”，填写完整后邮寄至——“Kodakery,

" [tə'rɒntəʊ] , [ɒnt] . — [wɪl] [ɪn'taɪt(ə)l][ðə; ði] ['pɜːtʃəsə(r)] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['kæm(ə)rə][tuː; tə][wʌn] [jɪrz] [friː]
" Toronto , Ont . — will entitle the purchaser of such camera to one year's free
" 多伦多 , 安大略省 . — 将要 标题 这 购买者 的 这样的 相机 到 一 年 自由的
[səb'skrɪpʃ(ə)n] [tuː; tə] " - .
subscription to " Kodakery .
订阅 到 " - .

“多伦多，安大略省——购买此类相机的顾客将有权获得一年的“Kodakery”免费订阅。

" [æt; ət][ðə; ði][taɪm] [ðɪs] [plæn] [gəʊz] ['ɪntuː][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ðeə(r)] [meɪ] [stɪl] [biː; bi][sʌm; səm] [sʌtʃ] ['mænjʊəl]
" At the time this plan goes into operation there may still be some such manuals
" 在 这 时间 这 计划 去 进入 手术 那里 可能 仍然 是 一些 这样的 手册
[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [blæŋk] ,
without a subscription blank ,
没有 一个 订阅 空白的 ,

“当这项计划开始实施时，可能仍然会有一些手册没有订阅表格。”

[bʌt; bət][ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] [ə; eɪ][blæŋk] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['diːlə(r)][ɒv; əv] [huːm] [ðə; ði]
but in such case a blank may be obtained from the dealer of whom the
但 在 这样的 案件 一个 空白的 可能 是 获得 从 这 经销商 的 谁 这
['kæm(ə)rə][wɒz; wəz] ['pɜːrtʃəst] .
camera was purchased .
相机 曾是 购买 .

但这种情况下，可以从购买相机的经销商处获得空白胶卷。

['evri] ['pɜːtʃəsə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kəʊdæk][ɔː(r)] ['braʊni] ['kæm(ə)rə][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][wʌn]['kɒpi][ɒv; əv]
Every purchaser of a Kodak or Brownie Camera is entitled to one copy of
每一个 购买者 的 一个 柯达 或者 布朗尼 相机 是 标题 到 一 复制 的
[ðə; ði]['mænjuəl][ɔː(r)] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʊk]
the manual or instruction book
这 手动的 或者 操作说明 书

每位购买柯达或布朗尼相机的顾客均有权获得一本使用手册或说明书。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[ænd; ənd][tuː; tə][wʌn] [jɪrz] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [tuː; tə] " - .
and to one year's subscription to " Kodakery .
和 到 一 年 订阅 到 " - .

以及一年的“Kodakery”订阅。

" [ðə; ði] ['editəz] [ɒv; əv] " - " [eɪm] [fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʊk] [ə; eɪ]['riːəl]
" The editors of " Kodakery " aim first of all to make the little book a real
" 这 编辑 的 " - " 目的 第一的 的 全部 到 制作 这 小的 书 一个 真实的
[help] .
help .
帮助 .

《Kodakery》的编辑们首先的目标是让这本小册子真正发挥作用。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] [dɪ'laɪtf(ə)l] [ɪˌlʌs'treʃən] [wɪl] [ʃəʊ]
At the same time it will be interesting and its delightful illustrations will show
在 这 相同的 时间 它 将要 是 有趣的 和 它是 愉快 插图 将要 展示
[ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [njuː] [ˌpɒsə'bilitiz] [ɪn]['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfi] .
the beginner new possibilities in amateur photography .
这 初学者 新的 可能性 在 业余 摄影 .

同时，它也会很有趣，其精美的插图将向初学者展示业余摄影的新可能性。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][ˌmægə'ziːn][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊdæk] ['sɜːvɪs] .
This little magazine is but a part of the Kodak Service .
这 小的 杂志 是 但 一个 部分 的 这 柯达 服务 .

这本小册子只是柯达服务的一部分。

[tuː; tə] [sel] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə][ænd; ənd] [ðen] [tɜːn] [ðə; ði]['kʌstəmə(r)][ə'drɪft][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [ə; eɪ]
To sell a camera and then turn the customer adrift has never been a
到 卖 一个 相机 和 然后 转动 这 顾客 漂流 有 绝不 到过 一个
[pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊdæk][plæn] .
part of the Kodak plan .
部分 的 这 柯达 计划 .

柯达的计划从来都不是卖出相机后就让顾客失望。

[ə'lɒŋ] [wɪð] ['aʊə(r)] [ɪm'prʊvmənt] [ɪn] [ˌæpə'reɪtəs] [ænd; ənd] [mə'tɪəriəlz] ,
Along with our improvements in apparatus and materials ,
沿着 和 我们的 改进 在 设备 和 材料 ,

随着我们在设备和材料方面的改进，

[wiː; wi][hæv; həv]['ɔːlweɪz] [ɪn'devə] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [ɪm'pruːv] [ðə; ði]['kəʊdæk] ['sɜːvɪs] .
we have always endeavored also to improve the Kodak Service .
我们 有 总是 努力 还 到 提升 这 柯达 服务 .

我们一直致力于改进柯达服务。

" - " [wɪl] , [wiː; wi] [bɪ'liːv] ,
" Kodakery " will , we believe ,
" - " 将要 , 我们 相信 ,

我们相信，“Kodakery”将会

[pruːv] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] ['kiːpɪŋ] [ˌjuː 'es][mɔː(r)] ['kləʊsli] [ðæn; ðən]['evə(r)][ɪn] [tʌtʃ] [wɪð] ['aʊə(r)] ['kʌstəməz] .
prove the means of keeping us more closely than ever in touch with our customers .
证明 这 方法 的 保持 我们 更多的 密切 比 曾经 在 触碰 和 我们的 顾客 .

证明我们能够比以往任何时候都更紧密地与客户保持联系。

[ɪn] ['meni] [weɪz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [də'rektli] ['helpf(ə)l] — [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [sə'dʒest] [ðə; ði] [prə'praɪəti][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌstəmərz] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz]['kəʊdæk]['diːlə(r)][ɔː(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] ,
In many ways it will be directly helpful — and it will always suggest the propriety of the customer's going to his Kodak dealer or to us ,
在 许多 方式 它 将要 是 直接地 有帮助 — 和 它 将要 总是 建议 这 礼 的 这 顾客 去 到 他的 柯达 经销商 或者 到 我们 ,

在很多方面，这将直接有所帮助——而且它总是会暗示顾客去柯达经销商或我们这里是否合适。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['lɪt(ə)l] ['dɪfɪkəltɪz] ([ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ][bɪg][wʌnz] , [naʊ]) [tuː; tə][biː; bi] [ˌəʊvə'kʌm] .
if there are little difficulties (there are no big ones , now) to be overcome .
如果 那里 是 小的 困难 (那里 是 不 大的 一个 , 现在) 到 是 克服 .

如果有一些小困难（目前还没有大困难）需要克服的话。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['riːəl] [help] — [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊdæk][aɪ'dɪə] — [wʌn][mɔː(r)][eɪd][tuː; tə] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [gʊd] ['pɪktʃəz] .
It is to be a real help — a part of the Kodak Idea — one more aid to the beginner in the making of good pictures .
它 是 到 是 一个 真实的 帮助 — 一个 部分 的 这 柯达 主意 — 一 更多的 援助 到 这 初学者 在 这 制作 的 好的 图片 .

它将成为真正的助力——柯达理念的一部分——为初学者拍摄出好照片提供更多帮助。

[kə'neɪdiən] ['kəʊdæk] [ˌsiː 'əʊ] . , ['lɪmɪtɪd] .
CANADIAN KODAK CO . , Limited .
加拿大 柯达 一氧化碳 . , 有限的 .

加拿大柯达有限公司

[tə'rɒntəʊ] , ['kænədə] .
Toronto , Canada .
多伦多 , 加拿大 .

加拿大，多伦多。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)]
Kodak Ball Bearing Shutter
柯达 球 轴承 快门

柯达滚珠轴承快门

[ðɪs] [ˈʃʌtə(r)] [ɪz] [ˌɔːtəˈmætɪk] [ænd; ənd] [æz; əz] [ɪts] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmaʊntɪd] [ɒn] [bɔːl] [ˈberɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː]
This shutter is automatic and as its leaves are mounted on ball bearings it
这 快门 是 自动的 和 作为 它是 树叶 是 安装 在 球 轴承 它
[ˈɒpəreits] [wɪð] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [ˈsmuːðnəs] [ænd; ənd] [prɪˈsɪʒ(ə)n] .
operates with remarkable smoothness and precision .
运作 和 卓越 平滑度 和 精确 .

这款快门是自动的，由于其叶片安装在滚珠轴承上，因此运行非常平稳和精确。

[ðə; ði] [liːvz] [ˈəʊpən] [ænd; ənd] [kləʊz] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stɑː(r)] ,
The leaves open and close in the form of a star ,
这 树叶 打开 和 关闭 在 这 形式 的 一个 星星 ,

叶子呈星形开合。

[ədˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] [ˈlɑːdʒə(r)] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [lait] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [speɪs] [ɒv; əv] [taɪm] [ðæn; ðən]
admitting a much larger amount of light in the same space of time than
承认 一个 很多 更大的 数量 的 光 在 这 相同的 空间 的 时间 比
[ðə; ði] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈʃʌtə(r)] .
the ordinary type of shutter .
这 普通的 类型 的 快门 .

与普通快门相比，这种快门在相同时间内能允许更多的光线进入。

[ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] [nəʊ] . - [wɜːk] [wɪð] [bʌlb] [ɔː(r)] [ˈfɪŋgə(r)] [rɪˈliːs] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ˈveəriəb(ə)l]
All but the No . 0 work with bulb or finger release and have variable
全部 但 这 不 . - 工作 和 电灯泡 或者 手指 发布 和 有 多变的
[ˈɪndəˌkeɪtɪd] [spiːdz] [ɒv; əv] [wʌn] / - ,
indicated speeds of 1 / 25 ,
表明的 速度 的 1 / - ,

除了 0 号之外，其他所有型号都采用球形或手指释放快门，并且具有 1/25 的可变指示速度。

[wʌn] / - [ænd; ənd] [wʌn] / - [ˈsekənd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [bʌlb] [ænd; ənd] [taɪm] [iksˈpəuʒəz] .
1 / 50 and 1 / 100 second as well as bulb and time exposures .
1 / - 和 1 / - 第二 作为 出色地 作为 电灯泡 和 时间 暴露 .

1/50 秒和 1/100 秒，以及 B 门和长时间曝光。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɪtɪd] [wɪð] [ˈɪndɪkeɪtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈredʒɪstərɪŋ] [iːtʃ] [ɪkˈspəʊʒə(r)] [æz; əz] [meɪd]
They are also fitted with indicator for registering each exposure as made
他们 是 还 适配 和 指标 为了 注册 每个 接触 作为 制成
[ænd; ənd] [ˈaɪrɪs] [ˈdaɪəfræm] .
and iris diaphragm .
和 鸢尾花 隔膜 .

它们还配有指示器，用于记录每次曝光是否完成以及光圈调节。

[səˈplaɪd] [wɪð] [ˈkəʊdæk] [ˈdʒuːniə(r)] [nəʊ] . 1A , [ænd; ənd] [ˈfəʊldɪŋ] [ˈpɒkɪt] [ˈkəʊdæk] , [ˌɛnˌoʊˈɛs] .
Supplied with Kodak Junior No . 1A , and Folding Pocket Kodaks , Nos .
供应 和 柯达 初级 不 . 1A , 和 折叠式的 口袋 柯达 , 编号 .

随附柯达 Junior No. 1A 和折叠式袖珍柯达相机，编号：

1A , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [taɪp] ; [θriː] , 3A [ænd; ənd] [fɔːr] .
1A , R . R . Type ; 3 , 3A and 4 .
1A , 拉 . 拉 . 类型 ; 3 , 3A 和 4 .

1A，RR 型；3、3A 和 4。

[ðə; ði] [nəʊ] . - [ɪz] [səˈplaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [vest] [ˈpɒkɪt] [ˈkəʊdæk] [ænd; ənd] [vest] [ˈpɒkɪt] [ˈkəʊdæk] [ˈspeʃ(ə)l] ,
The No . 0 is supplied with the Vest Pocket Kodak and Vest Pocket Kodak Special ,
这 不 . - 是 供应 和 这 背心 口袋 柯达 和 背心 口袋 柯达 特别的 ,

0号墨盒随附于袖珍柯达相机和袖珍柯达特制相机。

[ænd; ənd] [ɪz] [ˈsɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪkˈseptɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːks] [wɪð] [ˈfɪŋgə(r)] [rɪˈliːs] [ˈəʊnli] ,
and is similar to the above excepting that it works with finger release only ,
和 是 相似的 到 这 多于 除外 那 它 作品 和 手指 发布 仅有的 ,

与上述类似，区别在于它只能用手指释放。

[hæz; həz]['veəriəb(ə)l] [spiːdz] [ɒv; əv][wʌn] / - [ænd; ənd][wʌn] / - ['sekənd] , [ænd; ənd][ɪz] ['regjələli]
has variable speeds of 1 / 25 and 1 / 50 second , and is regularly
有 多变的 速度 的 1 / - 和 1 / - 第二 , 和 是 经常
[ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ðə; ði]['kəʊdæk] - [skeɪl] .
equipped with the Kodak Autotime Scale .
配备 和 这 柯达 - 规模 .

快门速度可变，为 1/25 秒和 1/50 秒，并且通常配备柯达自动时间刻度。

[ðə; ði][nəʊ] . - [ɪz]['ɔːlsəʊ] [sə'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði]['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)][nəʊ] . [wʌn] ,
The No . 0 is also supplied with the Kodak Junior No . 1 ,
这 不 . - 是 还 供应 和 这 柯达 初级 不 . 1 ,

柯达 Junior No. 1 也随附 No. 0。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] [ɪz] [nɒt] ['fɪtɪd] [wɪð] - [skeɪl] .
but in this instance is not fitted with autotime scale .
但 在 这 实例 是 不是 适配 和 - 规模 .

但在这个例子中，它没有配备自动时间刻度。

['pɒkɪt] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)]
Pocket Automatic Shutter
口袋 自动的 快门

口袋自动快门

[ðɪs] ['ʃʌtə(r)] [hæz; həz][stɑː(r)] [ʃeɪpt] ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd][ɪz] [ˌɔːtə'mætɪk] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .
This shutter has star shaped opening and is automatic in action .
这 快门 有 星星 形状 开幕 和 是 自动的 在 行动 .

这款快门采用星形开口设计，并且是自动工作的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] [wɪð] ['fɪŋgə(r)] [rɪ'liːs] [fɔː(r); fə(r)] [bʌlb] ,
It works with finger release for bulb ,
它 作品 和 手指 发布 为了 电灯泡 ,

它采用手指释放按钮控制灯泡，

[taɪm] [ænd; ənd] [ˌɪnstən'teɪniəs] [iks'pəuʒəz] [ænd; ənd][ɪz] ['pɜːfɪktli] [rɪ'laɪəb(ə)l][ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] .
time and instantaneous exposures and is perfectly reliable in every respect .
时间 和 瞬间 暴露 和 是 完美 可靠的 在 每一个 尊重 .

它能进行定时和瞬时曝光，并且在各个方面都完全可靠。

['fɪtɪd] [wɪð] ['aɪrɪs] ['daɪəfræm] [stɒps] [ænd; ənd] ['regjələli] [sə'plaɪd] [wɪð] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn][ænd; ənd] 1A
Fitted with iris diaphragm stops and regularly supplied with Nos . 1 and 1A
适配 和 鸢尾花 隔膜 停止 和 经常 供应 和 编号 . 1 和 1A
['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] ,
Folding Pocket Kodaks ,
折叠式的 口袋 柯达 ,

配有光圈挡块，通常随柯达1号和1A号折叠袖珍相机一起提供。

[ænd; ənd][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] 2A ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊniz] .
and Nos . 2 and 2A Folding Pocket Brownies .
和 编号 . 2 和 2A 折叠式的 口袋 布朗尼蛋糕 .

还有 2 号和 2A 号折叠口袋布朗尼蛋糕。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)]
Brownie Ball Bearing Shutter
布朗尼 球 轴承 快门

布朗尼滚珠轴承快门

[ðə; ði] [bɔːl] ['beərɪŋ] [taɪp] [ɒv; əv] ['ʃʌtə(r)] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] [səʊ] ['ækjərət] [ænd; ənd] [rɪ'laɪəb(ə)l] [ðæt]
The ball bearing type of shutter has been found so accurate and reliable that
这 球 轴承 类型 的 快门 有 到过 成立 所以 准确的 和 可靠的 那
[wiː; wi] [hæv; həv] [dɪ'zaɪnd] [ə; eɪ] ['ʃʌtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [θriː]
we have designed a shutter on the ball bearing principle for the 3
我们 有 设计 一个 快门 在 这 球 轴承 原则 为了 这 3
[ænd; ənd] 3A ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] ['kæmərəz] .
and 3A Folding Brownie cameras .
和 3A 折叠式的 布朗尼 相机 .

我们发现滚珠轴承式快门非常精确可靠，因此我们为 3 型和 3A 型折叠式布朗尼相机设计了滚珠轴承原理的快门。

[ðɪs] ['ʃʌtə(r)] [ɪz] [wel] [meɪd] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] , [ˌaɪ 'tiː] [wɜːks] [wɪð] [bʌlb] [ænd; ənd] [tjuːb] [ɔː(r)] ['fɪŋgə(r)]
This shutter is well made in every respect , it works with bulb and tube or finger
这 快门 是 出色地 制成 在 每一个 尊重 ， 它 作品 和 电灯泡 和 管子 或者 手指
[rɪ'liːs] ,
release ,
发布 ,

这款快门各方面做工都很精良，它既可以配合B门和快门管使用，也可以配合手指快门使用。

[ænd; ənd] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['kəʊdæk] - [skeɪl] — [ə; eɪ] [greɪt] [help] [fɔː(r); fə(r)] ['æmətə(r)]
and is fitted with the Kodak Autotime Scale — a great help for amateur
和 是 适配 和 这 柯达 - 规模 — 一个 伟大的 帮助 为了 业余
[fə'tɑːgrəfərz] , [ɪ'speʃəli] [bɪ'gɪnəz] .
photographers , especially beginners .
摄影师 , 尤其 初学者 .

它配备了柯达自动时间刻度——这对业余摄影师，尤其是初学者来说，是一个很大的帮助。

[ðə; ði] ['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] [wɜːks] [nɒt] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [bʌlb] [iks'pəuʒəz] ,
The Brownie Ball Bearing shutter works not only for time and bulb exposures ,
这 布朗尼 球 轴承 快门 作品 不是 仅有的 为了 时间 和 电灯泡 暴露 ,

布朗尼滚珠轴承快门不仅适用于长时间曝光和B门曝光，

[bʌt; bət] [hæz; həz] ['veəriəb(ə)l] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [spiːdz] [ɒv; əv] [wʌn] / - , [wʌn] / - [ænd; ənd] [wʌn] / -
but has variable indicated speeds of 1 / 25 , 1 / 50 and 1 / 100
但 有 多变的 表明的 速度 的 1 / - , 1 / - 和 1 / -
['sekənd] .
second .
第二 .

但它的指示速度可变，分别为 1/25 秒、1/50 秒和 1/100 秒。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] ['aɪrɪs] ['daɪəfræm] [ænd; ənd] [sə'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [θriː] [ænd; ənd] 3A
It is fitted with iris diaphragm and supplied with the Nos . 3 and 3A
它 是 适配 和 鸢尾花 隔膜 和 供应 和 这 编号 . 3 和 3A
['fəʊldɪŋ] ['braʊni] ['kæmərəz] .
Folding Brownie cameras .
折叠式的 布朗尼 相机 .

它配有虹膜光圈，并随3号和3A号折叠式布朗尼相机一起提供。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mɔː(r)] [kəm'pliːt] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kəʊdæk] - [skeɪl] [sə'plaɪd] [wɪð]
For a more complete description of the Kodak Autotime Scale supplied with
为了 一个 更多的 完全的 描述 的 这 柯达 - 规模 供应 和
[ðɪs] ['ʃʌtə(r)] , [siː] [peɪdʒ] [eit] .
this shutter , see page 8 .
这 快门 , 看 页 8 .

有关此快门附带的柯达自动时间刻度的更完整说明，请参见第 8 页。

['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)]
Compound Shutter
化合物 快门

复合快门

[ðə; ði] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˌɔːtə'mætɪk] [ænd; ənd] ['setɪŋ] ['ʃʌtə(r)] [kəm'baɪnd] .
The Compound shutter is an automatic and setting shutter combined .
这 化合物 快门 是 一个 自动的 和 环境 快门 合并 .

复合快门是将自动快门和手动快门结合在一起的一种快门方式。

[ˌɔːtə'mætɪkli] , ['aɪðə(r)] [taɪm] [ɔː(r)] [bʌlb] [iks'pəuʒəz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] ,
Automatically , either time or bulb exposures may be made ,
自动地 , 任何一个 时间 或者 电灯泡 暴露 可能 是 制成 ,

可以自动进行定时曝光或灯泡曝光，

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [set] [fɔː(r); fə(r)] [spiːdz] [ɒv; əv] [frɒm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [wʌn] / - , [wʌn] / -
while it may be set for speeds of from 1 to 1 / 150 , 1 / 200
尽管 它 可能 是 放 为了 速度 的 从 1 到 1 / - , 1 / -
[ænd; ənd] [wʌn] / - ['sekənd] ,
and 1 / 250 second ,
和 1 / - 第二 ,

虽然它可以设置为 1 秒到 1/150 秒、1/200 秒和 1/250 秒的速度，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [saɪz] [ɒv; əv] ['ʃʌtə(r)] .
according to size of shutter .
根据 到 尺寸 的 快门 .

根据快门尺寸而定。

[ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːmd] [ɒv; əv] ['segmənts; seg'ments] ['əʊpənɪŋ] [ɪn] [stɑː(r)] [ʃeɪp] ,
The shutter leaves are formed of segments opening in star shape ,
这 快门 树叶 是 形成 的 片段 开幕 在 星星 形状 ,

快门叶片由呈星星形打开的多个扇形片组成。

['gɪvɪŋ] ['iːv(ə)n] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [pleɪt] [ðə; ði] ['ɪnstənt] [ðə; ði] [ɪk'spəʊʒə(r)] [ɪz] ['stɑːtɪd] ,
giving even illumination over the entire plate the instant the exposure is started ,
给予 甚至 照明 超过 这 全部的 盘子 这 立即的 这 接触 是 开始 ,

在曝光开始的瞬间，使整个底片获得均匀照明。

[ænd; ənd] [æn; ən] ['aɪrɪs] ['daɪəfræm] [ɪz] [sə'plaɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['stɒpɪŋ] [daʊn] .
and an iris diaphragm is supplied for stopping down .
和 一个 鸢尾花 隔膜 是 供应 为了 停止 向下 .

此外，还提供了一个用于缩小光圈的光圈光圈片。

[keɪs] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] , [ænd; ənd] ['ækjərət] [ə'dʒʌstmənts] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd]
Case is made of aluminum , and accurate adjustments can be made
案件 是 制成 的 铝 , 和 准确的 调整 能 是 制成
[wɪð] [ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [ɪn] ['eni] [pə'zɪʃ(ə)n] .
with the shutter in any position .
和 这 快门 在 任何 位置 .

外壳采用铝制材料，快门在任何位置都可以进行精确调节。

['regjələli] [sə'plaɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Regularly supplied on the Nos .
经常 供应 在 这 编号 .

定期供应的号码是

1A , [θriː] ,
1A , 3 ,
1A , 3 ,

1A，3，

3A ['speʃ(ə)l] [ænd; ənd] [sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] [ænd; ənd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] [wɪð] [ðə; ði]
3A Special and Six - Three Kodaks and as a special equipment with the
3A 特别的 和 六 - 三 柯达 和 作为 一个 特别的 设备 和 这
[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [fɔːr] [ænd; ənd] 4A ['fəʊldɪŋ] ['kəʊdæk] .
Nos . 4 and 4A Folding Kodaks .
编号 . 4 和 4A 折叠式的 柯达 .

3A 特别版和 Six-Three 柯达相机，以及作为 4 号和 4A 折叠柯达相机特殊设备的柯达相机。

[[ˌpiː ˈdʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ˈkəʊdæk] [ˌɔːtəˈmætɪk] [ˈʃʌtə(r)] [ænd; ənd][ˈkəʊdæk] - [skeɪl]
Kodak Automatic Shutter and Kodak Autotime Scale
柯达 自动的 快门 和 柯达 - 规模

柯达自动快门和柯达自动时间标尺

[ðə; ði][ˈkəʊdæk] [ˌɔːtəˈmætɪk] [ˈʃʌtə(r)] [ɪz] [ˈkeəfəli] [əˈdʒʌstɪd] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] , [bʌlb] [ænd; ənd] [ˌɪnstənˈteɪniəs] [iksˈpəuʒəz] .
The Kodak Automatic shutter is carefully adjusted for time , bulb and instantaneous exposures .
这 柯达 自动的 快门 是 小心 调整 为了 时间 , 电灯泡 和 瞬间 暴露 .

柯达自动快门经过精心调整，可实现定时曝光、B门曝光和瞬时曝光。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈɡrædʒueɪtɪd][fɔː(r); fə(r)][ˈfrækʃən(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsekənd] , [ænd; ənd][ɪz] [ʌnˈjuːʒuəli; ʌnˈjuːʒəli] [ˈækjərət] .
It is also graduated for fractional parts of a second , and is unusually accurate .
它 是 还 毕业 为了 分数 部分 的 一个 第二 , 和 是 异常地 准确的 .

它还可以精确到秒的小数部分，精度非常高。

[ðɪs] [ˈʃʌtə(r)] [ɪz] [ˈfɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈkəʊdæk] - [skeɪl] [ænd; ənd][ɪz] [səˈplaɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l] [ɪˈkwɪpmənt] [ɒn][ðə; ði][ˌɛnˌoʊˈɛs] .
This shutter is fitted with the Kodak Autotime scale and is supplied as a special equipment on the Nos .
这 快门 是 适配 和 这 柯达 - 规模 和 是 供应 作为 一个 特别的 设备 在 这 编号 .

该快门配有柯达自动计时刻度，并作为特殊设备随编号为 1000 的相机提供。

1A , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [taɪp] ; [θriː] , 3A [ænd; ənd][fɔːr] [ˈfəʊldɪŋ] [ˈpɒkɪt] [ˈkəʊdæk] .
1A , R . R . Type ; 3 , 3A and 4 Folding Pocket Kodaks .
1A , 拉 . 拉 . 类型 ; 3 , 3A 和 4 折叠式的 口袋 柯达 .

1A、RR 型；3、3A 和 4 折叠式袖珍柯达相机。

[ðə; ði] [skeɪl] [ˈɡreɪtli] [ɹɪdjˈuːsɪz][ðə; ði][ˌlaɪəˈbɪləti][ɒv; əv][ˈerə(r)][ɪn][ɪkˈspəʊʒə(r)] ,
The Scale greatly reduces the liability of error in exposure ,
这 规模 非常 减少 这 责任 的 错误 在 接触 ,

该量表大大降低了曝光误差的风险。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [ˌɔːtəˈmætɪkli] [ˈɪndɪkeɪts] [ðə; ði][ˈprɒpə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [stɒp] [ˈəʊpənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌbdʒɪkts][ˈʌndə(r)] [ˈeni] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [ˈaʊtdɔː(r)] [fəˈtɒɡrəfi] .
as it automatically indicates the proper time and stop opening for subjects under any condition of outdoor photography .
作为 它 自动地 表示 这 恰当的 时间 和 停止 开幕 为了 主题 在下面 任何 状况 的 户外的 摄影 .

因为它能在任何户外摄影条件下自动指示合适的拍摄时间和停止开机时机。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪkˈsiːdɪŋli] [ˈsɪmp(ə)l][tuː; tə][juːz] .
It is exceedingly simple to use .
它 是 非常 简单的 到 使用 .

它使用起来极其简单。

[ðə; ði] [spiːd] ['ɪndɪkeɪtə(r)][ɪz] ['mɪəli] [set][æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒn][ðə; ði] [skeɪl] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði][kaɪnd]
The speed indicator is merely set at the point on the scale indicating the kind
这 速度 指标 是 仅仅 放 在 这 观点 在 这 规模 表明 这 种类
[ɒv; əv] [laɪt] [prɪ'veɪlɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['daɪəfræm] ['ɪndɪkeɪtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðə; ði]
of light prevailing and the diaphragm indicator at the point indicating the
的 光 盛行 和 这 隔膜 指标 在 这 观点 表明 这
['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
character of the subject .
特点 的 这 主题 .

速度指示器只是设置在刻度上指示当前光线类型的点上，而光圈指示器则设置在指示拍摄对象特性的点上。

[ðiːz] [skeɪlz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [sə'plaɪd] [æt; ət][ə; eɪ]['nɒmɪn(ə)l] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
These scales are also supplied at a nominal charge for the following
这些 秤 是 还 供应 在 一个 名义上的 收费 为了 这 下列的
['ʃʌtəz] [wen] ['fɪtɪd] [wɪð] ['dʌb(ə)l] ['lensɪz] ['əʊnli] ,
shutters when fitted with double lenses only ,
百叶窗 什么时候 适配 和 双倍的 镜头 仅有的 ,

这些刻度尺也以象征性的费用提供给以下配备双镜头的快门：

[ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [ə'tætʃt] [baɪ] ['eni] ['æmətə(r)] .
and can be readily attached by any amateur .
和 能 是 容易 随附的 经过 任何 业余 .

任何业余人士都可以轻松安装。

['ɔːlweɪz] ['ɔːdə(r)][baɪ] [staɪl] ['letə(r)] .
Always order by Style letter .
总是 命令 经过 风格 信 .

务必按款式字母排序。

[staɪl] [ə; eɪ] . [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] ['kəʊdæk][bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] , 2½ × 4¼ [ænd; ənd] 3¼ × 4¼ .
Style A . For use with Kodak Ball Bearing shutter , 2½ × 4¼ and 3¼ × 4¼ .
风格 一个 . 为了 使用 和 柯达 球 轴承 快门 , 2½ × 4¼ 和 3¼ × 4¼ .

A 型。适用于柯达滚珠轴承快门，2½ × 4¼ 和 3¼ × 4¼。

[staɪl] [ˌeɪ 'eɪ] .
Style AA .
风格 AA .

AA 型。

[fɔː(r); fə(r)]['kəʊdæk][bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] , [θriː] × 5¼ , 3¼ × 5½ [ænd; ənd][fɔːr] × [faɪv] .
For Kodak Ball Bearing shutter , 3 × 5¼ , 3¼ × 5½ and 4 × 5 .
为了 柯达 球 轴承 快门 , 3 × 5¼ , 3¼ × 5½ 和 4 × 5 .

适用于柯达滚珠轴承快门，3 × 5¼、3¼ × 5½ 和 4 × 5。

[staɪl] [biː] . [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ef] . [piː] . [keɪ] . [ˌɔːtə'mætɪk] , 2½ × 4¼ [ænd; ənd] 3¼ × 4¼ ,
Style B . For use with F . P . K . Automatic , 2½ × 4¼ and 3¼ × 4¼ ,
风格 B . 为了 使用 和 F . P . K . 自动的 , 2½ × 4¼ 和 3¼ × 4¼ ,

B 型。适用于 FPK 自动型，2½ × 4¼ 和 3¼ × 4¼，

[nəʊ] . [wʌn][es] . [viː] . ([bleə(r)][ɔː(r)]['priːmoʊ]) [ˌɔːtə'mætɪk] ,
No . 1 S . V . (Blair or Premo) Automatic ,
不 . 1 S . V . (布莱尔 或者 普雷莫) 自动的 ,

1号SV（Blair或Premo）自动挡，

[ɔː(r)][nəʊ] . [wʌn][biː] . & [el] . [es] . [viː] . [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtəz] .
or No . 1 B . & L . S . V . Automatic shutters .
或者 不 . 1 B . & L . S . V . 自动的 百叶窗 .

或 1 号 B. & LSV 自动百叶窗。

[staɪl] ['biː biː] .
Style BB .
风格 BB .

BB 款式。

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ef] . [piː] . [keɪ] . [ˌɔːtə'mætɪk] , 3¼ × 5½ [ænd; ənd][fɔːr] × [faɪv] ,
For use with F . P . K . Automatic , 3¼ × 5½ and 4 × 5 ,
为了 使用 和 F . P . K . 自动的 , 3¼ × 5½ 和 4 × 5 ,

适用于 FPK 自动型、3¼ × 5½ 和 4 × 5，

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː][es] . [viː] . ([bleə(r)][ɔː(r)]['priːmoʊ]) [ˌɔːtə'mætɪk] ,
No . 2 S . V . (Blair or Premo) Automatic ,
不 . 2 S . V . (布莱尔 或者 普雷莫) 自动的 ,

2号SV（Blair或Premo）自动挡，

[ɔː(r)][nəʊ] . [ˌtuː'tuː][biː] . & [el] . [es] . [viː] . [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtəz] .
or No . 2 B . & L . S . V . Automatic shutters .
或者 不 . 2 B . & L . S . V . 自动的 百叶窗 .

或 2 号 B. & LSV 自动百叶窗。

[staɪl] [siː] . [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] , 3¼ × 4¼ .
Style C . For use with Kodak Automatic shutter , 3¼ × 4¼ .
风格 C . 为了 使用 和 柯达 自动的 快门 , 3¼ × 4¼ .

C 型。适用于柯达自动快门，3¼ × 4¼。

[staɪl] [ˌsiː 'siː] .
Style CC .
风格 CC .

样式 CC。

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] , 3¼ × 5½ [ænd; ənd][fɔːr] × [faɪv] .
For use with Kodak Automatic shutter , 3¼ × 5½ and 4 × 5 .
为了 使用 和 柯达 自动的 快门 , 3¼ × 5½ 和 4 × 5 .

适用于柯达自动快门、3¼ × 5½ 和 4 × 5 相机。

[staɪl] [diː] . [fɔː(r); fə(r)][biː] . & [el] . [ˌɔːtə'mætɪk] [ænd; ənd] ['sentʃəri] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtəz] , 3¼ × 4¼ .
Style D . For B . & L . Automatic and Century Automatic shutters , 3¼ × 4¼ .
风格 D . 为了 B . & L . 自动的 和 世纪 自动的 百叶窗 , 3¼ × 4¼ .

D 型。适用于 B. & L. 自动和 Century 自动百叶窗，3¼ × 4¼。

[staɪl] [ˌdiː 'diː] .
Style DD .
风格 DD .

DD 风格。

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [biː] . & [el] . [ˌɔːtə'mætɪk] [ænd; ənd] ['sentʃəri] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtəz] ,
For use with B . & L . Automatic and Century Automatic shutters ,
为了 使用 和 B . & L . 自动的 和 世纪 自动的 百叶窗 ,

适用于B. & L. Automatic和Century Automatic百叶窗，

3¼ × 5½ [ænd; ənd][fɔːr] × [faɪv] .
3¼ × 5½ and 4 × 5 .
3¼ × 5½ 和 4 × 5 .

3¼ × 5½ 和 4 × 5。

[staɪl] [ˌdiːˌdiː'diː] .
Style DDD .
风格 分布式驱动 .

风格 DDD。

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [biː] . & [el] . [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] , 4¼ × 6½ .
For use with B . & L . Automatic shutter , 4¼ × 6½ .
为了 使用 和 B . & L . 自动的 快门 , 4¼ × 6½ .

适用于 B. & L. 自动快门，4¼ × 6½。

[staɪl] [ai] . [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] , 2¼ × 3¼ .
Style I . For use with Kodak Ball Bearing shutter , 2¼ × 3¼ .
风格 我 . 为了 使用 和 柯达 球 轴承 快门 , 2¼ × 3¼ .

样式 I. 适用于柯达滚珠轴承快门，2¼ × 3¼。

[praɪs] , ['eni] [ɒv; əv] [ə'bʌv] [staɪlz] , $1 . - .
Price , any of above styles , $1 . 00 .
价格 , 任何 的 多于 风格 , $1 . - .

价格，以上任何款式，1.00 美元。

[staɪl] [eɪtʃ] . [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [wɪð] [nəʊ] . - , 3¼ × 4¼ ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] .
Style H . For use with No . 0 , 3¼ × 4¼ Compound shutter .
风格 H . 为了 使用 和 不 . - , 3¼ × 4¼ 化合物 快门 .

H 型。适用于 0 号、3¼ × 4¼ 复合快门。

[staɪl] [ˌeɪtʃ'eɪtʃ] .
Style HH .
风格 HH .

风格 HH。

[fɔː(r); fə(r)] [juːz] [wɪð] [nəʊ] . [wʌn] , 3¼ × 5½ [ænd; ənd] [fɔːr] × [faɪv] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] .
For use with No . 1 , 3¼ × 5½ and 4 × 5 Compound shutter .
为了 使用 和 不 . 1 , 3¼ × 5½ 和 4 × 5 化合物 快门 .

适用于 1 号、3¼ × 5½ 和 4 × 5 复合快门。

[staɪl] ['etʃ 'etʃ 'etʃ] .
Style HHH .
风格 HHH .

风格 HHH。

[fɔː(r); fə(r)] [juːz] [wɪð] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , 4¼ × 6½ [ænd; ənd] [faɪv] × ['sɛvən] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] .
For use with No . 2 , 4¼ × 6½ and 5 × 7 Compound shutter .
为了 使用 和 不 . 2 , 4¼ × 6½ 和 5 × 7 化合物 快门 .

适用于 2 号、4¼ × 6½ 和 5 × 7 复合快门。

[praɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [staɪl] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] , $1 . - .
Price for any style Compound shutter , $1 . 50 .
价格 为了 任何 风格 化合物 快门 , $1 . - .

任何款式复合百叶窗的价格均为 1.50 美元。

[[ˌpiː 'dʒiː] [naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

['kəʊdæk] ['lensɪz]
Kodak Lenses
柯达 镜头

柯达镜头

[ðə; ði] ['regjələ(r)] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [ænd; ənd] [mə'nɪskəs] ['lensɪz] [juːst] [ɒn] ['kəʊdæk] [ænd; ənd] ['braʊni]
The regular R . R . and meniscus lenses used on Kodak and Brownie
这 常规的 拉 . 拉 . 和 半月板 镜头 用过的 在 柯达 和 布朗尼
['kæmərəz] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [ðə; ði] [best] ['lensɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [taɪps] [ðæt] [kʊd; kəd]
Cameras have always been the best lenses of their respective types that could
相机 有 总是 到过 这 最好的 镜头 的 他们的 各自 类型 那 可以
[biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
be secured .
是 安全 .

柯达和布朗尼相机上使用的常规 RR 和弯月形镜头一直是各自类型中能够获得的最好的镜头。

[ðiːz] ['lensɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] ['evrideɪ] ['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfi] ,
These lenses are perfectly adapted to everyday amateur photography ,
这些 镜头 是 完美 改编 到 每天 业余 摄影 ,

这些镜头非常适合日常业余摄影。

[prə'djuːsɪŋ] ['pɪktʃəz] ['ʌndə(r)]['nɔːm(ə)l] [lait] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [liːv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'zaɪəd] [baɪ]
producing pictures under normal light conditions that leave nothing to be desired by
生产 图片 在下面 普通的 光 状况 那 离开 没有什么 到 是 想要的 经过
[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['æmətə(r)] .
the average amateur .
这 平均的 业余 .

在正常光线条件下拍摄的照片，足以满足普通业余爱好者的所有需求。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] , [haʊ'evə(r)] , [huː] [wɪʃ] ['iːv(ə)n]['greɪtə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ænd; ənd] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] , [wiː; wi]
For those , however , who wish even greater efficiency and capabilities , we
为了 那些 , 然而 , WHO 希望 甚至 更大的 效率 和 能力 , 我们
[sə'plaɪ] [ðə; ði][ˌænə'stɪgmæt] [lenz] [ɪkw'ɪpmənts] .
supply the anastigmat lens equipments .
供应 这 散光 镜片 设备 .

但是，对于那些希望获得更高效率和更强大功能的用户，我们提供消像散镜头设备。

[ðə; ði][suːˌpɪəri'ɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˌænə'stɪgmæt] [lenz] , [wɪ'ðaʊt] [ə'tempt] [tuː; tə][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]
The superiority of the anastigmat lens , without attempting to go into the
这 优势 的 这 散光 镜片 , 没有 尝试 到 去 进入 这
[ˌteknɪ'kæləti] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
technicalities of the subject ,
技术细节 的 这 主题 ,

无需深入探讨技术细节，抗散光镜片具有优越性。

[kən'sɪsts] [ɒv; əv] — ['pɜːfɪkt] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n]['əʊvə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['negətɪv] , ['æbsəluːt] ['flætnəs] [ɒv; əv] [fiːld]
consists of — Perfect definition over the whole negative , absolute flatness of field
由 的 — 完美的 定义 超过 这 所有的 消极的 , 绝对 平坦 的 场地
, [ænd; ənd]['haɪə(r)] [spiːd] .
, and higher speed .
, 和 更高 速度 .

包括——整个底片的完美清晰度、绝对平坦的画面以及更高的速度。

[ɪn][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . ['lensɪz] [ðə; ði] ['tendənsi] [tuː; tə] [læk] [ɒv; əv][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['edʒɪz] ,
In R . R . lenses the tendency to lack of definition toward the edges ,
在 拉 . 拉 . 镜头 这 趋势 到 缺少 的 定义 朝向 这 边缘 ,

RR镜头中存在边缘清晰度不足的现象，

[wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [ə'kɜːz] [ɪn][æn; ən] [ˌʌnkə'rektɪd] [lenz] ,
which always occurs in an uncorrected lens ,
哪个 总是 发生 在 一个 未修正 镜片 ,

这种情况总是发生在未矫正的镜片中。

[ɪz][səʊ] [slaɪt] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ʌn'nəʊtɪsəb(ə)l] [ɪk'sept] [tuː; tə][ðə; ði][məʊst]['ekspɜːt] [aɪ] .
is so slight as to be unnoticeable except to the most expert eye .
是 所以 轻微 作为 到 是 不易察觉的 除了 到 这 最多 专家 眼睛 .

极其细微，只有最专业的眼光才能察觉。

[ɪn][ə; eɪ] [truː] [ˌænə'stɪgmæt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'taɪəli] [ɪ'lɪmɪneɪtɪd] .
In a true anastigmat , it is entirely eliminated .
在 一个 真的 散光 , 它 是 完全 已淘汰 .

真正的无散光镜片可以完全消除散光。

[ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][lenz][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['relətɪv] [saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['daɪəfræm]
The speed of a lens is determined by the relative size of the diaphragm
这 速度 的 一个 镜片 是 决定 经过 这 相对的 尺寸 的 这 隔膜
['əʊpənɪŋ] .
opening .
开幕 .

镜头的速度取决于光圈开口的相对大小。

[æn; ən][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] [æt; ət][æn; ən] ['əʊpənɪŋ] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən] ⅛ [ɪts]['fəʊk(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] ,
An R . R . lens cannot be used at an opening greater than ⅛ its focal length ,
一个 拉 . 拉 . 镜片 不能 是 用过的 在 一个 开幕 更大的 比 ⅛ 它是 焦点 长度 ,

RR镜片不能在大于其焦距1/8的光圈下使用。

['kɒmənli] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz][ef] . [eit] .
commonly designated as f . 8 .
通常 指定的 作为 f . 8 .

通常指定为 f. 8。

[bʌt; bət][æn; ən][ˌænə'stɪgmæt] [lenz] [kæn; kən][biː; bi][səʊ] [kə'rektɪd] [æz; əz][tuː; tə] [pə'mɪt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['lɑːdʒə(r)] ['daɪəfræm] ['oʊpənɪŋz] [ænd; ənd] [stɪl] [prə'djuːs] [ʃɑːp] ,
But an anastigmat lens can be so corrected as to permit the use of larger diaphragm openings and still produce sharp ,
但 一个 散光 镜片 能 是 所以 已更正 作为 到 允许 这 使用 的 更大的 隔膜 开口 和 仍然 生产 锋利的 ,

但是，可以通过矫正像散来允许使用更大的光圈，并且仍然能够产生清晰的图像。

[klɪə(r)] ['negətɪvz] .
clear negatives .
清除 负面 .

明确的阴性结果。

[ðɪs] ['lɑːdʒə(r)] ['əʊpənɪŋ] [əd'mit] [mɔː(r)] [lait] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [taɪm] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] ,
This larger opening admits more light within a given time than that of the R . R . lens ,
这 更大的 开幕 承认 更多的 光 之内 一个 给定 时间 比 那 的 这 拉 . 拉 . 镜片 ,

与RR镜头相比，这种更大的开口可以在给定时间内让更多的光线进入。

[hens] [ðə; ði][ˌænə'stɪgmæt][ɪz] [mʌtʃ] [fɑːstə(r)] .
hence the anastigmat is much faster .
因此 这 散光 是 很多 快点 .

因此，无像散镜片的成像速度要快得多。

[ðʌs] [ðə; ði] [zais] [ɔː(r)] [kʊk] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt][lenz] ,
Thus the Zeiss or Cooke Kodak Anastigmat lens ,
因此 这 蔡司 或者 库克 柯达 散光 镜片 ,

因此，蔡司或库克柯达Anastigmat镜头

['wɜːkɪŋ] [æt; ət][æn; ən]['æpətʃə(r)][ɒv; əv][ef] . [sɪks] . [θriː] [əd'mit] - [pə(r)][sent] .
working at an aperture of f . 6 . 3 admits 60 per cent .
在职的 在 一个 光圈 的 f . 6 . 3 承认 - 每 中心 .

光圈为 f. 6.3 时，进光量为 60%。

[mɔː(r)] [lait] [ɪn][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][taɪm][ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði][ɑː(r)] . [ɑː(r)] .
more light in a given time than does the R . R .
更多的 光 在 一个 给定 时间 比 做 这 拉 . 拉 .

在给定时间内，RR 的光照强度更高。

[ðɪs] [spiːd] [əd'vɑːntɪdʒ] [i'neibl] [ðə; ði]['juːzə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ʃɔːt] [iks'pəuʒəz] [ɒn] [dʌl] [deɪz] [ɔː(r)] ['ʌndə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [lait] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
This speed advantage enables the user to make short exposures on dull days or under poor light conditions ,
这 速度 优势 启用 这 用户 到 制作 短的 暴露 在 乏味的 天 或者 在下面 贫穷的 光 状况 ,

这种速度优势使用户能够在阴天或光线不足的情况下进行短曝光拍摄。

[weə(r)] ['həʊpləsli] [ˌʌndər'taɪmd] ['negətɪvz] [wʊd] [rɪ'zʌlt] [wɪð] [æn; ən][ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] . [lenz] .
where hopelessly undertimed negatives would result with an R . R . lens .
在哪里 绝望地 时间不足 负面 会 结果 和 一个 拉 . 拉 . 镜片 .

使用 RR 镜头会导致曝光严重不足的底片。

[ænd; ənd]['ʌndə(r)]['prɒpə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
And under proper conditions ,
和 在下面 恰当的 状况 ,

在适当条件下，

[iks'pəuʒəz] [ʌp] [tu:; tə][wʌn] / - ['sekənd] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] [ænd; ənd][wʌn] / - [wɪð]
exposures up to 1 / 250 second with a Compound shutter and 1 / 1000 with
暴露 向上 到 1 / - 第二 和 一个 化合物 快门 和 1 / - 和
[ə; eɪ]['fəʊk(ə)l] [pleɪn] ['ʃʌtə(r)] ,
a focal plane shutter ,
一个 焦点 飞机 快门 ,

使用复合快门时曝光时间最高可达 1/250 秒，使用焦平面快门时曝光时间最高可达 1/1000 秒。

[kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˌænə'stɪgmæt] .
can be made with the anastigmat .
能 是 制成 和 这 散光 .

可以用消散镜制作。

[ɪn][ðə; ði][lɑ:st] [fju:] [j'iəz] [ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] ['stedəli] [ɪn'kri:sɪŋ] ['ɪntrəst] [ɪn][ænd; ənd]
In the last few years there has been a steadily increasing interest in and
在 这 最后的 很少 年 那里 有 到过 一个 稳步 增加 兴趣 在 和
[dɪ'mɑ:nd][fɔ:(r); fə(r)][ˌænə'stɪgmæt][lenz] [ɪkw'ɪpmənts] [ə'mʌŋ] ['æmətə(r)] [fə'tɑ:grəfərz] ,
demand for anastigmat lens equipments among amateur photographers ,
要求 为了 散光 镜片 设备 之中 业余 摄影师 ,

近几年来，业余摄影爱好者对无像散镜头设备的兴趣和需求稳步增长。

[ænd; ənd][wi:; wi] [rɪ'spɒndɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [dɪ'mɑ:nd] ,
and we responded to this demand ,
和 我们 回应 到 这 要求 ,

我们响应了这一需求。

[fɜ:st][baɪ] ['fɜ:nɪʃɪŋ] [ðə; ði]['speʃ(ə)l]['kəʊdæk] ['fɪtɪd] [wɪð] [zais] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt][lenz] ,
first by furnishing the Special Kodaks fitted with Zeiss Kodak Anastigmat lens ,
第一的 经过 家具 这 特别的 柯达 适配 和 蔡司 柯达 散光 镜片 ,

首先，为柯达特制相机配备了蔡司柯达Anastigmat镜头；

[ef] . [sɪks] . [θri:] — [ə; eɪ][lenz] ['fʊli] [kə'rektɪd] [ænd; ənd] ['ɒfərɪŋ] [ðə; ði] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [haɪ] [spi:d] .
f . 6 . 3 — a lens fully corrected and offering the advantage of high speed .
f . 6 . 3 — 一个 镜片 完全 已更正 和 提供 这 优势 的 高的 速度 .

f. 6.3——一款经过全面校正的镜头，具有高速成像的优势。

[ði:z] [hæv; həv] [bi:n] ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði][sɪks] - [θri:] ['kəʊdæk] .
These have been followed by the Six - Three Kodaks .
这些 有 到过 随后 经过 这 六 - 三 柯达 .

随后出现了六三柯达公司。

[ði:z] ['dɪfə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['speʃəlz] [ɪn] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɪmpli] ['aʊə(r)]['regjələ(r)]['kəʊdæk]
These differ from the Specials in that they are simply our regular Kodak
这些 不同 从 这 特价 在 那 他们 是 简单地 我们的 常规的 柯达
['mɒdlz] ,
models ,
模型 ,

这些相机与特制款的区别在于，它们只是我们普通的柯达相机型号。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['speʃ(ə)l] ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪnɪʃ] [ɒv; əv] " ['speʃəlz] ,
without the special covering and finish of " Specials ,
没有 这 特别的 覆盖 和 结束 的 " 特价 ,

没有“特制品”的特殊涂层和表面处理，

" [ænd; ənd] ['fɪtɪd] [wɪð] [ˌænə'stɪgmæt] ['lensɪz] ['speʃəli] [dɪ'zaɪnd] [baɪ]['teɪlə(r)] , ['teɪlə(r)] & [ˌhɒbsən] ,
" and fitted with anastigmat lenses specially designed by Taylor , Taylor & Hobson ,
" 和 适配 和 散光 镜头 特别 设计 经过 泰勒 , 泰勒 & 霍布森 ,

并配备了由 Taylor, Taylor & Hobson 公司专门设计的无散光镜片，

[fɔː(r); fə(r)]['kəʊdæk][juːz][ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði] [kʊk] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt] .
for Kodak use and called the Cooke Kodak Anastigmat .
为了 柯达 使用 和 称为 这 库克 柯达 散光 .

供柯达公司使用，称为库克柯达Anastigmat镜头。

[ðɪs] [lenz] [wɜːks] [æt; ət][ef] . [sɪks] . [θriː][ænd; ənd][ɪz] ['fʊli] [kə'rektɪd] [ɪn] ['evri] [pə'tɪkjələ(r)] .
This lens works at f . 6 . 3 and is fully corrected in every particular .
这 镜片 作品 在 f . 6 . 3 和 是 完全 已更正 在 每一个 特别的 .

这款镜头最大光圈为 f/6.3，并且在各个方面都经过了全面校正。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 10]
[页 -]

[第10页]

[vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk]
Vest Pocket Kodak
背心 口袋 柯达

口袋型柯达

[ðə; ði][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri][ˌpɒpju'lærəti][ɒv; əv][ðə; ði] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk][ɪz] [djuː] [nɒt] [ə'ləʊn][tuː; tə][ɪts]
The extraordinary popularity of the Vest Pocket Kodak is due not alone to its
这 非凡的 人气 的 这 背心 口袋 柯达 是 到期的 不是 独自的 到 它是
[kəm'pæktnəs; 'kɒmpæktnəs] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [flæt] [ænd; ənd] [smuːð] [ænd; ənd] [smɔːl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]
compactness — it is so flat and smooth and small that it will
紧凑 — 它 是 所以 平坦的 和 光滑的 和 小的 那 它 将要
['redɪli] [slɪp]['ɪntuː][ə; eɪ] [vest] ['pɒkɪt] — [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['eksələnt] ['kwɒləti][ɒv; əv][ɪts]
readily slip into a vest pocket — but also to the excellent quality of its
容易 滑 进入 一个 背心 口袋 — 但 还 到 这 出色的 质量 的 它是
['pɪktʃəz] ,
pictures ,
图片 ,

柯达袖珍相机的非凡受欢迎程度不仅在于其小巧便携——它非常扁平光滑，可以轻松放入口袋——还在于其出色的照片质量。

['weðə(r)] ['prɪntɪd] [baɪ]['kɒntækt][ɔː(r)] [ɪn'lɑːdʒd] .
whether printed by contact or enlarged .
无论 打印 经过 接触 或者 放大 .

无论是接触印刷还是放大。

[ɪn][fækt] , [ðɪs] ['lɪt(ə)l]['kæm(ə)rə][ɪn][ɪt'self][ɪz][səʊ] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][ænd; ənd][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['dʒen(ə)rəl]
In fact , this little camera in itself is so very desirable and of such general
在 事实 , 这 小的 相机 在 本身 是 所以 非常 理想 和 的 这样的 一般的
[juː'tɪləti] ,
utility ,
公用事业 ,

事实上，这款小相机本身就非常受欢迎，而且用途广泛。

[ðæt] [wiː; wi] ['fɜːnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] ['sevrəl] ['dɪfrənt] [ɪkw'ɪpmənts] [tuː; tə] [miːt] ['eni] [dɪ'mɑːnd] .
that we furnish it with several different equipments to meet any demand .
那 我们 提供 它 和 一些 不同的 设备 到 见面 任何 要求 .

我们为其配备了多种不同的设备，以满足任何需求。

[fɔː(r); fə(r)] ['ævərɪdʒ] [fə'tɒgrəfi] ,
For average photography ,
为了 平均的 摄影 ,

对于普通摄影而言，

[ðə; ði]['kæm(ə)rə] ['fɪtɪd] [wɪð] ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] [ænd; ənd] ['testɪd] [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk]
the camera fitted with Kodak Ball Bearing shutter and tested meniscus achromatic
这 相机 适配 和 柯达 球 轴承 快门 和 测试 半月板 无色
[lenz] [ɪz] ['æmpli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ,
lens is amply efficient ,
镜片 是 充足的 高效的 ,

这款相机配备了柯达滚珠轴承快门和经过测试的弯月形消色差镜头，性能非常出色。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] ['eksələnt] ['pɪktʃəz] ['ʌndə(r)] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
for it will make excellent pictures under ordinary conditions .
为了 它 将要 制作 出色的 图片 在下面 普通的 状况 .

在普通条件下，它能拍出非常好的照片。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] [ðə; ði] [ˌmaɪkrə'skɒpɪk] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌænə'stɪgmæt] , [wiː; wi] ['ɒfə(r)]
For those who want the microscopic definition of the anastigmat , we offer
为了 那些 WHO 想 这 显微镜 定义 的 这 散光 , 我们 提供
[ðə; ði] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] ,
the Vest Pocket Kodak ,
这 背心 口袋 柯达 ,

对于那些想要获得像散显微镜下清晰图像的人，我们提供袖珍柯达相机。

[ðɪs] [jɪə(r)] , ['fɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] .
this year , fitted with the new Kodak Anastigmat lens .
这 年 , 适配 和 这 新的 柯达 散光 镜片 .

今年，它配备了全新的柯达Anastigmat镜头。

[ðɪs] [lenz] [wɜːks] [æt; ət] [ef] . [eit] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fʊli] [kə'rektɪd] ,
This lens works at f . 8 , it is fully corrected ,
这 镜片 作品 在 f . 8 , 它 是 完全 已更正 ,

这款镜头在 f/8 光圈下工作，成像完全校正。

[ænd; ənd] [meɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['kwɒləti] [ɒv; əv] ['jeinə] [glɑːs] .
and made of the first quality of Jena glass .
和 制成 的 这 第一的 质量 的 耶拿 玻璃 .

采用耶拿玻璃一级制品制成。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [məʊst] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] ['aʊtfɪt] [æt; ət] [ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋli] [ləʊ] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən]
This makes a most desirable outfit at a surprisingly low price for an
这 制作 一个 最多 理想 全套服装 在 一个 出奇 低的 价格 为了 一个
[ˌænə'stɪgmæt] [ɪ'kwɪpmənt] .
anastigmat equipment .
散光 设备 .

对于一台抗散光设备来说，这套设备价格出奇地低，非常理想。

[ðen] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] [nɒt] ['əʊnli] [ðə; ði] ['æbsəluːt] ['ʃɑːpnəs] [ænd; ənd] ['flætnəs] [ɒv; əv]
Then for those who want not only the absolute sharpness and flatness of
然后 为了 那些 WHO 想 不是 仅有的 这 绝对 锐利度 和 平坦 的
[fiːld] ,
field ,
场地 ,

那么，对于那些不仅想要绝对的清晰度和画面平坦度的人来说，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['mæksɪməm] [ɒv; əv] [spiːd] [æz; əz] [wel] , [wiː; wi] ['ɒfə(r)] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] ['fɪtɪd] [wɪð] [zais]
but the maximum of speed as well , we offer the camera fitted with Zeiss
但 这 最大限度 的 速度 作为 出色地 , 我们 提供 这 相机 适配 和 蔡司
['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] ,
Kodak Anastigmat lens ,
柯达 散光 镜片 ,

但为了达到最高速度，我们提供的相机配备了蔡司柯达Anastigmat镜头。

[ef] . [sɪks] . [naɪn] .
f . 6 . 9 .
f . 6 . 9 .

f. 6.9。

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [ɪz] [səʊ] [sə'dʒestɪv] [ɒv; əv] ['kwɒləti] ,
The appearance of the Vest Pocket Kodak is so suggestive of quality ,
这 外貌 的 这 背心 口袋 柯达 是 所以 暗示性的 的 质量 ,

袖珍柯达相机的外观给人一种品质上乘的感觉，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [æn; ən] [aɪ'diːəl] ['kæm(ə)rə] [fɔː(r); fə(r)] [gɪft] [p'ɜːpəsɪz] [ɒn] ['hɒlədeɪz] , ['bəːθdeiz] , [æt; ət] [ˌgrædʒu'eɪʃ(ə)n] [taɪm] ,
that it makes an ideal camera for gift purposes on holidays , birthdays , at graduation time ,
那 它 制作 一个 理想的 相机 为了 礼物 目的 在 假期 , 生日 , 在 毕业 时间 ,

因此，它是一款非常适合作为节日、生日、毕业典礼等场合的礼物的相机。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə'keɪʒnz] .
and such occasions .
和 这样的 场合 .

以及这样的场合。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [p'ɜːpəsɪz] [wiː; wi] [hæv; həv] [dɪ'vaɪzd] [ðə; ði] ['kəʊdæk] [gɪft] [keɪs] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .
For these purposes we have devised the Kodak Gift Case shown in the illustration .
为了 这些 目的 我们 有 设计 这 柯达 礼物 案件 所示 在 这 插图 .

为此，我们设计了图中所示的柯达礼品盒。

[ðə; ði] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] , [ef] . [eit] .
The Vest Pocket Kodak in this case is fitted with Kodak Anastigmat lens , f . 8 .
这 背心 口袋 柯达 在 这 案件 是 适配 和 柯达 散光 镜片 , f . 8 .

这款袖珍柯达相机配备的是柯达Anastigmat镜头，光圈为f/8。

[ðə; ði] ['kæriɪŋ] [keɪs] [ɪz] [ɒv; əv] [ɪm'pɔː(r)tɪd] ['sætɪn] ['fɪnɪʃ] ['leðə(r)] ,
The carrying case is of imported satin finish leather ,
这 携带 案件 是 的 进口 缎 结束 皮革 ,

这款手提箱采用进口缎面皮革制成。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [sɒft] [braʊn] [ðæt] [ɪz] [ɪn] ['pɜːfɪkt] ['hɑːməni] [wɪð] [ðə; ði] [diːp] [bluː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hænsəm] [sɪlk] - [laɪnd] [kən'teɪnə(r)] .
in a shade of soft brown that is in perfect harmony with the deep blue of the handsome silk - lined container .
在 一个 阴影 的 柔软的 棕色的 那 是 在 完美的 和谐 和 这 深的 蓝色的 的 这 英俊的 丝绸 - 衬里 容器 .

柔和的棕色与漂亮的丝绸内衬容器的深蓝色完美和谐。

[ðə; ði] [həʊl] ['aʊtfɪt] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['kwɒləti] [ænd; ənd] ['rɪtʃnəs] [ðæt] [wɪl] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [məʊst] [fæ'stɪdiəs] .
The whole outfit possesses a quality and richness that will appeal to the most fastidious .
这 所有的 全套服装 拥有 一个 质量 和 丰富 那 将要 上诉 到 这 最多 挑剔 .

整套服装所展现出的品质和质感，即使是最挑剔的人也会为之倾倒。

[ðə; ði] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [wɪð] ['eni] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['ækʃ(ə)n] .
The Vest Pocket Kodak with any equipment is always ready for action .
这 背心 口袋 柯达 和 任何 设备 是 总是 准备好 为了 行动 .

这款袖珍柯达相机配备任何设备，随时可以投入使用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [tuː; tə][ɪts] [fʊl] [ɪk'stent] ,
It is only necessary to pull out the front to its full extent ,
它 是 仅有的 必要的 到 拉 出去 这 正面 到 它是 满的 程度 ,

只需将前部完全拉出即可。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz][ɪn]['fəʊkəs][fɔː(r); fə(r)]['ɒbdʒɪkts][æt; ət]['eni] ['dɪstəns] .
and the camera is in focus for objects at any distance .
和 这 相机 是 在 重点 为了 对象 在 任何 距离 .

相机能够清晰对焦任何距离的物体。

[ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [ɪz] [ˌɔːtə'mætɪk] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [kən'viːniənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] ,
The shutter is automatic , and a convenient reversible finder ,
这 快门 是 自动的 , 和 一个 方便的 可逆的 发现者 ,

快门是自动的，取景器是方便的可翻转式。

[fɔː(r); fə(r)] [kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] [vjuː] [ɪn]['aɪðə(r)][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][ɔː(r)]['vɜːtɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] , [ɪz][prə'vaɪdɪd] .
for composing the view in either horizontal or vertical position , is provided .
为了 构成 这 看法 在 任何一个 水平的 或者 垂直的 位置 , 是 假如 .

提供了水平或垂直位置的视图构图方式。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

['ənʌðə(r)] ['fiːtʃə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ɪk'striːm] [sɪm'plɪsəti] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] — ['nʌθɪŋ] ['træpi] [ɔː(r)] ['fʌsi] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
Another feature is the extreme simplicity in loading — nothing trappy or fussy about it .
其他 特征 是 这 极端 简单 在 加载中 — 没有什么 陷阱 或者 挑剔的 关于 它 .

另一个特点是加载过程极其简单——没有任何陷阱或繁琐之处。

[ɪn'diːd] , [ðə; ði][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz]['sɪmp(ə)l][ɪn] ['evri] ['diːteɪl] ,
Indeed , the operation of the camera is simple in every detail ,
的确 , 这 手术 的 这 相机 是 简单的 在 每一个 细节 ,

事实上，这款相机的操作在各个方面都非常简单。

['nʌθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [sɪm'plɪsəti] [ɔː(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ['hævɪŋ] [biːn] ['sækrɪfaɪst] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði][saɪz] .
nothing in the way of simplicity or efficiency having been sacrificed in order to reduce the size .
没有什么 在 这 方式 的 简单 或者 效率 拥有 到过 牺牲 在 命令 到 减少 这 尺寸 .

为了缩小尺寸，并没有牺牲简洁性和效率。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 1⅝ × 2½ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 1⅝ × 2½ inches .
为了 矩形的 图片 , 1⅝ × 2½ 英寸 .

对于矩形图片，尺寸为 1⅝ × 2½ 英寸。

[kə'pæsəti] , [eit] [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 8 exposures without reloading .
容量 , 8 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 8 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv] ['kəʊdæk] , [wʌn] × 2⅜ ×
Size of Kodak , 1 × 2⅜ ×
尺寸 的 柯达 , 1 × 2⅜ ×

柯达尺寸：1 × 2⅜ ×

4¾ ['ɪntʃɪz] .
4¾ inches .
4¾ 英寸 .

4¾英寸。

[weɪt] , [naɪn] ['aʊnsɪz] .
Weight , 9 ounces .
重量 , 9 盎司 .

重量：9盎司。

[lenz] , ['regjələ(r)] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] , [θriː] - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , regular , meniscus achromatic , 3 - inch focus .
镜片 , 常规的 , 半月板 无色 , 3 - 英寸 重点 .

镜头，普通，弯月形消色差，3英寸对焦。

['speʃ(ə)l] , [zais] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [ef] . [sɪks] . [naɪn] , [ɔː(r)] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [ef] . [eit] .
Special , Zeiss Kodak Anastigmat f . 6 . 9 , or Kodak Anastigmat f . 8 .
特别的 , 蔡司 柯达 散光 f . 6 . 9 , 或者 柯达 散光 f . 8 .

特别，蔡司柯达 Anastigmat f。 6.9，或柯达消像散 f。 8.

['ʃʌtə(r)] , ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] [nəʊ] . - .
Shutter , Kodak Ball Bearing No . 0 .
快门 , 柯达 球 轴承 不 . - .

快门，柯达滚珠轴承 0 号。

['brɪliənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l] ['faɪndə(r)] .
Brilliant reversible finder .
杰出的 可逆的 发现者 .

绝妙的可翻转取景器。

[ɔːl] ['met(ə)l] ['bɒdi] , [blæk] [ɪ'næm(ə)l] ['fɪnɪʃ] [ænd; ənd] [blæk] ['leðə(r)] ['beləʊz] .
All metal body , black enamel finish and black leather bellows .
全部 金属 身体 , 黑色的 搪瓷 结束 和 黑色的 皮革 风箱 .

全金属琴身，黑色珐琅漆面，黑色皮革风箱。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] [ænd; ənd] ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] $7 . -
Vest Pocket Kodak , meniscus achromatic lens and Kodak Ball Bearing shutter $7 . 00
背心 口袋 柯达 , 半月板 无色 镜片 和 柯达 球 轴承 快门 $7 . -

袖珍柯达相机，弯月形消色差镜头和柯达滚珠轴承快门，售价 7.00 美元

[vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] [ef] . [eit] [ænd; ənd] ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] - . -
Vest Pocket Kodak with Kodak Anastigmat lens f . 8 and Kodak Ball Bearing shutter 13 . 50
背心 口袋 柯达 和 柯达 散光 镜片 f . 8 和 柯达 球 轴承 快门 - . -

柯达袖珍相机，配备柯达 f/8 消像散镜头和柯达 13.50 滚珠轴承快门

['kəʊdæk] [gɪft] [keɪs] , [ɪnk'luːdz] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] [ef] . [eit] ,
Kodak Gift Case , includes Vest Pocket Kodak with Kodak Anastigmat lens f . 8 ,
柯达 礼物 案件 , 包括 背心 口袋 柯达 和 柯达 散光 镜片 f . 8 ,

柯达礼品盒，内含袖珍柯达相机和柯达 f/8 消像散镜头，

[ɪm'pɔː(r)tɪd]['sætɪn] ['fɪnɪʃ] ['leðə(r)] [keɪs] [ænd; ənd][sɪlk] - [laɪnd][kən'teɪnə(r)] - . -
imported satin finish leather case and silk - lined container 16 . 50
进口 缎 结束 皮革 案件 和 丝绸 - 衬里 容器 - . -

进口缎面皮革外壳和丝绸内衬收纳盒 16.50

[vest]['kəʊdæk] , ['speʃ(ə)l] , [zais] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt][lenz] , [ænd; ənd]['kəʊdæk][bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] - . -
Vest Kodak , Special , Zeiss Kodak anastigmat lens , and Kodak Ball Bearing shutter 22 . 50
背心 柯达 , 特别的 , 蔡司 柯达 散光 镜片 , 和 柯达 球 轴承 快门 - . -

柯达背心、特制蔡司柯达消像散镜头和柯达滚珠轴承快门 22.50

['leðə(r)] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] . -
Leather Case for Vest Pocket Kodak . 75
皮革 案件 为了 背心 口袋 柯达 . -

适用于柯达 0.75 背心口袋相机的皮革相机套

[greɪn] ['leðə(r)] [keɪs] [fɔː(r); fə(r)] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk]['speʃ(ə)l][wʌn] . -
Grain Leather Case for Vest Pocket Kodak Special 1 . 50
粮食 皮革 案件 为了 背心 口袋 柯达 特别的 1 . -

适用于柯达Special 1.50相机的粒面皮革背心口袋相机套

[ɪm'pɔː(r)tɪd]['sætɪn] ['fɪnɪʃ] ['leðə(r)] [keɪs] [θriː] . -
Imported Satin Finish Leather Case 3 . 00
进口 缎 结束 皮革 案件 3 . -

进口缎面皮革保护套 3.00

[hænd][bæg][fɔː(r); fə(r)] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] . -
Hand Bag for Vest Pocket Kodak . 25
手 包 为了 背心 口袋 柯达 . -

适用于柯达背心口袋相机的手提包 .25

[diː] [lʌks] [bæg] , [sweɪd] ['kɑːfskɪn] , [lɒŋ] [stræps][wʌn] . -
De Luxe bag , suede calfskin , long straps 1 . 75
德 奢华 包 , 绒面革 小牛皮 , 长的 肩带 1 . -

豪华包，绒面小牛皮，长肩带 1.75

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , [eit] [iks'pəuʒəz] , 1⅝ × 2½ ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 8 exposures , 1⅝ × 2½ (No . 127) . 20
N . C . 电影 墨盒 , 8 暴露 , 1⅝ × 2½ (不 . -) . -

NC胶卷盒，8张，1⅝ × 2½（编号127）.20

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[nəʊ] . [wʌn]['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)]
No . 1 Kodak Junior
不 . 1 柯达 初级

柯达Junior 1号

[səʊ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd]['veərid][hæz; həz][ðə; ði]['kəʊdæk][laɪn] [bɪ'kʌm] ,
So complete and varied has the Kodak line become ,
所以 完全的 和 多种多样 有 这 柯达 线 变得 ,

柯达产品线已经变得如此齐全和多样化了。

[səʊ][ˌɔːltəˈgeðə(r)][ˈsɪmp(ə)l][ɪz][ðə; ði][ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈkæm(ə)rə] ,
so altogether simple is the operation of each camera ,
所以 共 简单的 是 这 手术 的 每个 相机 ,

每台摄像机的操作都非常简单。

[ðæt] [iːtʃ] [jɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [wel] [naɪ] [ɪmˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ˈstreŋ(k)θn] [ðə; ði][laɪn][ɔː(r)] [ˈbrɔːdn] [ðə; ði]
that each year it looks well nigh impossible to strengthen the line or broaden the
那 每个 年 它 看起来 出色地 夜 不可能的 到 加强 这 线 或者 扩大 这
[sɪˈlekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈæmətə(r)] .
selection for the amateur .
选择 为了 这 业余 .

每年似乎都很难加强业余爱好者的选择范围或扩大他们的选择。

[haʊˈevə(r)] ,
However ,
然而 ,

然而,

[ðə; ði][ˈkəʊdæk][ˈpɒləsi][ɒv; əv][ˈnevə(r)] [ˈletɪŋ] [wel] [ɪˈnʌf] [əˈləʊn][hæz; həz] [dɪˈveləpt] [tuː] [məʊst]
the Kodak policy of never letting well enough alone has developed two most
这 柯达 政策 的 绝不 出租 出色地 足够的 独自的 有 发达 二 最多
[əˈtræktɪv] [njuː] [ˈmɒdlz] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
attractive new models this year ,
吸引人的 新的 模型 这 年 ,

柯达公司秉持着永不满足的理念,今年推出了两款极具吸引力的新机型。

[wɪtʃ] [raʊnd] [ɒf] [ðə; ði] [həʊl] [laɪn] , [ˈbiːɪŋ] [bɪlt] [əˈpɒn][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv][prəˈvaɪdɪŋ][ˈdʒenjuɪn]
which round off the whole line , being built upon the idea of providing genuine
哪个 圆形的 离开 这 所有的 线 , 存在 建造 之上 这 主意 的 提供 真的
[ˈdeɪlaɪt] - [ɔːl] - [ðə; ði] - [wei] [ˈkəʊdæk] ,
daylight - all - the - way Kodaks ,
日光 - 全部 - 这 - 方式 柯达 ,

这些产品完善了整个产品线,其设计理念是提供真正全程日光拍摄的柯达相机。

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði][ˈkəʊdæk] [kənˈviːniəns] [ænd; ənd] [dɪˌpendəˈbɪləti] ,
with all the Kodak convenience and dependability ,
和 全部 这 柯达 方便 和 可靠性 ,

具备柯达一贯的便捷性和可靠性,

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [fəˈtɒgrəfi] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪnɪməm] [ɒv; əv] [ɪkˈspens] .
for those who wish to take up photography at the minimum of expense .
为了 那些 WHO 希望 到 拿 向上 摄影 在 这 最低限度 的 费用 .

适合那些希望以最低成本从事摄影的人。

[ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈmɒdlz] , [ðə; ði][nəʊ] . [wʌn][ˈkəʊdæk][ˈdʒuːniə(r)] ,
The first of these models , the No . 1 Kodak Junior ,
这 第一的 的 这些 模型 , 这 不 . 1 柯达 初级 ,

这些型号中的第一款是柯达1号Junior相机。

[meɪks] 2¼ × 3¼ [ˈpɪktʃəz] [ænd; ənd] [ləʊdz] [wɪð] [ðə; ði][ˈkəʊdæk] [fɪlm] [ˈkɑːtrɪdʒ] [ɒv; əv][sɪks] [iksˈpəuʒəz]
makes 2¼ × 3¼ pictures and loads with the Kodak Film cartridge of six exposures
制作 2¼ × 3¼ 图片 和 负载 和 这 柯达 电影 墨盒 的 六 暴露
([nəʊ] . -) .
(No . 120) .
(不 . -) .

可拍摄 2¼ × 3¼ 英寸的照片,并装上柯达 120 号六张胶卷盒。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnˈləʊdɪŋ] ,
And for loading and unloading ,
和 为了 加载中 和 卸货 ,

以及用于装卸货物

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz] [kən'strʌktɪd] [ə'pɒn][ə; eɪ] [njuː] ['prɪnsəp(ə)l] [wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]
the back of the camera is constructed upon a new principle which makes it
这 后退 的 这 相机 是 建造 之上 一个 新的 原则 哪个 制作 它
[ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'muːv] .
unusually easy to remove .
异常地 简单的 到 消除 .

相机背面采用了全新的结构设计，因此拆卸起来异常容易。

[ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kæm(ə)rə][ɪz][ɪts] [ɪk'striːm] ['θɪnnəs] [ænd; ənd][ɔːl] - [ə'raʊnd]
A striking feature of this camera is its extreme thinness and all - around
一个 引人注目 特征 的 这 相机 是 它是 极端 薄 和 全部 - 大约
[kəm'pæktnəs; 'kɒmpæktnəs] .
compactness .
紧凑 .

这款相机的显著特点是极其纤薄和整体紧凑。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [slɪp]['ɪntuː][ðə; ði] ['pɒkɪt] ,
It will readily slip into the pocket ,
它 将要 容易 滑 进入 这 口袋 ,

它可以轻松放入口袋，

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [wɜːk] [ɪn][ɔːl] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]
and yet it is fully equipped for efficient work in all branches of general
和 然而 它 是 完全 配备 为了 高效的 工作 在 全部 分支 的 一般的
['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfi] .
amateur photography .
业余 摄影 .

然而，它完全有能力高效地完成业余摄影的各个分支领域。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][nəʊ] . -
It is fitted with the No . 0
它 是 适配 和 这 不 . -

它配备了0号

[bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] , [spiːd] [wʌn] / - [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd] , [wɪð] ['keɪb(ə)l] [rɪ'liːs] , [æz; əz]
Ball Bearing shutter , speed 1 / 50 of a second , with cable release , as
球 轴承 快门 , 速度 1 / - 的 一个 第二 , 和 电缆 发布 , 作为
[dɪ'skraɪbd] [ɒn][peɪdʒ][sɪks] ,
described on page 6 ,
描述 在 页 6 ,

滚珠轴承快门，速度 1/50 秒，带快门线，如第 6 页所述。

[ænd; ənd] ['ɒfəz] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv]['ræpɪd][ˌrektɪ'lɪniə(r)][ɔː(r)] [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] .
and offers the choice of rapid rectilinear or meniscus achromatic lens .
和 优惠 这 选择 的 迅速的 直线 或者 半月板 无色 镜片 .

并提供快速直线型或弯月型消色差透镜的选择。

[ɔːl] ['lensɪz] ['fɪtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] ['kæm(ə)rə][mʌst; məst][stænd][ðə; ði]['juːʒuəl]['rɪdʒɪd]['kəʊdæk] [tests] .
All lenses fitted to this camera must stand the usual rigid Kodak tests .
全部 镜头 适配 到 这 相机 必须 站立 这 通常 死板的 柯达 测试 .

所有安装在这台相机上的镜头都必须通过柯达公司一贯严格的测试。

[ðə; ði][nəʊ] . [wʌn]['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] , [kə'læpsəbl]
The No . 1 Kodak Junior is provided with automatic focusing lock , collapsible
这 不 . 1 柯达 初级 是 假如 和 自动的 聚焦 锁 , 可折叠的
[rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] ,
reversible finder ,
可逆的 发现者 ,

柯达1号Junior相机配备了自动对焦锁定装置和可折叠可翻转取景器。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] — [ɪn][fækt] , [ðə; ði] ['præktɪkl] , [kən'viːniənt] ['wɜːkɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [wɪtʃ] [wʌn]
two tripod sockets — in fact , the practical , convenient working equipment which one
二 三脚架 插座 — 在 事实 , 这 实际的 , 方便的 在职的 设备 哪个 一
[ik'spekt][ɪn][ə; eɪ] [truː] ['kəʊdæk] .
expects in a true Kodak .
预期 在 一个 真的 柯达 .

两个三脚架插座——实际上，这是真正的柯达相机所应具备的实用、便捷的工作设备。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz] [wel] [meɪd] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] ,
The camera is well made in every respect ,
这 相机 是 出色地 制成 在 每一个 尊重 ,

这款相机各方面做工都很精良。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [gʊd] ['kwɒləti][ɒv; əv][greɪn] ['leðə(r)] ,
it is covered with a good quality of grain leather ,
它 是 涵盖 和 一个 好的 质量 的 粮食 皮革 ,

它表面覆盖着优质粒面皮革。

[ænd; ənd][ðə; ði]['met(ə)l] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] [ɪn]['nɪk(ə)l][ænd; ənd] [blæk] [ɪ'næm(ə)l] .
and the metal parts are finished in nickel and black enamel .
和 这 金属 部分 是 完成的 在 镍 和 黑色的 搪瓷 .

金属部件表面采用镍和黑色珐琅处理。

[ðə; ði] [ləʊ] [praɪs] [miːnz] [nəʊ] [stint] [ɪn]['aɪðə(r)][mə'tɪəriəl][ɔː(r)] ['wɜːkmənʃɪp] .
The low price means no stinting in either material or workmanship .
这 低的 价格 方法 不 吝啬 在 任何一个 材料 或者 做工 .

低廉的价格意味着在材料和工艺上毫不吝啬。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli]['pɒsəb(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)][ˌsaɪən'tɪfɪk]['fæktri; 'fæktəri]
It is only possible through the perfection of our scientific factory
它 是 仅有的 可能的 通过 这 完美 的 我们的 科学 工厂
[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] [lɑːdʒ] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [i'neibl] [ˌjuː 'es]
organization and the large quantities which our large distribution enables us
组织 和 这 大的 数量 哪个 我们的 大的 分配 启用 我们
[tuː; tə] [meɪk] [æt; ət][wʌn][taɪm] .
to make at one time .
到 制作 在 一 时间 .

只有通过我们科学的工厂组织体系的完善以及我们庞大的分销网络能够一次性生产大量产品，才有可能实现这一点。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] .
For rectangular pictures .
为了 矩形的 图片 .

适用于矩形图片。

2¼ × 3¼ ['ɪntʃɪz] .
2¼ × 3¼ inches .
2¼ × 3¼ 英寸 .

2¼ × 3¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 6 exposures without reloading .
容量 , 6 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 6 张照片。

[saɪz][ɒv; əv]['kəʊdæk] , $1\frac{7}{16}$ × $3\frac{5}{8}$ × $6\frac{5}{8}$ ['ɪntʃɪz] .
Size of Kodak , $1\frac{7}{16}$ × $3\frac{5}{8}$ × $6\frac{5}{8}$ inches .
尺寸 的 柯达 , $1\frac{7}{16}$ × $3\frac{5}{8}$ × $6\frac{5}{8}$ 英寸 .

柯达尺寸：$1\frac{7}{16}$ × $3\frac{5}{8}$ × $6\frac{5}{8}$ 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 23 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：23盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] , $4\frac{1}{4}$ - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus achromatic , $4\frac{1}{4}$ - inch focus .
镜片 , 半月板 无色 , $4\frac{1}{4}$ - 英寸 重点 .

透镜，弯月形消色差透镜，$4\frac{1}{4}$英寸焦距。

['ɔːlsəʊ] [sə'plaɪd] [wɪð] ['ræpɪd][ˌrektɪ'lɪniə(r)] [lenz] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] .
Also supplied with rapid rectilinear lens if desired .
还 供应 和 迅速的 直线 镜片 如果 想要的 .

也可根据需要提供快速直线透镜。

['ʃʌtə(r)] , ['kəʊdæk] [bɔːl] ['hɪərɪŋ] [nəʊ] . - , [wɪð] ['keɪb(ə)l] [rɪ'liːs] .
Shutter , Kodak Ball Hearing No . 0 , with cable release .
快门 , 柯达 球 听力 不 . - , 和 电缆 发布 .

快门，柯达球形听觉0号，带快门线。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['brɪliənt] , [rɪ'vɜːsəb(ə)l] , [kə'læpsəbl] ['faɪndə(r)] .
Brilliant , reversible , collapsible finder .
杰出的 , 可逆的 , 可折叠的 发现者 .

精巧的、可翻转的、可折叠的寻星镜。

[ðə; ði] [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['kæm(ə)rə] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] .
The film cartridge for this camera is the same as the one used for No .
这 电影 墨盒 为了 这 相机 是 这 相同的 作为 这 一 用过的 为了 不 .
[ˌtuː'tuː] ['braʊni] [ænd; ənd] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . [wʌn] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] .
2 Brownie and not for No . 1 Folding Pocket Kodak .
2 布朗尼 和 不是 为了 不 . 1 折叠式的 口袋 柯达 .

这款相机的胶卷盒与 2 号布朗尼相机使用的胶卷盒相同，但与 1 号折叠袖珍柯达相机使用的胶卷盒不同。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [wʌn]['dʒuːniə(r)] , ['kəʊdæk] [wɪð] [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] [ænd; ənd]['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ]
No . 1 Junior , Kodak with meniscus achromatic lens and Kodak Ball Bearing
不 . 1 初级 , 柯达 和 半月板 无色 镜片 和 柯达 球 轴承
['ʃʌtə(r)] $7 . -
shutter $7 . 50
快门 $7 . -

柯达1号Junior相机，配备弯月形消色差镜头和柯达滚珠轴承快门，售价7.50美元。

['dɪtəʊ] , [wɪð] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] [naɪn] . -
Ditto , with R . R . lens 9 . 00
同上 , 和 拉 . 拉 . 镜片 9 . -

同上，使用 RR 镜头 9.00

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] [keɪs] , [wɪð] [stræp][wʌn] . -
Black Sole Leather Case , with strap 1 . 50
黑色的 唯一 皮革 案件 , 和 带子 1 . -

黑色鞋底皮革手机壳，带肩带，1.50

['kəʊdæk] - [skeɪl] ([staɪl] [wʌn] ,
Kodak Autotime Scale (Style 1 ,
柯达 - 规模 (风格 1 ,

柯达自动时间刻度尺（样式 1，

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] [wen] ['fɪtɪd] [wɪð] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz]['əʊnli]) [wʌn] . -
for use with the camera when fitted with R . R . lens only) 1 . 00
为了 使用 和 这 相机 什么时候 适配 和 拉 . 拉 . 镜片 仅有的) 1 . -

（仅适用于配备 RR 镜头的相机）1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 6 exposures (No . 120) . 20
N . C . 电影 墨盒 , 6 暴露 (不 . -) . -

NC胶卷盒，6张（120号）.20

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[nəʊ] . 1A ['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)]
No . 1A Kodak Junior
不 . 1A 柯达 初级

1A号柯达Junior

[ɪn] [ðɪs] [njuː] ['mɒd(ə)l][ɪz] ['ɒfəd] [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] [ləʊ] [kɒst] , [wɪð] ['kəʊdæk] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,
In this new model is offered the advantages of low cost , with Kodak efficiency ,
在 这 新的 模型 是 提供 这 优势 的 低的 成本 , 和 柯达 效率 ,

这款新机型兼具低成本和柯达高效的优点。

[wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ɪn][ðə; ði][nəʊ] . [wʌn]['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)] ,
which we have seen in the No . 1 Kodak Junior ,
哪个 我们 有 已见 在 这 不 . 1 柯达 初级 ,

这一点我们在柯达Junior排名第一的广告中已经看到了。

[ɪn][ə; eɪ]['kæm(ə)rə] [meɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] 2½ × 4¼ ['pɪktʃəz] .
in a camera made upon the same principle for 2½ × 4¼ pictures .
在 一个 相机 制成 之上 这 相同的 原则 为了 2½ × 4¼ 图片 .

在采用相同原理制造的相机中，拍摄 2½ × 4¼ 英寸的照片。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)]['æmətə(r)]['saɪzɪz] , [ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)n] ['biːɪŋ]
This is one of the most popular amateur sizes , the proportion being
这 是 一 的 这 最多 受欢迎的 业余 尺寸 , 这 部分 存在
[ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['pliːzɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['lændskeɪps] ,
unusually pleasing for landscapes ,
异常地 令人愉悦 为了 风景 ,

这是业余爱好者最常用的尺寸之一，其比例对于风景画来说格外赏心悦目。

[striːt] [siːnz] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , [ɪn][ðə; ði][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l][pəˈzɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ˈædmərəbli][əˈdæptɪd]
street scenes , and the like , in the horizontal position , and admirably adapted
街道 场景 , 和 这 喜欢 , 在 这 水平的 位置 , 和 令人钦佩地 改编
[fɔː(r); fə(r)] [ˈpɔːtrətʃə(r)] [wen] [juːst] [ˈvɜːtɪkli] .
for portraiture when used vertically .
为了 画像 什么时候 用过的 垂直方向 .

街景等题材，横向构图，竖向构图则非常适合用于人像摄影。

[wɪð] [ɪts] [ˈstraɪkɪŋli] [θɪn] , [kəmˈpækt] [fɔːm] , [ɪts][rɪˈlaɪəb(ə)l] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd][ɪts] [ləʊ] [kɒst] ,
With its strikingly thin , compact form , its reliable equipment and its low cost ,
和 它是 引人注目 薄的 , 袖珍的 形式 , 它是 可靠的 设备 和 它是 低的 成本 ,

凭借其极其纤薄紧凑的外形、可靠的设备和低廉的价格，

[ðə; ði][nəʊ] . 1A [ˈkəʊdæk][ˈdʒuːniə(r)][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [pliːz] [ˈeniwʌn] [huː] [prɪˈfɜːz] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðɪs]
the No . 1A Kodak Junior is sure to please anyone who prefers pictures of this
这 不 . 1A 柯达 初级 是 当然 到 请 任何人 WHO 偏好 图片 的 这
[saɪz] .
size .
尺寸 .

柯达1A型Junior相机一定会让喜欢这种尺寸照片的人满意。

[ðɪs] [ˈmɒd(ə)l] [wɪl] [əˈkɒmədeɪt] [ðə; ði][ˈregjələ(r)] [twelv] [ɪkˈspəʊʒə(r)][ˈkəʊdæk][en] . [siː] . [fɪlm]
This model will accommodate the regular twelve exposure Kodak N . C . Film
这 模型 将要 容纳 这 常规的 十二 接触 柯达 N . C . 电影
[ˈkɑːrtrɪdʒɪz] ,
cartridges ,
墨盒 ,

这款相机型号可兼容标准的12张柯达NC胶卷盒。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˈɒfəz] [ðə; ði] [ˈdeɪlaɪt] - [ɔːl] - [ðə; ði] - [wei] [ˈfiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ɔːl][ˈkəʊdæk] .
and thus offers the daylight - all - the - way feature of all Kodaks .
和 因此 优惠 这 日光 - 全部 - 这 - 方式 特征 的 全部 柯达 .

因此，它具备了所有柯达相机都能全程日光拍摄的特性。

[ðə; ði] [ˈʃʌtə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈkəʊdæk][bɔːl] [ˈbeərɪŋ] [wɪð] [ˈkeɪb(ə)l] [rɪˈliːs] ,
The shutter is the Kodak Ball Bearing with cable release ,
这 快门 是 这 柯达 球 轴承 和 电缆 发布 ,

快门是柯达滚珠轴承快门，带快门线。

[wɪtʃ] [wɜːks] [nɒt][ˈəʊnli][fɔː(r); fə(r)][bʌlb][ænd; ənd][taɪm] [iksˈpəuʒəz] , [bʌt; bət][hæz; həz][ˈveəriəb(ə)l]
which works not only for bulb and time exposures , but has variable
哪个 作品 不是 仅有的 为了 电灯泡 和 时间 暴露 , 但 有 多变的
[ˈɪndəˌkeɪtɪd] [spiːdz] [ɒv; əv][wʌn] / - ,
indicated speeds of 1 / 25 ,
表明的 速度 的 1 / - ,

它不仅适用于B门和长时间曝光，而且具有1/25的可变指示速度。

[wʌn] / - [ænd; ənd][wʌn] / - [ˈsekənd] .
1 / 50 and 1 / 100 second .
1 / - 和 1 / - 第二 .

1/50 秒和 1/100 秒。

[ðə; ði] [liːvz] , [ˈəʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ][stɑː(r)] , [ədˈmɪt][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈpɒsəb(ə)l] [əˈmaʊnt]
The leaves , opening in the shape of a star , admit the greatest possible amount
这 树叶 , 开幕 在 这 形状 的 一个 星星 , 承认 这 最 可能的 数量
[ɒv; əv] [lait] ,
of light ,
的 光 ,

叶片呈星形展开，尽可能多地引入光线。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɪ'twiːn] - [ðə; ði] - [lenz] ['ʃʌtə(r)] , [æt; ət] [iːtʃ] [ɪk'spəʊʒə(r)] .
for a between - the - lens shutter , at each exposure .
为了 一个 之间 - 这 - 镜片 快门 , 在 每个 接触 .

对于镜头间快门，每次曝光时都需要进行此操作。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['aɪðə(r)] [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [ɔː(r)]['ræpɪd][ˌrektɪ'lɪniə(r)] [lenz] .
The camera is furnished with either meniscus achromatic or rapid rectilinear lens .
这 相机 是 提供 和 任何一个 半月板 无色 或者 迅速的 直线 镜片 .

该相机配备有弯月面消色差镜头或快速直线镜头。

[ɪn][bəʊθ][keɪsɪz][ðə; ði][lenz][ɪz] ['keəfəli] ['testɪd] [ænd; ənd][mʌst; məst] [kən'fɔːm] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ]
In both cases the lens is carefully tested and must conform to the high
在 两个都 案例 这 镜片 是 小心 测试 和 必须 符合 到 这 高的
['kəʊdæk] ['stændəd] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ][ɒn][ðə; ði]['kæm(ə)rə] .
Kodak standard before it is allowed to go on the camera .
柯达 标准 前 它 是 允许 到 去 在 这 相机 .

无论哪种情况，镜头都经过严格测试，必须符合柯达公司的高标准，才能被允许安装到相机上。

[sɪm'plɪsəti] [mɑːrks] [ðɪs] ['kæm(ə)rə][ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] .
Simplicity marks this camera in every respect .
简单 标记 这 相机 在 每一个 尊重 .

这款相机在各个方面都体现了简洁的设计理念。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] [staɪl] [bæk] — [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [fɔː(r); fə(r)]
It is made with the new style back — unusually easy to remove for
它 是 制成 和 这 新的 风格 后退 — 异常地 简单的 到 消除 为了
['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] .
loading and unloading .
加载中 和 卸货 .

它采用新型背板设计——拆卸非常方便，便于装卸货物。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æn; ən] [ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] ,
It has an automatic focusing lock ,
它 有 一个 自动的 聚焦 锁 ,

它具有自动对焦锁定功能，

[wɪtʃ] [pə'mɪts] [ðə; ði]['kæm(ə)rə][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə]['fəʊkəs] ['kwɪkli] [fɔː(r); fə(r)]['ɒbdʒɪkts][æt; ət]
which permits the camera to be brought to focus quickly for objects at
哪个 许可证 这 相机 到 是 带来 到 重点 迅速地 为了 对象 在
['eni] ['dɪstəns] .
any distance .
任何 距离 .

这样一来，相机就能快速对焦任何距离的物体。

[ðə; ði]['faɪndə(r)][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [kə'læpsəbl] [taɪp] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][rɪ'vɜːsəb(ə)l] , [ænd; ənd] [tuː] ['traɪpɒd]
The finder is of the new collapsible type ; it is reversible , and two tripod
这 发现者 是 的 这 新的 可折叠的 类型 ; 它 是 可逆的 , 和 二 三脚架
['sɑːkəts] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] ,
sockets are furnished ,
插座 是 提供 ,

取景器是新型可折叠式的，可以正反安装，并配有两个三脚架接口。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['kæm(ə)rə] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [juːst] [ɪn]['aɪðə(r)][ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)l][ɔː(r)][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n]
so that the camera may be easily used in either the vertical or horizontal position
所以 那 这 相机 可能 是 容易地 用过的 在 任何一个 这 垂直的 或者 水平的 位置
.
.
.

这样，相机就可以轻松地在垂直或水平位置使用。

[səʊ][kəm'pækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [slɪp]['ɪntuː][ðə; ði] ['pɒkɪt] ,
So compact that it will readily slip into the pocket ,
所以 袖珍的 那 它 将要 容易 滑 进入 这 口袋 ,

它非常小巧，可以轻松放入口袋。

[ðɪs] ['kæm(ə)rə] ['ɒfəz] [ðæt] [haɪ] ['stændəd] [ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'seprəbl] [frɒm; frəm][ðə; ði]
this camera offers that high standard of efficiency which is inseparable from the
这 相机 优惠 那 高的 标准 的 效率 哪个 是 形影不离 从 这
['kəʊdæk][aɪ'dɪə] .
Kodak idea .
柯达 主意 .

这款相机具备柯达理念所不可或缺的高效率标准。

[ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][bed][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] , [ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɪz]['dʒenjuɪn]
The back and bed are made of aluminum , the covering is genuine
这 后退 和 床 是 制成 的 铝 , 这 覆盖 是 真的
['leðə(r)] ,
leather ,
皮革 ,

靠背和床垫采用铝制材料，面料为真皮。

[ænd; ənd]['met(ə)l] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] [ɪn]['nɪk(ə)l][ænd; ənd] [blæk] [ɪ'næm(ə)l] .
and metal parts are finished in nickel and black enamel .
和 金属 部分 是 完成的 在 镍 和 黑色的 搪瓷 .

金属部件表面采用镍和黑色珐琅处理。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 2½ × 4¼ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 2½ × 4¼ inches .
为了 矩形的 图片 , 2½ × 4¼ 英寸 .

矩形图片尺寸为 2½ × 4¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 12 exposures without reloading .
容量 , - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 12 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv]['kəʊdæk] , 1⅝ × 3¾ × [eit] ['ɪntʃɪz] .
Size of Kodak , 1⅝ × 3¾ × 8 inches .
尺寸 的 柯达 , 1⅝ × 3¾ × 8 英寸 .

柯达胶卷尺寸：1⅝ × 3¾ × 8 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 28 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：28 盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] , [faɪv] - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus achromatic , 5 - inch focus .
镜片 , 半月板 无色 , 5 - 英寸 重点 .

透镜，弯月形消色差，5英寸焦距。

['ɔːlsəʊ] [sə'plaɪd] [wɪð] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] .
Also supplied with R . R . lens if desired .
还 供应 和 拉 . 拉 . 镜片 如果 想要的 .

如有需要，也可提供 RR 镜片。

['ʃʌtə(r)] , ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] [wɪð] ['keɪb(ə)l] [rɪ'liːs] .
Shutter , Kodak Ball Bearing with cable release .
快门 , 柯达 球 轴承 和 电缆 发布 .

柯达滚珠轴承快门，带快门线。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['brɪliənt] , [rɪ'vɜːsəb(ə)l] , [kə'læpsəbl] ['faɪndə(r)] .
Brilliant , reversible , collapsible finder .
杰出的 , 可逆的 , 可折叠的 发现者 .

精巧的、可翻转的、可折叠的寻星镜。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . 1A ['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)] , [wɪð] [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] [ænd; ənd] ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ]
No . 1A Kodak Junior , with meniscus achromatic lens and Kodak Ball Bearing
不 . 1A 柯达 初级 , 和 半月板 无色 镜片 和 柯达 球 轴承
['ʃʌtə(r)] $9 . -
shutter $9 . 00
快门 $9 . -

柯达1A型Junior相机，配有弯月形消色差镜头和柯达滚珠轴承快门，售价9.00美元。

['dɪtəʊ] , [wɪð] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] - . -
Ditto , with R . R . lens 11 . 00
同上 , 和 拉 . 拉 . 镜片 - . -

同上，RR镜头11.00

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] [keɪs] , [wɪð] [stræp][wʌn] . -
Black Sole Leather Case , with strap 1 . 50
黑色的 唯一 皮革 案件 , 和 带子 1 . -

黑色鞋底皮革手机壳，带肩带，1.50

['kəʊdæk] - [skeɪl] ([staɪl] [ə; eɪ] , [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] ['kæm(ə)rə] [wen] ['fɪtɪd] [wɪð] ['dʌb(ə)l]
Kodak Autotime Scale (Style A , for use with camera when fitted with double
柯达 - 规模 (风格 一个 , 为了 使用 和 相机 什么时候 适配 和 双倍的
[lenz]['əʊnli]) [wʌn] . -
lens only) 1 . 00
镜片 仅有的) 1 . -

柯达自动时间刻度尺（A 型，仅适用于配备双镜头的相机）1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 12 exposures (No . 116) . 50
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 (不 . -) . -

NC胶卷盒，12张（编号116）.50

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 6 exposures . 25
同上 , 6 暴露 . -

同上，6 次曝光 .25

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 16]
[页 -]

[第16页]

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn][ænd; ənd] 1A ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk]
Nos . 1 and 1A Folding Pocket Kodaks
编号 . 1 和 1A 折叠式的 口袋 柯达

1号和1A号折叠式袖珍柯达相机

[ðiːz] ['lɪt(ə)l]['kəʊdæk][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [kəm'pækt]['fəʊldɪŋ]['kæmərəz]
These little Kodaks are designed for those who wish compact folding cameras
这些 小的 柯达 是 设计 为了 那些 WHO 希望 袖珍的 折叠式的 相机
[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['kærid] [ɪn][ðə; ði] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] ['pɪktʃəz] [wɪ'ðaʊt]
which can be easily carried in the pocket and which will make pictures without
哪个 能 是 容易地 携带 在 这 口袋 和 哪个 将要 制作 图片 没有
[ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] ['fəʊkəsɪŋ] [ɔː(r)] ['estɪmeɪtɪŋ] ['dɪstənsɪz] .
the necessity of focusing or estimating distances .
这 必要性 的 聚焦 或者 估算 距离 .

这些小巧的柯达相机是为那些想要可以轻松放入口袋的紧凑型折叠相机，并且无需对焦或估算距离即可拍照的人士设计的。

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði]['kæm(ə)rə][ðə; ði] [frʌnt] [sprɪŋz] [ˌɔːtə'mætɪkli] ['ɪntuː][pə'zɪʃ(ə)n] ,
Upon opening the camera the front springs automatically into position ,
之上 开幕 这 相机 这 正面 弹簧 自动地 进入 位置 ,

打开相机后，前部会自动弹回原位。

['redi] [æt; ət][wʌns][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv]['ɒbdʒɪkts][æt; ət]['eni] ['dɪstəns] .
ready at once for making pictures of objects at any distance .
准备好 在 一次 为了 制作 图片 的 对象 在 任何 距离 .

可立即拍摄任何距离的物体照片。

[ə; eɪ][rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] [meɪks] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] ['iːzi] , [ænd; ənd] [slaɪt] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃʌtə(r)]
A reversible finder makes composition easy , and slight pressure of the shutter
一个 可逆的 发现者 制作 作品 简单的 , 和 轻微 压力 的 这 快门
['liːvə(r)] [meɪks] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)] .
lever makes the exposure .
杠杆 制作 这 接触 .

可翻转取景器使构图变得容易，轻轻按压快门杆即可完成曝光。

[wen] [kləʊzd] [ðə; ði] [bed] [fəʊldz]['əʊvə(r)] [frʌnt] [ænd; ənd] ['beləʊz] , [kən'siːlɪŋ] [ɔːl] [ə'dʒʌstmənts] ,
When closed the bed folds over front and bellows , concealing all adjustments ,
什么时候 关闭 这 床 折叠 超过 正面 和 风箱 , 隐藏 全部 调整 ,

床收起时，床体向前折叠并收拢，将所有调节装置隐藏起来。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kæm(ə)rə][kæn; kən] [ðen] [biː; bi] ['veri] [kən'viːniəntli] ['kærid] [ɪn] ['eni] [kəʊt] ['pɒkɪt] .
and the camera can then be very conveniently carried in any coat pocket .
和 这 相机 能 然后 是 非常 方便 携带 在 任何 外套 口袋 .

这样一来，相机就可以非常方便地放在任何外套口袋里携带。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] , [wɪð] [best] [siːl] [greɪn] ['leðə(r)] ['kʌvərɪŋ]
The camera is made of aluminum , with best seal grain leather covering
这 相机 是 制成 的 铝 , 和 最好的 海豹 粮食 皮革 覆盖
[ænd; ənd][hæz; həz]['nɪk(ə)l] ['fɪtɪŋz] .
and has nickel fittings .
和 有 镍 配件 .

这款相机采用铝合金材质，外覆上等海豹纹皮革，并配有镍制配件。

[ðeɪ] ['dɪfə(r)]['əʊnli][ɪn][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ðeɪ] [meɪk] .
They differ only in the size of the pictures they make .
他们 不同 仅有的 在 这 尺寸 的 这 图片 他们 制作 .

它们之间的区别仅在于所绘制图像的大小。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , [nəʊ] . [wʌn] , 2¼ × 3¼ ['ɪntʃɪz] ; [nəʊ] . 1A , 2½ × 4¼ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , No . 1 , 2¼ × 3¼ inches ; No . 1A , 2½ × 4¼ inches .
为了 矩形的 图片 , 不 . 1 , 2¼ × 3¼ 英寸 ; 不 . 1A , 2½ × 4¼ 英寸 .

对于矩形图片，1 号，2¼ × 3¼ 英寸；1A 号，2½ × 4¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , [iːtʃ] - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , each 12 exposures without reloading .
容量 , 每个 - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：每卷可拍摄 12 张照片，无需重新装片。

[saɪz] [ɒv; əv]['kəʊdæk] , [nəʊ] . [wʌn] , 1⅝ × 3½ × 6¾ ['ɪntʃɪz] ; [nəʊ] . 1A ,
Size of Kodak , No . 1 , 1⅝ × 3½ × 6¾ inches ; No . 1A ,
尺寸 的 柯达 , 不 . 1 , 1⅝ × 3½ × 6¾ 英寸 ; 不 . 1A ,

柯达胶卷尺寸，1号，1⅝ × 3½ × 6¾ 英寸；1A号，

1¾ × 3⅞ × 7¾ ['ɪntʃɪz] .
1¾ × 3⅞ × 7¾ inches .
1¾ × 3⅞ × 7¾ 英寸 .

1¾ × 3⅞ × 7¾ 英寸。

[weɪt] , [nəʊ] . [wʌn] , - ['aʊnsɪz] ; [nəʊ] . 1A , - ['aʊnsɪz] .
Weight , No . 1 , 16 ounces ; No . 1A , 22 ounces .
重量 , 不 . 1 , - 盎司 ; 不 . 1A , - 盎司 .

重量：1号，16盎司；1A号，22盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] , [nəʊ] . [wʌn] , [fɔːr] - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] ; [nəʊ] . 1A , [faɪv] - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus achromatic , No . 1 , 4 - inch focus ; No . 1A , 5 - inch focus .
镜片 , 半月板 无色 , 不 . 1 , 4 - 英寸 重点 ; 不 . 1A , 5 - 英寸 重点 .

透镜，弯月形消色差透镜，1 号，4 英寸对焦；1A 号，5 英寸对焦。

['ʃʌtə(r)] , ['pɒkɪt] [ˌɔːtə'mætɪk] .
Shutter , Pocket Automatic .
快门 , 口袋 自动的 .

快门，口袋自动。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['brɪliənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] .
Brilliant reversible finder .
杰出的 可逆的 发现者 .

绝妙的可翻转取景器。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [wʌn][nəʊ] . 1A
No . 1 No . 1A
不 . 1 不 . 1A

1号 1A

['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] , [wɪð] [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] , ['pɒkɪt] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] $10 . -
Folding Pocket Kodak , with meniscus achromatic lens , Pocket Automatic shutter $10 . 00
折叠式的 口袋 柯达 , 和 半月板 无色 镜片 , 口袋 自动的 快门 $10 . -
$12 . -
$12 . 00
$12 . -

折叠式柯达袖珍相机，带弯月形消色差镜头，袖珍自动快门 $10.00 $12.00

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] [keɪs] , [wɪð] ['ʃəʊldə(r)] [stræp][wʌn] . - [wʌn] . -
Black Sole Leather Case , with shoulder strap 1 . 50 1 . 50
黑色的 唯一 皮革 案件 , 和 肩膀 带子 1 . - 1 . -

黑色鞋底皮革手机壳，带肩带 1.50 1.50

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] ([nəʊ] . - [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [wʌn] ,
N . C . Film Cartridge , 12 exposures (No . 105 for No . 1 ,
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 (不 . - 为了 不 . 1 ,

NC 胶卷盒，12 张（105 号，用于 1 号，

[nəʊ] . - [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . 1A) . - . -
No . 116 for No . 1A) . 40 . 50
不 . - 为了 不 . 1A) . - . -

116号（1A号）.40 .50

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . - . -
Ditto , 6 exposures . 20 . 25
同上 , 6 暴露 . - . -

同上，6 次曝光 .20 .25

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . - . -
Kodak Portrait Attachment . 50 . 50
柯达 肖像 依恋 . - . -

柯达人像附件 .50 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[nəʊ] . 1A ['fəʊldɪŋ] - ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] — [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [taɪp]
No . 1A Folding - Pocket Kodak — R . R . Type
不 . 1A 折叠式的 - 口袋 柯达 — 拉 . 拉 . 类型

1A 型折叠式口袋柯达相机—RR 型

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['kæm(ə)rə][ɒv; əv]['greɪtə(r)] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ænd; ənd]['waɪdə(r)] [skəʊp] [ðæn; ðən] [ðəʊz]
This is a camera of greater capabilities and wider scope than those
这 是 一个 相机 的 更大的 能力 和 更广泛 范围 比 那些
['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] — [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [ðæt] ['sɪəriːz][ɒv; əv] ['dʌb(ə)l] [lenz]['kəʊdæk] [wɪtʃ] [hæv; həv]
previously described — the first of that series of double lens Kodaks which have
之前 描述 — 这 第一的 的 那 系列 的 双倍的 镜片 柯达 哪个 有
[pleɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] [ˌpɒpjələraɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv]['æmətə(r)]
played such a prominent part in the development and popularization of amateur
玩 这样的 一个 著名的 部分 在 这 发展 和 普及 的 业余
[fə'tɒgrəfi] .
photography .
摄影 .

这是一款比之前介绍的相机功能更强大、用途更广的相机——它是柯达双镜头系列相机中的第一款，该系列相机在业余摄影的发展和普及中发挥了重要作用。

[ðiːz] ['kæmərəz][ɑː(r); ə(r)] ['fɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði][best][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . ['lensɪz] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] ,
These cameras are fitted with the best R . R . lenses to be had ,
这些 相机 是 适配 和 这 最好的 拉 . 拉 . 镜头 到 是 有 ,

这些相机配备了市面上最好的RR镜头，

[iːtʃ] [wʌn] ['keəfəli] ['testɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪɪst] ['stændəd] [ænd; ənd] ['fɪtɪd] ['əʊnli] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kən'fɔːmz]
each one carefully tested to the highest standard and fitted only if it conforms
每个 一 小心 测试 到 这 最高 标准 和 适配 仅有的 如果 它 符合
[tuː; tə] [ðæt] ['stændəd] .
to that standard .
到 那 标准 .

每件产品都经过严格测试，达到最高标准，只有符合该标准的产品才能安装。

[ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊdæk][bɔːl] ['beərɪŋ] [taɪp] .
The shutter is of the Kodak Ball Bearing type .
这 快门 是 的 这 柯达 球 轴承 类型 .

快门是柯达滚珠轴承式快门。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə][æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] [meɪks] [ə; eɪ][kəm'pækt] , [ˌɪnɪk'spensɪv] ['aʊtfɪt] , [kən'sɪdərɪŋ] [ɪts]
The camera as a whole makes a compact , inexpensive outfit , considering its
这 相机 作为 一个 所有的 制作 一个 袖珍的 , 价格低廉 全套服装 , 考虑 它是
[ˌkeɪpə'bɪlətiz] ,
capabilities ,
能力 ,

考虑到它的功能，这款相机整体来说是一款小巧且价格实惠的设备。

[ænd; ənd][wʌn] [wɪtʃ] , [ðəʊ] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] ['sɪəriəs] [wɜːk] , [wɪl] [slɪp] ['redɪli]
and one which , though suitable for the most serious work , will slip readily
和 一 哪个 , 尽管 合适的 为了 这 最多 严肃的 工作 , 将要 滑 容易
['ɪntuː][ðə; ði] ['pɒkɪt] ,
into the pocket ,
进入 这 口袋 ,

而且，它虽然适合最严肃的工作，却也能轻松放进口袋。

[ænd; ənd][ɪz][səʊ]['sɪmp(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'fektɪvli] ['hændld] [baɪ][ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] .
and is so simple that it may be effectively handled by the beginner .
和 是 所以 简单的 那 它 可能 是 有效地 处理 经过 这 初学者 .

它非常简单，即使是初学者也能轻松上手。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 2½ × 4¼ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 2½ × 4¼ inches .
为了 矩形的 图片 , 2½ × 4¼ 英寸 .

矩形图片尺寸为 2½ × 4¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'ləʊdɪŋ] .
Capacity , 12 exposures without reloading .
容量 , - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 12 张照片。

[saɪz][ɒv; əv]['kəʊdæk] , [eit] × [ˌtuː'tuː] × 3¾ ['ɪntʃɪz] .
Size of Kodak , 8 × 2 × 3¾ inches .
尺寸 的 柯达 , 8 × 2 × 3¾ 英寸 .

柯达尺寸：8 × 2 × 3¾ 英寸。

[weɪt] .
Weight .
重量 .

重量。

- ['aʊnsɪz] .
26 ounces .
- 盎司 .

26盎司。

[lenz] , ['dʌb(ə)l] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , ['ræpɪd][ˌrektɪ'lɪniə(r)] , [spiːd] , [ef] . [eit] , ['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , [faɪv]
Lens , double combination , rapid rectilinear , speed , f . 8 , focal length , 5
镜片 , 双倍的 组合 , 迅速的 直线 , 速度 , f . 8 , 焦点 长度 , 5
['ɪntʃɪz] .
inches .
英寸 .

镜头，双组合，快速直线，速度，f.8，焦距，5英寸。

['ʃʌtə(r)] , ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] .
Shutter , Kodak Ball Bearing .
快门 , 柯达 球 轴承 .

快门，柯达滚珠轴承。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

[ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] .
Automatic focusing lock .
自动的 聚焦 锁 .

自动对焦锁定。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

['brɪliənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] .
Brilliant reversible finder .
杰出的 可逆的 发现者 .

绝妙的可翻转取景器。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . 1A [ef] . [piː] . [keɪ] . , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [taɪp] , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] , ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)]
No . 1A F . P . K . , R . R . Type , R . R . lens , Kodak Ball Bearing shutter
不 . 1A F . P . K . , 拉 . 拉 . 类型 , 拉 . 拉 . 镜片 , 柯达 球 轴承 快门
$15 . -
$15 . 00
$15 . -

1A型FPK相机，RR型，RR镜头，柯达滚珠轴承快门，售价15.00美元

['dɪtəʊ] , [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] - . -
Ditto , with Kodak Automatic shutter 20 . 00
同上 , 和 柯达 自动的 快门 - . -

同样，柯达自动快门20.00

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] ['kæriɪŋ] [keɪs] , [wɪð] [stræp][wʌn] . -
Black Sole Leather Carrying Case , with strap 1 . 50
黑色的 唯一 皮革 携带 案件 , 和 带子 1 . -

黑色鞋底皮革手提箱，带肩带 1.50

['kəʊdæk] - [skeɪl] ([staɪl] [ə; eɪ]) [wʌn] . -
Kodak Autotime Scale (Style A) 1 . 00
柯达 - 规模 (风格 一个) 1 . -

柯达自动时间刻度尺（A型）1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] , 2½ × 4¼ ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 12 exposures , 2½ × 4¼ (No . 116) . 50
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 , 2½ × 4¼ (不 . -) . -

NC胶卷盒，12张，2½ × 4¼英寸（116号）.50

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 6 exposures . 25
同上 , 6 暴露 . -

同上，6 次曝光 .25

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [θriː][ænd; ənd][fɔːr] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk]
Nos . 3 and 4 Folding Pocket Kodaks
编号 . 3 和 4 折叠式的 口袋 柯达

3号和4号折叠式柯达袖珍相机

[ðiːz] ['kæmərəz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['stændəd] ['æmətə(r)][saɪz] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
These cameras are made for two standard amateur size pictures and are
这些 相机 是 制成 为了 二 标准 业余 尺寸 图片 和 是
['sɪmələ(r)][ɪn] ['evri] [ɪ'senʃ(ə)l] [rɪ'spekt] [ɪk'septɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][saɪz] .
similar in every essential respect excepting in the matter of size .
相似的 在 每一个 基本的 尊重 除外 在 这 事情 的 尺寸 .

这两款相机是为拍摄两种标准业余尺寸的照片而设计的，除了尺寸之外，在其他所有重要方面都相似。

[ðə; ði][nəʊ] . [θriː] [meɪks] 3¼ × 4¼ ['pɪktʃəz] — [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [wɪð] ['meni] ,
The No . 3 makes 3¼ × 4¼ pictures — a favorite with many ,
这 不 . 3 制作 3¼ × 4¼ 图片 — 一个 最喜欢的 和 许多 ,

3号胶卷可以拍出3¼×4¼英寸的照片——深受许多人喜爱。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['læntən] [slaɪd] ['meɪkɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði][slaɪd][kæn; kən][biː; bi]
and especially suitable for lantern slide making , as the slide can be
和 尤其 合适的 为了 灯笼 滑动 制作 , 作为 这 滑动 能 是
['prɪntɪd] [baɪ][də'rekt]['kɒntækt] .
printed by direct contact .
打印 经过 直接的 接触 .

尤其适合制作幻灯片，因为幻灯片可以通过直接接触进行印刷。

[ðə; ði][nəʊ] . [fɔːr] [meɪks] [fɔːr] × [faɪv] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd][ɪz] [prɪ'fɜːd] [baɪ] ['meni] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv]
The No . 4 makes 4 × 5 pictures and is preferred by many on account of
这 不 . 4 制作 4 × 5 图片 和 是 首选 经过 许多 在 帐户 的
[ðə; ði] [kəm'pærətɪvli] [lɑːdʒ] [saɪz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði]
the comparatively large size which it is possible to get of the objects in the
这 比较 大的 尺寸 哪个 它 是 可能的 到 得到 的 这 对象 在 这
[ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

4 号画幅可画出 4 × 5 幅画，由于其构图中物体尺寸相对较大，因此受到许多人的青睐。

[bəuθ]['kæmərəz]['ɒfə(r)][ðə; ði]['juːʒuəl]['kəʊdæk] [sɪm'plɪsəti] ,
Both cameras offer the usual Kodak simplicity ,
两个都 相机 提供 这 通常 柯达 简单 ,

这两款相机都具备柯达相机一贯的简洁设计。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɪk'sepʃən(ə)l] [lenz] [ænd; ənd] ['ʃʌtə(r)] [ɪ'kwɪpmənt] [wɪtʃ] [ə'ʃuə] [ðə; ði]['juːzə(r)][ðə; ði]
and the exceptional lens and shutter equipment which assures the user the
和 这 非凡的 镜片 和 快门 设备 哪个 保证 这 用户 这
['mæksɪməm][ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn][ɔːl] [wɜːk] [weə(r)] [æn; ən][ˌænə'stɪgmæt] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz][nɒt] ['nesəsəri] .
maximum of efficiency in all work where an anastigmat equipment is not necessary .
最大限度 的 效率 在 全部 工作 在哪里 一个 散光 设备 是 不是 必要的 .

以及卓越的镜头和快门设备，确保用户在所有不需要抗像散设备的工作中都能获得最大的效率。

[ðə; ði][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [peɪdʒ] [ʃəʊz] [ðə; ði][nəʊ] . [θriː] .
The illustration on the opposite page shows the No . 3 .
这 插图 在 这 对面的 页 演出 这 不 . 3 .

对面页的插图显示的是3号。

[ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [ɪz][ðə; ði]['kəʊdæk][bɔːl] ['beərɪŋ] ,
The shutter is the Kodak Ball Bearing ,
这 快门 是 这 柯达 球 轴承 ,

快门是柯达滚珠轴承，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] ['maʊntɪd] [æn; ən][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] [wɪtʃ] [mʌst; məst][stænd][ðə; ði][məʊst]['rɪdʒɪd] [test]
in which is mounted an R . R . lens which must stand the most rigid test
在 哪个 是 安装 一个 拉 . 拉 . 镜片 哪个 必须 站立 这 最多 死板的 测试
[bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pɑːst] [baɪ]['aʊə(r)] [ɪn'spektər] .
before it is passed by our inspectors .
前 它 是 通过了 经过 我们的 检查员 .

其中安装了一个 RR 透镜，该透镜必须经受最严格的测试才能通过我们检查员的检验。

[ðɪs] [lenz] [wɜːks] [æt; ət][ef] . [eit] ,
This lens works at f . 8 ,
这 镜片 作品 在 f . 8 ,

这款镜头的最大光圈是f/8。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊdæk][bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] ['əʊpən][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp]
and as the leaves of the Kodak Ball Bearing shutter open in the shape
和 作为 这 树叶 的 这 柯达 球 轴承 快门 打开 在 这 形状
[ɒv; əv][ə; eɪ][stɑː(r)] ,
of a star ,
的 一个 星星 ,

当柯达滚珠轴承快门的叶片以星形打开时，

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [lait] [ɪz] [əd'mɪtɪd] [æt; ət] [ðɪs] ['əʊpənɪŋ] — [ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ]
the greatest possible amount of light is admitted at this opening — a fact which
这 最 可能的 数量 的 光 是 承认 在 这 开幕 — 一个 事实 哪个
[meɪks] [ðə; ði]['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɪ'speʃəli] ['væljuəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][snæp] - [ʃɒt] [wɜːk] .
makes the instruments especially valuable for snap - shot work .
制作 这 仪器 尤其 有价值的 为了 折断 - 射击 工作 .

通过这个开口可以进入最多的光线——这一事实使得这些仪器对于快照工作来说特别有价值。

[ðə; ði]['kæmərəz][ɑː(r); ə(r)] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['raɪzɪŋ][ænd; ənd]['slaɪdɪŋ] [frʌnt] — [ə; eɪ] [greɪt] [kən'viːniəns]
The cameras are equipped with rising and sliding front — a great convenience
这 相机 是 配备 和 上升 和 滑动 正面 — 一个 伟大的 方便
[ɪn] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] [ænd; ənd] ['meni] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['lændskeɪp] [fə'tɒgrəfi] ,
in architectural and many forms of landscape photography ,
在 建筑 和 许多 表格 的 景观 摄影 ,

这些相机配备了升降式前面板——这在建筑摄影和许多形式的风景摄影中都非常方便。

[ænd; ənd][æn; ən] [ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] [ɪz][prə'vaɪdɪd][səʊ] [ðæt] ['aɪðə(r)][kæn; kən] ['kwɪkli] [biː; bi]
and an automatic focusing lock is provided so that either can quickly be
和 一个 自动的 聚焦 锁 是 假如 所以 那 任何一个 能 迅速地 是
[brɔːt] [tuː; tə]['fəʊkəs][æt; ət]['eni] - ['dɪstəns] .
brought to focus at any - distance .
带来 到 重点 在 任何 - 距离 .

而且还配备了自动对焦锁定功能，因此无论距离多远，都能快速对焦。

[waɪl] [ðiːz] ['mɒdlz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['aʊə(r)][rəʊl] [fɪlmz] ,
While these models , of course , are designed for the use of our roll films ,
尽管 这些 模型 , 的 课程 , 是 设计 为了 这 使用 的 我们的 卷 电影 ,

当然，这些型号是专为使用我们的卷膜而设计的；

['aɪðə(r)][kæn; kən][biː; bi] ['ləʊdɪd] [wɪð] [pleɪts] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [pleɪt] [ə'dæptə(r)][ɔː(r)][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] ([sə'plaɪd] ['ekstrə]) .
either can be loaded with plates at any time by the addition of a simple plate adapter or combination back (supplied extra) .
任何一个 能 是 已加载 和 盘子 在 任何 时间 经过 这 添加 的 一个 简单的 盘子 适配器 或者 组合 后退 (供应 额外的) .

两者均可随时通过添加简单的底板适配器或组合后背（需另行购买）来装载底板。

[ðɪs] [ɪz] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]['regjələ(r)] [bæk] ,
This is interchangeable with the regular back ,
这 是 可互换 和 这 常规的 后退 ,

它与普通后盖可以互换使用。

[ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [graʊnd] [glɑːs] [fɔː(r); fə(r)] ['fəʊkəsɪŋ] [ænd; ənd] [teɪks] ['dʌb(ə)l] [pleɪt] [h'əʊldəz] .
is provided with ground glass for focusing and takes double plate holders .
是 假如 和 地面 玻璃 为了 聚焦 和 需要 双倍的 盘子 持有者 .

配有用于对焦的磨砂玻璃，并可安装双底片夹。

([siː] ['sɪmələ(r)] [bæk] ['ɪləstreɪtɪd] [ɒn][peɪdʒ] - .)
(See similar back illustrated on page 20 .)
(看 相似的 后退 插图 在 页 - .)

（背面图案类似，请参见第20页。）

[bəʊθ]['kæmərəz][ɑː(r); ə(r)] ['hænsəmli] ['fɪnɪʃt] [θruː'aʊt] .
Both cameras are handsomely finished throughout .
两个都 相机 是 英俊地 完成的 自始至终 .

这两款相机整体做工都非常精良。

[bæk] [ænd; ənd] [bed][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] , ['met(ə)l] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] ['nikəl] ,
Back and bed are of aluminum , metal parts are highly nickeled ,
后退 和 床 是 的 铝 , 金属 部分 是 高度 镀镍 ,

床背和床身采用铝合金材质，金属部件经过高镍处理。

[ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] [ɪz][ɒv; əv] [faɪn] ['kwɒləti] [greɪn] ['leðə(r)] .
and covering is of fine quality grain leather .
和 覆盖 是 的 美好的 质量 粮食 皮革 .

面料采用优质粒面皮革。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] .
For rectangular pictures .
为了 矩形的 图片 .

适用于矩形图片。

[nəʊ] . [θriː] , 3¼ × 4¼ ['ɪntʃɪz] ; [nəʊ] . [fɔːr] , [fɔːr] × [faɪv] ['ɪntʃɪz] .
No . 3 , 3¼ × 4¼ inches ; No . 4 , 4 × 5 inches .
不 . 3 , 3¼ × 4¼ 英寸 ; 不 . 4 , 4 × 5 英寸 .

3号，3¼ × 4¼英寸；4号，4 × 5英寸。

[kə'pæsəti] , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 12 exposures without reloading .
容量 , - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 12 张照片。

[saɪz][ɒv; əv]['kəʊdæk] , [nəʊ] . [θriː] , 1¾ ×
Size of Kodak , No . 3 , 1¾ ×
尺寸 的 柯达 , 不 . 3 , 1¾ ×

柯达3号胶卷尺寸：1¾ ×

4½ × 7½ ['ɪntʃɪz] : [nəʊ] . [fɔːr] , 2¼ × 5¾ × [naɪn] ['ɪntʃɪz] .
4½ × 7½ inches : No . 4 , 2¼ × 5¾ × 9 inches .
4½ × 7½ 英寸 : 不 . 4 , 2¼ × 5¾ × 9 英寸 .

4½ × 7½ 英寸：4 号，2¼ × 5¾ × 9 英寸。

[weɪt] , [nəʊ] . [θriː] , - ['aʊnsɪz] : [nəʊ] . [fɔːr] , [ˌtuː'tuː] [paʊndz] - ['aʊnsɪz] .
Weight , No . 3 , 23 ounces : No . 4 , 2 pounds 11 ounces .
重量 , 不 . 3 , - 盎司 : 不 . 4 , 2 磅 - 盎司 .

重量，3号，23盎司；4号，2磅11盎司。

[lenz] , ['dʌb(ə)l] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , ['ræpɪd][ˌrektɪ'lɪniə(r)] , [spiːd] .
Lens , double combination , rapid rectilinear , speed .
镜片 , 双倍的 组合 , 迅速的 直线 , 速度 .

镜头，双组合，快速直线，速度。

[ef] . [eit] , ['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] .
f . 8 , focal length .
f . 8 , 焦点 长度 .

f.8，焦距。

[nəʊ] . [θriː] , [faɪv] ['ɪntʃɪz] : [nəʊ] . [fɔːr] , 6¾ ['ɪntʃɪz] .
No . 3 , 5 inches : No . 4 , 6¾ inches .
不 . 3 , 5 英寸 : 不 . 4 , 6¾ 英寸 .

3号，5英寸；4号，6¾英寸。

['ʃʌtə(r)] , ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] .
Shutter , Kodak Ball Bearing .
快门 , 柯达 球 轴承 .

快门，柯达滚珠轴承。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

['raɪzɪŋ] [ænd; ənd]['slaɪdɪŋ] [frʌnt] .
Rising and sliding front .
崛起 和 滑动 正面 .

上升和滑动的前部。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

['brɪliənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] [wɪð] [hʊd] .
Brilliant reversible finder with hood .
杰出的 可逆的 发现者 和 兜帽 .

出色的可翻转取景器，带遮光罩。

[ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] .
Automatic focusing lock .
自动的 聚焦 锁 .

自动对焦锁定。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [θriː] [nəʊ] . [fɔːr]
No . 3 No . 4
不 . 3 不 . 4

3号 4号

[ef] . [piː] . ['kəʊdæk] . , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] [ænd; ənd] ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] $17 . - $20 . -
F . P . Kodak . , R . R . lens and Kodak Ball Bearing shutter $17 . 50 $20 . 00
F . P . 柯达 . , 拉 . 拉 . 镜片 和 柯达 球 轴承 快门 $17 . - $20 . -

FP Kodak、RR镜头和Kodak滚珠轴承快门 $17.50 $20.00

['dɪtəʊ] , [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] - . - - . -
Ditto , with Kodak Automatic shutter 22 . 50 25 . 00
同上 , 和 柯达 自动的 快门 - . - - . -

同上，柯达自动快门 22.50 25.00

['dɪtəʊ] , [wɪð] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] , [haɪɪst] [spiːd] [wʌn] / - ['sekənd] [ænd; ənd] [zais] ['kəʊdæk]
Ditto , with Compound shutter , highest speed 1 / 200 second and Zeiss Kodak
同上 , 和 化合物 快门 , 最高 速度 1 / - 第二 和 蔡司 柯达
[ˌænə'stɪgmæt] [lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː] - . -
Anastigmat lens , f . 6 . 3 57 . 00
散光 镜片 , f . 6 . 3 - . -

同样，配备复合快门，最高速度 1/200 秒，以及蔡司柯达 Anastigmat 镜头，f/6.3 57.00

['kəʊdæk] - [skeɪl] ([staɪl] [ə; eɪ] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . [θriː] , [staɪl] [ˌeɪ 'eɪ] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . [fɔːr]) [wʌn] .
Kodak Autotime Scale (Style A for No . 3 , Style AA for No . 4) 1 .
柯达 - 规模 (风格 一个 为了 不 . 3 , 风格 AA 为了 不 . 4) 1 .
- [wʌn] . -
00 1 . 00
- 1 . -

柯达自动曝光刻度尺（A型适用于3号胶卷，AA型适用于4号胶卷）1.00 1.00

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] [keɪs] , [wɪð] [stræp] [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . -
Black Sole Leather Case , with strap 1 . 75 2 . 00
黑色的 唯一 皮革 案件 , 和 带子 1 . - 2 . -

黑色鞋底皮革手机壳，带肩带，1.75 2.00

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] , [wɪð] [graʊnd] [glɑːs] [θriː] . - [θriː] . -
Combination Back , with ground glass 3 . 50 3 . 50
组合 后退 , 和 地面 玻璃 3 . - 3 . -

组合背板，带磨砂玻璃 3.50 3.50

['dʌb(ə)l] [glɑːs] [pleɪt] [h'əʊldəz] [wʌn] . - [wʌn] . -
Double Glass Plate Holders 1 . 00 1 . 00
双倍的 玻璃 盘子 持有者 1 . - 1 . -

双层玻璃餐盘架 1.00 1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] .
N . C . Film Cartridge .
N . C . 电影 墨盒 .

NC胶片盒。

- [iks'pəuʒəz] ([nəʊ] . - [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [θriː] .
12 exposures (No . 118 for No . 3 .
- 暴露 (不 . - 为了 不 . 3 .

12 次曝光（第 118 次曝光，第 3 次曝光）。

[nəʊ] . - [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [fɔːr]) . - . -
No . 123 for No . 4) . 70 . 90
不 . - 为了 不 . 4) . - . -

123号（4号）.70 .90

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . - . -
Ditto , 6 exposures . 35 . 45
同上 , 6 暴露 . - . -

同上，6 次曝光 .35 .45

['dɪtəʊ] , " ['dʌb(ə)l] - [tuː] " ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] . - . -
Ditto , " double - two " cartridge , 4 exposures . 25 . 30
同上 , " 双倍的 - 二 " 墨盒 , 4 暴露 . - . -

同上，"双二"胶卷盒，4张曝光，0.25 0.30

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . - . -
Kodak Portrait Attachment . 50 . 50
柯达 肖像 依恋 . - . -

柯达人像附件 .50 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

[nəʊ] . 3A
No . 3A
不 . 3A

3A号

['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk]
Folding Pocket Kodak
折叠式的 口袋 柯达

折叠袖珍柯达

[ðə; ði] [best] [θɔːt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [pʊt] ['ɪntuː] [prɪ'zentɪŋ]
The best thought of our manufacturing organization has been put into presenting
这 最好的 想法 的 我们的 制造业 组织 有 到过 放 进入 呈现
[ɪn] [ðɪs] ['mɒd(ə)l] [ə; eɪ] ['mɒdərət] [praɪst] ['kæm(ə)rə] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒen(ə)rəl] ['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfi] [ðæt] [ɪz]
in this model a moderate priced camera for general amateur photography that is
在 这 模型 一个 缓和 定价 相机 为了 一般的 业余 摄影 那 是
[ðə; ði] [ɪm'bɒdimənt] [ɒv; əv] [skɪl] [ænd; ənd] ['peɪnzteɪkɪŋ] [keə(r)] .
the embodiment of skill and painstaking care .
这 实施例 的 技能 和 费尽心力 关心 .

我们制造部门倾注了最精湛的技艺，打造出这款价格适中的相机，专为普通业余摄影爱好者设计，体现了精湛的工艺和一丝不苟的匠心。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪn] [fækt] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [æz; əz] [ðə; ði] ['stændəd] [ɪn] [hænd] ['kæmərəz] ,
It has in fact come to be recognized as the standard in hand cameras ,
它 有 在 事实 来 到 是 认可 作为 这 标准 在 手 相机 ,

事实上，它已被公认为手持相机的标准配置。

[ænd; ənd] ['evri] ['suːtəb(ə)l] [ɪm'pruːvmənt] [meɪd] ,
and every suitable improvement made ,
和 每一个 合适的 改进 制成 ,

并做出一切适当的改进，

[ɔː(r)] [njuː] [aɪ'dɪə] [ɪ'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] [j'iəz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,
or new idea evolved in the years in which it has been on the market ,
或者 新的 主意 进化 在 这 年 在 哪个 它 有 到过 在 这 市场 ,

或者，在产品上市后的几年里，出现了新的理念。

[hæz; həz] [biːn] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [ɪn][ɪts] [kən'strʌkʃn] .
has been incorporated in its construction .
有 到过 公司 在 它是 建造 .

已融入其结构中。

['ʃəʊɪŋ] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] [wɪð] ['fəʊkəsɪŋ] [skriːn]
Showing Combination Back with Focusing Screen
显示 组合 后退 和 聚焦 屏幕

显示带对焦屏的组合后盖

[ðə; ði] 3A ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst]['kæm(ə)rə] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] 3¼ × 5½ ['pɪktʃəz]
The 3A Folding Pocket Kodak was the first camera made for 3¼ × 5½ pictures
这 3A 折叠式的 口袋 柯达 曾是 这 第一的 相机 制成 为了 3¼ × 5½ 图片
— [ə; eɪ][saɪz] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)][ɒv; əv][ɔːl]['æmətə(r)]['saɪzɪz] .
— a size which has become the most popular of all amateur sizes .
— 一个 尺寸 哪个 有 变得 这 最多 受欢迎的 的 全部 业余 尺寸 .

柯达 3A 折叠袖珍相机是第一款专为 3¼ × 5½ 英寸照片设计的相机——这种尺寸已成为所有业余相机尺寸中最受欢迎的。

[ɪts] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][pəʊst] [kɑːdz] ,
Its proportions are just right for post cards ,
它是 比例 是 只是 正确的 为了 邮政 牌 ,

它的比例非常适合做明信片，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [ɪ'fektɪv] [fɔː(r); fə(r)] ['lændskeɪps] [ænd; ənd] [striːt] [siːnz] [wen] [juːst]
it is unusually effective for landscapes and street scenes when used
它 是 异常地 有效的 为了 风景 和 街道 场景 什么时候 用过的
[ˌhɒrɪ'zɒntəli] ; [waɪl] ['vɜːtɪkli] ,
horizontally ; while vertically ,
水平方向 ; 尽管 垂直方向 ,

水平方向使用时，它在风景和街景拍摄中效果尤为出色；而垂直方向使用时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][aɪ'diːəl][fɔː(r); fə(r)] ['pɔːtrətʃə(r)] , ['weðə(r)] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɔː(r)] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəʊldəz] ,
it is ideal for portraiture , whether full length or head and shoulders ,
它 是 理想的 为了 画像 , 无论 满的 长度 或者 头 和 肩膀 ,

它非常适合拍摄人像，无论是全身照还是头像照。

[wen] [ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] ['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] .
when the camera is fitted with Kodak Portrait Attachment .
什么时候 这 相机 是 适配 和 柯达 肖像 依恋 .

当相机装上柯达人像附件时。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] ['testɪd] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] , [ðə; ði]['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] ,
The camera is fitted with tested R . R . lens , the Kodak Ball Bearing shutter ,
这 相机 是 适配 和 测试 拉 . 拉 . 镜片 , 这 柯达 球 轴承 快门 ,

该相机配备了经过测试的RR镜头和柯达滚珠轴承快门。

[ænd; ənd]['raɪzɪŋ][ænd; ənd]['slaɪdɪŋ] [frʌnt] .
and rising and sliding front .
和 上升 和 滑动 正面 .

以及上升和滑动的前部。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ]['sɪmp(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnə(r)] [kæn; kən] [meɪk] [gʊd] ['pɪktʃəz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑːt] .
And it is so simple that a beginner can make good pictures with it from the start .
和 它 是 所以 简单的 那 一个 初学者 能 制作 好的 图片 和 它 从 这 开始 .

它非常简单，即使是初学者也能从头开始用它拍出好照片。

[laɪk] [ðə; ði][nəʊ] . [θriː] ,
Like the No . 3 ,
喜欢 这 不 . 3 ,

就像3号一样，

[ðɪs] ['mɒd(ə)l] [wɪl] [ə'kɒmədeɪt] [pleɪts] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɪlmz] [baɪ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] ,
this model will accommodate plates as well as films by the simple addition of a combination back ,
这 模型 将要 容纳 盘子 作为 出色地 作为 电影 经过 这 简单的 添加 的 一个 组合 后退 ,

通过简单地添加一个组合式后背，这款机型即可兼容底片和胶片。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]['regjələ(r)] [bæk] .
which is interchangeable with the regular back .
哪个 是 可互换 和 这 常规的 后退 .

它可以与普通后盖互换。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [frɒm; frəm] ['eni] ['diːlə(r)] ,
This may be secured from any dealer ,
这 可能 是 安全 从 任何 经销商 ,

可以从任何经销商处购买。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [graʊnd] [glɑːs] [ænd; ənd] [teɪks] ['dʌb(ə)l] [pleɪt] [h'əʊldəz] .
it is fitted with ground glass and takes double plate holders .
它 是 适配 和 地面 玻璃 和 需要 双倍的 盘子 持有者 .

它配有磨砂玻璃，可放置双碟夹。

[ðɪs] ['kæm(ə)rə][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [best] ['kwɒləti] [ɒv; əv] [faɪn] [greɪn] ['leðə(r)] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['nikəl] ['fɪtɪŋz] .
This camera is covered with best quality of fine grain leather , and has nickeled fittings .
这 相机 是 涵盖 和 最好的 质量 的 美好的 粮食 皮革 , 和 有 镀镍 配件 .

这款相机采用优质上等皮革包裹，并配有镀镍配件。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 3¼ × 5½ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 3¼ × 5½ inches .
为了 矩形的 图片 , 3¼ × 5½ 英寸 .

矩形图片尺寸为 3¼ × 5½ 英寸。

[kə'pæsəti] , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 10 exposures without reloading .
容量 , - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 10 张照片。

[saɪz][ɒv; əv]['kəʊdæk] , 9½ × 4¾ × [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] .
Size of Kodak , 9½ × 4¾ × 2 inches .
尺寸 的 柯达 , 9½ × 4¾ × 2 英寸 .

柯达相机尺寸：9½ × 4¾ × 2 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 41 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：41盎司。

[lenz] , ['dʌb(ə)l] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , ['ræpɪd][ˌrektɪ'lɪniə(r)] , [spiːd] , [ef] . [eit] , ['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , 6¾ ['ɪntʃɪz] .
Lens , double combination , rapid rectilinear , speed , f . 8 , focal length , 6¾ inches .
镜片 , 双倍的 组合 , 迅速的 直线 , 速度 , f . 8 , 焦点 长度 , 6¾ 英寸 .

镜头，双组合，快速直线，速度，f.8，焦距，6¾英寸。

['ʃʌtə(r)] , ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] .
Shutter , Kodak Ball Bearing .
快门 , 柯达 球 轴承 .

快门，柯达滚珠轴承。

([siː] [peɪdʒ][sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

['brɪliənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] [wɪð] [hʊd] .
Brilliant reversible finder with hood .
杰出的 可逆的 发现者 和 兜帽 .

出色的可翻转取景器，带遮光罩。

[ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] .
Automatic focusing lock .
自动的 聚焦 锁 .

自动对焦锁定。

[ðə; ði][praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . 3A [ef] . [piː] . ['kəʊdæk] , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] , ['kəʊdæk][bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] $20 . -
No . 3A F . P . Kodak , R . R . lens , Kodak Ball Bearing shutter $20 . 00
不 . 3A F . P . 柯达 , 拉 . 拉 . 镜片 , 柯达 球 轴承 快门 $20 . -

3A FP 柯达相机，RR 镜头，柯达滚珠轴承快门，售价 20.00 美元

['dɪtəʊ] , [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] - . -
Ditto , with Kodak Automatic shutter 25 . 00
同上 , 和 柯达 自动的 快门 - . -

同样，柯达自动快门25.00

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] [keɪs] , [wɪð] [stræp][ˌtuː'tuː] . -
Black Sole Leather Case , with strap 2 . 00
黑色的 唯一 皮革 案件 , 和 带子 2 . -

黑色鞋底皮革手机壳，带肩带 2.00

['kəʊdæk] [ˌɔːtə'mætɪk] [skeɪl] ([staɪl] [ˌeɪ 'eɪ]) [wʌn] . -
Kodak Automatic Scale (Style AA) 1 . 00
柯达 自动的 规模 (风格 AA) 1 . -

柯达自动胶片秤（AA型）1.00

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] [θriː] . -
Combination Back 3 . 50
组合 后退 3 . -

组合背 3.50

['dʌb(ə)l] [glɑːs] [pleɪt] [h'əʊldəz] , 3¼ × 5½ , [iːtʃ] [wʌn] . -
Double Glass Plate Holders , 3¼ × 5½ , each 1 . 00
双倍的 玻璃 盘子 持有者 , 3¼ × 5½ , 每个 1 . -

双层玻璃餐盘架，3¼ × 5½ 英寸，每个 1.00 美元

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] , 3¼ × 5½ ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 10 exposures , 3¼ × 5½ (No . 122) . 70
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 , 3¼ × 5½ (不 . -) . -

NC胶卷盒，10张，3¼ × 5½（编号122）.70

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 6 exposures . 40
同上 , 6 暴露 . -

同上，6 次曝光，0.40

['dɪtəʊ] , " ['dʌb(ə)l] - [tuː] " ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , " double - two " cartridge , 4 exposures . 30
同上 , " 双倍的 - 二 " 墨盒 , 4 暴露 . -

同上，“双二”胶卷盒，4张曝光，0.30

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[nəʊ] . 4A
No . 4A
不 . 4A

4A号

['fəʊldɪŋ] ['kəʊdæk]
Folding Kodak
折叠式的 柯达

折叠柯达

[fɔː(r); fə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] [saɪz] ['pɪktʃəz] , [wiː; wi]['ɒfə(r)][ðə; ði][nəʊ] . 4A
For very large size pictures , we offer the No . 4A
为了 非常 大的 尺寸 图片 , 我们 提供 这 不 . 4A

对于超大尺寸图片，我们提供 4A 型。

['fəʊldɪŋ] ['kəʊdæk] — [ə; eɪ]['kæm(ə)rə] [wɪtʃ] [kəm'bain] [ɔːl][ðə; ði]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [kən'viːniənt] ['kəʊdæk]
Folding Kodak — a camera which combines all the simple and convenient Kodak
折叠式的 柯达 — 一个 相机 哪个 组合 全部 这 简单的 和 方便的 柯达
['fiːtʃəz] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [lait] [ænd; ənd][kəm'pækt]['kæm(ə)rə] ,
features in a very light and compact camera ,
特征 在 一个 非常 光 和 袖珍的 相机 ,

折叠式柯达相机——一款将所有简单便捷的柯达功能融合在非常轻巧紧凑的相机中的相机。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

柯达公司及柯达耗材，1914年(Kodaks and Kodak Supplies, 1914) 第2/4页

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] .
considering the size of the pictures it makes .
考虑 这 尺寸 的 这 图片 它 制作 .

考虑到它所拍摄的照片尺寸。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [fɔː(r); fə(r)] [aʊt] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [wɜːk] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
It is fully equipped for out - of - the - ordinary work , as well as
它 是 完全 配备 为了 出去 - 的 - 这 - 普通的 工作 , 作为 出色地 作为

[fɔː(r); fə(r)] [snæp] - [ʃɒt] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] ['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfi] .
for snap - shot and general amateur photography .
为了 折断 - 射击 和 一般的 业余 摄影 .

它配备齐全，既可用于非常规拍摄工作，也可用于快照和一般业余摄影。

[wʌn] [ɒv; əv] [ɪts] ['speʃ(ə)l] ['fiːtʃəz] [ɪz] [ɪts] [əˌdæptə'bɪləti] [tuː; tə] [həʊm] ['pɔːtrətʃə(r)] .
One of its special features is its adaptability to home portraiture .
一 的 它是 特别的 特征 是 它是 适应性 到 家 画像 .

它的一大特点是适合家庭人像摄影。

['fɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] ,
Fitted with the Kodak Portrait Attachment ,
适配 和 这 柯达 肖像 依恋 ,

配有柯达人像附件，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [bʌst] ['pɔːrtrəts] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊl] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪlm] ,
it will make bust portraits up to the full size of the film ,
它 将要 制作 摔碎 肖像 向上 到 这 满的 尺寸 的 这 电影 ,

它将制作出与影片实际尺寸相同的半身像，

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['ɒpəˌreɪtɪd] [æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] 3½ [fiːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] .
as it may be operated as close as 3½ feet to the subject .
作为 它 可能 是 经营的 作为 关闭 作为 3½ 脚 到 这 主题 .

因为它可以在距离目标物 3.5 英尺的范围内操作。

[ə; eɪ] [pleɪt] [ə'dæptə(r)] (['ekstrə]) [wɪð] ['fəʊkəsɪŋ] [skriːn] , [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['regjələ(r)] [bæk]
A plate adapter (extra) with focusing screen , interchangeable with the regular back
一个 盘子 适配器 (额外的) 和 聚焦 屏幕 , 可互换 和 这 常规的 后退

,
,
,

带对焦屏的转接板（需另购），可与普通后背互换。

[wɪl] [pə'mɪt] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [draɪ] [pleɪts] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] .
will permit the use of dry plates if desired .
将要 允许 这 使用 的 干燥 盘子 如果 想要的 .

如果需要，可以使用干版。

[ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [sə'plaɪd] [wɪð] [ðɪs] ['mɒd(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [vælv] [ˌɔːtə'mætɪk] ,
The shutter supplied with this model is a double valve automatic ,
这 快门 供应 和 这 模型 是 一个 双倍的 阀门 自动的 ,

该型号配备的快门是双阀自动快门。

[wɪtʃ] [wɜːks] [nɒt] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] [ænd; ənd] [bʌlb] [iks'pəuʒəz] ,
which works not only for time and bulb exposures ,
哪个 作品 不是 仅有的 为了 时间 和 电灯泡 暴露 ,

这不仅适用于长时间曝光和灯泡曝光，

[bʌt; bət][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈgrædʒueɪtɪd][ɪn][ˈfrækʃən(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsekənd] [frɒm; frəm][wʌn] / - [tuː; tə]
but is also graduated in fractional parts of a second from 1 / 100 to
但 是 还 毕业 在 分数 部分 的 一个 第二 从 1 / - 到
[wʌn] .
1 .
1 .

但也以秒的分数部分进行刻度，从 1/100 秒到 1 秒。

[ðə; ði] [lenz] [ɪz][ə; eɪ][ˈræpɪd] [ˌrektɪˈlɪniə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [haɪ] [ˈkwɒləti] [æz; əz] [ðəʊz] [səˈplaɪd] [wɪð]
The lens is a Rapid Rectilinear of the same high quality as those supplied with
这 镜片 是 一个 迅速的 直线 的 这 相同的 高的 质量 作为 那些 供应 和
[ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ˈkəʊdæk] .
the preceding Kodaks .
这 前 柯达 .

这款镜头是快速直线镜头，质量与之前柯达相机配备的镜头一样高。

[ðə; ði][ˈkæm(ə)rə][ɪz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ˈraɪzɪŋ][ænd; ənd][ˈslaɪdɪŋ] [frʌnt] , [ræk] [ænd; ənd][ˈpɪnjən] [fɔː(r); fə(r)]
The camera is equipped with rising and sliding front , rack and pinion for
这 相机 是 配备 和 上升 和 滑动 正面 , 架子 和 小齿轮 为了
[ˈiːzi] [ˈfəʊkəsɪŋ] ,
easy focusing ,
简单的 聚焦 ,

该相机配备了升降滑动式前面板、齿轮齿条式对焦装置，方便对焦。

[tuː] [ˈtraɪpɒd] [ˈsɑːkəts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈpɒzətɪv] [ˌɔːtəˈmætɪk] [ˈstændəd] [klæmp] .
two tripod sockets and a very positive automatic standard clamp .
二 三脚架 插座 和 一个 非常 积极的 自动的 标准 夹钳 .

两个三脚架接口和一个非常可靠的自动标准夹具。

[ðə; ði][ˈregjələ(r)][ˈfaɪndə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [rɪˈvɜːsəb(ə)l] , [bʌt; bət] [wen] [dɪˈzaɪəd] ,
The regular finder is a brilliant reversible , but when desired ,
这 常规的 发现者 是 一个 杰出的 可逆的 , 但 什么时候 想要的 ,

常规寻星镜是一款出色的可逆式寻星镜，但当需要时，

[ə; eɪ][dəˈrekt] [vjuː] [ˈfaɪndə(r)][kæn; kən][biː; bi] [ˈfɜːnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈspeʃəli] [kwɪk] [snæp] - [ʃɒt] [wɜːk]
a direct view finder can be furnished for specially quick snap - shot work
一个 直接的 看法 发现者 能 是 提供 为了 特别 快的 折断 - 射击 工作
[wɪð] [ðə; ði][ˈkæm(ə)rə] [held] [ɒn][ə; eɪ][ˈlev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [aɪz] .
with the camera held on a level with the eyes .
和 这 相机 握住 在 一个 等级 和 这 眼睛 .

可以配备直接取景器，以便在相机与眼睛齐平时快速拍摄快照。

[kənˈstrʌktɪd] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [keə(r)][ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈdiːteɪl][æz; əz][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ]
Constructed with the same care and attention to detail as the preceding
建造 和 这 相同的 关心 和 注意力 到 细节 作为 这 前
[ˈmɒd(ə)l] ,
model ,
模型 ,

这款产品在制造过程中，秉承了与前代产品相同的细致用心。

[ðə; ði][nəʊ] . 4A [ɪz][dʒʌst][æz; əz][ˈsɪmp(ə)l][tuː; tə] [ˈɒpəreɪt] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [staɪl] ,
the No . 4A is just as simple to operate , and is finished in the same style ,
这 不 . 4A 是 只是 作为 简单的 到 操作 , 和 是 完成的 在 这 相同的 风格 ,

4A型机的操作同样简单，外观设计也相同。

[wɪð] [siːl] [greɪn] [ˈkʌvərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈnikəl] [ˈfɪtɪŋz] .
with seal grain covering and nickeled fittings .
和 海豹 粮食 覆盖 和 镀镍 配件 .

采用密封颗粒覆盖和镀镍配件。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 4¼ × 6½ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 4¼ × 6½ inches .
为了 矩形的 图片 , 4¼ × 6½ 英寸 .

矩形图片尺寸为 4¼ × 6½ 英寸。

[kə'pæsəti] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 6 exposures without reloading .
容量 , 6 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 6 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv]['kəʊdæk] , 11×6½×2⅝ ['ɪntʃɪz] .
Size of Kodak , 11×6½×2⅝ inches .
尺寸 的 柯达 , 11×6½×2⅝ 英寸 .

柯达相机尺寸：11×6½×2⅝英寸。

[weɪt] , [fɔːr] [paʊndz] [fɔːr] ['aʊnsɪz] .
Weight , 4 pounds 4 ounces .
重量 , 4 磅 4 盎司 .

重量：4磅4盎司。

[lenz] , ['dʌb(ə)l] [ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] , ['ræpɪd][ˌrektɪ'lɪniə(r)] , [spiːd] , [ef] . [eit] , ['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , 8¼ ['ɪntʃɪz]
Lens , double combination , rapid rectilinear , speed , f . 8 , focal length , 8¼ inches
镜片 , 双倍的 组合 , 迅速的 直线 , 速度 , f . 8 , 焦点 长度 , 8¼ 英寸
.
.
.

镜头，双组合，快速直线，速度，f.8，焦距，8¼英寸。

['ʃʌtə(r)] , [biː] . & [el] . [ˌɔːtə'mætɪk] .
Shutter , B . & L . Automatic .
快门 , B . & L . 自动的 .

快门，B. & L. 自动。

['raɪzɪŋ] [ænd; ənd]['slaɪdɪŋ] [frʌnt] .
Rising and sliding front .
崛起 和 滑动 正面 .

上升和滑动的前部。

[ræk] [ænd; ənd]['pɪnjən] [fɔː(r); fə(r)] ['fəʊkəsɪŋ] .
Rack and pinion for focusing .
架子 和 小齿轮 为了 聚焦 .

采用齿轮齿条式对焦。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

['brɪliənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] [wɪð] [hʊd] .
Brilliant reversible finder with hood .
杰出的 可逆的 发现者 和 兜帽 .

出色的可翻转取景器，带遮光罩。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . 4A [ef] . ['kəʊdæk] .
No . 4A F . Kodak .
不 . 4A F . 柯达 .

4A号 F. 柯达。

[ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] .
R . R . lens .
拉 . 拉 . 镜片 .

RR镜片。

[biː] . & [el] . [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] $35 . -
B . & L . Automatic shutter $35 . 00
B . & L . 自动的 快门 $35 . -

B. & L. 自动快门 35.00 美元

['dɪtəʊ] , [wɪð] [zais] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt][lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː] - . -
Ditto , with Zeiss Kodak anastigmat lens , f . 6 . 3 67 . 00
同上 , 和 蔡司 柯达 散光 镜片 , f . 6 . 3 - . -

同上，使用蔡司柯达消像散镜头，f/6.3 67.00

['dɪtəʊ] , [wɪð] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] , [haɪɪst] [spiːd] [wʌn] / - ['sekənd] - . -
Ditto , with Compound Shutter , highest speed 1 / 150 second 77 . 00
同上 , 和 化合物 快门 , 最高 速度 1 / - 第二 - . -

同样，使用复合快门时，最高速度为 1/150 秒，77.00

['kəʊdæk] - [skeɪl] [fɔː(r); fə(r)]['regjələ(r)] [ɪ'kwɪpmənt] ([staɪl] [ˌdiːˌdiː'diː]) [wʌn] . -
Kodak Autotime Scale for regular equipment (Style DDD) 1 . 00
柯达 - 规模 为了 常规的 设备 (风格 分布式驱动) 1 . -

柯达自动曝光量规（适用于常规设备）（DDD 型）1.00

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] ([staɪl] ['etʃ 'etʃ 'etʃ]) [wʌn] . -
Ditto , for Compound Shutter (Style HHH) 1 . 50
同上 , 为了 化合物 快门 (风格 HHH) 1 . -

同样适用于复合快门（HHH 型）1.50

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] [keɪs] , [wɪð] [stræp][ˌtuː'tuː] . -
Black Sole Leather Case , with strap 2 . 50
黑色的 唯一 皮革 案件 , 和 带子 2 . -

黑色鞋底皮革手机壳，带肩带，2.50

[glɑːs] [pleɪt] [ə'dæptə(r)] , [wɪð] [graʊnd] [glɑːs] [faɪv] . -
Glass Plate Adapter , with ground glass 5 . 00
玻璃 盘子 适配器 , 和 地面 玻璃 5 . -

玻璃板适配器，带磨砂玻璃 5.00

['dʌb(ə)l] [glɑːs] [pleɪt] [h'əʊldəz] , [iːtʃ] [wʌn] . -
Double Glass Plate Holders , each 1 . 25
双倍的 玻璃 盘子 持有者 , 每个 1 . -

双层玻璃餐盘架，每个 1.25

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] , 4¼ × 6½ ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 6 exposures , 4¼ × 6½ (No . 126) . 65
N . C . 电影 墨盒 , 6 暴露 , 4¼ × 6½ (不 . -) . -

NC胶卷盒，6张，4¼ × 6½（编号126）.65

['dɪtəʊ] , " ['dʌb(ə)l] - [tuː] " ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , " double - two " cartridge , 4 exposures . 45
同上 , " 双倍的 - 二 " 墨盒 , 4 暴露 . -

同上，“双二”胶卷盒，4 张 .45 曝光

[də'rekt] [vjuː] ['faɪndə(r)][ˌtuː'tuː] . -
Direct View Finder 2 . 00
直接的 看法 发现者 2 . -

直接取景器 2.00

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 24]
[页 -]

[第24页]

['pænərəm]['kəʊdæk]
Panoram Kodaks
全景 柯达

全景柯达

[ðə; ði]['pænərəm]['kəʊdæk] [dʌz] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l][kaɪnd][ɒv; əv] [wɜːk] — [ə; eɪ] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][kaɪnd][ɒv; əv]
The Panoram Kodak does a special kind of work — a very desirable kind of
这 全景 柯达 做 一个 特别的 种类 的 工作 — 一个 非常 理想 种类 的
[wɜːk] [wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['kæm(ə)rə][ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [taɪp] .
work which cannot be done with a camera of any other type .
工作 哪个 不能 是 完毕 和 一个 相机 的 任何 其他 类型 .

Panoram Kodak 相机可以完成一种特殊的工作——一种其他任何类型的相机都无法完成的非常理想的工作。

[æz; əz][ɪts] [neɪm] [ɪm'plaɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'strʌktɪd] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [teɪk] [ˌpænə'ræmɪk] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv]
As its name implies , it is constructed so as to take panoramic pictures of
作为 它是 姓名 暗示 , 它 是 建造 所以 作为 到 拿 全景 图片 的
['aʊtdɔː(r)] [gruːps] ,
outdoor groups ,
户外的 团体 ,

顾名思义，它的设计目的是为了拍摄户外团体全景照片。

['lændskeɪps] , ['maʊntən] [v'juːz] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .
landscapes , mountain views , and the like .
风景 , 山 浏览 , 和 这 喜欢 .

风景、山景等等。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊtdɔː(r)] [gruːp] [ɒv; əv] [twelv] [ɔː(r)]
For instance , in making a picture of an outdoor group of twelve or
为了 实例 , 在 制作 一个 图片 的 一个 户外的 团体 的 十二 或者
[ˌfɪf'tiːn] ['piːp(ə)l] ,
fifteen people ,
十五 人们 ,

例如，在拍摄一张十二到十五人的户外合影时，

[wɪð] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['kæm(ə)rə] ,
with an ordinary camera ,
和 一个 普通的 相机 ,

使用普通相机，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [rəʊz] [tuː; tə][get] [gʊd] [saɪzd] ['ɪmɪdʒɪz]
they would have to be arranged in two or three rows to get good sized images
他们 会 有 到 是 安排 在 二 或者 三 行 到 得到 好的 尺寸 图片
,
,
,

它们必须排列成两三行才能获得尺寸合适的图像。

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ]['pænərəm] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ]['semi] - ['sɜːk(ə)l] ,
but with a Panoram they can be arranged in a semi - circle ,
但 和 一个 全景 他们 能 是 安排 在 一个 半 - 圆圈 ,

但使用 Panoram 可以将它们排列成半圆形。

[æt; ət][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæm(ə)rə] ,
at a given distance from the camera ,
在 一个 给定 距离 从 这 相机 ,

在距离相机一定距离处，

[ænd; ənd][ɔːl] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪn][wʌn] [rəʊ] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['relətɪv] [saɪz] .
and all appear in the picture in one row and of the proper relative size .
和 全部 出现 在 这 图片 在 一 排 和 的 这 恰当的 相对的 尺寸 .

所有元素都以适当的相对大小排列在图片中的一行中。

[ə'gen] , [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lændskeɪp] , [ðə; ði] [swiːp] [ɒv; əv][ðə; ði]['pænərəm][lenz] [wɪl] [teɪk] [ɪn][ðə; ði]
Again , in making a landscape , the sweep of the Panoram lens will take in the
再次 , 在 制作 一个 景观 , 这 扫 的 这 全景 镜片 将要 拿 在 这
[kəm'pliːt] [vjuː] ,
complete view ,
完全的 看法 ,

同样，在拍摄风景照时，全景镜头的广角镜头可以捕捉到完整的景色。

[waɪl] [ðə; ði][skəʊp][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['kæm(ə)rə][kʊd; kəd]['əʊnli] [pə'mɪt] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]
while the scope of the ordinary camera could only permit a portion of it
尽管 这 范围 的 这 普通的 相机 可以 仅有的 允许 一个 部分 的 它
[tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][æt; ət][wʌn][ɪk'spəʊʒə(r)] .
to be taken at one exposure .
到 是 已采取 在 一 接触 .

而普通相机的焦距一次只能拍摄到其中的一部分。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɪts][juːz][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['pɪktʃəz] ,
In addition to its use for making horizontal pictures ,
在 添加 到 它是 使用 为了 制作 水平的 图片 ,

除了用于拍摄横幅照片外，

[ðə; ði]['kæm(ə)rə] [meɪ] [biː; bi][æz; əz] ['iːzəli] [juːst] [ɪn][ðə; ði]['vɜːtɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] ,
the camera may be as easily used in the vertical position ,
这 相机 可能 是 作为 容易地 用过的 在 这 垂直的 位置 ,

相机也可以很方便地竖屏使用。

[ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪdli] [ju'niːk] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [haɪ] ['wɔtəː,fɔls] , ['maʊntən] [piːks] [ænd; ənd] [sʌtʃ]
and decidedly unique pictures of high waterfalls , mountain peaks and such
和 绝对地 独特的 图片 的 高的 瀑布 , 山 高峰 和 这样的
['sʌbdʒɪkts][kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
subjects can be secured .
主题 能 是 安全 .

可以拍摄到非常独特的瀑布、山峰等题材的照片。

[ðə; ði][lenz][ɪz] ['maʊntɪd] [ɒn][ə; eɪ]['pɪvət][ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] ,
The lens is mounted on a pivot and when the exposure is to be made ,
这 镜片 是 安装 在 一个 枢 和 什么时候 这 接触 是 到 是 制成 ,

镜头安装在枢轴上，当需要进行曝光时，

[baɪ] ['presɪŋ] [ə; eɪ]['liːvə(r)][ðə; ði][lenz] [ˌɔːtə'mætɪkli] [swɪŋz] [ɒn] [ðɪs] ['pɪvət][frɒm; frəm][wʌn][saɪd][ɒv; əv]
by pressing a lever the lens automatically swings on this pivot from one side of
经过 紧迫 一个 杠杆 这 镜片 自动地 摇摆 在 这 枢 从 一 边 的
[ðə; ði]['kæm(ə)rə][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
the camera to the other ,
这 相机 到 这 其他 ,

按下控制杆，镜头就会绕着这个枢轴自动从相机的一侧摆动到另一侧。

[ɪm'breɪsɪŋ] [æn; ən]['æŋg(ə)l][ɒv; əv]['əʊvə(r)] - [dɪ'griːz] .
embracing an angle of over 100 degrees .
拥抱 一个 角度 的 超过 - 学位 .

角度超过100度。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] ['ɔpəreits] [ˌɔːtə'mætɪkli] [wɪð] [greɪt] [prɪ'sɪʒ(ə)n] , [in'ʃuərɪŋ] ['iːv(ə)n] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)] .
At the same time , the shutter operates automatically with great precision , insuring even illumination throughout the exposure .
在 这 相同的 时间 , 这 快门 运作 自动地 和 伟大的 精确 , 保险 甚至 照明 自始至终 这 接触 .

同时，快门自动精准地工作，确保整个曝光过程中光线均匀。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˌkɒmplɪ'keɪʃ(ə)n] [wɒt'evə(r)] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [həʊl] ['prəʊses][ɪz] [ˌɔːtə'mætɪk] ;
There is no complication whatever in operation , the whole process is automatic ;
那里 是 不 并发症 任何 在 手术 , 这 所有的 过程 是 自动的 ;

操作起来没有任何复杂之处，整个过程都是自动的；

[ɪts] [dʒʌst][æz; əz] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] ['pɪktʃəz] [wɪð] [ðə; ði]['pænərəm][æz; əz] [wɪð] ['eni] ['ʌðə(r)]['kəʊdæk] .
it's just as easy to make pictures with the Panoram as with any other Kodak .
它是 只是 作为 简单的 到 制作 图片 和 这 全景 作为 和 任何 其他 柯达 .

使用 Panoram 相机拍照和使用其他任何柯达相机拍照一样简单。

[ðəʊz] [huː] [ɔːl'redi] [hæv; həv]['ʌðə(r)]['kəʊdæk][ɔː(r)] ['kɒntəmpleɪt] ['pɜːtʃəsɪŋ] [sʌtʃ] ,
Those who already have other Kodaks or contemplate purchasing such ,
那些 WHO 已经 有 其他 柯达 或者 沉思 购买 这样的 ,

那些已经拥有其他柯达相机或正在考虑购买此类相机的人，

[wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˌfəʊtə'græfɪk] [ɪ'kwɪpmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv] [aʊt] - [ɒv; əv] - [ðə; ði] - ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɪktʃəz] .
will find this a valuable addition to their photographic equipment for the making of out - of - the - ordinary pictures .
将要 寻找 这 一个 有价值的 添加 到 他们的 摄影 设备 为了 这 制作 的 出去 - 的 - 这 - 普通的 图片 .

对于想要拍摄非同寻常照片的人来说，这将是他们摄影器材的宝贵补充。

['pænərəm]['kəʊdæk][juːz][ðə; ði]['regjələ(r)] ['deɪlaɪt] ['ləʊdɪŋ] [en] . [siː] . ['kəʊdæk][fɪlm] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli] [meɪd] ,
Panoram Kodaks use the regular daylight loading N . C . Kodak film , they are carefully made ,
全景 柯达 使用 这 常规的 日光 加载中 N . C . 柯达 电影 , 他们 是 小心 制成 ,

Panoram Kodaks 使用常规的日光装片 NC Kodak 胶卷，它们制作精良。

[hæv; həv]['dʒenjuɪn] ['leðə(r)] ['kʌvərɪŋz] [ænd; ənd] ['nikəl] ['fɪtɪŋz] .
have genuine leather coverings and nickeled fittings .
有 真的 皮革 覆盖物 和 镀镍 配件 .

采用真皮鞋面和镀镍配件。

[ðə; ði][nəʊ] . [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ][skəʊp][ɒv; əv] - [dɪ'griːz] ,
The No . 1 has a scope of 112 degrees ,
这 不 . 1 有 一个 范围 的 - 学位 ,

1号炮的射程为112度，

[waɪl] [ðə; ði][nəʊ] . [fɔːr] [im'breis] [æn; ən]['æŋg(ə)l][ɒv; əv] - [dɪ'griːz] .
while the No . 4 embraces an angle of 142 degrees .
尽管 这 不 . 4 拥抱 一个 角度 的 - 学位 .

而4号球的角度为142度。

['pænərəm]['kəʊdæk] ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] [sək'sesfəli] [ˌɪn'dɔːz] .
Panoram Kodaks cannot be used successfully indoors .
全景 柯达 不能 是 用过的 成功地 室内 .

Panoram Kodaks相机无法在室内成功使用。

[nəʊ] . [wʌn]['pænərəm]['kəʊdæk]
No . 1 Panoram Kodak
不 . 1 全景 柯达

第一名 全景柯达

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 2¼ × ['sɛvən] ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 2¼ × 7 inches .
为了 矩形的 图片 , 2¼ × 7 英寸 .

矩形图片尺寸为 2¼ × 7 英寸。

[kə'pæsəti] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 6 exposures without reloading .
容量 , 6 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 6 张照片。

[saɪz][ɒv; əv]['kəʊdæk] , 3⅜ × 4⅜ × 7⅜ ['ɪntʃɪz] .
Size of Kodak , 3⅜ × 4⅜ × 7⅜ inches .
尺寸 的 柯达 , 3⅜ × 4⅜ × 7⅜ 英寸 .

柯达相机尺寸：3⅜ × 4⅜ × 7⅜ 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 24 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：24盎司。

[lenz] , ['speʃəli] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][tuː; tə]['kwɒləti][ænd; ənd]['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] .
Lens , specially selected as to quality and focal length .
镜片 , 特别 已选 作为 到 质量 和 焦点 长度 .

镜头，经过精心挑选，确保质量和焦距符合要求。

['ʃʌtə(r)] , ['pænərəm] .
Shutter , Panoram .
快门 , 全景 .

快门，全景。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

['brɪliənt] ['faɪndə(r)] [wɪð] [hʊd] .
Brilliant finder with hood .
杰出的 发现者 和 兜帽 .

带遮光罩的出色取景器。

['juːzɪz; 'juːsɪz][nəʊ] . [wʌn][ef] . [piː] . ['kəʊdæk] ['kɑːrtrɪdʒɪz] .
Uses No . 1 F . P . Kodak cartridges .
用途 不 . 1 F . P . 柯达 墨盒 .

使用柯达1号FP墨盒。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [wʌn]['pænərəm]['kəʊdæk] $10 . -
No . 1 Panoram Kodak $10 . 00
不 . 1 全景 柯达 $10 . -

1号全景柯达 10.00美元

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] ['kæriɪŋ] [keɪs] , [wɪð] ['ʃəʊldə(r)] [stræp][ˌtuː'tuː] . -
Black Sole Leather Carrying Case , with shoulder strap 2 . 50
黑色的 唯一 皮革 携带 案件 , 和 肩膀 带子 2 . -

黑色鞋底皮革手提箱，带肩带，2.50

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] , 2¼ × ['sɛvən] ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 6 exposures , 2¼ × 7 (No . 105) . 40
N . C . 电影 墨盒 , 6 暴露 , 2¼ × 7 (不 . -) . -

NC胶卷盒，6张，2¼ × 7（105号）.40

['dɪtəʊ] , [θriː] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 3 exposures . 20
同上 , 3 暴露 . -

同上，3 次曝光。20

[nəʊ] . [fɔːr]['pænərəm]['kəʊdæk]
No . 4 Panoram Kodak
不 . 4 全景 柯达

4号全景柯达

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 3½ × - ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 3½ × 12 inches .
为了 矩形的 图片 , 3½ × - 英寸 .

矩形图片尺寸为 3½ × 12 英寸。

[kə'pæsəti] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 4 exposures without reloading .
容量 , 4 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装填即可拍摄 4 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv] ['kəʊdæk] , 4¾×5⅝×10⅛ ['ɪntʃɪz] .
Size of Kodak , 4¾×5⅝×10⅛ inches .
尺寸 的 柯达 , 4¾×5⅝×10⅛ 英寸 .

柯达相机尺寸：4¾×5⅝×10⅛英寸。

[weɪt] .
Weight .
重量 .

重量。

[ˌtuː'tuː] [paʊndz] - ['aʊnsɪz] .
2 pounds 14 ounces .
2 磅 - 盎司 .

2磅14盎司。

[lenz] , ['speʃəli] [sɪ'lektɪd] [æz; əz][tuː; tə]['kwɒləti][ænd; ənd]['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] .
Lens , specially selected as to quality and focal length .
镜片 , 特别 已选 作为 到 质量 和 焦点 长度 .

镜头，经过精心挑选，确保质量和焦距符合要求。

['ʃʌtə(r)] , ['pænərəm] .
Shutter , Panoram .
快门 , 全景 .

快门，全景。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

['brɪliənt] ['faɪndə(r)] [wɪð] [hʊd] .
Brilliant finder with hood .
杰出的 发现者 和 兜帽 .

带遮光罩的出色取景器。

['juːzɪz; 'juːsɪz][nəʊ] . [fɔːr][biː] . [iː] . ['kɑːrtrɪdʒɪz] .
Uses No . 4 B . E . cartridges .
用途 不 . 4 B . E . 墨盒 .

使用 4 号 BE 墨盒。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [fɔːr]['pænərəm]['kəʊdæk] $20 . -
No . 4 Panoram Kodak $20 . 00
不 . 4 全景 柯达 $20 . -

4号全景柯达 20.00美元

[blæk] [səʊl] ['leðə(r)] ['kæriɪŋ] [keɪs] , [wɪð] ['ʃəʊldə(r)] [stræp][θriː] . -
Black Sole Leather Carrying Case , with shoulder strap 3 . 00
黑色的 唯一 皮革 携带 案件 , 和 肩膀 带子 3 . -

黑色鞋底皮革手提箱，带肩带 3.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] , 3½ × - ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 4 exposures , 3½ × 12 (No . 103) . 75
N . C . 电影 墨盒 , 4 暴露 , 3½ × - (不 . -) . -

NC胶卷盒，4张，3½ × 12（编号103）.75

['dɪtəʊ] , [ˌtuː'tuː] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 2 exposures . 45
同上 , 2 暴露 . -

同上，2 次曝光 .45

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 26]
[页 -]

[第26页]

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . 1A [ænd; ənd][θriː]['speʃ(ə)l]['kəʊdæk]
Nos . 1A and 3 Special Kodaks
编号 . 1A 和 3 特别的 柯达

1A号和3号特制柯达

[ðə; ði]['speʃ(ə)l]['kəʊdæk][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] ['veri] [best] ['pɒsəb(ə)l]
The Special Kodaks are made upon the idea of providing the very best possible
这 特别的 柯达 是 制成 之上 这 主意 的 提供 这 非常 最好的 可能的
[ɪn][hænd]['kæmərəz] .
in hand cameras .
在 手 相机 .

柯达特制相机的设计理念是提供尽可能最好的手持相机。

[ə; eɪ] [faɪn] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] , [meɪd] [ɪk'spresli] [fɔː(r); fə(r)][hænd]['kæm(ə)rə] [wɜːk] , [ə; eɪ] [haɪ] [spiːd] ,
A fine anastigmat lens , made expressly for hand camera work , a high speed ,
一个 美好的 散光 镜片 , 制成 明确地 为了 手 相机 工作 , 一个 高的 速度 ,

一款专为手持相机拍摄而设计的优质消像散镜头，高速

['ækjərət] ['ʃʌtə(r)] , [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [best] [mə'tɪəriəlz]
accurate shutter , a complete operating equipment , and the best materials
准确的 快门 , 一个 完全的 操作 设备 , 和 这 最好的 材料
[prə'kjʊərəbl] , ['rɪtʃli] ['fɪnɪʃt] — [ðiːz] ,
procurable , richly finished — these ,
可采购 , 丰富 完成的 — 这些 ,

精准的快门、完整的操作设备以及所能采购到的最好的材料，并经过精湛的工艺处理——这些，

['məʊldɪd] [tə'geðə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [məʊst] ['ekspɜːt] ['kæm(ə)rə] ['wɜːkmən] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ,
moulded together by the most expert camera workmen in the world ,
模制 一起 经过 这 最多 专家 相机 工人 在 这 世界 ,

由世界上最专业的摄影师精心打造而成，

[liːv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'zaɪəd] [baɪ] [ðə; ði] ['juːzə(r)] , ['weðə(r)] [hiː; hi] [biː; bi] [bɪ'gɪnə(r)] [ɔː(r)] ['ekspɜːt] .
leave nothing to be desired by the user , whether he be beginner or expert .
离开 没有什么 到 是 想要的 经过 这 用户 , 无论 他 是 初学者 或者 专家 .

无论用户是新手还是专家，都能获得满意的使用体验。

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fəʊk(ə)l] [pleɪn] ['speʃəlɪst] ,
Aside from the requirements of the focal plane specialist ,
旁边 从 这 要求 的 这 焦点 飞机 专家 ,

除了焦平面专家的要求之外，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [kən'dɪʃn] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] ['æmətə(r)] ['pɪktʃəz] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd] ,
there is no condition under which amateur pictures can be made ,
那里 是 不 状况 在下面 哪个 业余 图片 能 是 制成 ,

没有任何条件可以允许拍摄业余照片。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðiːz] ['kæmərəz] [wɪl] [nɒt] [prə'djuːs] [ðə; ði] [best] ['pɒsəb(ə)l] [rɪ'zʌlts] .
in which these cameras will not produce the best possible results .
在 哪个 这些 相机 将要 不是 生产 这 最好的 可能的 结果 .

在这种情况下，这些相机无法产生最佳效果。

[ðə; ði] [ˌenˌoʊ'ɛs] . 1A [ænd; ənd] [θriː] ['speʃəlz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laɪk] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] [ɪk'septɪŋ] [ɪn] [saɪz] —
The Nos . 1A and 3 Specials are alike in every respect excepting in size —
这 编号 . 1A 和 3 特价 是 同样 在 每一个 尊重 除外 在 尺寸 —
[ðə; ði] [nəʊ] .
the No .
这 不 .

1A 号和 3 号特制车除了尺寸之外，其他方面都相同——1A 号特制车尺寸为 3 号特制车。

1A ['meɪkɪŋ] 2½ × 4¼ ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nəʊ] . [θriː] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] 3¼ × 4¼ [saɪz] .
1A making 2½ × 4¼ pictures and the No . 3 the larger 3¼ × 4¼ size .
1A 制作 2½ × 4¼ 图片 和 这 不 . 3 这 更大的 3¼ × 4¼ 尺寸 .

1A 制作 2½ × 4¼ 的图片，而 3 号制作更大的 3¼ × 4¼ 尺寸的图片。

[iːtʃ] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [zais] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] ['wɜːkɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['mæksɪməm] ['əʊpənɪŋ]
Each is fitted with the Zeiss Kodak Anastigmat lens working at a maximum opening
每个 是 适配 和 这 蔡司 柯达 散光 镜片 在职的 在 一个 最大限度 开幕
[ɒv; əv] [ef] . [sɪks] . [θriː] ,
of f . 6 . 3 ,
的 f . 6 . 3 ,

每台相机都配备了蔡司柯达Anastigmat镜头，最大光圈为f/6.3。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] [ə'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] [spiːd] [ɒv; əv] [wʌn] / - ['sekənd] .
and with the Compound shutter attaining a speed of 1 / 250 second .
和 和 这 化合物 快门 达到 一个 速度 的 1 / - 第二 .

复合快门速度可达 1/250 秒。

[ðə; ði][fɑːst] ['lensɪz] [gɪv] [ðə; ði] ['speʃəlz] [ə; eɪ] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['kæm(ə)rə][ɪn]
The fast lenses give the Specials a great advantage over the ordinary camera in
这 快速地 镜头 给 这 特价 一个 伟大的 优势 超过 这 普通的 相机 在
[dʌl] [laɪts] ,
dull lights ,
乏味的 灯 ,

快速镜头使这款特制相机在光线昏暗的环境下比普通相机具有很大的优势。

[ænd; ənd][ɪn][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] ,
and in combination with the Compound shutter ,
和 在 组合 和 这 化合物 快门 ,

并与复合快门结合使用，

[meɪk] [ðem; ðəm]['sekənd]['əʊnli][tuː; tə]['kæmərəz] ['hævɪŋ] ['fəʊk(ə)l] [pleɪn] ['ʃʌtəz] [fɔː(r); fə(r)]
make them second only to cameras having focal plane shutters for
制作 他们 第二 仅有的 到 相机 拥有 焦点 飞机 百叶窗 为了
['foʊtəgræfɪŋ] ['ræpɪdli] ['muːvɪŋ] ['ɒbdʒɪkts] .
photographing rapidly moving objects .
摄影 快速 移动 对象 .

在拍摄快速运动的物体方面，它们仅次于具有焦平面快门的相机。

[ðeɪ] [hæv; həv]['raɪzɪŋ][ænd; ənd]['slaɪdɪŋ] [frʌnts] , [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faindəz] , [ræk] [ænd; ənd]['pɪnjən][fɔː(r); fə(r)]
They have rising and sliding fronts , reversible finders , rack and pinion for
他们 有 上升 和 滑动 前线 , 可逆的 发现者 , 架子 和 小齿轮 为了
['fəʊkəsɪŋ] ,
focusing ,
聚焦 ,

它们具有升降滑动式前面板、可翻转取景器、齿轮齿条式对焦装置。

['spɪrɪt]['lev(ə)lz] , [ɪn][fækt] ['evri] ['juːsf(ə)l] [kən'viːniəns] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [pʊt] ['ɪntuː][ə; eɪ][hænd]
spirit levels , in fact every useful convenience that can be put into a hand
精神 级别 , 在 事实 每一个 有用 方便 那 能 是 放 进入 一个 手
['kæm(ə)rə] .
camera .
相机 .

水平仪，实际上所有能装进手持相机的实用便利装置。

[ðə; ði][nəʊ] . [θriː][saɪz] [wɪl] [teɪk] [pleɪts] [baɪ] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] ([sə'plaɪd]
The No . 3 size will take plates by addition of a combination back (supplied
这 不 . 3 尺寸 将要 拿 盘子 经过 添加 的 一个 组合 后退 (供应
['ekstrə]) .
extra) .
额外的) .

3 号尺寸可通过添加组合背板（需另行提供）来安装盘子。

[meɪd] [æz; əz][ðə; ði][lɑːst] [wɜːd] [ɪn] [ˌfəʊtə'græfɪk] [pə'fekʃ(ə)n] , [ðiːz] ['kæmərəz][ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪfli]
Made as the last word in photographic perfection , these cameras are beautifully
制成 作为 这 最后的 单词 在 摄影 完美 , 这些 相机 是 非常漂亮
['fɪnɪʃt] .
finished .
完成的 .

这些相机堪称摄影技术的完美巅峰之作，做工精美。

['kʌvəd] [wɪð] ['dʒenjuɪn] ['pɜːʃn] [mə'rɒkəʊ] , [wɪð] [rɪtʃ] [blæk] ['leðə(r)] ['beləʊz] [ænd; ənd] ['nikəl]
Covered with genuine Persian Morocco , with rich black leather bellows and nickeled
涵盖 和 真的 波斯语 摩洛哥 , 和 富有的 黑色的 皮革 风箱 和 镀镍
['fɪtɪŋz] ,
fittings ,
配件 ,

采用正宗波斯摩洛哥皮革包裹，配以质感丰富的黑色皮革风箱和镀镍配件，

[ðeɪ] [beə(r)][ðə; ði] [ɪm'pres] [ɒv; əv][ðə; ði]['kwɒləti] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðem; ðəm] .
they bear the impress of the quality that is in them .
他们 熊 这 令人印象深刻 的 这 质量 那 是 在 他们 .

它们都带有自身品质的印记。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 27]
[页 -]

[第27页]

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[saɪz] [ɒv; əv]['kəʊdæk] .
Size of Kodak .
尺寸 的 柯达 .

柯达的尺寸。

[nəʊ] . 1A , 2×3¾×8 ['ɪntʃɪz] ; [nəʊ] . [θriː] , 1⅞×4½×8 ['ɪntʃɪz] .
No . 1A , 2×3¾×8 inches ; No . 3 , 1⅞×4½×8 inches .
不 . 1A , 2×3¾×8 英寸 ; 不 . 3 , 1⅞×4½×8 英寸 .

1A号，2×3¾×8英寸；3号，1⅞×4½×8英寸。

[weɪt] , [nəʊ] . 1A , - ['aʊnsɪz] ; [nəʊ] . [θriː] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , No . 1A , 30 ounces ; No . 3 , 32 ounces .
重量 , 不 . 1A , - 盎司 ; 不 . 3 , - 盎司 .

重量，1A号，30盎司；3号，32盎司。

[lenz] , [zais] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt] , [spiːd] , [ef] . [sɪks] . [θriː] , ['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] .
Lens , Zeiss Kodak anastigmat , speed , f . 6 . 3 , focal length .
镜片 , 蔡司 柯达 散光 , 速度 , f . 6 . 3 , 焦点 长度 .

镜头，蔡司柯达抗像散镜头，光圈，f. 6.3，焦距。

[nəʊ] . 1A , [faɪv] ['ɪntʃɪz] ; [nəʊ] . [θriː] , [faɪv] ['ɪntʃɪz] .
No . 1A , 5 inches ; No . 3 , 5 inches .
不 . 1A , 5 英寸 ; 不 . 3 , 5 英寸 .

1A号，5英寸；3号，5英寸。

['ʃʌtə(r)] , ['kɒmpaʊnd] .
Shutter , Compound .
快门 , 化合物 .

快门，复合式。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

['brɪliənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] , [wɪð] [hʊd] .
Brilliant reversible finder , with hood .
杰出的 可逆的 发现者 , 和 兜帽 .

出色的可翻转取景器，带遮光罩。

['spɪrɪt]['lev(ə)l] .
Spirit level .
精神 等级 .

水平仪。

[ræk] [ænd; ənd] ['pɪnjən] [fɔː(r); fə(r)] ['fəʊkəsɪŋ] .
Rack and pinion for focusing .
架子 和 小齿轮 为了 聚焦 .

采用齿轮齿条式对焦。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . 1A
No . 1A
不 . 1A

1A号

2½ × 4¼ [nəʊ] . 33¼ × 4¼
2½ × 4¼ No . 33¼ × 4¼
2½ × 4¼ 不 . 33¼ × 4¼

2½ × 4¼ 号 33¼ × 4¼

['speʃ(ə)l] ['kəʊdæk] , [zais] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː] , [ænd; ənd] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] $46 . - $48 . -
Special Kodak , Zeiss Kodak anastigmat lens , f . 6 . 3 , and Compound Shutter $46 . 00 $48 . 00
特别的 柯达 , 蔡司 柯达 散光 镜片 , f . 6 . 3 , 和 化合物 快门 $46 . - $48 . -

柯达特制镜头，蔡司柯达消像散镜头，f/6.3，复合快门，售价 46.00 美元，现价 48.00 美元

['dɪtəʊ] , [wɪð] [kʊk] ['sɪəriːz] [ˌaɪˌaɪ'aɪ'eɪ] , [ef] . [sɪks] . [faɪv] [lenz] - . - - . -
Ditto , with Cooke Series IIIa , f . 6 . 5 lens 56 . 50 58 . 50
同上 , 和 库克 系列 iiia , f . 6 . 5 镜片 - . - - . -

同上，搭配 Cooke Series IIIa，f. 6.5 镜头，56.50 58.50

['dɪtəʊ] , [wɪð] [biː] . & [el] . [zais] ['tɛsər] ['sɪəriːz] [ˌaɪˌaɪ'biː] [lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː] - . - - . -
Ditto , with B . & L . Zeiss Tessar Series IIb lens , f . 6 . 3 56 . 50 58 . 50
同上 , 和 B . & L . 蔡司 泰萨 系列 iib 镜片 , f . 6 . 3 - . - - . -

同上，搭配 B. & L. Zeiss Tessar Series IIb 镜头，f/6.3 56.50 58.50

['kəʊdæk] - [skeɪl] ([staɪl] [eɪtʃ]) [wʌn] . - [wʌn] . -
Kodak Autotime Scale (Style H) 1 . 50 1 . 50
柯达 - 规模 (风格 H) 1 . - 1 . -

柯达自动时间刻度尺（H型）1.50 1.50

[greɪn] ['leðə(r)] , ['velvɪt] [laɪnd] [keɪs] , [wɪð] [stræp] [θriː] . - [θriː] . -
Grain Leather , Velvet Lined Case , with strap 3 . 00 3 . 00
粮食 皮革 , 天鹅绒 衬里 案件 , 和 带子 3 . - 3 . -

粒面皮革，天鹅绒内衬，带肩带 3.00 3.00

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] [fɔːr] . -
Combination Back 4 . 00
组合 后退 4 . -

组合背心 4.00

['dʌb(ə)l] [glɑːs] [pleɪt] [h'əʊldəz] , [iːtʃ] [wʌn] . -
Double Glass Plate Holders , each 1 . 00
双倍的 玻璃 盘子 持有者 , 每个 1 . -

双层玻璃餐盘架，每个 1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəʊʒəz] ([nəʊ] . - [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . 1A ,
N . C . Film Cartridge , 12 exposures (No . 116 for No . 1A ,
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 (不 . - 为了 不 . 1A ,

NC 胶卷盒，12 张（1A 号胶卷盒编号 116，

[nəʊ] . - [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [θriː]) . - . -
No . 118 for No . 3) . 50 . 70
不 . - 为了 不 . 3) . - . -

（118号，对应3号）.50 .70

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . - . -
Ditto , 6 exposures . 25 . 35
同上 , 6 暴露 . - . -

同上，6 次曝光 .25 .35

['dɪtəʊ] , " ['dʌb(ə)l] - [tuː] " ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , " double - two " cartridge , 4 exposures . 25
同上 , " 双倍的 - 二 " 墨盒 , 4 暴露 . -

同上，"双二"胶卷盒，4 张 0.25 张照片

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[nəʊ] . 3A ['speʃ(ə)l] ['kəʊdæk]
No . 3A Special Kodak
不 . 3A 特别的 柯达

3A号特制柯达

[tuː; tə] [kəm'baɪn] [ɪn] [wʌn] ['ɪnstrəmənt] ['evri] ['fiːtʃə(r)] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] ['præktɪkl] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
To combine in one instrument every feature that could add to practical efficiency
到 结合 在 一 乐器 每一个 特征 那 可以 添加 到 实际的 效率
[ænd; ənd] [jet] [rɪ'teɪn] [ðə; ði] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [kən'viːniəns] [ænd; ənd] [sɪm'plɪsəti] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɜːk]
and yet retain the pocket Kodak convenience and simplicity was the work
和 然而 保持 这 口袋 柯达 方便 和 简单 曾是 这 工作
[ðæt] [wiː; wi] [set] [fɔː(r); fə(r)] [ɑː'selvz] [ɪn] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ðə; ði] 3A ['speʃ(ə)l] ['kəʊdæk] .
that we set for ourselves in designing the 3A Special Kodak .
那 我们 放 为了 我们自己 在 设计 这 3A 特别的 柯达 .

在设计 3A Special Kodak 时，我们给自己设定的目标是将所有能够提高实际效率的功能融合到一台仪器中，同时保持柯达相机口袋的便利性和简洁性。

[ɪn] [nəʊ] [rɪ'spekt] [dɪd] [wiː; wi] [fɔːl] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] [wɜːk] .
In no respect did we fall short of that work .
在 不 尊重 做过 我们 落下 短的 的 那 工作 .

我们在各个方面都出色地完成了这项工作。

[ɪn] [ðɪs] ['kæm(ə)rə] [nəʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [gʊd] ['pɪktʃə(r)] ['meɪkɪŋ] [ɪz] [əʊ'mɪtɪd] ,
In this camera no essential to good picture making is omitted ,
在 这 相机 不 基本的 到 好的 图片 制作 是 省略 ,

这款相机没有省略任何对拍摄出好照片至关重要的部件。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [nəʊ] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] " [kən'træpʃən] " [tuː; tə] [ə'nɔɪ] [ænd; ənd] [bɪ'fɒg] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] .
yet it has no unnecessary " contraptions " to annoy and befog the beginner .
然而 它 有 不 不必要 " 装置 " 到 烦人 和 迷雾 这 初学者 .

但它没有任何不必要的"装置"来惹恼和迷惑初学者。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['rekəgˈnaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] [haɪɪst] [taɪp] [ɒv; əv][hænd]['kæm(ə)rə][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æmətə(r)] —
It is recognized as the highest type of hand camera for the amateur —
它 是 认可 作为 这 最高 类型 的 手 相机 为了 这 业余 —
[skɪld] [ɔː(r)] [ˌʌn'skɪld] .
skilled or unskilled .
熟练 或者 非熟练工 .

它被公认为业余爱好者（无论技术熟练与否）所能使用的最高级别手持相机。

[ðə; ði] 3A ['speʃ(ə)l]['kəʊdæk][ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ðə; ði] [zais] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt][lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː]
The 3A Special Kodak is equipped with the Zeiss Kodak Anastigmat lens , f . 6 . 3
这 3A 特别的 柯达 是 配备 和 这 蔡司 柯达 散光 镜片 , f . 6 . 3
,
,
,

3A Special Kodak 配备了蔡司柯达 Anastigmat 镜头，光圈为 f/6.3。

[ðə; ði][ˌænə'stɪgmæt] [meɪd] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][hænd]['kæm(ə)rə] [wɜːk] [ænd; ənd] [kəm'baɪnɪŋ] [spiːd] ,
the anastigmat made especially for hand camera work and combining speed ,
这 散光 制成 尤其 为了 手 相机 工作 和 结合 速度 ,

这款消像散镜是专为手持摄影和高速连拍而设计的。

[depθ] [ænd; ənd][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n][ɪn][æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [dɪ'griː] .
depth and definition in an unusual degree .
深度 和 定义 在 一个 异常 程度 .

深度和清晰度达到了非同寻常的程度。

[ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['kɒmpaʊnd] ,
The shutter is the Compound ,
这 快门 是 这 化合物 ,

快门是复合式快门，

['ɒpəˌreɪtɪd][baɪ]['aɪðə(r)]['keɪb(ə)l][ɔː(r)]['fɪŋgə(r)] [rɪ'liːs] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['mæksɪməm] [spiːd] [ɒv; əv]
operated by either cable or finger release and having a maximum speed of
经营的 经过 任何一个 电缆 或者 手指 发布 和 拥有 一个 最大限度 速度 的
[wʌn] / - ['sekənd] .
1 / 200 second .
1 / - 第二 .

可通过缆绳或手指释放装置操作，最大速度为 1/200 秒。

[wɪð] [ðɪs] [ɪ'kwɪpmənt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get] [wel] - [taɪmd] ['pɪktʃəz] ,
With this equipment it is possible to get well - timed pictures ,
和 这 设备 它 是 可能的 到 得到 出色地 - 定时 图片 ,

有了这套设备，就可以拍摄到时机恰当的照片。

['ʌndə(r)] [lait] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]['feɪt(ə)l][tuː; tə] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [wɪð] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri]
under light conditions that would be fatal to good results with the ordinary
在下面 光 状况 那 会 是 致命的 到 好的 结果 和 这 普通的
['kæm(ə)rə][ænd; ənd][ɪn] [braɪt] [lait] [tuː; tə] [meɪk] [sək'sesf(ə)l] [iks'pəuʒəz] [æz; əz] [ʃɔːt] [æz; əz][wʌn] /
camera and in bright light to make successful exposures as short as 1 /
相机 和 在 明亮的 光 到 制作 成功的 暴露 作为 短的 作为 1 /
- ['sekənd] .
200 second .
- 第二 .

在光线条件极差的情况下，普通相机难以拍出好照片；而在强光下，也能成功拍摄出快门速度低至 1/200 秒的照片。

[ðə; ði] 3A ['speʃ(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][məʊst] [kəm'pliːt] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [haɪ] [greɪd]
The 3A Special has a most complete equipment in keeping with the high grade
这 3A 特别的 有 一个 最多 完全的 设备 在 保持 和 这 高的 年级
[ɒv; əv] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'zaɪnd] .
of work for which it is designed .
的 工作 为了 哪个 它 是 设计 .

3A 特制型飞机配备了最齐全的设备，以胜任其所设计的高水平工作。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][bəʊθ]['raɪzɪŋ][ænd; ənd]['slaɪdɪŋ] [frʌnt] , [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] , [ræk] [ænd; ənd] ['pɪnjən]
It has both rising and sliding front , reversible finder , rack and pinion
它 有 两个都 上升 和 滑动 正面 , 可逆的 发现者 , 架子 和 小齿轮
[fɔː(r); fə(r)] ['fəʊkəsɪŋ] ,
for focusing ,
为了 聚焦 ,

它既有升降式前镜头，也有滑动式前镜头，取景器可反转，对焦采用齿轮齿条式机构。

['spɪrɪt]['lev(ə)l] , ['dʌb(ə)l] ['fəʊkəsɪŋ] [skeɪl] — [wʌn][fɔː(r); fə(r)] [fɪlmz] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [pleɪts]
spirit level , double focusing scale — one for films and the other for plates
精神 等级 , 双倍的 聚焦 规模 — 一 为了 电影 和 这 其他 为了 盘子
.
.
.

水平仪，双对焦刻度尺——一个用于胶片，另一个用于底片。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə] ['bɒdi] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] , [prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [lait] , [jet]
The camera body is made of aluminum , producing a very light , yet
这 相机 身体 是 制成 的 铝 , 生产 一个 非常 光 , 然而
[strɒŋ] [ænd; ənd]['djʊərəb(ə)l] , ['ɪnstrəmənt] .
strong and durable , instrument .
强的 和 耐用的 , 乐器 .

相机机身采用铝合金材质，打造出一款非常轻巧、坚固耐用的产品。

[ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntmənts] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] .
The finish and appointments are of the richest .
这 结束 和 预约 是 的 这 最富有的 .

做工和配置都非常考究。

[ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ɪz]['dʒenjuɪn] ['pɜːʃn] [mə'rɒkəʊ] , [ðə; ði] ['beləʊz] [ɪz][ɒv; əv] [blæk] [sɪ'lektɪd] ['leðə(r)] ,
The covering is genuine Persian Morocco , the bellows is of black selected leather ,
这 覆盖 是 真的 波斯语 摩洛哥 , 这 风箱 是 的 黑色的 已选 皮革 ,

面料为正宗波斯摩洛哥皮革，风箱为精选黑色皮革。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] ['haɪli] ['nikəl] ['fɪtɪŋz] [ænd; ənd] [dʌl] [blæk] [ɪ'næməld]
and these in connection with the highly nickeled fittings and dull black enameled
和 这些 在 联系 和 这 高度 镀镍 配件 和 乏味的 黑色的 珐琅
['ʃʌtə(r)] [ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [lʊk] [ɒv; əv]['kwɒləti] [ðæt] [ɪz][ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [ɪts]['dʒenjuɪn] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
shutter add that look of quality that is in harmony with its genuine efficiency
快门 添加 那 看 的 质量 那 是 在 和谐 和 它是 真的 效率
[ænd; ənd] [wɜːθ] .
and worth .
和 值得 .

这些与高度镀镍的配件和暗黑色搪瓷百叶窗相结合，增添了品质感，与其真正的效率和价值相得益彰。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 29]
[页 -]

[第29页]

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[saɪz][ɒv; əv]['kəʊdæk] , 9½ × 4¾ × [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] .
Size of Kodak , 9½ × 4¾ × 2 inches .
尺寸 的 柯达 , 9½ × 4¾ × 2 英寸 .

柯达相机尺寸：9½ × 4¾ × 2 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 42 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：42盎司。

[lenz] , [zais] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt] , [spiːd] , [ef] . [sɪks] . [θriː] , ['fəʊk(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , 6¾ ['ɪntʃɪz] .
Lens , Zeiss Kodak anastigmat , speed , f . 6 . 3 , focal length , 6¾ inches .
镜片 , 蔡司 柯达 散光 , 速度 , f . 6 . 3 , 焦点 长度 , 6¾ 英寸 .

镜头，蔡司柯达无像散镜头，光圈 f/6.3，焦距 6¾ 英寸。

['ʃʌtə(r)] , ['kɒmpaʊnd] , [wɪð] ['keɪb(ə)l] [rɪ'liːs] .
Shutter , Compound , with cable release .
快门 , 化合物 , 和 电缆 发布 .

复合快门，带快门线。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

['brɪliənt] [rɪ'vɜːsəb(ə)l]['faɪndə(r)] , [wɪð] [hʊd] .
Brilliant reversible finder , with hood .
杰出的 可逆的 发现者 , 和 兜帽 .

出色的可翻转取景器，带遮光罩。

['spɪrɪt]['lev(ə)l] .
Spirit level .
精神 等级 .

水平仪。

[ræk] [ænd; ənd]['pɪnjən][fɔː(r); fə(r)] ['fəʊkəsɪŋ] .
Rack and pinion for focusing .
架子 和 小齿轮 为了 聚焦 .

采用齿轮齿条式对焦。

[ðə; ði][praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . 3A ['speʃ(ə)l]['kəʊdæk] , [zais] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt][lenz] .
No . 3A Special Kodak , Zeiss Kodak anastigmat lens .
不 . 3A 特别的 柯达 , 蔡司 柯达 散光 镜片 .

3A号专用柯达、蔡司柯达消像散镜头。

[ef] . [sɪks] . [θriː][ænd; ənd] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] $60 . -
f . 6 . 3 and Compound shutter $60 . 00
f . 6 . 3 和 化合物 快门 $60 . -

f/6.3 和复合快门 60.00 美元

['dɪtəʊ] , [wɪð] [kʊk] ['sɪəriːz][ˌaɪˌaɪ'aɪ'eɪ][ef] . [sɪks] . [faɪv] [lenz] - . -
Ditto , with Cooke Series IIIa f . 6 . 5 lens 66 . 50
同上 , 和 库克 系列 iiia f . 6 . 5 镜片 - . -

同样，搭配 Cooke Series IIIa f. 6.5 镜头，66.50

['dɪtəʊ] , [wɪð] [biː] . & [el] . [zais] ['tɛsər] ['sɪəriːz][ˌaɪˌaɪ'biː][lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː] - . -
Ditto , with B . & L . Zeiss Tessar Series IIb lens , f . 6 . 3 71 . 00
同上 , 和 B . & L . 蔡司 泰萨 系列 iib 镜片 , f . 6 . 3 - . -

同上，搭配 B. & L. Zeiss Tessar Series IIb 镜头，f/6.3 71.00

['kəʊdæk] - [skeɪl] ([staɪl] [ˌeɪtʃ'eɪtʃ]) [wʌn] . -
Kodak Autotime Scale (Style HH) 1 . 50
柯达 - 规模 (风格 HH) 1 . -

柯达自动时间刻度尺（HH 型）1.50

[greɪn] ['leðə(r)] , ['velvɪt] [laɪnd] [keɪs] , [wɪð] [stræp][θriː] . -
Grain Leather , Velvet Lined Case , with strap 3 . 50
粮食 皮革 , 天鹅绒 衬里 案件 , 和 带子 3 . -

粒面皮革，天鹅绒内衬，带肩带，3.50

[ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [bæk] [fɔːr] . -
Combination Back 4 . 00
组合 后退 4 . -

组合背心 4.00

['dʌb(ə)l] [glɑːs] [pleɪt] [h'əʊldəz] , [iːtʃ] [wʌn] . -
Double Glass Plate Holders , each 1 . 00
双倍的 玻璃 盘子 持有者 , 每个 1 . -

双层玻璃餐盘架，每个 1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 10 exposures (No . 122) . 70
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 (不 . -) . -

NC胶卷盒，10张（编号122）.70

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 6 exposures . 40
同上 , 6 暴露 . -

同上，6 次曝光，0.40

['dɪtəʊ] , " ['dʌb(ə)l] - [tuː] " ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , " double - two " cartridge , 4 exposures . 30
同上 , " 双倍的 - 二 " 墨盒 , 4 暴露 . -

同上，“双二”胶卷盒，4张曝光，0.30

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 30]
[页 -]

[第30页]

[sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk]
Six - Three Kodaks
六 - 三 柯达

六三柯达

[frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ðæt] [ðə; ði]['kəʊdæk] ['kætəlɒg] [ə'pɪəd] [lɑːst][jɪə(r)] ,
From the time that the Kodak catalogue appeared last year ,
从 这 时间 那 这 柯达 目录 出现 最后的 年 ,

自去年柯达产品目录面世以来，

[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [ə'naʊnsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] ,
containing the first announcement of the Six - Three Kodaks ,
包含 这 第一的 公告 的 这 六 - 三 柯达 ,

其中包含了Six-Three Kodaks的首次公告，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðiːz] ['kæmərəz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][skɔː(r)][ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] .
it was evident that these cameras were to score a great success .
它 曾是 明显 那 这些 相机 是 到 分数 一个 伟大的 成功 .

很明显，这些摄像机将会取得巨大的成功。

[ðə; ði][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [gruː] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , ['əʊvə(r)] [naɪt] , [ænd; ənd]
The demand for them grew , as it were , over night , and
这 要求 为了 他们 生长 , 作为 它 是 , 超过 夜晚 , 和
[hæz; həz] ['stedəli] [kept] [ʌp] ['evə(r)] [sɪns] .
has steadily kept up ever since .
有 稳步 保留 向上 曾经 自从 .

它们的需求仿佛一夜之间增长，并且此后一直保持稳定增长。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ɪ'nʌf] [kən'dɪʃn] ,
This is a natural enough condition ,
这 是 一个 自然的 足够的 状况 ,

这是很自然的情况，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] [sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] [prə'vaɪd] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] [ðə; ði][ˌænə'stɪgmæt]
when it is considered that Six - Three Kodaks provide those who want the anastigmat
什么时候 它 是 经过考虑的 那 六 - 三 柯达 提供 那些 WHO 想 这 散光
[əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] ,
advantages of definition ,
优势 的 定义 ,

考虑到Six-Three Kodak相机能够为那些想要获得清晰锐利成像效果的人提供抗像散优势，

['flætnəs] [ɒv; əv] [fiːld] , [ænd; ənd] [spiːd] , [æt; ət][ðə; ði] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv] [ɪk'spens] , [wɪð]
flatness of field , and speed , at the minimum of expense , with
平坦 的 场地 , 和 速度 , 在 这 最低限度 的 费用 , 和
['suːtəbli; 'sjuːtəbli] [ɪ'kwɪpt] [ænd; ənd] ['fʊli] [rɪ'laɪəb(ə)l]['kæmərəz] .
suitably equipped and fully reliable cameras .
适当地 配备 和 完全 可靠的 相机 .

以最低的成本，使用配备合适且完全可靠的摄像机，实现平坦的视野和速度。

[tuː; tə] [prə'djuːs] [sʌtʃ] ['kæmərəz][wiː; wi][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði]['regjələ(r)] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk]
To produce such cameras we have taken the regular Folding Pocket Kodak
到 生产 这样的 相机 我们 有 已采取 这 常规的 折叠式的 口袋 柯达
['mɒdlz] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪsd] [ðə; ði][ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] [ænd; ənd] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] [ɪkw'ɪpmənts]
models and replaced the R . R . lens and Ball Bearing shutter equipments
模型 和 替换 这 拉 . 拉 . 镜片 和 球 轴承 快门 设备
[wɪð] [ðə; ði] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] [wɪð] ['keɪb(ə)l] [rɪ'liːs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʊk] ['kəʊdæk][ˌænə'stɪgmæt]
with the Compound shutter with cable release and the Cooke Kodak anastigmat
和 这 化合物 快门 和 电缆 发布 和 这 库克 柯达 散光
[lenz] .
lens .
镜片 .

为了生产这样的相机，我们采用了常规的折叠式口袋柯达相机，并将 RR 镜头和滚珠轴承快门装置替换为带快门线的复合快门和库克柯达消像散镜头。

[ðɪs] [lenz] [ɪz][æn; ən][ˌænə'stɪgmæt][ɒv; əv][fɜːst] ['kwɒləti] ,
This lens is an anastigmat of first quality ,
这 镜片 是 一个 散光 的 第一的 质量 ,

这款镜头是一流的消散像差镜头。

['fʊli] [kə'rektɪd] [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ]['mæksɪməm] [spiːd] [ɒv; əv][ef] . [sɪks] . [θriː] .
fully corrected and working at a maximum speed of f . 6 . 3 .
完全 已更正 和 在职的 在 一个 最大限度 速度 的 f . 6 . 3 .

完全校正，最大速度为 f. 6.3。

[fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] [ɒn] ['eni] [sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] ,
For other details on any Six - Three Kodak ,
为了 其他 细节 在 任何 六 - 三 柯达 ,

有关任何 Six-Three Kodak 的其他详细信息，

['mɪəli] [rɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['diːteɪld] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['regjələ(r)] ['mɒd(ə)l] .
merely refer to the detailed specifications of the corresponding regular model .
仅仅 参考 到 这 详细的 规格 的 这 相应的 常规的 模型 .

只需参考相应常规型号的详细规格即可。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] [nəʊ] . 1A , 2½ × 4¼ , [kʊk] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː] ,
Six - Three Kodak No . 1A , 2½ × 4¼ , Cooke Kodak anastigmat lens , f . 6 . 3 ,
六 - 三 柯达 不 . 1A , 2½ × 4¼ , 库克 柯达 散光 镜片 , f . 6 . 3 ,

六三柯达 No. 1A，2½ × 4¼，Cooke Kodak 消像散镜头，f. 6.3、

[ænd; ənd] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] , [haɪɪst] [spiːd] [wʌn] / - ['sekənd] $37 . -
and Compound shutter , highest speed 1 / 250 second $37 . 00
和 化合物 快门 , 最高 速度 1 / - 第二 $37 . -

复合快门，最高速度 1/250 秒，售价 37.00 美元

[sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] [nəʊ] . [θriː] , 3¼ × 4¼ , [kʊk] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː] ,
Six - Three Kodak No . 3 , 3¼ × 4¼ , Cooke Kodak anastigmat lens , f . 6 . 3 ,
六 - 三 柯达 不 . 3 , 3¼ × 4¼ , 库克 柯达 散光 镜片 , f . 6 . 3 ,

六三柯达 No. 3，3 ¼ × 4 ¼，Cooke Kodak 消像散镜头，f. 6.3、

[ænd; ənd] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] , [haɪɪst] [spiːd] [wʌn] / - ['sekənd] - . -
and Compound shutter , highest speed 1 / 250 second 39 . 00
和 化合物 快门 , 最高 速度 1 / - 第二 - . -

复合快门，最高速度 1/250 秒 39.00

[sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] [nəʊ] . 3A , 3¼ × 5½ , [kʊk] ['kəʊdæk] [ˌænə'stɪgmæt] [lenz] , [ef] . [sɪks] . [θriː] ,
Six - Three Kodak No . 3A , 3¼ × 5½ , Cooke Kodak anastigmat lens , f . 6 . 3 ,
六 - 三 柯达 不 . 3A , 3¼ × 5½ , 库克 柯达 散光 镜片 , f . 6 . 3 ,

六-三柯达 3A 号，3¼ × 5½，库克柯达消像散镜头，f. 6.3、

[ænd; ənd] ['kɒmpaʊnd] ['ʃʌtə(r)] , [haɪɪst] [spiːd] [wʌn] / - ['sekənd] - . -
and Compound shutter , highest speed 1 / 250 second 48 . 00
和 化合物 快门 , 最高 速度 1 / - 第二 - . -

复合快门，最高速度 1/250 秒 48.00

['kəʊdæk] - [skeɪl] ([staɪl] [eɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . 1A [ænd; ənd] [θriː] , [staɪl] [ˌeɪtʃ'eɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . 3A) [wʌn] . -
Kodak Autotime Scale (Style H for Nos . 1A and 3 , Style HH for No . 3A) 1 . 50
柯达 - 规模 (风格 H 为了 编号 . 1A 和 3 , 风格 HH 为了 不 . 3A) 1 . -

柯达自动曝光刻度尺（1A 和 3 号为 H 型，3A 号为 HH 型）1.50

[fɔː(r); fə(r)] [praisiz] [ɒn] ['kæriɪŋ] [keɪsɪz] , [fɪlmz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [siː] [praɪs] [lɪst] [ɒv; əv] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] ['regjələ(r)] ['mɒdlz] .
For prices on carrying cases , films , etc . , see price list of corresponding regular models .
为了 价格 在 携带 案例 , 电影 , ETC . , 看 价格 列表 的 相应的 常规的 模型 .

有关便携箱、胶卷等的价格，请参阅相应常规型号的价格表。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 31]
[页 -]

[第31页]

[nəʊ] . [wʌn] ['braʊni]
No . 1 Brownie
不 . 1 布朗尼

1号布朗尼

[ðɪs] , [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊniz] , [ɪz] ['riːəli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][laɪn][ɒv; əv]
This , the first of the Brownies , is really responsible for the entire line of
这 , 这 第一的 的 这 布朗尼蛋糕 , 是 真的 负责任的 为了 这 全部的 线 的
[ðiːz] ['pɒpjələ(r)]['kæmərəz] .
these popular cameras .
这些 受欢迎的 相机 .

这是第一款布朗尼相机，它真正奠定了整个布朗尼系列相机流行趋势的基础。

[ə'rɪdʒənəli] [prə'djuːst] [æz; əz][ə; eɪ]['kæm(ə)rə] [pə'tɪkjələli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
Originally produced as a camera particularly for the children ,
起初 生产 作为 一个 相机 特别 为了 这 孩子们 ,

最初是作为一款专为儿童设计的相机而生产的，

[ðə; ði][nəʊ] . [wʌn] ['braʊni] [meɪd] [sʌtʃ] [gʊd] ['pɪktʃəz] [ɪn][ðeə(r)][hændz][æz; əz][tuː; tə] [ɪk'saɪt] [ðə; ði]
the No . 1 Brownie made such good pictures in their hands as to excite the
这 不 . 1 布朗尼 制成 这样的 好的 图片 在 他们的 双手 作为 到 激发 这
['ɪntrəst] [ɒv; əv] [grəʊn] - [ʌp] ['piːp(ə)l] ,
interest of grown - up people ,
兴趣 的 生长 - 向上 人们 ,

1号布朗尼童子军拍出的照片非常精美，甚至引起了成年人的兴趣。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sək'ses] [əb'teɪnd] [baɪ][ɪts][juːz] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)]['sɪmələ(r)] [ˌɪnɪk'spensɪv]
and the success obtained by its use created a demand for similar inexpensive
和 这 成功 获得 经过 它是 使用 创建 一个 要求 为了 相似的 价格低廉
['kæmərəz][fɔː(r); fə(r)] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv]['lɑːdʒə(r)][saɪz] .
cameras for pictures of larger size .
相机 为了 图片 的 更大的 尺寸 .

而它的成功使用，催生了对类似廉价相机的需求，以便拍摄更大尺寸的照片。

[ðə; ði][nəʊ] . [wʌn] ['braʊni] [ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] ['sɪmp(ə)l][tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ænd; ənd] [iːtʃ] ['kæm(ə)rə][hæz; həz]
The No . 1 Brownie is exceedingly simple to operate and each camera has
这 不 . 1 布朗尼 是 非常 简单的 到 操作 和 每个 相机 有
[tuː; tə][ˌʌndə'gəʊ][ðə; ði]['regjələ(r)]['kəʊdæk][ɪn'spekʃ(ə)n] ,
to undergo the regular Kodak inspection ,
到 经历 这 常规的 柯达 检查 ,

1号布朗尼相机操作极其简单，每台相机都必须经过柯达公司的常规检验。

[bɪ'fɔː(r)] ['biːɪŋ] [sent] [aʊt] .
before being sent out .
前 存在 发送 出去 .

发出之前。

[ðə; ði][skəʊp][ɒv; əv] [vjuː] [ɪz] ['ɔːdnrəli] [ləʊ'keɪtɪd][baɪ][viː] - [ʃeɪpt] [laɪnz][æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,
The scope of view is ordinarily located by V - shaped lines at the top ,
这 范围 的 看法 是 按说 位于 经过 V - 形状 线条 在 这 顶部 ,

视野范围通常由顶部的V形线标示。

[bʌt; bət] [ɪf] [prɪ'fɜːd] [ðə; ði] ['braʊni] ['faɪndə(r)] ([dɪ'tætʃəbl]) ['ɪləstreɪtɪd] [bɪ'ləʊ] ,
but if preferred the Brownie finder (detachable) illustrated below ,
但 如果 首选 这 布朗尼 发现者 (可拆卸) 插图 以下 ,

但如果更喜欢下图所示的布朗尼取景器（可拆卸式），

[kæn; kən][biː; bi] ['fɪtɪd] [æt; ət][æn; ən]['ekstrə] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] - [sents] .
can be fitted at an extra charge of 25 cents .
能 是 适配 在 一个 额外的 收费 的 - 分 .

加装需额外支付 25 美分。

[hæz; həz] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] [ɔː(r)] [snæp] - [ʃɒt] [iks'pəuʒəz] ,
Has automatic shutter for time or snap - shot exposures ,
有 自动的 快门 为了 时间 或者 折断 - 射击 暴露 ，

具有自动快门功能，可进行定时曝光或快速连拍。

[ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [gʊd] ['pɔːrtrəts] [wen] ['fɪtɪd] [wɪð] ['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] .
and will make good portraits when fitted with Kodak Portrait Attachment .
和 将要 制作 好的 肖像 什么时候 适配 和 柯达 肖像 依恋 .

配上柯达人像附件后，可以拍出很好的肖像照。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)] [skweə(r)] ['pɪktʃəz] , 2¼ × 2¼ ['ɪntʃɪz] .
For square pictures , 2¼ × 2¼ inches .
为了 正方形 图片 ， 2¼ × 2¼ 英寸 .

正方形图片尺寸为 2¼ × 2¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 6 exposures without reloading .
容量 ， 6 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 6 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv] ['kæm(ə)rə] , 4⅞ × 3⅛ × [θriː] ['ɪntʃɪz] .
Size of camera , 4⅞ × 3⅛ × 3 inches .
尺寸 的 相机 ， 4⅞ × 3⅛ × 3 英寸 .

相机尺寸为 4⅞ × 3⅛ × 3 英寸。

[weɪt] , [eit] ['aʊnsɪz] .
Weight , 8 ounces .
重量 ， 8 盎司 .

重量：8盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] , 3¾ - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus , 3¾ - inch focus .
镜片 ， 半月板 ， 3¾ - 英寸 重点 .

透镜，弯月面，3¾英寸对焦。

['ʃʌtə(r)] , ['iːstmən] ['rəʊtəri] , [wɪð] [wʌn] [stɒp] .
Shutter , Eastman Rotary , with one stop .
快门 ， 伊士曼 旋转 ， 和 一 停止 .

快门，伊士曼旋转式，单档快门。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [wʌn] ['braʊni] ['kæm(ə)rə] , [mə'nɪskəs] [lenz] .
No . 1 Brownie Camera , meniscus lens .
不 . 1 布朗尼 相机 ， 半月板 镜片 .

1号布朗尼相机，弯月形镜头。

['iːstmən] ['rəʊtəri] ['ʃʌtə(r)] $1 . -
Eastman Rotary shutter $1 . 00
伊士曼 旋转 快门 $1 . -

伊士曼旋转快门 1.00 美元

[nəʊ] . [wʌn] ['braʊni] ['kæriɪŋ] [keɪs] , [həʊldz] ['kæm(ə)rə] [ænd; ənd] ['faɪndə(r)] . -
No . 1 Brownie Carrying Case , holds camera and finder . 50
不 . 1 布朗尼 携带 案件 ， 持有 相机 和 发现者 . -

1号布朗尼相机便携包，可装相机和取景器。50

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] , 2¼ × 2¼ ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 6 exposures , 2¼ × 2¼ (No . 117) . 15
N . C . 电影 墨盒 , 6 暴露 , 2¼ × 2¼ (不 . -) . -

NC胶卷盒，6张，2¼ × 2¼（编号117）.15

['braʊni] ['faɪndə(r)] , [dɪ'tætʃəbl] . -
Brownie Finder , detachable . 25
布朗尼 发现者 , 可拆卸 . -

布朗尼取景器，可拆卸式 .25

[nəʊ] . [wʌn] ['braʊni] [dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['aʊtfɪt] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)] - [prɪnts] . -
No . 1 Brownie Developing and Printing Outfit , including paper for 24 prints . 90
不 . 1 布朗尼 发展 和 印刷 全套服装 , 包括 纸 为了 - 印刷 . -

1号布朗尼相机冲洗和打印套装，含可打印24张照片的相纸。90美元

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 32]
[页 -]

[第32页]

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] 2A ['braʊniz]
Nos . 2 and 2A Brownies
编号 . 2 和 2A 布朗尼蛋糕

2号和2A号布朗尼童子军

['sɪmp(ə)l] , ['stɜːdi] , [rɪ'laɪəb(ə)l] , [ðiːz] [ˌɪnɪk'spensɪv] ['lɪt(ə)l]['kæmərəz][hæv; həv] [stʊd] [ðə; ði] [test] [ɒv; əv] [j'iəz] ,
Simple , sturdy , reliable , these inexpensive little cameras have stood the test of years ,
简单的 , 结实的 , 可靠的 , 这些 价格低廉 小的 相机 有 站立 这 测试 的 年 ,

这些价格低廉的小型相机结构简单、坚固耐用、性能可靠，经受住了多年的考验。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['meni] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['piːp(ə)l] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] ,
and will be found in the hands of many thousands of people all over the world ,
和 将要 是 成立 在 这 双手 的 许多 数千 的 人们 全部 超过 这 世界 ,

它将被世界各地成千上万的人所拥有。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] ['pɜːfɪktli] [ˌsætɪs'fæktəri] ['pɪktʃəz] [wɪð] [ðem; ðəm] .
who are making perfectly satisfactory pictures with them .
WHO 是 制作 完美 令人满意的 图片 和 他们 .

他们用它们拍出了非常令人满意的照片。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃl] ['feɪvərɪts] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [greɪt] [sɪm'plɪsəti] ,
They are especial favorites with the children on account of their great simplicity ,
他们 是 特别的 收藏夹 和 这 孩子们 在 帐户 的 他们的 伟大的 简单 ,

它们因其极其简单而深受孩子们的喜爱。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɔːl] [səʊ] ['præktɪkl] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['redɪli] ['teɪkən] [ʌp] [baɪ] [grəʊn] -
but they are withal so practical that they have been readily taken up by grown -
但 他们 是 此外 所以 实际的 那 他们 有 到过 容易 已采取 向上 经过 生长 -
[ʌp] ['piːp(ə)l] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] ['pɪktʃəz] [ɪn] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] ['pɒsəb(ə)l] ['mænə(r)] [ænd; ənd] [æt; ət]
up people who wish to make pictures in the easiest possible manner and at
向上 人们 WHO 希望 到 制作 图片 在 这 最容易 可能的 方式 和 在
[ðə; ði] ['mɪnɪməm] [ɒv; əv] [ɪk'spens] .
the minimum of expense .
这 最低限度 的 费用 .

但它们也非常实用，因此很容易被希望以最简单的方式和最低的成本进行摄影的成年人所接受。

[iːtʃ] [hæz; həz] [tuː] ['faindəz] , [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] , ['keəfəli] ['testɪd] [lenz] , [ænd; ənd] [ˌɪmɪ'teɪʃn]
Each has two finders , automatic shutter , carefully tested lens , and imitation
每个 有 二 发现者 , 自动的 快门 , 小心 测试 镜片 , 和 模仿
['leðə(r)] ['kʌvərɪŋ] .
leather covering .
皮革 覆盖 .

每款相机都配备两个取景器、自动快门、经过严格测试的镜头和仿皮外壳。

[ðeɪ] ['dɪfə(r)] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ðeɪ] [meɪk] [ænd; ənd]
They differ from each other only in the size of the pictures they make and
他们 不同 从 每个 其他 仅有的 在 这 尺寸 的 这 图片 他们 制作 和
[ɪn] [ðeə(r)] ['lensɪz] .
in their lenses .
在 他们的 镜头 .

它们之间的区别仅在于所拍摄照片的尺寸和镜头。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)] [rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , 2¼ × 3¼ ['ɪntʃɪz] ; [nəʊ] . 2A , 2½ × 4¼ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , No . 2 , 2¼ × 3¼ inches ; No . 2A , 2½ × 4¼ inches .
为了 矩形的 图片 , 不 . 2 , 2¼ × 3¼ 英寸 ; 不 . 2A , 2½ × 4¼ 英寸 .

对于矩形图片，2 号，2¼ × 3¼ 英寸；2A 号，2½ × 4¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] ; [nəʊ] . 2A , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt]
Capacity , No . 2 , 6 exposures without reloading ; No . 2A , 12 exposures without
容量 , 不 . 2 , 6 暴露 没有 重新装弹 ; 不 . 2A , - 暴露 没有
[ˌriː'loʊdɪŋ] .
reloading .
重新装弹 .

容量：2 号，无需重新装填即可拍摄 6 次；2A 号，无需重新装填即可拍摄 12 次。

[saɪz] [ɒv; əv] ['kæm(ə)rə] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , 5⅝ × [fɔːr] × 3¼ ['ɪntʃɪz] ;
Size of camera , No . 2 , 5⅝ × 4 × 3¼ inches ;
尺寸 的 相机 , 不 . 2 , 5⅝ × 4 × 3¼ 英寸 ;

相机尺寸，2号，5⅝ × 4 × 3¼ 英寸；

[nəʊ] . 2A , 3 7/16 × 5⅛ × 6⅛ ['ɪntʃɪz] .
No . 2A , 3 7/16 × 5⅛ × 6⅛ inches .
不 . 2A , 3 7/16 × 5⅛ × 6⅛ 英寸 .

2A号，3 7/16 × 5⅛ × 6⅛ 英寸。

[weɪt] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , - ['aʊnsɪz] ; [nəʊ] . 2A , - ['aʊnsɪz] .
Weight , No . 2 , 13 ounces ; No . 2A , 21 ounces .
重量 , 不 . 2 , - 盎司 ; 不 . 2A , - 盎司 .

重量，2 号，13 盎司；2A 号，21 盎司。

[lenz] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [mə'nɪskəs] ; [nəʊ] . 2A , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] .
Lens , No . 2 , meniscus ; No . 2A , meniscus achromatic .
镜片 , 不 . 2 , 半月板 ; 不 . 2A , 半月板 无色 .

透镜，2号，弯月形；2A号，弯月形消色差透镜。

['ʃʌtə(r)] , ['iːstmən] ['rəʊtəri] , [wɪð] [θriː] [stɒps] .
Shutter , Eastman Rotary , with three stops .
快门 , 伊士曼 旋转 , 和 三 停止 .

伊士曼旋转快门，三档光圈。

[tuː] ['faindəz] .
Two finders .
二 发现者 .

两名发现者。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː][nəʊ] . 2A
No . 2 No . 2A
不 . 2 不 . 2A

2号 2A

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] ['kæm(ə)rə] , [mə'nɪskəs] [lenz] , ['iːstmən] ['rəʊtəri] ['ʃʌtə(r)] $2 . -
No . 2 Brownie Camera , meniscus lens , Eastman Rotary shutter $2 . 00
不 . 2 布朗尼 相机 , 半月板 镜片 , 伊士曼 旋转 快门 $2 . -

2号布朗尼相机，弯月形镜头，伊士曼旋转快门，售价2美元。

[nəʊ] . 2A ['braʊni] ['kæm(ə)rə] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] , ['iːstmən] ['rəʊtəri] ['ʃʌtə(r)] $3 . -
No . 2A Brownie Camera , meniscus achromatic lens , Eastman Rotary shutter $3 . 00
不 . 2A 布朗尼 相机 , 半月板 无色 镜片 , 伊士曼 旋转 快门 $3 . -

2A型布朗尼相机，弯月形消色差镜头，伊士曼旋转快门，售价3.00美元

['braʊni] ['kæriɪŋ] [keɪs] , [wɪð] ['ʃəʊldə(r)] [stræp] . - . -
Brownie Carrying Case , with shoulder strap . 75 . 75
布朗尼 携带 案件 , 和 肩膀 带子 . - . -

布朗尼相机包，带肩带 .75 .75

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 12 exposures (No . 116) . 50
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 (不 . -) . -

NC胶卷盒，12张（编号116）.50

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] , ([nəʊ] . - [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
N . C . Film Cartridge , 6 exposures , (No . 120 for No . 2 .
N . C . 电影 墨盒 , 6 暴露 , (不 . - 为了 不 . 2 .

NC 胶卷盒，6 张，（120 号，用于 2 号。

[nəʊ] . - [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . 2A) . - . -
No . 116 for No . 2A) . 20 . 25
不 . - 为了 不 . 2A) . - . -

（编号 116，对应编号 2A）.20 .25

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . - . -
Kodak Portrait Attachment . 50 . 50
柯达 肖像 依恋 . - . -

柯达人像附件 .50 .50

[ə; eɪ][biː][siː] [dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['aʊtfɪt] ([siː] [peɪdʒ] -) [wʌn] . - [wʌn] . -
A B C Developing and Printing Outfit (see page 46) 1 . 50 1 . 50
一个 B C 发展 和 印刷 全套服装 (看 页 -) 1 . - 1 . -

ABC 开发和印刷公司（见第 46 页） 1.50 1.50

[nəʊ] . [θriː] [ˈbraʊni]
No . 3 Brownie
不 . 3 布朗尼

3号布朗尼

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [wɒnt] [ˈlɑːdʒə(r)] [ˈpɪktʃəz] , [ðə; ði] [nəʊ] . [θriː] [ˈbraʊni] [ˈɒfəz] [ðə; ði] [seɪm]
For those who want larger pictures , the No . 3 Brownie offers the same
为了 那些 WHO 想 更大的 图片 , 这 不 . 3 布朗尼 优惠 这 相同的
[sɪmˈplɪsəti] ,
simplicity ,
简单 ,

对于那些想要拍摄更大尺寸照片的人来说，3号布朗尼相机同样简单易用。

[ðə; ði] [seɪm] [rɪˌlaɪəˈbɪləti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [seɪm] [prəˈpɔːʃənətli] [ləʊ] [kɒst] , [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkæm(ə)rə] [fɔː(r); fə(r)]
the same reliability and the same proportionately low cost , in a camera for
这 相同的 可靠性 和 这 相同的 按比例 低的 成本 , 在 一个 相机 为了
3¼ × 4¼ [ˈpɪktʃəz] ,
3¼ × 4¼ pictures ,
3¼ × 4¼ 图片 ,

这款相机同样具备同样的可靠性和同样相对较低的成本，适用于 3¼ × 4¼ 英寸的照片。

[æz; əz] [duː; də] [ðə; ði] [smɔːlə(r)] [ˈbraʊniz] .
as do the smaller Brownies .
作为 做 这 较小的 布朗尼蛋糕 .

小号的布朗尼蛋糕也是如此。

[ðɪs] [ˈkæm(ə)rə] [ɪz] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [prəˈdjuːsɪŋ] [ˈeksələnt] [ˈpɪktʃəz] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ]
This camera is capable of producing excellent pictures in the hands of the young
这 相机 是 有能力的 的 生产 出色的 图片 在 这 双手 的 这 年轻的
[ɔː(r)] [ðə; ði] [əʊld] ,
or the old ,
或者 这 老的 ,

这款相机无论在年轻人还是老年人手中都能拍出优秀的照片。

[ænd; ənd] [ɪts] [ˈnegətɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˈkwɒləti] [æz; əz] [tuː; tə] [jiːld] [ˈveri] [gʊd] [ɪnˈlɑːdʒmənt]
and its negatives are of such quality as to yield very good enlargements
和 它是 负面 是 的 这样的 质量 作为 到 屈服 非常 好的 扩大
[baɪ] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪnɪkˈspensɪv] [ˈbraʊni] [ɪnˈlɑːdʒɪŋ] [ˈkæm(ə)rə] .
by use of the inexpensive Brownie Enlarging Camera .
经过 使用 的 这 价格低廉 布朗尼 扩大 相机 .

它的底片质量非常好，使用价格低廉的布朗尼放大相机可以得到非常好的放大照片。

[ɪn] [fækt] , [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] [ˈbraʊniz] .
In fact , this is a feature of all Brownies .
在 事实 , 这 是 一个 特征 的 全部 布朗尼蛋糕 .

事实上，这是所有布朗尼童子军的共同特点。

[baɪ] [ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkəʊdæk] [ˈpɔːtreɪt] [əˈtætʃmənt] [ðɪs] [ˈɪnstrəmənt] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst]
By the addition of a Kodak Portrait Attachment this instrument can be used
经过 这 添加 的 一个 柯达 肖像 依恋 这 乐器 能 是 用过的
[wɪð] [ˈeksələnt] [səkˈses] [ɪn] [həʊm] [ˈpɔːtrətʃə(r)] .
with excellent success in home portraiture .
和 出色的 成功 在 家 画像 .

通过加装柯达人像附件，这款仪器可以非常成功地用于家庭人像摄影。

[ðə; ði][nəʊ] . [θriː] ['braʊni] [ɪz] [wel] [meɪd] [ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] .
The No . 3 Brownie is well made in every respect .
这 不 . 3 布朗尼 是 出色地 制成 在 每一个 尊重 .

3号布朗尼蛋糕各方面都制作精良。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['djʊərəb(ə)l] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['leðə(r)] ['kʌvərɪŋ] ,
It has durable imitation leather covering ,
它 有 耐用的 模仿 皮革 覆盖 ,

它采用耐用的仿皮面料，

['met(ə)l] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['nikəl] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəz] [ðə; ði] ['deɪlaɪt] - [ɔːl] - [ðə; ði] - [wei] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊdæk] .
metal parts are nickeled and it offers the daylight - all - the - way feature of the Kodaks .
金属 部分 是 镀镍 和 它 优惠 这 日光 - 全部 - 这 - 方式 特征 的 这 柯达 .

金属部件经过镀镍处理，并具备柯达相机那种全程日光拍摄的功能。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 3¼ × 4¼ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 3¼ × 4¼ inches .
为了 矩形的 图片 , 3¼ × 4¼ 英寸 .

矩形图片尺寸为 3¼ × 4¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 12 exposures without reloading .
容量 , - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 12 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv]['kæm(ə)rə] , 6⅛ × 4⅜ × 5⅛ ['ɪntʃɪz] .
Size of camera , 6⅛ × 4⅜ × 5⅛ inches .
尺寸 的 相机 , 6⅛ × 4⅜ × 5⅛ 英寸 .

相机尺寸：6⅛ × 4⅜ × 5⅛ 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 24 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：24盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] , [faɪv] - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus achromatic , 5 - inch focus .
镜片 , 半月板 无色 , 5 - 英寸 重点 .

透镜，弯月形消色差，5英寸焦距。

['ʃʌtə(r)] , ['iːstmən] ['rəʊtəri] , [wɪð] [θriː] [stɒps] .
Shutter , Eastman Rotary , with three stops .
快门 , 伊士曼 旋转 , 和 三 停止 .

伊士曼旋转快门，三档光圈。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

[tuː] ['faindəz] .
Two finders .
二 发现者 .

两名发现者。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [θriː] ['braʊni] ['kæm(ə)rə] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] , ['iːstmən] ['rəʊtəri] ['ʃʌtə(r)] $4 . -
No . 3 Brownie Camera , meniscus achromatic lens , Eastman Rotary shutter $4 . 00
不 . 3 布朗尼 相机 , 半月板 无色 镜片 , 伊士曼 旋转 快门 $4 . -

3号布朗尼相机，弯月形消色差镜头，伊士曼旋转快门，售价4.00美元

[nəʊ] . [θriː] ['braʊni] ['kæriɪŋ] [keɪs] , [wɪð] ['ʃəʊldə(r)] [stræp][wʌn] . -
No . 3 Brownie Carrying Case , with shoulder strap 1 . 00
不 . 3 布朗尼 携带 案件 , 和 肩膀 带子 1 . -

3号布朗尼相机便携包，带肩带 1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] , 3¼ × 4¼ ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 12 exposures , 3¼ × 4¼ (No . 124) . 70
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 , 3¼ × 4¼ (不 . -) . -

NC胶卷盒，12张，3¼ × 4¼英寸（124号）.70

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 6 exposures . 35
同上 , 6 暴露 . -

同上，6 次曝光。.35

['dɪtəʊ] , " ['dʌb(ə)l] - [tuː] " ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , " double - two " cartridge , 4 exposures . 25
同上 , " 双倍的 - 二 " 墨盒 , 4 暴露 . -

同上，"双二"胶卷盒，4 张 0.25 张照片

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 34]
[页 -]

[第34页]

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊni]
No . 2 Folding Pocket Brownie
不 . 2 折叠式的 口袋 布朗尼

2号折叠口袋布朗尼

[ðə; ði] ['fəʊldɪŋ] ['braʊniz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [ləʊ] [kɒst]
The folding Brownies are made upon the same idea of simplicity and low cost
这 折叠式的 布朗尼蛋糕 是 制成 之上 这 相同的 主意 的 简单 和 低的 成本
[æz; əz] [ðə; ði] [bɒks] [fɔːmz] .
as the box forms .
作为 这 盒子 表格 .

折叠式布朗尼蛋糕的设计理念与盒子一样，都秉承了简单和低成本的原则。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kəʊdæk] — ['ɒfərɪŋ] , [æz; əz] [ðeɪ] [duː; də] ,
They are so closely related to the Kodaks — offering , as they do ,
他们 是 所以 密切 有关的 到 这 柯达 — 提供 , 作为 他们 做 ,

它们与柯达公司关系非常密切——因为它们都提供……

[ðə; ði] ['deɪlaɪt] - [ɔːl] - [ðə; ði] - [wei] ['fiːtʃə(r)] [ænd; ənd] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['kəʊdæk] ['fæktriz] ,
the daylight - all - the - way feature and made in the Kodak factories ,
这 日光 - 全部 - 这 - 方式 特征 和 制成 在 这 柯达 工厂 ,

全程日光拍摄功能，由柯达工厂制造。

[baɪ]['kəʊdæk] ['wɜːkmən] — [ðæt] [ðeɪ] [wel] [dɪ'zɜːv] [ðə; ði] [neɪm] " ['lɪt(ə)l]['kʌz(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊdæk]
by Kodak workmen — that they well deserve the name " little cousins of the Kodaks
经过 柯达 工人 — 那 他们 出色地 应得 这 姓名 " 小的 表兄弟姐妹 的 这 柯达
.
:
.

柯达的工人们——他们完全配得上“柯达的小表亲”这个称号。

" [ðə; ði][nəʊ] . [ˌtuː'tuː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l]['kæm(ə)rə] [wɪtʃ] [wɪl] [slɪp] ['redɪli] ['ɪntuː][æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['pɒkɪt] ,
" The No . 2 is a very dainty little camera which will slip readily into an ordinary pocket ,
" 这 不 . 2 是 一个 非常 纤巧 小的 相机 哪个 将要 滑 容易 进入 一个 普通的 口袋 ,

“2号相机是一款非常精致小巧的相机，可以轻松放入口袋。”

[ænd; ənd] [meɪk] ['eksələnt] ['pɪktʃəz] [ðə; ði][ɔːl] - [baɪ] - ['deɪlaɪt] - [wei] .
and make excellent pictures the all - by - daylight - way .
和 制作 出色的 图片 这 全部 - 经过 - 日光 - 方式 .

而且完全在白天拍摄也能拍出很棒的照片。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] ['pɒkɪt] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] , [bʌlb] [ænd; ənd] [snæp] - [ʃɒt] [iks'pəuʒəz] ,
It is fitted with our Pocket Automatic shutter working for time , bulb and snap - shot exposures ,
它 是 适配 和 我们的 口袋 自动的 快门 在职的 为了 时间 , 电灯泡 和 折断 - 射击 暴露 ,

它配备了我们的袖珍自动快门，支持定时拍摄、B门拍摄和连拍三种曝光模式。

[ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] ['maʊntɪd] [æn; ən] ['eksələnt] [mə'nɪskəs] [lenz] .
in which is mounted an excellent meniscus lens .
在 哪个 是 安装 一个 出色的 半月板 镜片 .

其中包含一个优质的弯月形透镜。

['fɪtɪd] [wɪð] ['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] , [ðɪs] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [gʊd] ['kæm(ə)rə][fɔː(r); fə(r)] [həʊm] ['pɔːtrətʃə(r)] ,
Fitted with Kodak Portrait Attachment , this becomes a good camera for home portraiture ,
适配 和 柯达 肖像 依恋 , 这 变成 一个 好的 相机 为了 家 画像 ,

配上柯达人像附件，它就成了一台不错的家用人像相机。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['negətɪvz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [wɪl] [jiːld] ['eksələnt] [faɪv] × ['sɛvən] [ɪn'lɑːdʒmənt] [baɪ] [juːz][ɒv; əv][ðə; ði] ['braʊni] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə] .
and the negatives which it makes will yield excellent 5 × 7 enlargements by use of the Brownie Enlarging Camera .
和 这 负面 哪个 它 制作 将要 屈服 出色的 5 × 7 扩大 经过 使用 的 这 布朗尼 扩大 相机 .

使用布朗尼放大相机，它可以将拍摄的底片放大成优秀的 5 × 7 照片。

[ðə; ði]['kæm(ə)rə][ɪz] ['keəfəli] ['fɪnɪʃt] [θruː'aʊt] , [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['leðə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd] ['nikəl] ['fɪtɪŋz] .
The camera is carefully finished throughout , it has imitation leather covering and nickeled fittings .
这 相机 是 小心 完成的 自始至终 , 它 有 模仿 皮革 覆盖 和 镀镍 配件 .

这款相机从里到外做工都很精细，采用仿皮外壳和镀镍配件。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)] [rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 2¼ × 3¼ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 2¼ × 3¼ inches .
为了 矩形的 图片 , 2¼ × 3¼ 英寸 .

对于矩形图片，尺寸为 2¼ × 3¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 6 exposures without reloading .
容量 , 6 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 6 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv] ['kæm(ə)rə] , 6⅞ × 3⅝ × 2⅛ ['ɪntʃɪz] .
Size of camera , 6⅞ × 3⅝ × 2⅛ inches .
尺寸 的 相机 , 6⅞ × 3⅝ × 2⅛ 英寸 .

相机尺寸：6⅞ × 3⅝ × 2⅛ 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 16 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：16盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] , 4½ - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus , 4½ - inch focus .
镜片 , 半月板 , 4½ - 英寸 重点 .

透镜，弯月面，4½英寸焦距。

['ʃʌtə(r)] , ['pɒkɪt] [ˌɔːtə'mætɪk] .
Shutter , Pocket Automatic .
快门 , 口袋 自动的 .

快门，口袋自动。

([siː] [peɪdʒ] [sɪks] .)
(See page 6 .)
(看 页 6 .)

（参见第6页。）

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

[ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] .
Automatic focusing lock .
自动的 聚焦 锁 .

自动对焦锁定。

[rɪ'vɜːsəb(ə)l] ['faɪndə(r)] .
Reversible finder .
可逆的 发现者 .

可逆式取景器。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊni] , [mə'nɪskəs] [lenz] , ['pɒkɪt] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] $5 . -
No . 2 Folding Pocket Brownie , meniscus lens , Pocket Automatic shutter $5 . 00
不 . 2 折叠式的 口袋 布朗尼 , 半月板 镜片 , 口袋 自动的 快门 $5 . -

2号折叠式袖珍布朗尼相机，弯月形镜片，袖珍自动快门，售价5.00美元

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊni] ['kæriɪŋ] [keɪs] . -
No . 2 Folding Pocket Brownie Carrying Case . 75
不 . 2 折叠式的 口袋 布朗尼 携带 案件 . -

2号折叠式口袋布朗尼相机收纳盒 0.75

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] , 2¼ × 3¼ ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 6 exposures , 2¼ × 3¼ (No . 120) . 20
N . C . 电影 墨盒 , 6 暴露 , 2¼ × 3¼ (不 . -) . -

NC胶卷盒，6张，2¼ × 3¼（120号）.20

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 35]
[页 -]

[第35页]

[nəʊ] . 2A ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊni]
No . 2A Folding Pocket Brownie
不 . 2A 折叠式的 口袋 布朗尼

2A号折叠口袋布朗尼

[ðə; ði] ['pliːzɪŋ] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃəz] ['teɪkən][baɪ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['braʊni] ,
The pleasing proportions of the pictures taken by this little Brownie ,
这 令人愉悦 比例 的 这 图片 已采取 经过 这 小的 布朗尼 ,

这台小布朗尼相机拍摄的照片比例令人赏心悦目。

[kəm'baɪnd] [wɪð] [ɪts]['sɪmp(ə)l][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][rɪˌlaɪə'bɪləti] ,
combined with its simple operation and reliability ,
合并 和 它是 简单的 手术 和 可靠性 ,

结合其操作简便性和可靠性，

[hæv; həv] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)]['kæmərəz][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['braʊni] [laɪn] .
have made it one of the most popular cameras of the whole Brownie line .
有 制成 它 一 的 这 最多 受欢迎的 相机 的 这 所有的 布朗尼 线 .

使其成为布朗尼系列相机中最受欢迎的相机之一。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪ'fektɪv] ['lændskeɪp] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [fʊl] [ænd; ənd] [θriː] - ['kwɔːtə(r)][leŋkθ; leŋθ]
For effective landscape composition and full and three - quarter length
为了 有效的 景观 作品 和 满的 和 三 - 四分之一 长度
['pɔːrtrəts] , [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ɪts] ['pɪktʃəz] [ɪz][aɪ'diːəl] .
portraits , the shape of its pictures is ideal .
肖像 , 这 形状 的 它是 图片 是 理想的 .

它的照片形状非常适合拍摄有效的风景照、全身照和四分之三身长的肖像照。

[ænd; ənd] [wen] ['fɪtɪd] [wɪð] ['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] ,
And when fitted with Kodak Portrait Attachment ,
和 什么时候 适配 和 柯达 肖像 依恋 ,

当配上柯达人像附件时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi]['ɒpəˌreɪtɪd] [kləʊz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)] [bʌst] ['pɔːrtrəts] .
it may be operated close up to the subject for bust portraits .
它 可能 是 经营的 关闭 向上 到 这 主题 为了 摔碎 肖像 .

它可以近距离操作，用于拍摄半身像。

[aɪ'dentɪk(ə)l][ɪn] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'zaɪn] [wɪð] [ðə; ði][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ,
Identical in construction and general design with the No . 2 ,
完全相同的 在 建造 和 一般的 设计 和 这 不 . 2 ,

结构和总体设计与2号机车完全相同，

[ðɪs] ['mɒd(ə)l][kæn; kən][æz; əz] ['iːzəli] [biː; bi] ['kærid] [ɪn][ðə; ði] ['pɒkɪt] , [wɜːks] [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] ,
this model can as easily be carried in the pocket , works for time ,
这 模型 能 作为 容易地 是 携带 在 这 口袋 , 作品 为了 时间 ,

这款型号可以轻松放入口袋，经久耐用。

[bʌlb] [ænd; ənd] [ˌɪnstən'teɪniəs] [iks'pəuʒəz] , [ænd; ənd] [ɪz] [wel] ['fɪnɪʃt] [θruː'aʊt] .
bulb and instantaneous exposures , and is well finished throughout .
电灯泡 和 瞬间 暴露 , 和 是 出色地 完成的 自始至终 .

采用B门和瞬时曝光，整体制作精良。

[ə'træktɪvli] ['kʌvəd] [wɪð] [best] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['leðə(r)] , [ænd; ənd] ['met(ə)l] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['haɪli] ['nikəl] .
Attractively covered with best imitation leather , and metal parts are highly nickeled .
吸引人 涵盖 和 最好的 模仿 皮革 , 和 金属 部分 是 高度 镀镍 .

外观精美，采用优质仿皮包裹，金属部件镀镍量高。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)] [rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 2½ × 4¼ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 2½ × 4¼ inches .
为了 矩形的 图片 , 2½ × 4¼ 英寸 .

矩形图片尺寸为 2½ × 4¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 12 exposures without reloading .
容量 , - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 12 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv] ['kæm(ə)rə] , 8½ × [ˌtuː'tuː] × 3⅝ ['ɪntʃɪz] .
Size of camera , 8½ × 2 × 3⅝ inches .
尺寸 的 相机 , 8½ × 2 × 3⅝ 英寸 .

相机尺寸为 8½ × 2 × 3⅝ 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 23 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：23盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] , [faɪv] - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus achromatic , 5 - inch focus .
镜片 , 半月板 无色 , 5 - 英寸 重点 .

透镜，弯月形消色差，5英寸焦距。

['ʃʌtə(r)] , ['pɒkɪt] [ˌɔːtə'mætɪk] .
Shutter , Pocket Automatic .
快门 , 口袋 自动的 .

快门，口袋自动。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

[ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] .
Automatic focusing lock .
自动的 聚焦 锁 .

自动对焦锁定。

[rɪ'vɜːsəb(ə)l] ['faɪndə(r)] .
Reversible finder .
可逆的 发现者 .

可逆式取景器。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . 2A ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊni] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] , ['pɒkɪt] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] $7 . -
No . 2A Folding Pocket Brownie , meniscus achromatic lens , Pocket Automatic shutter $7 . 00
不 . 2A 折叠式的 口袋 布朗尼 , 半月板 无色 镜片 , 口袋 自动的 快门 $7 . -

2A型折叠式袖珍布朗尼相机，弯月形消色差镜头，袖珍自动快门，售价7.00美元

[nəʊ] . 2A ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊni] ['kæriɪŋ] [keɪs] . -
No . 2A Folding Pocket Brownie Carrying Case . 90
不 . 2A 折叠式的 口袋 布朗尼 携带 案件 . -

2A号折叠式口袋布朗尼相机收纳盒，0.90美元

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] , 2½ × 4¼ ['ɪntʃɪz] ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 12 exposures , 2½ × 4¼ inches (No . 116) . 50
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 , 2½ × 4¼ 英寸 (不 . -) . -

NC胶卷盒，12张，2½ × 4¼英寸（116号）.50

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 6 exposures . 25
同上 , 6 暴露 . -

同上，6 次曝光 .25

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 36]
[页 -]

[第36页]

[nəʊ] . [θriː] ['fəʊldɪŋ] ['braʊni]
No . 3 Folding Brownie
不 . 3 折叠式的 布朗尼

3号折叠布朗尼

['ɔːlweɪz] [æn; ən] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['kæm(ə)rə] ,
Always an efficient camera ,
总是 一个 高效的 相机 ,

始终是一款高效的相机

[ðə; ði] [ˌkeɪpə'bɪlətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊ] . [θriː] ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] [hæv; həv] [biːn] [stɪl] ['fɜːðə(r)] [ɪn'kriːst]
the capabilities of the No . 3 Folding Brownie have been still further increased
这 能力 的 这 不 . 3 折叠式的 布朗尼 有 到过 仍然 更远 增加
[baɪ] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] .
by the addition of the Brownie Ball Bearing shutter .
经过 这 添加 的 这 布朗尼 球 轴承 快门 .

通过增加布朗尼滚珠轴承快门，3 号折叠布朗尼相机的性能得到了进一步提升。

[ðɪs] ['ʃʌtə(r)] , [meɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði] ['kəʊdæk] [bɔːl] ['beərɪŋ] ,
This shutter , made upon the same principle as the Kodak Ball Bearing ,
这 快门 , 制成 之上 这 相同的 原则 作为 这 柯达 球 轴承 ,

这种快门，其制造原理与柯达滚珠轴承快门相同，

[wɪð] [ɪts][stɑː(r)] - [ʃeɪpt] ['əʊpənɪŋ][ænd; ənd] [smuːð] , ['ækjərət] ['ækʃ(ə)n] , [meɪks] [ðə; ði]['kæm(ə)rə]
with its star - shaped opening and smooth , accurate action , makes the camera
和 它是 星星 - 形状 开幕 和 光滑的 , 准确的 行动 , 制作 这 相机
[ɪ'speʃəli] [ɪ'fektɪv] [fɔː(r); fə(r)][snæp] - [ʃɒt] [wɜːk] .
especially effective for snap - shot work .
尤其 有效的 为了 折断 - 射击 工作 .

这款相机采用星形开口设计，操作流畅精准，特别适合抓拍。

[nəʊ] . [θriː] ['fəʊldɪŋ] ['braʊniz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [meɪd] , [dɪ'pendəb(ə)l]['kæmərəz][ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] ,
No . 3 Folding Brownies are well made , dependable cameras in every respect ,
不 . 3 折叠式的 布朗尼蛋糕 是 出色地 制成 , 可靠的 相机 在 每一个 尊重 ,

3号折叠式布朗尼相机在各方面都做工精良、性能可靠。

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] ['deɪlaɪt] - [ɔːl] - [ðə; ði] - [wei] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)][bɪg]
they have the simplicity and daylight - all - the - way feature of their big
他们 有 这 简单 和 日光 - 全部 - 这 - 方式 特征 的 他们的 大的
['kʌz(ə)nz] , [ðə; ði]['kəʊdæk] ,
cousins , the Kodaks ,
表兄弟姐妹 , 这 柯达 ,

它们和它们的"大表亲"柯达相机一样，都具备简洁的设计和全天日光拍摄的特性。

[ænd; ənd]['ɒfə(r)][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv]['aɪðə(r)]['dʌb(ə)l] [ɔː(r)]['sɪŋg(ə)l] [lenz] [ɪ'kwɪpmənt] .
and offer the choice of either double or single lens equipment .
和 提供 这 选择 的 任何一个 双倍的 或者 单身的 镜片 设备 .

并提供双镜头或单镜头设备的选择。

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] ['kæm(ə)rə] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] [lenz] .
Illustration shows camera with single lens .
插图 演出 相机 和 单身的 镜片 .

插图所示为一台单镜头相机。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 3¼ × 4¼ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 3¼ × 4¼ inches .
为了 矩形的 图片 , 3¼ × 4¼ 英寸 .

矩形图片尺寸为 3¼ × 4¼ 英寸。

[kə'pæsəti] , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 12 exposures without reloading .
容量 , - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 12 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv]['kæm(ə)rə] , 8⅜ × 4⅝ × 2⅝ ['ɪntʃɪz] .
Size of camera , 8⅜ × 4⅝ × 2⅝ inches .
尺寸 的 相机 , 8⅜ × 4⅝ × 2⅝ 英寸 .

相机尺寸为 8⅜ × 4⅝ × 2⅝ 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 25 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：25盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] , [faɪv] - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus achromatic , 5 - inch focus .
镜片 , 半月板 无色 , 5 - 英寸 重点 .

透镜，弯月形消色差，5英寸焦距。

['ʃʌtə(r)] , ['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] .
Shutter , Brownie Ball Bearing .
快门 , 布朗尼 球 轴承 .

快门，布朗尼滚珠轴承。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

[ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] .
Automatic focusing lock .
自动的 聚焦 锁 .

自动对焦锁定。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

[rɪ'vɜːsəb(ə)l] ['faɪndə(r)] .
Reversible finder .
可逆的 发现者 .

可逆式取景器。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [θriː] ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] ['kæm(ə)rə] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] .
No . 3 Folding Brownie Camera , meniscus achromatic lens .
不 . 3 折叠式的 布朗尼 相机 , 半月板 无色 镜片 .

3号折叠式布朗尼相机，弯月形消色差透镜。

['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] $ [naɪn] . -
Brownie Ball Bearing shutter $ 9 . 00
布朗尼 球 轴承 快门 $ 9 . -

布朗尼滚珠轴承快门 $9.00

['dɪtəʊ] , [wɪð] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] [ænd; ənd] ['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] - . -
Ditto , with R . R . lens and Brownie Ball Bearing shutter 11 . 00
同上 , 和 拉 . 拉 . 镜片 和 布朗尼 球 轴承 快门 - . -

同上，搭配 RR 镜头和布朗尼滚珠轴承快门 11.00

[nəʊ] . [θriː] ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] ['kæriɪŋ] [keɪs] [wʌn] . -
No . 3 Folding Brownie Carrying Case 1 . 00
不 . 3 折叠式的 布朗尼 携带 案件 1 . -

3号折叠式布朗尼相机便携盒 1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] , 3¼ × 4¼ ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 12 exposures , 3¼ × 4¼ (No . 124) . 70
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 , 3¼ × 4¼ (不 . -) . -

NC胶卷盒，12张，3¼ × 4¼英寸（124号）.70

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 6 exposures . 35
同上 , 6 暴露 . -

同上，6 次曝光。.35

['dɪtəʊ] , " ['dʌb(ə)l] - [tuː] " ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , " double - two " cartridge , 4 exposures . 25
同上 , " 双倍的 - 二 " 墨盒 , 4 暴露 . -

同上，“双二”胶卷盒，4 张 0.25 张照片

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 37]
[页 -]

[第37页]

[nəʊ] . 3A ['fəʊldɪŋ] ['braʊni]
No . 3A Folding Brownie
不 . 3A 折叠式的 布朗尼

3A号折叠布朗尼

[laɪk] [ðə; ði] [nəʊ] . [θriː] ,
Like the No . 3 ,
喜欢 这 不 . 3 ,

就像3号一样，

[ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɒv; əv] [ðɪs] ['mɒd(ə)l] [hæz; həz] [biːn] ['greɪtli] [ɔːg'mentɪd] [baɪ] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
the efficiency of this model has been greatly augmented by addition of the
这 效率 的 这 模型 有 到过 非常 增强 经过 添加 的 这
['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] .
Brownie Ball Bearing shutter .
布朗尼 球 轴承 快门 .

通过增加布朗尼滚珠轴承快门，该型号的效率得到了极大的提高。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəz] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] ['aɪðə(r)] ['sɪŋg(ə)l] [ɔː(r)] ['dʌb(ə)l] [lenz] , [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
It offers the choice of either single or double lens , and working with the
它 优惠 这 选择 的 任何一个 单身的 或者 双倍的 镜片 , 和 在职的 和 这
['juːʒuəl] ['braʊni] [sɪm'plɪsəti] ,
usual Brownie simplicity ,
通常 布朗尼 简单 ,

它提供单镜头或双镜头两种选择，并且操作起来也像布朗尼相机一样简单方便。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] ['haɪli] [ɪ'fektɪv] ['kæm(ə)rə] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɒpjələ(r)] 3¼ × 5½ ['pɪktʃəz] , [æt; ət]
it makes a highly effective camera , for the popular 3¼ × 5½ pictures , at
它 制作 一个 高度 有效的 相机 , 为了 这 受欢迎的 3¼ × 5½ 图片 , 在
[ləʊ] [kɒst] .
low cost .
低的 成本 .

它是一款非常高效的相机，适合拍摄流行的 3¼ × 5½ 英寸照片，而且成本低廉。

[ðɪs] ['kæm(ə)rə] [wɪl] [prə'djuːs] [ɪk'striːmli] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfi] , ['ʌndə(r)]
This camera will produce extremely good results in general amateur photography , under
这 相机 将要 生产 极其 好的 结果 在 一般的 业余 摄影 , 在下面
['ɔːdnrəli] ['feɪvərəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
ordinarily favorable conditions ,
按说 有利 状况 ,

在通常情况下，条件良好的情况下，这款相机在一般业余摄影中能拍出非常好的照片。

[ænd; ənd] [wen] ['fɪtɪd] [wɪð] ['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] , [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [məʊst] [dɪ'pendəb(ə)l]
and when fitted with Kodak Portrait Attachment , becomes a most dependable
和 什么时候 适配 和 柯达 肖像 依恋 , 变成 一个 最多 可靠的
['aʊtfɪt] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] ['pɔːtrətʃə(r)] .
outfit for home portraiture .
全套服装 为了 家 画像 .

配上柯达人像附件后，就成了最可靠的家用人像摄影装备。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] ['djʊərəb(ə)l] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['leðə(r)] , [hæz; həz] ['nikəl] ['fɪtɪŋz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [niːt] , [ə'træktɪv] [ə'pɪərəns] .
It is covered with durable imitation leather , has nickeled fittings and a neat , attractive appearance .
它 是 涵盖 和 耐用的 模仿 皮革 ， 有 镀镍 配件 和 一个 整洁的 ， 吸引人的 外貌 .

它采用耐用的仿皮面料，配有镀镍配件，外观整洁美观。

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] ['kæm(ə)rə] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [lenz] .
Illustration shows camera with double lens .
插图 演出 相机 和 双倍的 镜片 .

插图显示的是一台双镜头相机。

[ɪn] ['diːteɪl]
In Detail
在 细节

详细

[fɔː(r); fə(r)][rek'tæŋgjələ(r)] ['pɪktʃəz] , 3¼ × 5½ ['ɪntʃɪz] .
For rectangular pictures , 3¼ × 5½ inches .
为了 矩形的 图片 ， 3¼ × 5½ 英寸 .

矩形图片尺寸为 3¼ × 5½ 英寸。

[kə'pæsəti] , - [iks'pəuʒəz] [wɪ'ðaʊt] [ˌriː'loʊdɪŋ] .
Capacity , 10 exposures without reloading .
容量 ， - 暴露 没有 重新装弹 .

容量：无需重新装片即可拍摄 10 张照片。

[saɪz] [ɒv; əv]['kæm(ə)rə] , 2⅝ × 4⅝ × 9⅞ ['ɪntʃɪz] .
Size of camera , 2⅝ × 4⅝ × 9⅞ inches .
尺寸 的 相机 ， 2⅝ × 4⅝ × 9⅞ 英寸 .

相机尺寸为 2⅝ × 4⅝ × 9⅞ 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 34 ounces .
重量 ， - 盎司 .

重量：34盎司。

[lenz] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] , 6½ - [ɪntʃ] ['fəʊkəs] .
Lens , meniscus achromatic , 6½ - inch focus .
镜片 ， 半月板 无色 ， 6½ - 英寸 重点 .

透镜，弯月形消色差透镜，6½英寸焦距。

['ʃʌtə(r)] , ['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] .
Shutter , Brownie Ball Bearing .
快门 ， 布朗尼 球 轴承 .

快门，布朗尼滚珠轴承。

([siː] [peɪdʒ]['sɛvən] .)
(See page 7 .)
(看 页 7 .)

（参见第7页。）

[ˌɔːtə'mætɪk] ['fəʊkəsɪŋ] [lɒk] .
Automatic focusing lock .
自动的 聚焦 锁 .

自动对焦锁定。

[tuː] ['traɪpɒd] ['sɑːkəts] .
Two tripod sockets .
二 三脚架 插座 .

两个三脚架接口。

[rɪ'vɜːsəb(ə)l] ['faɪndə(r)] .
Reversible finder .
可逆的 发现者 .

可逆式取景器。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . 3A ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] ['kæm(ə)rə] , [mə'nɪskəs] [ˌækrə'mætɪk] [lenz] , ['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)]
No . 3A Folding Brownie Camera , meniscus achromatic lens , Brownie Ball Bearing shutter
不 . 3A 折叠式的 布朗尼 相机 , 半月板 无色 镜片 , 布朗尼 球 轴承 快门
$10 . -
$10 . 00
$10 . -

3A型折叠式布朗尼相机，弯月形消色差镜头，布朗尼滚珠轴承快门，售价10美元。

['dɪtəʊ] , [wɪð] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [lenz] [ænd; ənd] ['braʊni] [bɔːl] ['beərɪŋ] ['ʃʌtə(r)] - . -
Ditto , with R . R . lens and Brownie Ball Bearing shutter 12 . 00
同上 , 和 拉 . 拉 . 镜片 和 布朗尼 球 轴承 快门 - . -

同上，搭配 RR 镜头和布朗尼滚珠轴承快门 12.00

[nəʊ] . 3A ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] ['kæriɪŋ] [keɪs] [wʌn] . -
No . 3A Folding Brownie Carrying Case 1 . 00
不 . 3A 折叠式的 布朗尼 携带 案件 1 . -

3A 号折叠式布朗尼相机便携盒 1.00

[en] . [siː] . [fɪlm] ['kɑːtrɪdʒ] , - [iks'pəuʒəz] ([nəʊ] . -) . -
N . C . Film Cartridge , 10 exposures (No . 122) . 70
N . C . 电影 墨盒 , - 暴露 (不 . -) . -

NC胶卷盒，10张（编号122）.70

['dɪtəʊ] , [sɪks] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , 6 exposures . 40
同上 , 6 暴露 . -

同上，6 次曝光，0.40

['dɪtəʊ] , " ['dʌb(ə)l] - [tuː] " ['kɑːtrɪdʒ] , [fɔːr] [iks'pəuʒəz] . -
Ditto , " double - two " cartridge , 4 exposures . 30
同上 , " 双倍的 - 二 " 墨盒 , 4 暴露 . -

同上，“双二”胶卷盒，4张曝光，0.30

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] . -
Kodak Portrait Attachment . 50
柯达 肖像 依恋 . -

柯达人像附件 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 38]
[页 -]

[第38页]

['braʊni] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə]
Brownie Enlarging Camera
布朗尼 扩大 相机

布朗尼放大相机

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['æmətə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [θɪŋks] [ɒv; əv] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪntrɪkət] , [ɪk'spensɪv] ['prəʊses] , [ri'kwaiə] [kən'sɪdərəb(ə)l] [skɪl] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] .

The average amateur usually thinks of enlarging as an intricate , expensive process , requiring considerable skill and experience .

这 平均的 业余 通常 思考 的 扩大 作为 一个 错综复杂 , 昂贵的 过程 , 需要 大量 技能 和 经验 .

一般业余爱好者通常认为放大是一个复杂、昂贵的过程，需要相当的技巧和经验。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [fækt] .

But such is not the fact .

但 这样的 是 不是 这 事实 .

但事实并非如此。

['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['jʌŋstə(r)] [kæn; kən] [meɪk] [fɜːst] - [reɪt] [ɪn'lɑːdʒmənt] [wɪð] [ə; eɪ] ['braʊni] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə] .

Even a youngster can make first - rate enlargements with a Brownie Enlarging Camera .

甚至 一个 青少年 能 制作 第一的 - 速度 扩大 和 一个 布朗尼 扩大 相机 .

即使是小孩子也能用布朗尼放大相机拍出高质量的放大照片。

[ɪts] [dʒʌst] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['prɪntɪŋ] [ɒn] ['velɔks] ['peɪpə(r)] .

It's just as easy as printing on Velox paper .

它是 只是 作为 简单的 作为 印刷 在 维洛克斯 纸 .

就像在 Velox 纸上打印一样简单。

[ɪn] [fækt] [ðə; ði] [tuː] ['prəʊsesɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] , [ɪk'septɪŋ] [ðæt] [ɪn] ['prɪntɪŋ] ,

In fact the two processes are very much the same , excepting that in printing ,

在 事实 这 二 流程 是 非常 很多 这 相同的 , 除外 那 在 印刷 ,

事实上，这两个过程非常相似，唯一的区别在于印刷过程中，

[ðə; ði] ['negətɪv] [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [kləʊz] ['kɒntækt] , [waɪl] [ɪn] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ,

the negative and paper are in close contact , while in enlarging ,

这 消极的 和 纸 是 在 关闭 接触 , 尽管 在 扩大 ,

底片和相纸紧密接触，而在放大过程中，

[ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ɪz] [æt; ət] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['negətɪv] , [wɪð] [ə; eɪ] [lenz] [ɪn] [bɪ'twiːn] .

the paper is at some distance from the negative , with a lens in between .

这 纸 是 在 一些 距离 从 这 消极的 , 和 一个 镜片 在 之间 .

纸张与底片之间有一段距离，中间隔着一个镜头。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['braʊni] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə] [ɪz] [sɪm'plɪsəti] [ɪt'self] .

As shown in the illustration , the Brownie Enlarging Camera is simplicity itself .

作为 所示 在 这 插图 , 这 布朗尼 扩大 相机 是 简单 本身 .

如图所示，布朗尼放大相机非常简单。

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [lait] - [taɪt] [kəʊn] [wɪð] [æn; ən] [ə'tætʃmənt] [æt; ət] [ðə; ði] [smɔːl] [end] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] ['negətɪv] ,

It's just a light - tight cone with an attachment at the small end to hold the negative ,

它是 只是 一个 光 - 紧的 锥体 和 一个 依恋 在 这 小的 结尾 到 抓住 这 消极的 ,

它就是一个不透光的圆锥体，小端有个附件用来固定底片。

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [end] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] .

and another at the large end for the paper .

和 其他 在 这 大的 结尾 为了 这 纸 .

纸张大端还有一个。

[prə'vɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ˌɪn'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [lenz] .

Provision is made inside for holding the lens .

条款 是 制成 里面 为了 保持 这 镜片 .

内部设有镜头固定装置。

[tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪn'lɑːdʒmənt] , [wʌn] ['mɪəli] ['pleɪsɪz] [ðə; ði] ['negətɪv] [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] [ɪn] [pleɪs] ,
To make an enlargement , one merely places the negative and paper in place ,
到 制作 一个 放大 , 一 仅仅 地方 这 消极的 和 纸 在 地方 ,

放大照片时，只需将底片和相纸放置到位即可。

[həʊldz] [ðə; ði] ['negətɪv] [end] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [lait] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] [taɪm] [ænd; ənd] [ðen]
holds the negative end up to the light for a specified time and then
持有 这 消极的 结尾 向上 到 这 光 为了 一个 指定的 时间 和 然后
[dɪ'veləps] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [æz; əz] ['juːʒuəl] .
develops the paper as usual .
发展 这 纸 作为 通常 .

将底片对着光线照射指定时间，然后像往常一样显影。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪnɪk'spensɪv] ['aʊtfɪts] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l] [juː; jʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ɪn'lɑːdʒmənt] [æt; ət] ['eni]
One of these inexpensive outfits will enable you to make enlargements at any
一 的 这些 价格低廉 服装 将要 使能够 你 到 制作 扩大 在 任何
[taɪm] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['feɪvərɪt] ['negətɪvz] .
time from your favorite negatives .
时间 从 你的 最喜欢的 负面 .

这些价格低廉的设备可以让你随时放大你最喜欢的底片。

[ðə; ði] ['kæmərəz] [ɑː(r); ə(r)] [kə'læpsəbl] ,
The cameras are collapsible ,
这 相机 是 可折叠的 ,

这些相机是可折叠的，

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [fəʊld] [flæt] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [kən'viːniəntli] ['kærid] [ɪn] [ə; eɪ] [suːt] [keɪs] .
so that they fold flat and may be conveniently carried in a suit case .
所以 那 他们 折叠 平坦的 和 可能 是 方便 携带 在 一个 套装 案件 .

这样它们就可以折叠平整，方便装在手提箱里携带。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
No . 2 .
不 . 2 .

2号。

['braʊni] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə] , [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] × ['sɛvən] [ɪn'lɑːdʒmənt] [frɒm; frəm] 2¼ × 3¼ ['negətɪvz]
Brownie Enlarging Camera , for 5 × 7 enlargements from 2¼ × 3¼ negatives
布朗尼 扩大 相机 , 为了 5 × 7 扩大 从 2¼ × 3¼ 负面
$2 . -
$2 . 00
$2 . -

布朗尼放大相机，可将 2¼ × 3¼ 英寸底片放大至 5 × 7 英寸，售价 2.00 美元

[nəʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .

3号。

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] 6½ × 8½ [ɪn'lɑːdʒmənt] [frɒm; frəm] 3¼ × 4¼ ['negətɪvz] [θriː] . -
Ditto , for 6½ × 8½ enlargements from 3¼ × 4¼ negatives 3 . 00
同上 , 为了 6½ × 8½ 扩大 从 3¼ × 4¼ 负面 3 . -

同样，从 3¼ × 4¼ 英寸底片放大到 6½ × 8½ 英寸，价格为 3.00 美元。

[nəʊ] . [fɔːr] .
No . 4 .
不 . 4 .

4号。

['dɪtəʊ] ,
Ditto ,
同上 ，

同上，

[fɔː(r); fə(r)][eit] × - [in'lɑːdʒmənt] [frɒm; frəm][fɔːr] × [faɪv] ['negətɪvz] ([wɪl] ['ɔːlsəʊ] [teɪk] 3¼ × 5½
for 8 × 10 enlargements from 4 × 5 negatives (will also take 3¼ × 5½
为了 8 × - 扩大 从 4 × 5 负面 (将要 还 拿 3¼ × 5½
['negətɪvz]) [fɔːr] . -
negatives) 4 . 00
负面) 4 . -

4×5底片放大至8×10英寸（也接受3¼×5½英寸底片） 4.00

[viː] . [piː] . ['kəʊdæk] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə]
V . P . Kodak Enlarging Camera
V . P . 柯达 扩大 相机

VP柯达放大相机

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [ə'pɒn][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['braʊni] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə] ,
This is made upon exactly the same principle as the Brownie Enlarging Camera ,
这 是 制成 之上 确切地 这 相同的 原则 作为 这 布朗尼 扩大 相机 ，

它的工作原理与布朗尼放大相机完全相同。

[ɪk'septɪŋ] [ðæt] ['biːɪŋ] [smɔːl] [ɪn][ɪt'self] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [meɪd] [kə'læpsəbl] .
excepting that being small in itself , it is not made collapsible .
除外 那 存在 小的 在 本身 ， 它 是 不是 制成 可折叠的 .

但它本身体积小巧，所以不能折叠。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɒfəz] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] 3¼ × 5½ [in'lɑːdʒmənt] [frɒm; frəm] 1⅝ × 2½
It offers the simplest means for making 3¼ × 5½ enlargements from 1⅝ × 2½
它 优惠 这 最简单的 方法 为了 制作 3¼ × 5½ 扩大 从 1⅝ × 2½
['negətɪvz] .
negatives .
负面 .

它提供了一种最简单的方法，可以从 1⅝ × 2½ 底片制作 3¼ × 5½ 的放大照片。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə] $1 . -
Vest Pocket Kodak Enlarging Camera $1 . 75
背心 口袋 柯达 扩大 相机 $1 . -

柯达袖珍放大相机 1.75 美元

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 39]
[页 -]

[第39页]

['braʊni] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə][ɪ'ljuːmɪneɪtə(r)]
Brownie Enlarging Camera Illuminator
布朗尼 扩大 相机 照明器

布朗尼放大相机照明器

[ɪn] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['braʊni] [ɔː(r)] [vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [ɪn'lɑːdʒɪŋ] ['kæm(ə)rə] ,
In enlarging with the Brownie or Vest Pocket Kodak Enlarging Camera ,
在 扩大 和 这 布朗尼 或者 背心 口袋 柯达 扩大 相机 ，

使用柯达布朗尼或袖珍放大相机进行放大时，

[ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] [baɪ] ['deɪlaɪt] ,
the exposure may be made by daylight ,
这 接触 可能 是 制成 经过 日光 ,

曝光可以通过日光进行。

[bʌt; bət][tu:; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə][du:; də][ðeə(r)] [ɪn'lɑ:dʒɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ɔ:(r)] [hu:]
but to accommodate those who wish to do their enlarging at night or who
但 到 容纳 那些 WHO 希望 到 做 他们的 扩大 在 夜晚 或者 WHO

[prɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][ju:z] [ˌɑ:tɪ'fɪʃ(ə)l] [lait] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [wi:; wi][hæv; həv] [dɪ'vaɪzd] [ðə; ði] ['braʊni] [ɪn'lɑ:dʒɪŋ]
prefer to use artificial light at all times we have devised the Brownie Enlarging
更喜欢 到 使用 人造的 光 在 全部 时代 我们 有 设计 这 布朗尼 扩大

['kæm(ə)rə][ɪ'lju:mɪneɪtə(r)] ,
Camera Illuminator ,
相机 照明器 ,

但为了满足那些希望在夜间进行放大或始终喜欢使用人造光源的人的需求，我们设计了布朗尼放大相机照明器。

[wɪtʃ] [ə'ʃuə] [ðə; ði]['ju:zə(r)][ə; eɪ] ['ju:nɪfɔ:mli] [strɒŋ] , ['i:v(ə)n] [lait] , [deɪ] [ɔ:(r)] [naɪt] .
which assures the user a uniformly strong , even light , day or night .
哪个 保证 这 用户 一个 均匀地 强的 , 甚至 光 , 天 或者 夜晚 .

确保用户无论白天还是夜晚都能获得均匀、强劲的光线。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['sɪmpli] [kən'strʌktɪd] , [ænd; ənd] ['mɒdərət] [ɪn] [praɪs] .
It is simply constructed , and moderate in price .
它 是 简单地 建造 , 和 缓和 在 价格 .

它的结构简单，价格适中。

[ðə; ði][ɪ'lju:mɪneɪtə(r)][ɪz] [kə'læpsəbl] , [bʌt; bət] [wen] [set] [ʌp] , [hæz; həz][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ][hɑ:f] -
The illuminator is collapsible , but when set up , has the form of a half -
这 照明器 是 可折叠的 , 但 什么时候 放 向上 , 有 这 形式 的 一个 一半 -

[raʊnd] ,
round ,
圆形的 ,

照明器可以折叠，但展开后呈半圆形。

[lait] - [pru:f] [bɒks] [wɪð] ['sɒkɪt] [θru:] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'sɜ:tɪd] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [lait] [bʌlb] .
light - proof box with socket through which is inserted an electric light bulb .
光 - 证明 盒子 和 插座 通过 哪个 是 插入 一个 电的 光 电灯泡 .

不透光的盒子，带有一个插座，电灯泡可以插入其中。

[ðə; ði]['ɪnə(r)] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [ðɪs] [bɒks][ɑ:(r); ə(r)] [waɪt] [ænd; ənd][ækt][æz; əz][ə; eɪ][rɪ'flektə(r)] [wen] [ðə; ði]
The inner walls of this box are white and act as a reflector when the
这 内 墙壁 的 这 盒子 是 白色的 和 行为 作为 一个 反射器 什么时候 这

[lait] [ɪz] [tɜ:nd] [ɒn] .
light is turned on .
光 是 转向 在 .

这个盒子的内壁是白色的，当灯亮起时，内壁会起到反射器的作用。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɪz][ə; eɪ] [graʊnd] [glɑ:s] , [wɪtʃ] [di'fju:s] [ðə; ði] [lait] ,
At the end is a ground glass , which diffuses the light ,
在 这 结尾 是 一个 地面 玻璃 , 哪个 扩散 这 光 ,

末端是一块磨砂玻璃，可以漫射光线。

[səʊ] [ðæt] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] ['negətɪv] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'lɑ:dʒɪŋ] ['kæm(ə)rə][ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ðɪs] [glɑ:s]
so that by placing negative end of the enlarging camera in contact with this glass
所以 那 经过 放置 消极的 结尾 的 这 扩大 相机 在 接触 和 这 玻璃

[ænd; ənd] ['tɜ:nɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɪˌlek'trɪsəti] ,
and turning on the electricity ,
和 转弯 在 这 电 ,

因此，将放大相机的负极与这块玻璃接触并接通电源，

[æn; ən] ['eksələnt] ['stedi] ['prɪntɪŋ] [lait] [ɪz] [əb'teɪnd] .
an excellent steady printing light is obtained .
一个 出色的 稳定的 印刷 光 是 获得 .

获得了极佳的稳定打印光线。

[ðə; ði] [glɑ:s] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪndʒd] [prə'tektə(r)][ɒv; əv]['ru:bi] [klɒθ] ,
The glass is provided with a hinged protector of ruby cloth ,
这 玻璃 是 假如 和 一个 铰链 保护者 的 红宝石 布 ,

玻璃配有铰链式红宝石布保护罩，

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [kləʊzd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)][ɪz] [kəm'plitɪd] ,
which may be closed as soon as the exposure is completed ,
哪个 可能 是 关闭 作为 很快 作为 这 接触 是 完全的 ,

一旦曝光结束，即可关闭。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪ'lju:mɪneɪtə(r)] [ðen] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [læmp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'veləpɪŋ]
and the illuminator then becomes a perfect lamp for the developing
和 这 照明器 然后 变成 一个 完美的 灯 为了 这 发展
[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt] [ɑ:pə'reɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'lɑ:dʒmənt] .
and subsequent operations with the enlargement .
和 随后的 运营 和 这 放大 .

这样，照明器就成了显影和后续放大操作的完美灯具。

[kəm'pli:t] [ɪn'strʌkʃənz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'klu:dɪd] [wɪð] [i:tʃ] ['aʊtfɪt] ,
Complete instructions for use are included with each outfit ,
完全的 指示 为了 使用 是 包括 和 每个 全套服装 ,

每套服装都附带完整的使用说明。

[ænd; ənd] ['eniwʌn] [hu:] [hæz; həz] [ɪ'lektrɪk] [lait] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:][ɪn'væljuəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]
and anyone who has electric light in the house will find it invaluable for
和 任何人 WHO 有 电的 光 在 这 房子 将要 寻找 它 无价 为了
[ɪn'lɑ:dʒɪŋ] [p'ɜ:pəsɪz] .
enlarging purposes .
扩大 目的 .

任何家中装有电灯的人都会发现它对于放大用途来说非常宝贵。

['braʊni] [ɪn'lɑ:dʒɪŋ] ['kæm(ə)rə][ɪ'lju:mɪneɪtə(r)] , $3 . - .
Brownie Enlarging Camera Illuminator , $3 . 50 .
布朗尼 扩大 相机 照明器 , $3 . - .

Brownie放大相机照明器，3.50美元。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[ðə; ði] -
The Kodiopticon
这 -

Kodiopticon

[ðə; ði] - ['əupənz][ə; eɪ] [nju:] [ju:z] — [ə; eɪ] [nju:] ['pleʒə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] ['negətɪvz] , [fɔ:(r); fə(r)]
The Kodiopticon opens a new use — a new pleasure in his negatives , for
这 - 打开 一个 新的 使用 — 一个 新的 乐趣 在 他的 负面 , 为了
[ðə; ði]['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfə(r)] .
the amateur photographer .
这 业余 摄影师 .

Kodiopticon 为业余摄影师开辟了底片的新用途——带来了新的乐趣。

[fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] [i'neibl] ['eniwʌn] [hu:] [hæz; həz] [ɪˌlek'trɪsəti] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] , [tu:; tə] [ʃəʊ] [ʃɑ:p] ,
For it enables anyone who has electricity in his house , to show sharp ,
为了 它 启用 任何人 WHO 有 电 在 他的 房子 , 到 展示 锋利的 ,

因为它使任何家中通电的人都能展现出敏锐的洞察力，

[wel] - [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ['læntən] [slaɪd] [prə'dʒekʃnz] [wɪ'ðaʊt] ['dɪfɪkəlti] [ænd; ənd] [æt; ət] [smɔːl] [ɪk'spens] .
well - illuminated lantern slide projections without difficulty and at small expense .
出色地 - 照明 灯笼 滑动 预测 没有 困难 和 在 小的 费用 .

轻松且低成本地制作出光线充足的幻灯片投影。

[ðə; ði] - [ɪz] [səb'stænʃəli] [meɪd] , [ænd; ənd] ['ɒpəˌreɪtɪd] [wɪð] [æn; ən] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['mæzdə] [ɪ'lektrɪk] [læmp] ,
The Kodiopticon is substantially made , and operated with an ordinary Mazda electric lamp ,
这 - 是 实质性 制成 , 和 经营的 和 一个 普通的 马自达 电的 灯 ,

Kodiopticon 的构造和运行主要依靠普通的马自达电灯泡。

[æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [fiːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃiːt] , [wɪl] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] .
at a distance of 10 feet from the sheet , will project images of about 36 inches .
在 一个 距离 的 - 脚 从 这 床单 , 将要 项目 图片 的 关于 - 英寸 .

距离幕布 10 英尺处，将投射出约 36 英寸的图像。

[ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['setɪŋ] [ðə; ði] - [ə; eɪ] ['greɪtə(r)] ['dɪstəns] [ə'weɪ] ,
A larger image may be secured by setting the Kodiopticon a greater distance away ,
一个 更大的 图像 可能 是 安全 经过 环境 这 - 一个 更大的 距离 离开 ,

将 Kodiopticon 设置得更远一些，可以获得更大的图像。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ðə; ði] [les] [ðə; ði] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] .
but the greater the distance the less the illumination .
但 这 更大的 这 距离 这 较少的 这 照明 .

但是距离越远，照明越少。

[kæn; kən] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [ɑːk] [læmp] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [æt; ət] - [fiːt] ,
Can also be furnished with an electric arc lamp , when it can be used at 12 feet ,
能 还 是 提供 和 一个 电的 弧 灯 , 什么时候 它 能 是 用过的 在 - 脚 ,

也可配备电弧灯，使用距离为 12 英尺。

[wɪð] [ðə; ði] ['mæksɪməm] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] , [prə'dʒektɪŋ] [æn; ən] ['ɪmɪdʒ] [ɒv; əv] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] .
with the maximum illumination , projecting an image of about 42 inches .
和 这 最大限度 照明 , 投影 一个 图像 的 关于 - 英寸 .

在最大照明条件下，投射出约 42 英寸的图像。

[ðə; ði] - [hæz; həz] [ə; eɪ] ['wɔːtə(r)] ['dʒækɪt] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [slaɪdz] [frɒm; frəm] [hiːt] ,
The Kodiopticon has a water jacket for protection of the slides from heat ,
这 - 有 一个 水 夹克 为了 保护 的 这 幻灯片 从 热 ,

Kodiopticon 具有防水套，用于保护幻灯片免受高温影响。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [praɪs] [ɪnk'luːdz] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['wʊdn] [keɪs] , [wɪtʃ] , [baɪ] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] [tɒp] ,
and the price includes a strong wooden case , which , by reversing the top ,
和 这 价格 包括 一个 强的 木制的 案件 , 哪个 , 经过 逆转 这 顶部 ,

价格包含一个坚固的木箱，只需将顶部翻转过来，

[sɜːrvz] [æz; əz][ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [stænd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['aʊtfɪt] .
serves as a permanent stand for the outfit .
服务 作为 一个 永恒的 站立 为了 这 全套服装 .

可作为服装的永久支架。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

- , [kəm'pliːt] [wɪð] ['mæzdə] [læmp] $25 . -
Kodiopticon , complete with Mazda Lamp $25 . 00
- , 完全的 和 马自达 灯 $25 . -

Kodiopticon，含马自达车灯，售价 25.00 美元

['dɪtəʊ] , [wɪð] [hænd] - [fiːd] [ɑːk] [læmp] [ænd; ənd] [fɔːr] ['æmpeə(r)] ['riːəstæt] , [ə'kɒmədeɪtɪŋ] -
Ditto , with Hand - feed Arc Lamp and 4 ampere Rheostat , accommodating 110
同上 , 和 手 - 喂养 弧 灯 和 4 安培 变阻器 , 适应性强 -
[voʊlts] - . -
volts 40 . 00
伏特 - . -

同上，配有手动送丝弧光灯和 4 安培变阻器，适用于 110 伏电压，售价 40.00 美元。

['dɪtəʊ] , [ə'kɒmədeɪtɪŋ] - [voʊlts] - . -
Ditto , accommodating 220 volts 42 . 00
同上 , 适应性强 - 伏特 - . -

同上，适用于 220 伏电压 42.00

- [wɒt] ['mæzdə] (['tʌŋstən]) [læmp] , ['kɒnsntreɪtɪd] ['fɪləmənt] [θriː] . -
100 Watt Mazda (Tungsten) Lamp , Concentrated Filament 3 . 50
- 瓦 马自达 (钨) 灯 , 集中 灯丝 3 . -

100瓦马自达（钨丝）灯泡，聚光灯丝 3.50

['iːstmən] ['pɔːtəb(ə)l] ['bækgraʊnd] ['kæriə(r)] [θriː] . -
Eastman Portable Background Carrier 3 . 00
伊士曼 便携的 背景 载体 3 . -

伊士曼便携式背景架 3.00

['iːstmən] ['pɔːtəb(ə)l] ['bækgraʊnd] , [pleɪn] , [fɔːr] × [faɪv] [fiːt] [wʌn] . -
Eastman Portable Background , plain , 4 × 5 feet 1 . 50
伊士曼 便携的 背景 , 清楚的 , 4 × 5 脚 1 . -

伊士曼便携式背景布，素色，4 × 5 英尺，1.50

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

柯达公司及柯达耗材，1914年(Kodaks and Kodak Supplies, 1914) 第3/4页

['læntən] [slaɪd] [pleɪts] , 3¼ × [fɔːr] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] . -
Lantern Slide Plates , 3¼ × 4 , per dozen . 45
灯笼 滑动 盘子 , 3¼ × 4 , 每 打 . -

幻灯片，3¼ × 4，每打 0.45 美元

['læntən] [slaɪd] ['kʌvə(r)] [glɑːs] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] . -
Lantern Slide Cover Glass , per dozen . 20
灯笼 滑动 覆盖 玻璃 , 每 打 . -

幻灯片盖玻璃，每打 0.20 美元

['læntən] [slaɪd] ['baɪndər] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] - [strɪps] . -
Lantern Slide Binders , per package 50 strips . 10
灯笼 滑动 活页夹 , 每 包裹 - 条状物 . -

幻灯片活页夹，每包50条，0.10美元

['velɔks] ['læntən] [slaɪd] [fɪlmz] , 2¾ × 3¼ , [pə(r)]['dʌz(ə)n] . -
Velox Lantern Slide Films , 2¾ × 3¼ , per dozen . 30
维洛克斯 灯笼 滑动 电影 , 2¾ × 3¼ , 每 打 . -

Velox 幻灯片胶片，2¾ × 3¼ 英寸，每打 0.30 美元

['velɔks] ['læntən] [slaɪd] [freɪmz] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] . -
Velox Lantern Slide Frames , per dozen . 25
维洛克斯 灯笼 滑动 框架 , 每 打 . -

Velox 幻灯片框，每打 0.25 美元

['velɔks] ['læntən] [slaɪd] [mæts] , 2⅞ × 3⁵⁄₁₆ , [pə(r)][ˌtuː'tuː]['dʌz(ə)n] . -
Velox Lantern Slide Mats , 2⅞ × 3⁵⁄₁₆ , per 2 dozen . 05
维洛克斯 灯笼 滑动 垫子 , 2⅞ × 3⁵⁄₁₆ , 每 2 打 . -

Velox 幻灯片垫，2⅞ × 3⁵⁄₁₆ 英寸，每 2 打 0.05 美元

[nɛpɛrə] [sə'luːʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] ['velɔks][el] . [es] . [fɪlmz] , [fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Nepera Solution , for developing Velox L . S . Films , 4 - ounce bottle . 20
尼佩拉 解决方案 , 为了 发展 维洛克斯 L . S . 电影 , 4 - 盎司 瓶子 . -

Nepera溶液，用于显影Velox LS薄膜，4盎司瓶装，0.20

['læntən] [slaɪd] [fɪlm] ['vɑːnɪʃ] , [fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Lantern Slide Film Varnish , 4 - ounce bottle . 25
灯笼 滑动 电影 漆 , 4 - 盎司 瓶子 . -

幻灯片胶片清漆，4盎司瓶装，0.25

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

['velɔks][træns'pærənt]['wɔːtə(r)]['kʌlə(r)][stæmps]
Velox Transparent Water Color Stamps
维洛克斯 透明的 水 颜色 邮票

Velox透明水彩印章

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] ['haɪli] [ɪn'dʒɔɪəb(ə)l][daɪ'vɜːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfə(r)]
An interesting and highly enjoyable diversion for the amateur photographer
一个 有趣的 和 高度 令人愉悦 导流 为了 这 业余 摄影师
[ɪz][ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] [ɒv; əv] [prɪnts] .
is the coloring of prints .
是 这 染色 的 印刷 .

对于业余摄影爱好者来说，给照片着色是一种有趣且令人愉悦的消遣方式。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [juːz][ðə; ði] - [wɪl] [faɪnd] [ðæt] ['meni] [slaɪdz] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtli]
And those who use the Kodiopticon will find that many slides are greatly
和 那些 WHO 使用 这 - 将要 寻找 那 许多 幻灯片 是 非常
[ɪm'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] .
improved by the addition of color .
改进 经过 这 添加 的 颜色 .

使用 Kodiopticon 的人会发现，添加色彩后，许多幻灯片的效果都大大提升。

[waɪl] ['æktʃuəl]['kʌlə(r)] [fə'tɒgrəfi] [ɪz][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['præktɪkl] [fɔː(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl]['æmətə(r)][juːz] ,
While actual color photography is by no means practical for general amateur use ,
尽管 实际的 颜色 摄影 是 经过 不 方法 实际的 为了 一般的 业余 使用 ,

虽然对于一般业余爱好者来说，真正的彩色摄影绝非实用之举，

['eniwʌn] [kæn; kən] [meɪk] ['bjuːtɪfli] ['kʌləd] [prɪnts] [baɪ][ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['velɔks][træns'pærənt]['wɔːtə(r)]
anyone can make beautifully colored prints by the use of Velox Transparent Water
任何人 能 制作 非常漂亮 有色 印刷 经过 这 使用 的 维洛克斯 透明的 水
['kʌlə(r)][stæmps] .
Color Stamps .
颜色 邮票 .

使用 Velox 透明水彩印章，任何人都可以制作出色彩绚丽的印刷品。

[nəʊ]['speʃ(ə)l] [ɑː'tɪstɪk] [skɪl] , [nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [wɒt'evə(r)] [ɪz] ['nesəsəri] .
No special artistic skill , no knowledge of painting whatever is necessary .
不 特别的 艺术 技能 , 不 知识 的 绘画 任何 是 必要的 .

无需任何特殊艺术技能，也无需任何绘画知识。

[dʒʌst] [ə; eɪ] [brʌʃ] [ɔː(r)] [tuː] [ænd; ənd][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][stæmps] ,
Just a brush or two and the book of stamps ,
只是 一个 刷子 或者 二 和 这 书 的 邮票 ,

只需一两支画笔和一本邮票册，

[wɪtʃ] [ɪnk'luːdz] ['sɪmp(ə)l][də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['kʌlərɪŋ] [bəuθ] [prɪnts] [ænd; ənd] ['læntən] [slaɪdz] .
which includes simple directions for coloring both prints and lantern slides .
哪个 包括 简单的 方向 为了 染色 两个都 印刷 和 灯笼 幻灯片 .

其中包括为印刷品和幻灯片着色的简单说明。

[iːtʃ] [bʊk] [ɪnk'luːdz] [twelv] [ʃiːts] [ɒv; əv] [k'ʌləz] [ænd; ənd] [iːtʃ] [ʃiːt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][baɪ] [ˌpɜːfə'reɪʃ(ə)nz]
Each book includes twelve sheets of colors and each sheet is divided by perforations
每个 书 包括 十二 纸张 的 颜色 和 每个 床单 是 分割 经过 穿孔
['ɪntuː] ['twenti] - [tuː] [stæmps] .
into twenty - two stamps .
进入 二十 - 二 邮票 .

每本书包含十二张彩色纸，每张纸通过穿孔线分成二十二枚邮票。

[tuː; tə][juːz] ['eni] ['kʌlə(r)] ['mɪəli] [teə(r); tɪə] [ɒf] [ə; eɪ][stæmp] ,
To use any color merely tear off a stamp ,
到 使用 任何 颜色 仅仅 撕 离开 一个 邮票 ,

要使用任何颜色的邮票，只需撕下一张邮票即可。

[pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['sɔːsə(r)][ɔː(r)] ['pælət] [sə'plaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['aʊtfɪt] ,
place in a small saucer or palette supplied with the outfit ,
地方 在 一个 小的 碟子 或者 调色板 供应 和 这 全套服装 ,

将其放置在服装附带的小碟子或托盘中。

[ænd; ənd]['kʌvə(r)] [wɪð] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['tiːspuːnfʊl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
and cover with about a teaspoonful of water .
和 覆盖 和 关于 一个 一茶匙 的 水 .

然后加入约一茶匙水。

[ðə; ði]['velɔks][træns'pærənt]['wɔːtə(r)]['kʌlə(r)][stæmp] ['aʊtfɪt] ['ɒfəz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [kən'viːniəns] [ɪn] ['kʌlərɪŋ] [prɪnts] ,
The Velox Transparent Water Color Stamp Outfit offers the greatest convenience in coloring prints ,
这 维洛克斯 透明的 水 颜色 邮票 全套服装 优惠 这 最 方便 在 染色 印刷 ，

Velox透明水彩印章套装为给印刷品着色提供了最大的便利。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][stæmps] , [θriː] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪt] [ɪ'næməld] ['mɪksɪŋ] ['pælət] ,
as it includes the book of stamps , three brushes and a white enameled mixing palette ,
作为 它 包括 这 书 的 邮票 ， 三 刷子 和 一个 白色的 珐琅 混合 调色板 ，

因为它包括一本邮票册、三支画笔和一个白色珐琅调色盘。

[pʊt] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [niːt] ['kɑːdbɔːd] [keɪs] .
put up in a neat cardboard case .
放 向上 在 一个 整洁的 纸板 案件 .

装在一个整齐的纸板箱里。

['velɔks][træns'pærənt]['wɔːtə(r)]['kʌlə(r)][stæmps] , [kəm'pliːt] ['bʊklət] , - [k'ʌləz] $0 . -
Velox Transparent Water Color Stamps , complete booklet , 12 colors $0 . 25
维洛克斯 透明的 水 颜色 邮票 ， 完全的 小册子 ， - 颜色 $0 . -

Velox 透明水彩印章，完整小册子，12 种颜色，售价 0.25 美元

['seprət] ['kʌlə(r)] [liːvz] , [tuː] [ʃiːts] . -
Separate Color Leaves , two sheets . 05
分离 颜色 树叶 ， 二 纸张 . -

独立彩色叶片，两张，0.05

[set] [ɒv; əv][θriː]['speʃ(ə)l] ['brʌʃɪz] , [pə(r)] [set] . -
Set of 3 Special Brushes , per set . 50
放 的 3 特别的 画笔 ， 每 放 . -

一套3支特制画笔，每套0.50美元

['mɪksɪŋ] ['pælət] . -
Mixing Palette . 25
混合 调色板 . -

调色盘 0.25

['velɔks][træns'pærənt]['wɔːtə(r)]['kʌlə(r)][stæmp] ['aʊtfɪt] , [ɪn'kluːdɪŋ] [bʊk] , [θriː] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] ['pælət] . -
Velox Transparent Water Color Stamp Outfit , including book , three brushes and palette . 75
维洛克斯 透明的 水 颜色 邮票 全套服装 ， 包括 书 ， 三 刷子 和 调色板 . -

Velox 透明水彩印章套装，包括画册、三支画笔和调色盘。0.75

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 42]
[页 -]

[第42页]

['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk]
Kodak Film Tank
柯达 电影 坦克

柯达胶卷罐

[dɪ'veləpmənt] , [ðæt] ['fɔːmə(r)]['bʌgbeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli]
Development , that former bugbear of the amateur photographer and especially
发展 , 那 以前的 怪物 的 这 业余 摄影师 和 尤其
[ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] ,
of the beginner ,
的 这 初学者 ,

显影，这个曾经令业余摄影师，尤其是初学者头疼的问题，

[ɪz] [meɪd] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði]['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] — ['fʊli] [æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz]['eni]
is made a simple proposition by the Kodak Film Tank — fully as simple as any
是 制成 一个 简单的 主张 经过 这 柯达 电影 坦克 — 完全 作为 简单的 作为 任何
[pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfəʊtə'græfɪk] ['prəʊses] .
part of the photographic process .
部分 的 这 摄影 过程 .

柯达胶片罐让一切变得简单——就像摄影过程中的任何环节一样简单。

[ðə; ði]['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] [ˌɔːtə'mætɪkli] [dɪ'veləps] ['evri] [rəʊl][ɒv; əv][fɪlm] [pʊt]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,
The Kodak Film Tank automatically develops every roll of film put into it ,
这 柯达 电影 坦克 自动地 发展 每一个 卷 的 电影 放 进入 它 ,

柯达胶卷冲洗罐会自动冲洗放入其中的每一卷胶卷。

[dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [rəʊl][ɒv; əv][fɪlm][kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'veləpt] [baɪ][ðə; ði][məʊst]
just as well as that roll of film could be developed by the most
只是 作为 出色地 作为 那 卷 的 电影 可以 是 发达 经过 这 最多
[ɪk'spɪəriənst] [fə'tɒgrəfə(r)] .
experienced photographer .
经验丰富的 摄影师 .

即使是最有经验的摄影师，也无法冲洗出那卷胶卷。

[ɪf] [də'rekʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] ['fɒləʊd] , [ɪf] [ðə; ði] ['kemɪk(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [mɪkst] [ænd; ənd][ðə; ði] ['temprətʃə(r)]
If directions are followed , if the chemicals are mixed and the temperature
如果 方向 是 随后 , 如果 这 化学品 是 混合 和 这 温度
['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'strʌkʃənz] ,
regulated according to instructions ,
受监管 根据 到 指示 ,

如果按照说明操作，如果化学品按照说明混合并调节温度，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)][gɜːl][kæn; kən][get][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk]
a boy or girl can get just as good results from the Kodak Film Tank
一个 男生 或者 女孩 能 得到 只是 作为 好的 结果 从 这 柯达 电影 坦克
[æz; əz][æn; ən]['ekspɜːt][baɪ]['eni] ['meθəd] .
as an expert by any method .
作为 一个 专家 经过 任何 方法 .

男孩或女孩使用柯达胶片冲洗器也能像专家使用任何方法一样获得良好的效果。

[ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] , ['evri] [rəʊl][ɒv; əv][fɪlm][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði][fɪlm][tæŋk] ,
In other words , every roll of film put into the film tank ,
在 其他 字 , 每一个 卷 的 电影 放 进入 这 电影 坦克 ,

换句话说，每一卷放入胶卷盒的胶卷，

[weə(r)] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l][də'rekʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [ɪm'plɪsɪtli] ['fɒləʊd] , [wɪl] [kʌm] [aʊt] [dɪ'veləpt] [æz; əz]
where the simple directions are implicitly followed , will come out developed as
在哪里 这 简单的 方向 是 隐式地 随后 , 将要 来 出去 发达 作为
[wel] , [ɔː(r)]['betə(r)] ,
well , or better ,
出色地 , 或者 更好的 ,

只要能心照不宣地遵循简单的指导原则，就能发展得同样出色，甚至更好。

[ðæn; ðən] [ðæt] [rəʊl][ɒv; əv][fɪlm][kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'veləpt] [ɪn][ðə; ði][dɑːk] [ruːm] [baɪ][ðə; ði][məʊst]

than that roll of film could be developed in the dark room by the most

比 那 卷 的 电影 可以 是 发达 在 这 黑暗的 房间 经过 这 最多

[ɪk'spɪəriənst] [fə'tɒgrəfə(r)] .

experienced photographer .

经验丰富的 摄影师 .

即使是最有经验的摄影师，在暗房里冲洗那卷胶卷也未必能成功。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪ'lɪmɪˌneɪts] [ðə; ði] [dɑːk] [ruːm] [ɪn'taɪəli] , [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði]

And it is very simple , it eliminates the dark room entirely , developing the

和 它 是 非常 简单的 ， 它 消除 这 黑暗的 房间 完全 ， 发展 这

[fɪlm][ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ,

film in broad daylight ,

电影 在 广阔 日光 ，

而且方法非常简单，它完全省去了暗房，直接在日光下冲洗胶卷。

[ænd; ənd][ɪz][səʊ][kəm'pækt][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['iːzəli] ['kærid] [ænd; ənd] [juːst] ['eniweə(r)] .

and is so compact as to be easily carried and used anywhere .

和 是 所以 袖珍的 作为 到 是 容易地 携带 和 用过的 任何地方 .

它体积小巧，便于携带，可在任何地方使用。

[ðə; ði]['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [bɒks] , [ə; eɪ] [lait] - [pruːf] ['eɪprən] ,

The Kodak Film Tank consists of a winding box , a light - proof apron ,

这 柯达 电影 坦克 由 的 一个 绕线 盒子 ， 一个 光 - 证明 围裙 ，

柯达胶片罐由卷片盒、遮光罩组成，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hevɪli] ['nikəl] [brɑːs] [sə'luːʃ(ə)n] [kʌp] [wɪð] ['kʌvə(r)] .

and a heavily nickeled brass solution cup with cover .

和 一个 重度 镀镍 黄铜 解决方案 杯子 和 覆盖 .

以及一个带盖的镀镍黄铜溶液杯。

[ɪn][ðə; ði] ['braʊni] [fɪlm] [tæŋk] , [haʊ'evə(r)] , [nəʊ]['kʌvə(r)][ɪz] ['nesəsəri] [æz; əz][ðə; ði][fɪlm][rəʊl][ɪt'self][ɪz]

In the Brownie Film Tank , however , no cover is necessary as the film roll itself is

在 这 布朗尼 电影 坦克 ， 然而 ， 不 覆盖 是 必要的 作为 这 电影 卷 本身 是

[tɜːnd] .

turned .

转向 .

然而，在布朗尼胶片罐中，由于胶片卷本身是旋转的，因此不需要盖子。

[ɔːl] ['ɑːtɪk(ə)lz][kæn; kən][biː; bi] [pækt] [ɪn][ðə; ði][bɒks] , ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['aʊtfɪt] [self] - [kən'teɪnd] .

All articles can be packed in the box , making the entire outfit self - contained .

全部 文章 能 是 包装 在 这 盒子 ， 制作 这 全部的 全套服装 自己 - 包含 .

所有物品都可以装进盒子里，使整套服装成为一个独立的收纳箱。

[ðə; ði][fɪlm][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'veləpt] [ɪz] [pleɪst] [ə'pɒn][ə; eɪ] [riːl] [ɪn][ðə; ði]['waɪndɪŋ][bɒks] ,

The film to be developed is placed upon a reel in the winding box ,

这 电影 到 是 发达 是 放置 之上 一个 卷轴 在 这 绕线 盒子 ，

待冲洗的胶卷被放置在卷片箱的卷轴上，

[ðə; ði]['kʌvə(r)][ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][bɒks][ænd; ənd][ðə; ði][fɪlm][ɪz] [wuːnd] [ə'raʊnd]

the cover is placed on the box and the film is wound around

这 覆盖 是 放置 在 这 盒子 和 这 电影 是 伤口 大约

将盖子盖在盒子上，然后将胶片缠绕在上面。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 43]

[页 -]

[第43页]

[æn; ən]['æksɪs][ɪn][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['eɪprən] , [ɪn] [sʌtʃ] ['fæʃ(ə)n] [ðæt] , [wen] [kəm'pli:tli] [wu:nd] ,
an axis in combination with the apron , in such fashion that , when completely wound ,
一个 轴 在 组合 和 这 围裙 , 在 这样的 时尚 那 , 什么时候 完全地 伤口 ,

轴与围裙组合在一起，当完全缠绕时，

[ðə; ði]['eɪprən] [prə'tekts] [ðə; ði] [fɪlm] [ɪ'fektʃuəli] [frɒm; frəm] [lait] ,
the apron protects the film effectually from light ,
这 围裙 保护 这 电影 有效地 从 光 ,

围裙能有效保护胶片免受光线照射。

[ænd; ənd] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [bɒks] ['seɪfli] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
and may be removed from the winding box safely at any time .
和 可能 是 已移除 从 这 绕线 盒子 安全 在 任何 时间 .

可以随时安全地从绕线箱中取出。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðen] ['loʊərd; 'laʊərd]['ɪntu:][ðə; ði] [kʌp] [ɒv; əv] [dɪ'veləpə(r)] ,
It is then lowered into the cup of developer ,
它 是 然后 降低 进入 这 杯子 的 开发者 ,

然后将其放入显影液杯中，

[ðə; ði]['kʌvə(r)] [ə'tætʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪlm] [left] [tu:; tə] [dɪ'veləp] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] ['mɪnɪts] .
the cover attached and the film left to develop for twenty minutes .
这 覆盖 随附的 和 这 电影 左边 到 发展 为了 二十 分钟 .

盖上盖子，让胶卷显影二十分钟。

['ɑ:ftə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ðə; ði] [fɪlm] [ɪz] [rɪ'mu:vd] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪksɪŋ] .
After development the film is removed for fixing .
后 发展 这 电影 是 已移除 为了 定影 .

显影完成后，将胶片取出进行定影。

['evri] [step] [ɪz] [pə'fɔ:md] [ɪn] ['deɪlaɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'zækt] [taɪm] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'veləpmənt] ,
Every step is performed in daylight and the exact time necessary for development ,
每一个 步 是 执行 在 日光 和 这 精确的 时间 必要的 为了 发展 ,

每一步都在日光下进行，并严格按照开发所需的时间完成。

[ɪn][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['kemɪk(ə)l] ['fɔ:mjələ] , [hæz; həz] [bi:n] [ˌsaɪən'tɪfɪkli] [wɜ:kt] [aʊt] ,
in combination with the chemical formula , has been scientifically worked out ,
在 组合 和 这 化学 公式 , 有 到过 科学地 工作 出去 ,

结合化学式，已经通过科学方法推导出来。

[səʊ] [ðæt] [ɔ:l] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv][ɪk'spəʊʒə(r)] [wɪ'ðɪn] ['ri:znəbl] [baʊndz] [ɑ:(r); ə(r)]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] .
so that all differences of exposure within reasonable bounds are taken care of .
所以 那 全部 差异 的 接触 之内 合理的 界限 是 已采取 关心 的 .

这样就能在合理的范围内解决所有暴露差异。

[ɪ'speʃl] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [kɔ:ld] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] 2½ - [ɪntʃ] [saɪz] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] 1A [ɔ:(r)] 2A [fɪlmz] .
Especial attention is called to the new 2½ - inch size , for the development of 1A or 2A films .
特别的 注意力 是 称为 到 这 新的 2½ - 英寸 尺寸 , 为了 这 发展 的 1A 或者 2A 电影 .

特别需要关注新的 2½ 英寸尺寸，用于开发 1A 或 2A 薄膜。

[ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][rəʊl][æt; ət][ə; eɪ][taɪm][kæn; kən][duː; də][səʊ]
Those who wish to develop more than one roll at a time can do so
那些 WHO 希望 到 发展 更多的 比 一 卷 在 一个 时间 能 做 所以
[wɪ'ðaʊt] ['pɜːtʃəsɪŋ] ['ekstrə][tæŋks] [kəm'pliːt] ,
without purchasing extra tanks complete ,
没有 购买 额外的 坦克 完全的 ,

想要同时制作多个卷片的人无需购买额外的完整油箱即可实现。

[baɪ] [sɪ'kjʊr] ['djʊpləˌket] ['aʊtfɪts] [æz; əz] ['lɪstɪd] [bɪ'ləʊ] .
by securing duplicating outfits as listed below .
经过 确保 复制 服装 作为 列出 以下 .

通过获取以下所列的复制服装。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

['braʊni] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] , [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [nəʊ] . [wʌn] ,
Brownie Kodak Film Tank , for use with No . 1 ,
布朗尼 柯达 电影 坦克 , 为了 使用 和 不 . 1 ,

布朗尼柯达胶卷罐，适用于1号胶卷

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊni] ['kɑːrtrɪdʒɪz] , [kəm'pliːt] $2 . -
No . 2 and No . 2 Folding Pocket Brownie Cartridges , complete $2 . 50
不 . 2 和 不 . 2 折叠式的 口袋 布朗尼 墨盒 , 完全的 $2 . -

2号和2号折叠式口袋布朗尼蛋糕卷，一套2.50美元

[vest] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] , [fɔː(r); fə(r)] [vest] ['pɒkɪt] ['kɑːrtrɪdʒɪz] , [kəm'pliːt] [ˌtuː'tuː] . -
Vest Pocket Kodak Film Tank , for Vest Pocket Cartridges , complete 2 . 50
背心 口袋 柯达 电影 坦克 , 为了 背心 口袋 墨盒 , 完全的 2 . -

Vest Pocket Kodak 胶卷盒，适用于 Vest Pocket 胶卷盒，完整套装 2.50

2½ - [ɪntʃ] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] ,
2½ - inch Kodak Film Tank ,
2½ - 英寸 柯达 电影 坦克 ,

2½英寸柯达胶卷罐

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ɔːl]['kəʊdæk][ɔː(r)] ['braʊni] ['kɑːrtrɪdʒɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][fɪlm][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] 2½
for use with all Kodak or Brownie cartridges having a film width of 2½
为了 使用 和 全部 柯达 或者 布朗尼 墨盒 拥有 一个 电影 宽度 的 2½
['ɪntʃɪz] [ɔː(r)] [les] ,
inches or less ,
英寸 或者 较少的 ,

适用于所有胶片宽度为 2½ 英寸或更小的柯达或布朗尼胶卷盒。

[kəm'pliːt] [θriː] . -
complete 3 . 50
完全的 3 . -

完成 3.50

3½ - [ɪntʃ] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] ,
3½ - inch Kodak Film Tank ,
3½ - 英寸 柯达 电影 坦克 ,

3½英寸柯达胶卷罐

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ɔːl]['kəʊdæk][ænd; ənd] ['braʊni] ['kɑːrtrɪdʒɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][fɪlm][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] 3½
for use with all Kodak and Brownie cartridges having a film width of 3½
为了 使用 和 全部 柯达 和 布朗尼 墨盒 拥有 一个 电影 宽度 的 3½
['ɪntʃɪz] [ɔː(r)] [les] ,
inches or less ,
英寸 或者 较少的 ,

适用于所有胶片宽度为 3½ 英寸或以下的柯达和布朗尼胶卷盒。

[kəm'pliːt] [faɪv] . -
complete 5 . 00
完全的 5 . -

完成 5.00

[faɪv] - [ɪntʃ] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] ,
5 - inch Kodak Film Tank ,
5 - 英寸 柯达 电影 坦克 ,

5英寸柯达胶卷罐

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ɔːl]['kəʊdæk][ænd; ənd] ['braʊni] ['kɑːrtrɪdʒɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][fɪlm][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][faɪv]
for use with all Kodak and Brownie cartridges having a film width of 5
为了 使用 和 全部 柯达 和 布朗尼 墨盒 拥有 一个 电影 宽度 的 5
['ɪntʃɪz] [ɔː(r)] [les] ,
inches or less ,
英寸 或者 较少的 ,

适用于所有胶片宽度为 5 英寸或以下的柯达和布朗尼胶卷盒。

[kəm'pliːt] [sɪks] . -
complete 6 . 00
完全的 6 . -

完成 6.00

['sɛvən] - [ɪntʃ] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] , [fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [nəʊ] . [faɪv] ['kɑːtrɪdʒ] ['kəʊdæk][ɔː(r)] [ʃɔːtə]
7 - inch Kodak Film Tank , for use with No . 5 Cartridge Kodak or shorter
7 - 英寸 柯达 电影 坦克 , 为了 使用 和 不 . 5 墨盒 柯达 或者 较短
[fɪlm] ['kɑːrtrɪdʒɪz] , [kəm'pliːt] ['sɛvən] . -
film cartridges , complete 7 . 50
电影 墨盒 , 完全的 7 . -

7英寸柯达胶卷盒，适用于5号柯达胶卷盒或更短的胶卷盒，完整套装7.50

['djʊpləˌket] ['aʊtfɪt] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv][wʌn][sə'luːʃ(ə)n][kʌp] , [wʌn] ['trænsfərɪŋ] [riːl] , [ænd; ənd][wʌn]
Duplicating Outfit , consisting of one solution cup , one transferring reel , and one
复制 全套服装 , 由 的 一 解决方案 杯子 , 一 转移 卷轴 , 和 一
['eɪprən] ,
apron ,
围裙 ,

复制套装，包括一个溶液杯、一个转印卷轴和一条围裙。

[fɔː(r); fə(r)] ['braʊni] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk][wʌn] . -
for Brownie Kodak Film Tank 1 . 25
为了 布朗尼 柯达 电影 坦克 1 . -

适用于布朗尼柯达胶片槽 1.25

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [vest] ['pɒkɪt] [fɪlm] [tæŋk][wʌn] . -
Ditto , for Vest Pocket Film Tank 1 . 25
同上 , 为了 背心 口袋 电影 坦克 1 . -

同上，适用于 Vest Pocket Film Tank 1.25

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] 2½ - [ɪntʃ] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk][wʌn] . -
Ditto , for 2½ - inch Kodak Film Tank 1 . 75
同上 , 为了 2½ - 英寸 柯达 电影 坦克 1 . -

同样适用于 2½ 英寸柯达胶片罐 1.75

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] 3½ - [ɪntʃ] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk][ˌtuː'tuː] . -
Ditto , for 3½ - inch Kodak Film Tank 2 . 50
同上 , 为了 3½ - 英寸 柯达 电影 坦克 2 . -

同样适用于 3½ 英寸柯达胶片罐 2.50

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][faɪv] - [ɪntʃ] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk][θriː] . -
Ditto , for 5 - inch Kodak Film Tank 3 . 00
同上 , 为了 5 - 英寸 柯达 电影 坦克 3 . -

同上，适用于 5 英寸柯达胶片罐 3.00

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)]['sɛvən] - [ɪntʃ] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk][θriː] . -
Ditto , for 7 - inch Kodak Film Tank 3 . 75
同上 , 为了 7 - 英寸 柯达 电影 坦克 3 . -

同样适用于 7 英寸柯达胶片罐 3.75

['kəʊdæk][tæŋk] [dɪ'veləpə(r)] ['paʊdər] [fɔː(r); fə(r)] ['braʊni] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] , ½ ['dʌz(ə)n] . -
Kodak Tank Developer Powders for Brownie Kodak Film Tank , per package , ½ dozen . 15
柯达 坦克 开发者 粉末 为了 布朗尼 柯达 电影 坦克 , 每 包裹 , ½ 打 . -

柯达布朗尼胶片显影粉，每包半打，0.15美元

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [vest] ['pɒkɪt] [tæŋk] . -
Ditto , for Vest Pocket Tank . 15
同上 , 为了 背心 口袋 坦克 . -

同上，适用于 Vest Pocket Tank .15

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] 2½ - [ɪntʃ] [tæŋk] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] , ½ ['dʌz(ə)n] . -
Ditto , for 2½ - inch tank , per package , ½ dozen . 20
同上 , 为了 2½ - 英寸 坦克 , 每 包裹 , ½ 打 . -

同样适用于2½英寸水箱，每包半打，售价0.20美元。

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] 3½ - [ɪntʃ] [tæŋk] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] , ½ ['dʌz(ə)n] . -
Ditto , for 3½ - inch tank , per package , ½ dozen . 20
同上 , 为了 3½ - 英寸 坦克 , 每 包裹 , ½ 打 . -

同样适用于 3½ 英寸水箱，每包半打 0.20 美元。

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)][faɪv] - [ɪntʃ] [tæŋk] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] , ½ ['dʌz(ə)n] . -
Ditto , for 5 - inch tank , per package , ½ dozen . 25
同上 , 为了 5 - 英寸 坦克 , 每 包裹 , ½ 打 . -

同上，5英寸水箱，每包半打，0.25美元

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)]['sɛvən] - [ɪntʃ] [tæŋk] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] , ½ ['dʌz(ə)n] . -
Ditto , for 7 - inch tank , per package , ½ dozen . 25
同上 , 为了 7 - 英寸 坦克 , 每 包裹 , ½ 打 . -

同上，7英寸水箱，每包半打0.25美元

['kəʊdæk]['æsɪd] ['fɪksɪŋ] ['paʊdə(r)] , [pə(r)] ¼ - [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Kodak Acid Fixing Powder , per ¼ - pound package . 10
柯达 酸 定影 粉末 , 每 ¼ - 磅 包裹 . -

柯达酸性定影粉，每 ¼ 磅包装 0.10 美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] ½ - [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Ditto , per ½ - pound package . 15
同上 , 每 ½ - 磅 包裹 . -

同上，每半磅包装0.15美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)][wʌn] - [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Ditto , per 1 - pound package . 25
同上 , 每 1 - 磅 包裹 . -

同上，每磅包装0.25美元

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 44]
[页 -]

[第44页]

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] [dɪ'veləpɪŋ] [bɒks]
No . 2 Brownie Developing Box
不 . 2 布朗尼 发展 盒子

2号布朗尼显影盒

['ɒfərɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ə'ʃʊərəns] [ɒv; əv] ['pɜːfɪktli] [dɪ'veləpt] [fɪlm] [æz; əz] [ðə; ði] ['kəʊdæk] [fɪlm] [tæŋk] ,
Offering the same assurance of perfectly developed film as the Kodak Film Tank ,
提供 这 相同的 保证 的 完美 发达 电影 作为 这 柯达 电影 坦克 ,

它与柯达胶卷冲洗罐一样，能够保证冲洗出完美胶卷的效果。

[ðə; ði] ['braʊni] [dɪ'veləpɪŋ] [bɒks] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɒdɪfaɪd] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] ,
the Brownie Developing Box is a modified form of the same ,
这 布朗尼 发展 盒子 是 一个 修改的 形式 的 这 相同的 ,

布朗尼显影盒是其改良版。

[səʊ] ['sɪmp(ə)l] [tuː; tə] [juːz] [ðæt] ['eni] [bɔɪ] [ɔː(r)] [gɜːl] [kæn; kən] ['redɪli] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] ['ɒpəreɪt] [ˌaɪ 'tiː] .
so simple to use that any boy or girl can readily understand and operate it .
所以 简单的 到 使用 那 任何 男生 或者 女孩 能 容易 理解 和 操作 它 .

使用起来非常简单，任何男孩或女孩都能轻松理解和操作。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['met(ə)l] [bɒks] [wɪð] ['kʌvə(r)] ,
It consists of a metal box with cover ,
它 由 的 一个 金属 盒子 和 覆盖 ,

它由一个带盖的金属盒组成，

[dʒʌst] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ə; eɪ] [rəʊl] [ɒv; əv] [nəʊ] . [wʌn] [ɔː(r)] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] [fɪlm] [ɪn] [wʌn] [luːp] .
just long enough to accommodate a roll of No . 1 or No . 2 Brownie Film in one loop .
只是 长的 足够的 到 容纳 一个 卷 的 不 . 1 或者 不 . 2 布朗尼 电影 在 一 环形 .

长度刚好可以容纳一卷 1 号或 2 号布朗尼胶卷。

[tuː; tə] [dɪ'veləp] , [ðə; ði] [rəʊl] [ɒv; əv] [fɪlm] [ɪz] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [spuːl] ['kæriə(r)] ,
To develop , the roll of film is inserted in the spool carrier ,
到 发展 , 这 卷 的 电影 是 插入 在 这 线轴 载体 ,

冲洗时，将胶卷插入卷轴架中，

[ænd; ənd] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɔːd] [ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [ʃɑːft] [ðə; ði] [fɪlm] [ɪz] [ˌʌn'rəʊl] [ænd; ənd] ['kærid] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['rəʊlə(r)] ['beərɪŋ] ,
and by means of a cord and winding shaft the film is unrolled and carried around a roller bearing ,
和 经过 方法 的 一个 绳索 和 绕线 轴 这 电影 是 展开 和 携带 大约 一个 滚筒 轴承 ,

通过绳索和卷绕轴，薄膜被展开并绕着滚柱轴承旋转。

[ðʌs] [ɪk'spəʊzɪŋ] [ðə; ði] [fɪlm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'veləpə(r)] .
thus exposing the film to the action of the developer .
因此 暴露 这 电影 到 这 行动 的 这 开发者 .

从而使胶片暴露于显影剂的作用之下。

[bɪ'fɔː(r)] [ʌn'rəʊlɪŋ] [ðə; ði] [fɪlm] [ðə; ði] [dɪ'veləpə(r)] [ɪz] [pɔː] [ɪn] [ðə; ði] [bɒks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [pʊt] [ɪn] [pleɪs] ;
Before unrolling the film the developer is poured in the box and the cover put in place ;
前 展开 这 电影 这 开发者 是 倾倒 在 这 盒子 和 这 覆盖 放 在 地方 ;

在展开胶片之前，先将显影液倒入盒子里，然后盖上盖子；

[ɔːl] [ðiːz] [ɑːpə'reɪʃnz] ['biːɪŋ] [pə'fɔːmd] [ɪn] ['deɪlaɪt] .
all these operations being performed in daylight .
全部 这些 运营 存在 执行 在 日光 .

所有这些操作都在白天进行。

[ðə; ði][fɪlm][ɪz] [ðen] [ˌʌn'rəul] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði][kræŋk] ,
The film is then unrolled by turning the crank ,
这 电影 是 然后 展开 经过 转弯 这 曲柄 ,

然后转动曲柄，胶片便会展开。

[wen] [ðə; ði][bɒks][ɪz] [rɔkt] [ɒn][ɪts] ['stændəd] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] ['mɪnɪts] .
when the box is rocked on its standard for six minutes .
什么时候 这 盒子 是 摇滚 在 它是 标准 为了 六 分钟 .

当箱子在底座上摇晃六分钟后。

[ðə; ði][dɪ'veləpə(r)][ɪz] [ðen] [pɔː] [ɒf] [ænd; ənd][bɒks] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [wɒʃ] [aʊt] [dɪ'veləpə(r)]
The developer is then poured off and box filled with water to wash out developer
这 开发者 是 然后 倾倒 离开 和 盒子 已填 和 水 到 洗 出去 开发者
,
,
,

然后将显影剂倒掉，再用装满水的箱子冲洗掉残留的显影剂。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [fɪlm][ɪz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd] [fɪkst] [ɪn] ['deɪlaɪt] .
after which film is removed and fixed in daylight .
后 哪个 电影 是 已移除 和 固定的 在 日光 .

之后将胶片取下，在日光下进行定影。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [miːnz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][nəʊ] . [wʌn][ɔː(r)][nəʊ] . [ˌtuː'tuː]
This is an excellent means , for those who have No . 1 or No . 2
这 是 一个 出色的 方法 , 为了 那些 WHO 有 不 . 1 或者 不 . 2
['braʊni] ['kæmərəz] ,
Brownie Cameras ,
布朗尼 相机 ,

对于拥有1号或2号布朗尼相机的人来说，这是一个极好的方法。

[ɒv; əv] [dɪ'veləpɪŋ] [ðeə(r)][fɪlmz] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv] [skɪl] [ɔː(r)] [ɪk'spɪəriəns] .
of developing their films without the need of skill or experience .
的 发展 他们的 电影 没有 这 需要 的 技能 或者 经验 .

无需任何技能或经验即可制作电影。

[ðə; ði][praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] [dɪ'veləpɪŋ] [bɒks] $1 . -
No . 2 Brownie Developing Box $1 . 00
不 . 2 布朗尼 发展 盒子 $1 . -

2号布朗尼显影盒 1.00美元

['braʊni] [dɪ'veləpɪŋ] [bɒks] ['paʊdər] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv][sɪks] . -
Brownie Developing Box Powders , per package of 6 . 15
布朗尼 发展 盒子 粉末 , 每 包裹 的 6 . -

布朗尼蛋糕显影粉，每包6.15美元

['kəʊdæk]['æsɪd] ['fɪksɪŋ] ['paʊdər] , ½ - [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Kodak Acid Fixing Powders , ½ - pound package . 15
柯达 酸 定影 粉末 , ½ - 磅 包裹 . -

柯达酸性定影粉，半磅装，0.15

['dɪtəʊ] , ¼ - [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Ditto , ¼ - pound package . 10
同上 , ¼ - 磅 包裹 . -

同上，¼磅装，0.10

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[ˈiːstmən] [pleɪt] [tæŋk]
Eastman Plate Tank
伊士曼 盘子 坦克

伊士曼平板罐

[wɒt] [ðə; ði] [fɪlm] [tæŋk] [hæz; həz] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] [fɪlmz] , [ðə; ði] [pleɪt] [tæŋk] [dʌz] [fɔː(r); fə(r)] [pleɪts] .
What the film tank has done for films , the plate tank does for plates .
什么 这 电影 坦克 有 完毕 为了 电影 , 这 盘子 坦克 做 为了 盘子 .

胶片槽之于胶片，正如印版槽之于印版。

[ðə; ði] [aɪˈdɪə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [tæŋks] [ɪz] [beɪst] [əˈpɒn] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈtemprətʃə(r)]
The idea of the two tanks is based upon the same time and temperature
这 主意 的 这 二 坦克 是 基于 之上 这 相同的 时间 和 温度
[ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [dɪˈveləpmənt] ,
system of development ,
系统 的 发展 ,

这两个储罐的设计理念是基于相同的时间和温度发展体系。

[wɪð] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
with , of course ,
和 , 的 课程 ,

当然，

[sʌtʃ] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn] [ˈæktʃuəl] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tæŋks] [æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkwaɪəd] [baɪ] [ðə; ði]
such differences in actual construction of the tanks as are required by the
这样的 差异 在 实际的 建造 的 这 坦克 作为 是 必需的 经过 这
[ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈdɪfərənsɪz] [bɪˈtwiːn] [fɪlmz] [ænd; ənd] [pleɪts] .
physical differences between films and plates .
身体的 差异 之间 电影 和 盘子 .

由于胶片和印版之间的物理差异，储罐的实际构造也需要有所不同。

[ænd; ənd] [æz; əz] [pleɪts] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˌʌnˈləʊdɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [dɑːk] [ruːm] ,
And as plates must be unloaded in a dark room ,
和 作为 盘子 必须 是 卸载 在 一个 黑暗的 房间 ,

而且由于盘子必须在黑暗的房间里卸下，

[ðə; ði] [pleɪt] [tæŋk] [ˈkænɒt] [ˈɒfə(r)] [ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈdeɪlaɪt] [kwaɪt] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] ,
the plate tank cannot offer the advantage of daylight quite all the way ,
这 盘子 坦克 不能 提供 这 优势 的 日光 相当 全部 这 方式 ,

平板槽无法完全提供日光照射的优势。

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [teɪks] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈməʊmənts] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] [ruːm] [tuː; tə] [ləʊd] [ðɪs] [tæŋk] ,
but it takes only a few moments in the dark room to load this tank ,
但 它 需要 仅有的 一个 很少 时刻 在 这 黑暗的 房间 到 加载 这 坦克 ,

但只需在黑暗的房间里花几分钟时间就能装好这个罐子。

[ˈɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [brɔːt] [aʊt] [ˈɪntuː] [ˈeni] [lait] [fɔː(r); fə(r)] [dɪˈveləpmənt] .
after which it may be brought out into any light for development .
后 哪个 它 可能 是 带来 出去 进入 任何 光 为了 发展 .

之后，它可以被拿出来进行任何形式的开发。

[ðə; ði] [dɪˈvaɪs] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈmet(ə)l] [səˈluːʃ(ə)n] [kʌp] [wɪð] [ˈkʌvə(r)] ,
The device consists of a metal solution cup with cover ,
这 设备 由 的 一个 金属 解决方案 杯子 和 覆盖 ,

该装置由一个带盖的金属溶液杯组成，

[ə; eɪ][keɪdʒ][fɔː(r); fə(r)]['həʊldɪŋ] - [ɔː(r)] [les] [pleɪts] ,
a cage for holding 12 or less plates ,
一个 笼 为了 保持 - 或者 较少的 盘子 ,

一个可容纳12个或更少盘子的笼子，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['ləʊdɪŋ] ['fɪkstʃə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ləʊdɪŋ] [ðə; ði] [pleɪts] [ɪn][ðə; ði][keɪdʒ] .
and a loading fixture for loading the plates in the cage .
和 一个 加载中 固定装置 为了 加载中 这 盘子 在 这 笼 .

以及用于将钢板装入笼中的装载装置。

[ðə; ði][ɪk'spəʊzd] [pleɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['ləʊdɪd] ['ɪntuː][ðə; ði][keɪdʒ][ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][tæŋk] ,
The exposed plates are loaded into the cage and placed in the tank ,
这 裸露 盘子 是 已加载 进入 这 笼 和 放置 在 这 坦克 ,

将裸露的钢板装入笼子，然后放入罐中。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [fɪld] [wɪð] [dɪ'veləpə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] [ruːm] [ænd; ənd][ðə; ði][tæŋk]['kʌvə(r)]
which has been filled with developer , in the dark room and the tank cover
哪个 有 到过 已填 和 开发者 , 在 这 黑暗的 房间 和 这 坦克 覆盖
['fɑːsənd] [ɪn] [pleɪs] .
fastened in place .
系紧 在 地方 .

显影罐已注满显影液，放置在暗室中，罐盖已盖好。

[ɒn] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][tæŋk][ɪz][ə; eɪ]['daɪəl][fɔː(r); fə(r)] ['redʒɪstərɪŋ] [taɪm] .
On the front of the tank is a dial for registering time .
在 这 正面 的 这 坦克 是 一个 拨号 为了 注册 时间 .

水箱正面有一个用于显示时间的表盘。

[dɪ'veləpmənt] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] , [ðə; ði][tæŋk] ['biːɪŋ] [rɪ'vɜːst]
Development is allowed to continue for fifteen minutes , the tank being reversed
发展 是 允许 到 继续 为了 十五 分钟 , 这 坦克 存在 反转
['sevrəl] [taɪmz] .
several times .
一些 时代 .

允许继续进行十五分钟的开发，期间坦克多次反转。

['ɑːftə(r)] [dɪ'veləpmənt] [ðə; ði][dɪ'veləpə(r)][ɪz] [wɒʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪts] ,
After development the developer is washed out of the plates ,
后 发展 这 开发者 是 洗过 出去 的 这 盘子 ,

显影完成后，将显影剂从底片中洗掉。

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɪksɪŋ] [bæθ.bɑːθ] [pɔː] ['ɪntuː][ðə; ði][tæŋk] ,
and the fixing bath poured into the tank ,
和 这 定影 洗澡 倾倒 进入 这 坦克 ,

然后将定影液倒入槽中。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pleɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl]['mænə(r)] .
after which the plates are ready for washing in the usual manner .
后 哪个 这 盘子 是 准备好 为了 洗涤 在 这 通常 方式 .

之后，盘子就可以按常规方法清洗了。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

['iːstmən] [pleɪt] [tæŋk] , [fɔː(r); fə(r)][fɔːr] × [faɪv] , 3¼ × 5½ , [ænd; ənd][smɔːlə(r)] [pleɪts] ,
Eastman Plate Tank , for 4 × 5 , 3¼ × 5½ , and smaller plates ,
伊士曼 盘子 坦克 , 为了 4 × 5 , 3¼ × 5½ , 和 较小的 盘子 ,

伊士曼平板槽，适用于 4 × 5、3¼ × 5½ 及更小的平板，

[ɪnk'lu:dz] [sə'lu:ʃ(ə)n] [kʌp] , [pleɪt] [keɪdʒ] , ['ləʊdɪŋ] ['fɪkstʃə(r)] [ænd; ənd] [ə'dʒʌstəb(ə)l] [kɪt] $3 . -
includes solution cup , plate cage , loading fixture and adjustable kit $3 . 50
包括 解决方案 杯子 , 盘子 笼 , 加载中 固定装置 和 可调节的 成套工具 $3 . -

包括溶液杯、载板笼、上样夹具和可调节套件，售价 3.50 美元

['dɪtəʊ] , [faɪv] × ['sɛvən] , [wɪ'ðaʊt] [kɪt] [fɔ:r] . -
Ditto , 5 × 7 , without kit 4 . 50
同上 , 5 × 7 , 没有 成套工具 4 . -

同上，5×7，不含套件 4.50

[ə'dʒʌstəb(ə)l] [kɪt] , [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:r] × [faɪv] [ɔ:(r)] 3¼ × 5½ [tæŋk] , [tu:; tə] [teɪk] [smɔ:lə(r)] [pleɪts] . -
Adjustable Kit , for 4 × 5 or 3¼ × 5½ tank , to take smaller plates . 50
可调节的 成套工具 , 为了 4 × 5 或者 3¼ × 5½ 坦克 , 到 拿 较小的 盘子 . -

可调节套件，适用于 4 × 5 或 3¼ × 5½ 缸体，可安装较小的 0.50 规格的缸盖板。

['seprət] [kɪts] , [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] × ['sɛvən] [tæŋk] , [tu:; tə] [teɪk] 3¼ × 5½ ,
Separate Kits , for 5 × 7 tank , to take 3¼ × 5½ ,
分离 套件 , 为了 5 × 7 坦克 , 到 拿 3¼ × 5½ ,

单独的套件，适用于 5 × 7 的鱼缸，可安装 3¼ × 5½ 英寸的鱼缸。

4¼ × 6½ [ɔ:(r)] 4¾ × 6½ [pleɪts] , [i:tʃ] . -
4¼ × 6½ or 4¾ × 6½ plates , each . 75
4¼ × 6½ 或者 4¾ × 6½ 盘子 , 每个 . -

4¼ × 6½ 或 4¾ × 6½ 盘子，每个 0.75

['met(ə)l] [ɪn'sɜ:t] , [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] × ['sɛvən] [tæŋk] , [tu:; tə] [teɪk] [fɔ:r] × [faɪv] [pleɪts] . -
Metal Insert , for 5 × 7 tank , to take 4 × 5 plates . 10
金属 插入 , 为了 5 × 7 坦克 , 到 拿 4 × 5 盘子 . -

金属嵌件，适用于 5 × 7 的储罐，可容纳 4 × 5 的板材。10

['i:stmən] [pleɪt] [tæŋk] [dɪ'veləpə(r)] ['paʊdər] , [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:r] × [faɪv] [tæŋk] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] , ½ ['dʌz(ə)n] . -
Eastman Plate Tank Developer Powders , for 4 × 5 tank , per package , ½ dozen . 20
伊士曼 盘子 坦克 开发者 粉末 , 为了 4 × 5 坦克 , 每 包裹 , ½ 打 . -

伊士曼显影粉，适用于 4×5 显影罐，每包半打，每包 0.20 美元

['dɪtəʊ] , [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] × ['sɛvən] [tæŋk] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] , ½ ['dʌz(ə)n] . -
Ditto , for 5 × 7 tank , per package , ½ dozen . 35
同上 , 为了 5 × 7 坦克 , 每 包裹 , ½ 打 . -

同上，5×7罐，每包半打0.35美元

['kəʊdæk] ['æsɪd] ['fɪksɪŋ] ['paʊdə(r)] , [pə(r)] [wʌn] [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Kodak Acid Fixing Powder , per 1 pound package . 25
柯达 酸 定影 粉末 , 每 1 磅 包裹 . -

柯达酸性定影粉，每磅包装0.25美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] ½ - [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Ditto , per ½ - pound package . 15
同上 , 每 ½ - 磅 包裹 . -

同上，每半磅包装0.15美元

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['aʊtfɪts]
Developing and Printing Outfits
发展 和 印刷 服装

开发和印刷服装

[ðə; ði] ['iːstmən] 3A ['aʊtfɪt] [kən'teɪnz] ['evri] ['rekwɪzɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['twenti] - [fɔː(r)] 3¼ × 5½
The Eastman 3A Outfit contains every requisite for finishing twenty - four 3¼ × 5½
这 伊士曼 3A 全套服装 包含 每一个 必需品 为了 精加工 二十 - 四 3¼ × 5½
[ɔː(r)][smɔːlə(r)] ['pɪktʃəz] ,
or smaller pictures ,
或者 较小的 图片 ,

伊士曼3A套装包含完成24幅3¼×5½英寸或更小尺寸照片所需的一切工具。

[ænd; ənd][baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['ɑːtɪk(ə)lz][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['aʊtfɪts]
and by combining a variety of different articles and making up the outfits
和 经过 结合 一个 种类 的 不同的 文章 和 制作 向上 这 服装
[ɪn] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] ,
in large quantities ,
在 大的 数量 ,

通过将各种不同的单品组合在一起，并大量制作服装，

[wiː; wi] ['fɜːnɪʃ] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)][praɪs][ðæn; ðən] [ɪf] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][wɜː(r); wə(r)]
we furnish them at a much lower price than if the articles were
我们 提供 他们 在 一个 很多 降低 价格 比 如果 这 文章 是
['pɜːrtʃəst] ['seprətli] .
purchased separately .
购买 分别地 .

我们以远低于单独购买的价格提供这些物品。

[wʌn]['kəʊdæk]['kænd(ə)l][læmp] $0 . -
One Kodak Candle Lamp $0 . 25
一 柯达 蜡烛 灯 $0 . -

一盏柯达蜡烛灯，售价 0.25 美元

[wʌn] ['prɪntɪŋ] [freɪm] . -
One Printing Frame . 25
一 印刷 框架 . -

一个印刷框 0.25

[wʌn] [glɑːs] [fɔː(r); fə(r)] [freɪm] . -
One Glass for Frame . 05
一 玻璃 为了 框架 . -

一副玻璃镜框 0.05

[wʌn][fɔːr] - [aʊns] ['grædʒuət; 'grædʒu,eɪt] . -
One 4 - ounce Graduate . 10
一 4 - 盎司 毕业 . -

一瓶4盎司的Graduate .10

[wʌn] ['stɜːrɪŋ] [rɒd] . -
One Stirring Rod . 05
一 搅拌 杆 . -

一根搅拌棒 0.05

[fɔː(r)] [dɪ'veləpɪŋ] [treɪz] . -
Four Developing Trays . 40
四 发展 托盘 . -

四个显影托盘，.40

[faɪv] [tjuːbz] ['iːstmən] ['speʃ(ə)l] [dɪ'veləpə(r)] . -
Five tubes Eastman Special Developer . 25
五 管子 伊士曼 特别的 开发者 . -

五管伊士曼特制显影剂 .25

[wʌn][hɑːf] [paʊnd] ['kəʊdæk]['æsɪd] ['fɪksɪŋ] ['paʊdə(r)] . -
One half pound Kodak Acid Fixing Powder . 15
一 一半 磅 柯达 酸 定影 粉末 . -

半磅柯达酸性定影粉。0.15

[wʌn] ['pækɪdʒ] [pə'tæsiəm] ['brəʊmaɪd] . -
One Package Potassium Bromide . 05
一 包裹 钾 溴化物 . -

一包溴化钾 0.05

[tuː] ['dʌz(ə)n] 3¼ × 5½ ['velɔks]['peɪpə(r)] . -
Two dozen 3¼ × 5½ Velox Paper . 30
二 打 3¼ × 5½ 维洛克斯 纸 . -

两打 3¼ × 5½ 英寸 Velox 纸，每张 0.30 美元

[θriː] ['iːstmən] ['miːtɒl] ['kwɪnɒl] ['paʊdər] , [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] ['velɔks] . -
Three Eastman Metol Quinol Powders , for developing Velox . 15
三 伊士曼 美托尔 醌 粉末 , 为了 发展 维洛克斯 . -

三份伊士曼Metol Quinol粉末，用于显影Velox .15

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʊk] . 10$2 . -
Instruction Book . 10$2 . 10
操作说明 书 . 10$2 . -

说明书 0.10美元 2.10美元

['iːstmən] 3A ['aʊtfɪt] , [kəm'pliːt] , ['niːtli] [pækt] , $1 . - .
Eastman 3A Outfit , complete , neatly packed , $1 . 50 .
伊士曼 3A 全套服装 , 完全的 , 整齐地 包装 , $1 . - .

伊士曼 3A 套装，完整，包装整齐，1.50 美元。

['iːstmən] [ə; eɪ][biː][siː] ['aʊtfɪt] ,
EASTMAN A B C OUTFIT ,
伊士曼 一个 B C 全套服装 ,

伊士曼ABC服装，

['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ə'bʌv] [bʌt; bət] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][fɔːr] × [faɪv][ɔː(r)][smɔːlə(r)] ['pɪktʃəz] $1 . -
similar to above but providing for 4 × 5 or smaller pictures $1 . 50
相似的 到 多于 但 提供 为了 4 × 5 或者 较小的 图片 $1 . -

与上述类似，但适用于 4 × 5 或更小的图片，价格为 1.50 美元。

['braʊni] [dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['aʊtfɪt] , [kəm'pliːt] , [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd]
BROWNIE Developing and Printing Outfit , complete , for developing and
布朗尼 发展 和 印刷 全套服装 , 完全的 , 为了 发展 和
['prɪntɪŋ] - ['pɪktʃəz] 2¼ × 2¼ . [praɪs] ,
printing 24 pictures 2¼ × 2¼ . Price ,
印刷 - 图片 2¼ × 2¼ . 价格 ,

布朗尼（BROWNIE）显影和打印套装，完整套装，可冲洗和打印24张2¼×2¼英寸的照片。价格：

[kəm'pliːt] . -
complete . 90
完全的 . -

完成 .90

[nəʊt] — [ðiːz] ['aʊtfɪts] ['kænɒt] [biː; bi] [ʃɪpt] [baɪ] [meɪl] .
Note — These outfits cannot be shipped by mail .
笔记 — 这些 服装 不能 是 已发货 经过 邮件 .

注意——这些服装无法通过邮寄方式寄送。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[ðə; ði]['kəʊdæk][bɒks][nəʊ] . [ˌtuː'tuː]
The Kodak Box No . 2
这 柯达 盒子 不 . 2

柯达盒子2号

[ðə; ði] ['kəʊdæk] [bɒks] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [kən'teɪnz] ['evriθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪktʃə(r)] ['meɪkɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] ['deɪlaɪt] ['meθəd] .
The Kodak box No . 2 contains everything for picture making by the daylight method .
这 柯达 盒子 不 . 2 包含 一切 为了 图片 制作 经过 这 日光 方法 .

柯达2号盒内包含使用日光法拍摄照片所需的一切物品。

[nəʊ] [dɑːk] [ruːm] [ɪz] ['nesəsəri] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [kæn; kən] [get] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] ,
No dark room is necessary , and even the beginner can get good results by following the simple ,
不 黑暗的 房间 是 必要的 , 和 甚至 这 初学者 能 得到 好的 结果 经过 下列的 这 简单的 ,

无需暗室，即使是初学者也能通过遵循简单的步骤获得良好的效果。

[ɪk'splɪsɪt] [də'rekʃ(ə)nz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʊk] .
explicit directions contained in the instruction book .
显式 方向 包含 在 这 操作说明 书 .

说明书中有明确的指示。

[ðɪs] ['aʊtfɪt] [ɪz] ['sɪmp(ə)l] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] ,
This outfit is simple enough for boys and girls ,
这 全套服装 是 简单的 足够的 为了 男孩们 和 女孩们 ,

这套衣服款式简洁，男女皆宜。

[waɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] ['pɪktʃəz] [wɪtʃ] [wɪl] [pliːz] [ðə; ði] [grəʊn] - [ʌp] ['piːp(ə)l] .
while at the same time it will make pictures which will please the grown - up people .
尽管 在 这 相同的 时间 它 将要 制作 图片 哪个 将要 请 这 生长 - 向上 人们 .

同时，它还会创作出令成年人满意的画面。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[wʌn] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] ['kæm(ə)rə] , 2¼ × 3¼ $2 . -
One No . 2 Brownie Camera , 2¼ × 3¼ $2 . 00
一 不 . 2 布朗尼 相机 , 2¼ × 3¼ $2 . -

一台2号布朗尼相机，2¼ × 3¼英寸，售价2.00美元

[wʌn] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] [dɪ'veləpɪŋ] [bɒks] [wʌn] . -
One No . 2 Brownie Developing Box 1 . 00
一 不 . 2 布朗尼 发展 盒子 1 . -

一盒2号布朗尼显影盒 1.00

[wʌn] [rəʊl] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] [fɪlm] , 2¼ × 3¼ . -
One Roll No . 2 Brownie Film , 2¼ × 3¼ . 20
一 卷 不 . 2 布朗尼 电影 , 2¼ × 3¼ . -

一卷2号布朗尼胶卷，2¼ × 3¼ .20

[tuː] ['braʊni] [dɪ'veləpɪŋ] [bɒks] ['paʊdər] . -
Two Brownie Developing Box Powders . 05
二 布朗尼 发展 盒子 粉末 . -

两包布朗尼显影粉 0.05

[wʌn] ½ - [paʊnd] ['pækɪdʒ] ['kəʊdæk] ['æsɪd] ['fɪksɪŋ] ['paʊdə(r)] . -
One ½ - pound package Kodak Acid Fixing Powder . 15
一 ½ - 磅 包裹 柯达 酸 定影 粉末 . -

一包半磅装柯达酸性定影粉 0.15

[wʌn][fɔːr] - [aʊns] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] . -
One 4 - ounce Graduate . 10
一 4 - 盎司 毕业 . -

一瓶4盎司的Graduate .10

[wʌn] ['stɜːrɪŋ] [rɒd] . -
One Stirring Rod . 05
一 搅拌 杆 . -

一根搅拌棒 0.05

[wʌn][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] ['prɪntɪŋ] [freɪm] . -
One No . 2 Brownie Printing Frame . 15
一 不 . 2 布朗尼 印刷 框架 . -

一个 2 号布朗尼打印框 0.15

[wʌn] ['pækɪdʒ] ([wʌn]['dʌz(ə)n]) 2¼ × 3¼ ['braʊni] ['velɔks] . -
One Package (1 dozen) 2¼ × 3¼ Brownie Velox . 10
一 包裹 (1 打) 2¼ × 3¼ 布朗尼 维洛克斯 . -

一包（12个）2¼ × 3¼ 布朗尼蛋糕 Velox .10

[tuː] ['iːstmən] ['miːtɒl] ['kwɪnɒl] [dɪ'veləpə(r)] ['paʊdər] . -
Two Eastman Metol Quinol Developer Powders . 10
二 伊士曼 美托尔 醌 开发者 粉末 . -

两包伊士曼Metol Quinol显影粉，每包0.10毫升

[θriː] ['peɪpə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] [treɪz] . -
Three Paper Developing Trays . 30
三 纸 发展 托盘 . -

三个显影纸托盘 .30

[wʌn]['dʌz(ə)n] 2¼ × 3¼ [maʊnts] . -
One Dozen 2¼ × 3¼ Mounts . 10
一 打 2¼ × 3¼ 安装 . -

一打 2¼ × 3¼ 英寸的卡纸，0.10

[wʌn]['dʌz(ə)n] 2¼ × 3¼ ['kəʊdæk][draɪ] ['maʊntɪŋ] ['tɪʃuː] . -
One Dozen 2¼ × 3¼ Kodak Dry Mounting Tissue . 05
一 打 2¼ × 3¼ 柯达 干燥 安装 组织 . -

一打 2¼ × 3¼ 柯达干式装裱纸 0.05

[wʌn] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [bʊk] . 10$4 . -
One Instruction Book . 10$4 . 45
一 操作说明 书 . 10$4 . -

一本说明书，10美元，4.45美元

[praɪs] , [kəm'pliːt] , ['niːtli] [pækt] , $4 . - .
Price , complete , neatly packed , $4 . 00 .
价格 , 完全的 , 整齐地 包装 , $4 . - .

价格，完整，包装整齐，4.00 美元。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 48]
[页 -]

[第48页]

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt]
Kodak Portrait Attachment
柯达 肖像 依恋

柯达人像附件

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['greɪtə(r)] ['pleʒə(r)] [ɪn] [fə'tɒgrəfi] [ðæn; ðən] [həʊm] ['pɔːtrətʃə(r)] , [ænd; ənd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [ə'tætʃmənt] ,
There is no greater pleasure in photography than Home Portraiture , and this little attachment ,
那里 是 不 更大的 乐趣 在 摄影 比 家 画像 ， 和 这 小的 依恋 ，

摄影中最令人愉悦的莫过于家庭人像摄影，而这个小小的附件，

['fɪtɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['kəʊdæk] [ɔː(r)] ['braʊni] ['kæm(ə)rə] ,
fitted to a Kodak or Brownie Camera ,
适配 到 一个 柯达 或者 布朗尼 相机 ，

适用于柯达或布朗尼相机

[wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l] [wʌn] [tuː; tə] [wɜːk] [ʌp] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [sɪ'kjʊə(r)] [bʌst] ['pɔːrtrəts] [ɒv; əv] ['eksələnt] ['kwɒləti] ['lɪmɪtɪd] [ɪn] [saɪz] ,
will enable one to work up close to the subject and thereby secure bust portraits of excellent quality limited in size ,
将要 使能够 一 到 工作 向上 关闭 到 这 主题 和 从而 安全的 摔碎 肖像 的 出色的 质量 有限的 在 尺寸 ，

这将使人能够近距离拍摄对象，从而获得尺寸有限的高质量半身像。

[wɪð] [ðə; ði] ['fəʊkəsɪŋ] ['kəʊdæk] , ['əʊnli] [baɪ] [ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪlm] .
with the focusing Kodaks , only by the dimensions of the film .
和 这 聚焦 柯达 ， 仅有的 经过 这 方面 的 这 电影 .

使用柯达相机时，只能通过胶片的尺寸来对焦。

[ðə; ði] [ə'tætʃmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmpli] ['ekstrə] ['lensɪz] , [wɪtʃ] [slɪp] [ɒn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['regjələ(r)] [lenz] ,
The attachments are simply extra lenses , which slip on in front of the regular lens ,
这 附件 是 简单地 额外的 镜头 ， 哪个 滑 在 在 正面 的 这 常规的 镜片 ，

这些附件其实就是额外的镜片，可以套在普通镜片的前面。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn] [nəʊ] [wei] [ə'fekt] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnstrəmənt] ,
and they in no way affect the operation of the instrument ,
和 他们 在 不 方式 影响 这 手术 的 这 乐器 ，

它们丝毫不影响仪器的运行。

[ɪk'septɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [lenz] [kʌt] [ʃɑːp] [æt; ət] [ʃɔːt] ['dɪstənsɪz] .
excepting to make the lens cut sharp at short distances .
除外 到 制作 这 镜片 切 锋利的 在 短的 距离 .

除了使镜头在近距离成像清晰之外。

[meɪd] [wɪð] ['kəʊdæk] [ænd; ənd]
Made with Kodak and
制成 和 柯达 和

采用柯达制造

['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt]
Kodak Portrait Attachment
柯达 肖像 依恋

柯达人像附件

[ðiːz] [ə'tætʃmənts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['əʊnli] ['sɜːvɪsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['pɔːtrətʃə(r)] [bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['foʊtəgræfɪŋ] ['eni] [smɔːl] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ,
These attachments are not only serviceable for portraiture but also for photographing any small object ,
这些 附件 是 不是 仅有的 可用 为了 画像 但 还 为了 摄影 任何 小的 目的 ，

这些附件不仅适用于人像摄影，也适用于拍摄任何小型物体。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['flaʊəz] , [fruːts] , [stɪl] [laɪf] [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] , [æt; ət] [kləʊz] [reɪndʒ] .
such as flowers , fruits , still life composition , at close range .
这样的 作为 花朵 , 水果 , 仍然 生活 作品 , 在 关闭 范围 .

例如花卉、水果、静物构图，近距离拍摄。

[pliːz] ['ɔːdə(r)] [baɪ] ['nʌmbə(r)] ,
Please order by number ,
请 命令 经过 数字 ,

请按编号排序。

[ɔː(r)] [ɪf] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊldə] ['mɒdlz] [ɔː(r)] ['kæmərəz] [wɪð] ['speʃ(ə)l] [ɪkw'ɪpmənts] ['spesɪfaɪ] ['ʃʌtə(r)]
or if required for older models or cameras with special equipments specify shutter
或者 如果 必需的 为了 老 模型 或者 相机 和 特别的 设备 指定 快门
[ænd; ənd] [saɪz] [ɒv; əv] ['kæm(ə)rə] .
and size of camera .
和 尺寸 的 相机 .

或者，对于较老型号或带有特殊设备的相机，请注明快门速度和相机尺寸。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 49]
[页 -]

[第49页]

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [wʌn] .
No . 1 .
不 . 1 .

第一名。

[fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ['braʊni] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [nəʊ] . 2A [ef] . [piː] . ['braʊni] ,
For No . 2 Brownie , No . 2 and No . 2A F . P . Brownie ,
为了 不 . 2 布朗尼 , 不 . 2 和 不 . 2A F . P . 布朗尼 ,

对于 2 号布朗尼蛋糕、2 号和 2A 号 FP 布朗尼蛋糕，

[vest] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [nəʊ] . [wʌn] [ænd; ənd] [nəʊ] .
Vest Pocket and No . 1 and No .
背心 口袋 和 不 . 1 和 不 .

背心口袋和1号和1号。

1A [ef] . [piː] . [keɪ] . $0 . -
1A F . P . K . $0 . 50
1A F . P . K . $0 . -

1A FPK 0.50 美元

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
No . 2 .
不 . 2 .

2号。

[fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . 2A ['braʊni] . -
For No . 2A Brownie . 50
为了 不 . 2A 布朗尼 . -

2A号布朗尼蛋糕 0.50

[nəʊ] . [θriː] .
No . 3 .
不 . 3 .

3号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . 1A ['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)] , [bəuθ]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [lenz] ; [nəʊ] . 1A [ef] . [piː] . [keɪ]

For No . 1A Kodak Junior , both single and double lens ; No . 1A F . P . K

为了 不 . 1A 柯达 初级 , 两个都 单身的 和 双倍的 镜片 ; 不 . 1A F . P . K

. ,

. ,

. ,

适用于 1A 号柯达 Junior，包括单镜头和双镜头；1A 号 FPK，

[ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [taɪp] ; [nəʊ] . [θriː][ef] . [piː] . [keɪ] . , [nəʊ] . [θriː] ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] . -

R . R . Type ; No . 3 F . P . K . , No . 3 Folding Brownie . 50

拉 . 拉 . 类型 ; 不 . 3 F . P . K . , 不 . 3 折叠式的 布朗尼 . -

RR型；3号FPK，3号折叠布朗尼.50

[nəʊ] . [fɔːr] .

No . 4 .

不 . 4 .

4号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][nəʊ] . [θriː] ['bʊlz] - [aɪ] , [nəʊ] . [θriː] ['braʊni] . -

For No . 2 and No . 3 Bull's - Eye , No . 3 Brownie . 50

为了 不 . 2 和 不 . 3 公牛的 - 眼睛 , 不 . 3 布朗尼 . -

2号和3号靶心，3号布朗尼.50

[nəʊ] . [faɪv] .

No . 5 .

不 . 5 .

5号。

[fɔː(r); fə(r)][ˌɛnˌoʊ'ɛs] .

For Nos .

为了 编号 .

对于编号。

3A , [fɔːr][ænd; ənd] 4A

3A , 4 and 4A

3A , 4 和 4A

3A、4 和 4A

['fəʊldɪŋ] ['kəʊdæk][ænd; ənd][nəʊ] . 3A ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] . -

Folding Kodaks and No . 3A Folding Brownie . 50

折叠式的 柯达 和 不 . 3A 折叠式的 布朗尼 . -

折叠式柯达相机和3A型折叠式布朗尼相机，售价0.50美元

[nəʊ] . [sɪks] .

No . 6 .

不 . 6 .

6号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [θriː]['speʃ(ə)l][ænd; ənd][sɪks] - [θriː] [ænd; ənd] 1A ['speʃ(ə)l][ænd; ənd][sɪks] - [θriː]

For No . 3 Special and Six - Three and 1A Special and Six - Three

为了 不 . 3 特别的 和 六 - 三 和 1A 特别的 和 六 - 三

['kəʊdæk] . -

Kodaks . 50

柯达 . -

适用于 3 号特制、6-3 号和 1A 号特制以及 6-3 号柯达 .50

[nəʊ] . ['sɛvən] .

No . 7 .

不 . 7 .

7号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . 3A ['speʃ(ə)l][ænd; ənd][sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] . -
For No . 3A Special and Six - Three Kodaks . 50
为了 不 . 3A 特别的 和 六 - 三 柯达 . -

适用于 3A 特制和 6-3 柯达 .50

[nəʊ] . [eit] .
No . 8 .
不 . 8 .

8号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [wʌn]['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)] , [bəuθ]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd]['dʌb(ə)l] [lenz] , [ænd; ənd] [vest]
For No . 1 Kodak Junior , both single and double lens , and Vest
为了 不 . 1 柯达 初级 , 两个都 单身的 和 双倍的 镜片 , 和 背心

['pɒkɪt] ['kəʊdæk]['speʃ(ə)l] . -
Pocket Kodak Special . 50
口袋 柯达 特别的 . -

适用于 1 号柯达 Junior 胶卷（单镜头和双镜头），以及 Vest Pocket 柯达 Special .50 胶卷。

[nəʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [θriː][ef] . [piː] . [keɪ] . [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] . -
For No . 3 F . P . K . with Kodak Automatic shutter . 50
为了 不 . 3 F . P . K . 和 柯达 自动的 快门 . -

适用于配备柯达自动快门的3号FPK相机，快门速度为0.50。

[nəʊ] . - .
No . 10 .
不 . - .

第10号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [wʌn] ['braʊni] . -
For No . 1 Brownie . 50
为了 不 . 1 布朗尼 . -

1号布朗尼蛋糕 0.50

['kəʊdæk]['kʌlə(r)] [skriːnz]
Kodak Color Screens
柯达 颜色 屏幕

柯达彩色屏幕

[ðiːz] [skriːnz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] ['væljuː][ɪn]['aʊtdɔː(r)] [fə'tɒgrəfi] ,
These screens are of great value in outdoor photography ,
这些 屏幕 是 的 伟大的 价值 在 户外的 摄影 ,

这些屏幕在户外摄影中非常实用，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl]['sʌbdʒɪkts] [ɪm'breɪsɪŋ] [k'ʌləz] [wɪtʃ] [ækt] ['wiːkli] [ɒn][ðə; ði] ['sensətɪv] [fɪlm] ,
and for all subjects embracing colors which act weakly on the sensitive film ,
和 为了 全部 主题 拥抱 颜色 哪个 行为 弱 在 这 敏感的 电影 ,

对于所有色彩表现力较弱、对感光胶片作用较小的题材，

[æz; əz] [ðeɪ] [həʊld] [bæk] [ðə; ði] [strɒŋ] [bluː] [ænd; ənd]['vaɪələt] [reɪz] , [ə'fɔːd; ə'fɔrd][ðə; ði] [wiːkə]
as they hold back the strong blue and violet rays , affording the weaker
作为 他们 抓住 后退 这 强的 蓝色的 和 紫色 射线 , 负担得起 这 较弱

[k'ʌləz] [taɪm] [tuː; tə]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
colors time to record .
颜色 时间 到 记录 .

它们阻挡了强烈的蓝色和紫色光线，使较弱的颜色有时间记录下来。

[ðə; ði]['kəʊdæk]['kʌlə(r)] [skriːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['maʊntɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)][æz; əz][ðə; ði]['kəʊdæk] ['pɔːtreɪt] [ə'tætʃmənt] .

The Kodak Color Screens are mounted in the same manner as the Kodak Portrait Attachment .

这 柯达 颜色 屏幕 是 安装 在 这 相同的 方式 作为 这 柯达 肖像 依恋 .

柯达彩色滤光片的安装方式与柯达人像附件相同。

[ðə; ði] [praɪs]

The Price

这 价格

价格

[nəʊ] . [wʌn] .

No . 1 .

不 . 1 .

第一名。

[fɔː(r); fə(r)] [vest] ['pɒkɪt] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn][ænd; ənd] 1A ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] ,

For Vest Pocket , Nos . 1 and 1A Folding Pocket Kodaks ,

为了 背心 口袋 , 编号 . 1 和 1A 折叠式的 口袋 柯达 ,

适用于 Vest Pocket、1 号和 1A 号折叠口袋柯达相机

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd] 2A ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['braʊniz] $0 . -

Nos . 2 and 2A Folding Pocket Brownies $0 . 50

编号 . 2 和 2A 折叠式的 口袋 布朗尼蛋糕 $0 . -

2号和2A号折叠口袋布朗尼蛋糕 0.50美元

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] .

No . 2 .

不 . 2 .

2号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . 2A ['braʊni] . -

For No . 2A Brownie . 50

为了 不 . 2A 布朗尼 . -

2A号布朗尼蛋糕 0.50

[nəʊ] . [θriː] .

No . 3 .

不 . 3 .

3号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . 1A ['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)] , [bəʊθ]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [lenz] ; [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd][θriː] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] ;

For No . 1A Kodak Junior , both single and double lens ; Nos . 2 and 3 Folding Pocket Kodaks ;

为了 不 . 1A 柯达 初级 , 两个都 单身的 和 双倍的 镜片 ; 编号 . 2 和 3 折叠式的 口袋 柯达 ;

适用于 1A 型柯达 Junior 相机（单镜头和双镜头）；2 型和 3 型折叠式袖珍柯达相机；

[nəʊ] . 1A [ef] . [piː] . ['kəʊdæk] , [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [taɪp] ; [ænd; ənd][nəʊ] . [θriː] ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] . -

No . 1A F . P . Kodak , R . R . Type ; and No . 3 Folding Brownie . 75

不 . 1A F . P . 柯达 , 拉 . 拉 . 类型 ; 和 不 . 3 折叠式的 布朗尼 . -

1A 型 FP 柯达 RR 型；以及 3 型折叠式布朗尼 .75

[nəʊ] . [fɔːr] .

No . 4 .

不 . 4 .

4号。

[fɔː(r); fə(r)][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][θriː] ['bʊlz] - [aɪ] [ænd; ənd][nəʊ] . [θriː] ['braʊni] . -
For Nos . 2 and 3 Bull's - Eye and No . 3 Brownie . 75
为了 编号 . 2 和 3 公牛的 - 眼睛 和 不 . 3 布朗尼 . -

2号和3号靶心球以及3号布朗尼球0.75

[nəʊ] . [faɪv] .
No . 5 .
不 . 5 .

5号。

[fɔː(r); fə(r)][ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
For Nos .
为了 编号 .

对于编号。

3A , [fɔːr][ænd; ənd][fɔːr][ə; eɪ]['kəʊdæk] .
3A , 4 and 4 A Kodaks .
3A , 4 和 4 一个 柯达 .

3A、4 和 4A 柯达相机。

[nəʊ] . 3A ['fəʊldɪŋ] ['braʊni] [wʌn] . -
No . 3A Folding Brownie 1 . 00
不 . 3A 折叠式的 布朗尼 1 . -

3A号折叠布朗尼蛋糕 1.00

[nəʊ] . [sɪks] .
No . 6 .
不 . 6 .

6号。

[fɔː(r); fə(r)][ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
For Nos .
为了 编号 .

对于编号。

1A ['speʃ(ə)l][ænd; ənd][sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk][ænd; ənd][θriː]['speʃ(ə)l][ænd; ənd][sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk] . -
1A Special and Six - Three Kodaks and 3 Special and Six - Three Kodaks . 75
1A 特别的 和 六 - 三 柯达 和 3 特别的 和 六 - 三 柯达 . -

1A 特别版和六三张柯达照片，以及 3 特别版和六三张柯达照片 .75

[nəʊ] . ['sɛvən] .
No . 7 .
不 . 7 .

7号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . 3A ['speʃ(ə)l][ænd; ənd][sɪks] - [θriː] ['kəʊdæk][wʌn] . -
For No . 3A Special and Six - Three Kodaks 1 . 00
为了 不 . 3A 特别的 和 六 - 三 柯达 1 . -

3A 特刊和六三本柯达 1.00

[nəʊ] . [eit] .
No . 8 .
不 . 8 .

8号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [wʌn]['kəʊdæk]['dʒuːniə(r)] , [bəuθ]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [lenz] , [ænd; ənd] [vest]
For No . 1 Kodak Junior , both single and double lens , and Vest
为了 不 . 1 柯达 初级 , 两个都 单身的 和 双倍的 镜片 , 和 背心
['pɒkɪt] ['kəʊdæk]['speʃ(ə)l] . -
Pocket Kodak Special . 50
口袋 柯达 特别的 . -

适用于 1 号柯达 Junior 胶卷（单镜头和双镜头），以及 Vest Pocket 柯达 Special .50 胶卷。

[nəʊ] . [naɪn] .
No . 9 .
不 . 9 .

9号。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [θriː][ef] . [piː] . [keɪ] . [wɪð] ['kəʊdæk] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ʃʌtə(r)] . -
For No . 3 F . P . K . with Kodak Automatic shutter . 50
为了 不 . 3 F . P . K . 和 柯达 自动的 快门 . -

适用于配备柯达自动快门的3号FPK相机，快门速度为0.50。

['kəʊdæk] [waɪd] ['æŋg(ə)l] ['lensɪz]
Kodak Wide Angle Lenses
柯达 宽的 角度 镜头

柯达广角镜头

[ðiːz] ['lensɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [spiːd] [ɒv; əv][ef] . - [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]
These lenses have a speed of f . 16 and are interchangeable with the
这些 镜头 有 一个 速度 的 f . - 和 是 可互换 和 这
['lensɪz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . 3A [ænd; ənd][fɔːr] ['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk] ,
lenses furnished with the Nos . 3A and 4 Folding Pocket Kodaks ,
镜头 提供 和 这 编号 . 3A 和 4 折叠式的 口袋 柯达 ,

这些镜头的光圈为 f/16，可以与 3A 型和 4 型折叠式柯达袖珍相机所配备的镜头互换。

[ænd; ənd][ðə; ði][nəʊ] . 4A ['fəʊldɪŋ] ['kəʊdæk] .
and the No . 4A Folding Kodak .
和 这 不 . 4A 折叠式的 柯达 .

还有柯达4A折叠相机。

[wɪð] [iːtʃ] [wʌn][wiː; wi] ['fɜːnɪʃ] [ə; eɪ] ['leðə(r)] [keɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ]['grædʒueɪtɪd] ['fəʊkəsɪŋ] [skeɪl]
With each one we furnish a leather case and a graduated focusing scale
和 每个 一 我们 提供 一个 皮革 案件 和 一个 毕业 聚焦 规模
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kæm(ə)rə][bed] .
for the camera bed .
为了 这 相机 床 .

每台相机我们都配有一个皮套和一个用于相机底座的刻度对焦尺。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [ə; eɪ]['kəʊdæk][waɪd]['æŋg(ə)l][lenz] ,
In ordering a Kodak wide angle lens ,
在 订购 一个 柯达 宽的 角度 镜片 ,

订购柯达广角镜头时，

[gɪv] [saɪz] ([nəʊ] .) [ɒv; əv]['kəʊdæk][ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə]['spesɪfaɪ][ðə; ði] ['ʃʌtə(r)] [ðæt] [ðə; ði]
give size (No .) of Kodak and be sure to specify the shutter that the
给 尺寸 (不 .) 的 柯达 和 是 当然 到 指定 这 快门 那 这
[lenz][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [wɪð] .
lens is to be used with .
镜片 是 到 是 用过的 和 .

请提供柯达胶卷的尺寸（编号），并务必说明镜头将要使用的快门型号。

[ðə; ði][praɪs]
The Price
这 价格

价格

[nəʊ] . [fɔːr] . ([fɔːr] × [faɪv]) ['kəʊdæk] [waɪd] ['æŋg(ə)l] [lenz] , [ɪ'kwɪvələnt] ['fəʊkəs] , [fɔːr] ½ ['ɪntʃɪz] $5 . -
No . 4 . (4 × 5) Kodak Wide Angle Lens , equivalent focus , 4 ½ inches $5 . 00
不 . 4 . (4 × 5) 柯达 宽的 角度 镜片 , 相等的 重点 , 4 ½ 英寸 $5 . -

4号（4×5）柯达广角镜头，等效焦距4½英寸，售价5.00美元

(['ɔːlsəʊ] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] 3A ['kəʊdæk] .)
(Also adapted to 3A Kodak .)
(还 改编 到 3A 柯达 .)

（也适用于柯达3A胶卷。）

[nəʊ] . [faɪv] . ([faɪv] × ['sɛvən]) ['kəʊdæk] [waɪd] ['æŋg(ə)l] [lenz] , [ɪ'kwɪvələnt] ['fəʊkəs] , [faɪv] ½ ['ɪntʃɪz] ['sɛvən] . -
No . 5 . (5 × 7) Kodak Wide Angle Lens , equivalent focus , 5 ½ inches 7 . 50
不 . 5 . (5 × 7) 柯达 宽的 角度 镜片 , 相等的 重点 , 5 ½ 英寸 7 . -

5号（5×7）柯达广角镜头，等效焦距，5½英寸，7.50

(['ɔːlsəʊ] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] 4A ['kəʊdæk] .)
(Also adapted to 4A Kodak .)
(还 改编 到 4A 柯达 .)

（也适用于柯达4A胶卷。）

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 50]
[页 -]

[第50页]

['kəʊdæk]['traɪpɑːdz]
Kodak Tripods
柯达 三脚架

柯达三脚架

['met(ə)l]['traɪpɑːdz]
Metal Tripods
金属 三脚架

金属三脚架

[ðiːz] ['traɪpɑːdz][hæv; həv][ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ðæt] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [gʊd] [ə'pɪərəns] .
These tripods have the qualities that make for service as well as good appearance .
这些 三脚架 有 这 品质 那 制作 为了 服务 作为 出色地 作为 好的 外貌 .

这些三脚架兼具实用性和美观性。

[laɪt] [ænd; ənd] ['veri] [kəm'pækt] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [jet] ['rɪdʒɪd] [wen] [ɪk'stendɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['speʃ(ə)l] [kən'strʌkʃn] .
Light and very compact , they are yet rigid when extended because of their special construction .
光 和 非常 袖珍的 , 他们 是 然而 死板的 什么时候 扩展 因为 的 他们的 特别的 建造 .

它们轻巧紧凑，而且由于其特殊的结构，展开后又非常坚固。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['telɪskəʊp] , [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n]['slaɪdɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði][wʌn] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] ,
The principle is that of a telescope , each section sliding into the one above it ,
这 原则 是 那 的 一个 望远镜 , 每个 部分 滑动 进入 这 一 多于 它 ,

其原理类似于望远镜，每一节都滑入上一节中。

[tɪl] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['sekʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['sekʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [sɪ'kjʊəli] ['fɑːsənd] [tuː; tə][wʌn][ə'nʌðə(r)] .
till the whole length is reduced to a single section and the sections are securely fastened to one another .
直到 这 所有的 长度 是 减少 到 一个 单身的 部分 和 这 部分 是 安全地 系紧 到 一 其他 .

直到整根长度缩短为一个整体，并将各部分牢固地连接在一起。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , - [ænd; ənd] - [fəʊld] [ʌp] [flæt] , [ðə; ði] [fɜːst] [θriː] ['biːɪŋ] [sə'plaɪd] [ɪn] [niːt] [keɪsɪz] .

Nos . 380 , 390 , 400 and 410 fold up flat , the first three being supplied in neat cases .

编号 . - , - , - 和 - 折叠 向上平坦的 , 这 第一的 三 存在 供应 在 整洁的 案例 .

第 380、390、400 和 410 号可折叠平放，前三号装在整齐的盒子里。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [hæv; həv] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['fɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [tɒp] ,

Nos . 400 and 410 have the additional advantage of being fitted with a patent top ,

编号 . - 和 - 有 这 额外的 优势 的 存在 适配 和 一个 专利 顶部 ,

400号和410号还有一个额外的优点，那就是它们都配备了专利顶盖。

[wɪtʃ] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [brɔːd] [fɜːm] ['teɪb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] ,

which provides a broad firm table for supporting the camera ,

哪个 提供 一个 广阔 公司 桌子 为了 支持 这 相机 ,

它提供了一个宽大稳固的桌面来支撑相机，

[bʌt; bət] [fəʊldz] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪd] [wen] ['traɪpɒd] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [juːz] .

but folds to the side when tripod is not in use .

但 折叠 到 这 边 什么时候 三脚架 是 不是 在 使用 .

但不用三脚架时可以折叠到一侧。

['ʌpə(r)] [ɔː(r)] ['aʊtə(r)] ['sekʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [blæk] [ɪ'næməld] , ['ləʊə(r)] ['sekʃ(ə)n] [brɑːs] .

Upper or outer sections are all black enameled , lower section brass .

上 或者 外 部分 是 全部 黑色的 珐琅 , 降低 部分 黄铜 .

上部或外侧部分均为黑色珐琅，下部为黄铜。

[nəʊ] . - . [faɪv] ['sekʃənz] , [leŋkθ; leŋθ] [kləʊzd] 14½ ['ɪntʃɪz] $3 . -

No . 320 . 5 sections , length closed 14½ inches $3 . 00

不 . - . 5 部分 , 长度 关闭 14½ 英寸 $3 . -

编号 320，5 节，闭合长度 14½ 英寸，售价 3.00 美元

[nəʊ] . - . ['sɛvən] ['sekʃənz] , [leŋkθ; leŋθ] [kləʊzd] 11¾ ['ɪntʃɪz] [θriː] . -

No . 330 . 7 sections , length closed 11¾ inches 3 . 75

不 . - . 7 部分 , 长度 关闭 11¾ 英寸 3 . -

编号 330。7 节，闭合长度 11¾ 英寸（3.75 英寸）

[nəʊ] . - . [fɔːr] ['sekʃənz] , [leŋkθ; leŋθ] [kləʊzd] 15½ ['ɪntʃɪz] [ˌtuː'tuː] . -

No . 340 . 4 sections , length closed 15½ inches 2 . 50

不 . - . 4 部分 , 长度 关闭 15½ 英寸 2 . -

编号 340。4 节，闭合长度 15½ 英寸，2.50

[nəʊ] . - . ['sɛvən] ['sekʃənz] , [leŋkθ; leŋθ] [kləʊzd] 11¾ ['ɪntʃɪz] [sɪks] . -

No . 380 . 7 sections , length closed 11¾ inches 6 . 25

不 . - . 7 部分 , 长度 关闭 11¾ 英寸 6 . -

编号 380。7 节，闭合长度 11¾ 英寸（6.25 英寸）

[nəʊ] . - . ['sɛvən] ['sekʃənz] , [leŋkθ; leŋθ] [kləʊzd] 11½ ['ɪntʃɪz] [faɪv] . -

No . 390 . 7 sections , length closed 11½ inches 5 . 00

不 . - . 7 部分 , 长度 关闭 11½ 英寸 5 . -

编号 390。7 节，闭合长度 11½ 英寸，5.00

[nəʊ] . - . ['sɛvən] ['sekʃənz] , [leŋkθ; leŋθ] [kləʊzd] - ['ɪntʃɪz] [sɪks] . -

No . 400 . 7 sections , length closed 12 inches 6 . 50

不 . - . 7 部分 , 长度 关闭 - 英寸 6 . -

400号。7节，闭合长度12英寸，6.50

[nəʊ] . - . [fɔːr] ['sekʃənz] , [leŋkθ; leŋθ] [kləʊzd] - ['ɪntʃɪz] [θriː] . -
No . 410 . 4 sections , length closed 16 inches 3 . 25
不 . - . 4 部分 , 长度 关闭 - 英寸 3 . -

编号 410。4 节，闭合长度 16 英寸 3.25

[ə'dʒʌstəb(ə)l] [hedz] (['ekstrə]) ['fɪtɪd] [wɪð] [bɔːl] [ænd; ənd] ['sɒkɪt] [dʒɔɪnt] , ['suːtəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ə'bʌv] ['traɪpɑːdz] .
Adjustable Heads (extra) fitted with ball and socket joint , suitable for any of above Tripods .
可调节的 头部 (额外的) 适配 和 球 和 插座 联合的 , 合适的 为了 任何 的 多于 三脚架 .

可调节云台（需另购），配有球形关节，适用于上述任何三脚架。

[nəʊ] . - $1 . -
No . 300 $1 . 00
不 . - $1 . -

第300号 1.00美元

[nəʊ] . - $1 . -
No . 305 $1 . 50
不 . - $1 . -

305号 1.50美元

[nəʊ] . - $1 . -
No . 310 $1 . 75
不 . - $1 . -

310号，1.75美元

[ðə; ði] ['iːstmən]
The Eastman
这 伊士曼

伊士曼

[θriː] ['sekʃənz] .
Three sections .
三 部分 .

分为三个部分。

[nəʊ] . [wʌn] , ['meɪp(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] ['kæmərəz] [ʌp] [tuː; tə] 6½ × 8½ .
No . 1 , maple , for cameras up to 6½ × 8½ .
不 . 1 , 枫 , 为了 相机 向上 到 6½ × 8½ .

1号，枫木，适用于最大6½×8½英寸的相机。

[praɪs] , $2 . - .
Price , $2 . 25 .
价格 , $2 . - .

价格：2.25美元。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 51]
[页 -]

[第51页]

[ðə; ði] ['bʊlz] - [aɪ]
The Bull's - Eye
这 公牛的 - 眼睛

靶心

[tuː] ['sekʃənz] .
Two sections .
二 部分 .

分为两部分。

[əˈluːmɪnəm; əˈluːmənəm] [rɪˈvɒlvɪŋ] [hed] .
Aluminum revolving head .
铝 旋转 头 .

铝制旋转头。

[meɪd] [ɒv; əv]['meɪp(ə)l] , [wɪð] [brɑːs] ['fɪtɪŋz] .
Made of maple , with brass fittings .
制成 的 枫 , 和 黄铜 配件 .

由枫木制成，配以黄铜配件。

[fɔː(r); fə(r)][fɔːr] × [faɪv]['kæmərəz] , [ɔː(r)][smɔːlə(r)] .
For 4 × 5 cameras , or smaller .
为了 4 × 5 相机 , 或者 较小的 .

适用于 4×5 相机或更小的相机。

[leŋkθ; leŋθ] , [ɪk'stendɪd] , 42½ ['ɪntʃɪz] ; ['fəʊldɪd] - ['ɪntʃɪz] .
Length , extended , 42½ inches ; folded 24 inches .
长度 , 扩展 , 42½ 英寸 ; 折叠 - 英寸 .

展开长度 42½ 英寸；折叠长度 24 英寸。

[ðə; ði]['əʊnli] [tuː] - ['sekʃ(ə)n]['traɪpɒd] [ðæt] [wɪl] [gəʊ][ɪn][ə; eɪ] ['suːtkeɪs] .
The only two - section tripod that will go in a suitcase .
这 仅有的 二 - 部分 三脚架 那 将要 去 在 一个 手提箱 .

唯一一款可以装进行李箱的两节三脚架。

[praɪs] , $1 . - .
Price , $1 . 50 .
价格 , $1 . - .

价格：1.50美元。

[ðə; ði] ['stændəd]
The Standard
这 标准

标准报

[ðə; ði] ['fiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['traɪpɒd][ɪz][ðə; ði] [ˌɔːtə'mætɪk] ['lɒkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekʃənz] [wen] [ðeɪ]
The feature of this tripod is the automatic locking of the sections when they
这 特征 的 这 三脚架 是 这 自动的 锁定 的 这 部分 什么时候 他们
[ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stendɪd] .
are extended .
是 扩展 .

这款三脚架的特点是伸展时各节会自动锁定。

[lait] , [kəm'pækt][ænd; ənd]['rɪdʒɪd] .
Light , compact and rigid .
光 , 袖珍的 和 死板的 .

轻巧、紧凑、坚固。

[fɪkst] , [nɒn] - [dɪ'tætʃəbl] [hed] .
Fixed , non - detachable head .
固定的 , 非 - 可拆卸 头 .

固定式、不可拆卸式头部。

[leŋkθ; leŋθ] , ['fəʊldɪd] .
Length , folded .
长度 , 折叠 .

折叠后的长度。

- ['ɪntʃɪz] ; [ɪk'stendɪd] , 53½ ['ɪntʃɪz] .
21 inches ; extended , 53½ inches .
- 英寸 ; 扩展 , 53½ 英寸 .

21 英寸；展开后，53½ 英寸。

[weɪt] , - ['aʊnsɪz] .
Weight , 18 ounces .
重量 , - 盎司 .

重量：18盎司。

['tʃeri] ['fɪnɪʃ] , [brɑːs] ['trɪmɪŋz] .
Cherry finish , brass trimmings .
樱桃 结束 , 黄铜 装饰 .

樱桃木色，黄铜饰边。

[praɪs] , $1 . - .
Price , $1 . 75 .
价格 , $1 . - .

价格：1.75美元。

[ðə; ði]['fleksəʊ]
The Flexo
这 柔版印刷

柔版印刷

[tuː] ['sekʃənz] .
Two sections .
二 部分 .

分为两部分。

[fɪkst] , [nɒn] - [dɪ'tætʃəbl] [hed] .
Fixed , non - detachable head .
固定的 , 非 - 可拆卸 头 .

固定式、不可拆卸式头部。

['əʊnli][klɪə(r)] , [streɪt] - [greɪnd] [wʊd] [ɪz] [juːst] [ɪn][ɪts] [kən'strʌkʃn] .
Only clear , straight - grained wood is used in its construction .
仅有的 清除 , 直的 - 颗粒状 木头 是 用过的 在 它是 建造 .

它只采用纹理清晰、笔直的木材建造。

[praɪs] , $1 . - .
Price , $1 . 00 .
价格 , $1 . - .

价格：1.00 美元。

['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk]['traɪpɒd][ə'dæptə(r)][nəʊ] . [wʌn] .
Folding Pocket Kodak Tripod Adapter No . 1 .
折叠式的 口袋 柯达 三脚架 适配器 不 . 1 .

折叠式口袋柯达三脚架适配器 1 号。

[ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] [dɪ'vaɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] ['aɪðə(r)][ðə; ði][nəʊ] . [wʌn][ɔː(r)][nəʊ] . 1A
A simple and effective device for holding either the No . 1 or No . 1A
一个 简单的 和 有效的 设备 为了 保持 任何一个 这 不 . 1 或者 不 . 1A
['fəʊldɪŋ] ['pɒkɪt] ['kəʊdæk][ɒn][ə; eɪ]['traɪpɒd][ɪn]['aɪðə(r)][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][ɔː(r)]['vɜːtɪk(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] .
Folding Pocket Kodak on a tripod in either horizontal or vertical position .
折叠式的 口袋 柯达 在 一个 三脚架 在 任何一个 水平的 或者 垂直的 位置 .

一款简单有效的装置，可将 1 号或 1A 号折叠式袖珍柯达相机固定在三脚架上，水平或垂直放置。

['kəʊdæk] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'vɜːst] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'muːvɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'dæptə(r)] .
Kodak may be reversed without removing from the adapter .
柯达 可能 是 反转 没有 移除 从 这 适配器 .

柯达胶卷可以反转，无需从适配器上取下。

[ef] . [piː] . [keɪ] . ['traɪpɒd][ə'dæptə(r)][nəʊ] . [wʌn] $0 . -
F . P . K . Tripod Adapter No . 1 $0 . 75
F . P . K . 三脚架 适配器 不 . 1 $0 . -

FPK 三脚架适配器 1 号 0.75 美元

['velɔks]['peɪpə(r)]
Velox Paper
维洛克斯 纸

Velox纸

['velɔks][ɪz][ðə; ði] ['veri] [best] ['peɪpə(r)][fɔː(r); fə(r)]['æmətə(r)][juːz][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['sɪmp(ə)l][tuː; tə][juːz] ,
Velox is the very best paper for amateur use for it is simple to use ,
维洛克斯 是 这 非常 最好的 纸 为了 业余 使用 为了 它 是 简单的 到 使用 ,

Velox是业余爱好者的最佳选择，因为它使用起来非常简单。

['θʌrəli] [dɪ'pendəb(ə)l][ænd; ənd][ɪz] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [g'reɪdz] [ænd; ənd] ['sɜːrfɪs] [tuː; tə] [fɪt] [ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv]['æmətə(r)] ['negətɪvz] .
thoroughly dependable and is made in a variety of grades and surfaces to fit all sorts of amateur negatives .
彻底 可靠的 和 是 制成 在 一个 种类 的 成绩 和 表面 到 合身全部 排序 的 业余 负面 .

性能可靠，有多种等级和表面处理可供选择，适用于各种业余底片。

[ˌaɪ 'tiː] [prɪnts] [ɪn] ['eni] [lait] ,
It prints in any light ,
它 印刷 在 任何 光 ,

它在任何光线下都能打印。

[rɪ'kwaɪəz] [nəʊ] [dɑːk] [ruːm] [ænd; ənd] [pə'mɪts] [ðə; ði]['æmətə(r)][tuː; tə]['juːtəlaɪz][hɪz; ɪz] ['iːvnɪŋ] ['aʊəz] [ɪn] [prɪnt] ['meɪkɪŋ] .
requires no dark room and permits the amateur to utilize his evening hours in print making .
需要 不 黑暗的 房间 和 许可证 这 业余 到 利用 他的 晚上 小时 在 打印 制作 .

无需暗房，业余爱好者可以利用晚上时间进行版画制作。

[ɪts] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv] [məˌnɪpju'leɪʃn] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] [grə'deɪʃn] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˌfəʊtə'græfɪk] [wɜːk] [ɒv; əv] ['evri] [kaɪnd] .
Its simplicity of manipulation and extreme gradation make it suitable for photographic work of every kind .
它是 简单 的 操纵 和 极端 层次 制作 它 合适的 为了 摄影 工作 的 每一个 种类 .

它操作简单，层次感极强，因此适用于各种类型的摄影作品。

['velɔks][ɪz][dɪ'vaɪdɪd] ['brɔːdli] ['ɪntuː] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv]['peɪpə(r)] [kɔːld] " ['regjələ(r)] " [ænd; ənd] " ['speʃ(ə)l] " ([hɑːd] [ænd; ənd] [sɒft]) [iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] ['sɜːrfɪs] .
Velox is divided broadly into two kinds of paper called " Regular " and " Special " (hard and soft) each division containing a variety of surfaces .
维洛克斯 是 分割 总体而言 进入 二 种类 的 纸 称为 " 常规的 " 和 " 特别的 " (难的 和 柔软的) 每个 分配 包含 一个 种类 的 表面 .

Velox 纸张大致分为“普通”和“特殊”(硬质和软质) 两种，每种类别都包含各种表面。

" ['regjələ(r)] " ['peɪpəz] [dɪ'veləp] ['kwɪkli] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [best] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] ['negətɪvz] ['lækɪŋ] ['kɒntrɑːst] .
" Regular " papers develop quickly and are best suited for negatives lacking contrast .
" 常规的 " 文件 发展 迅速地 和 是 最好的 适合 为了 负面 缺乏 对比 .

“普通”相纸显影速度快，最适合对比度低的底片。

" ['speʃ(ə)l] " ['peɪpəz] [dɪ'veləp] ['sləʊli] , [ænd; ənd] [gɪv] [sɒft] [ɪ'fekts] [frɒm; frəm] [hɑːd] ['negətɪvz] .
" Special " papers develop slowly , and give soft effects from hard negatives .
" 特别的 " 文件 发展 缓慢地 , 和 给 柔软的 效果 从 难的 负面 .

"特殊"相纸显影速度慢，能从硬底片中呈现出柔和的效果。

[juːz] " ['speʃ(ə)l] " ['velɔks] [fɔː(r); fə(r)] ['negətɪvz] [prə'djuːsɪŋ] [gʊd] [rɪ'zʌlts] [ɒn] " ['prɪntɪŋ] [aʊt] " ['peɪpə(r)] ([sʌtʃ] [æz; əz] ['sɒlioʊ]) ,
Use " Special " Velox for negatives producing good results on " Printing Out " paper (such as Solio) ,
使用 " 特别的 " 维洛克斯 为了 负面 生产 好的 结果 在 " 印刷 出去 " 纸 (这样的 作为 索利奥) ,

使用"特制"Velox胶片处理底片，可在"打印输出"相纸（例如Solio相纸）上获得良好的效果。

[ænd; ənd] " ['regjələ(r)] " ['əʊnli] [wɪð] ['veri] [flæt] ['negətɪvz] (['negətɪvz] ['lækɪŋ] ['kɒntrɑːst]) .
and " Regular " only with very flat negatives (negatives lacking contrast) .
和 " 常规的 " 仅有的 和 非常 平坦的 负面 (负面 缺乏 对比) .

而"常规"仅适用于对比度很低的底片（缺乏对比度的底片）。

['velɔks] ['sɜːrfɪs] : [ɪn] [ðə; ði] " ['regjələ(r)] " [klɑːs] [ɑː(r); ə(r)] ['kɑːbən] ([mæt] ['sɜːfɪs]) , ['glɒsi] , ['glɒsi] ['dʌb(ə)l] [weɪt] ,
Velox surfaces : In the " Regular " class are carbon (matte surface) , Glossy , Glossy double weight ,
维洛克斯 表面 : 在 这 " 常规的 " 班级 是 碳 (哑光的 表面) , 光滑 , 光滑 双倍的 重量 ,

Velox表面：常规款包括碳纤维（哑光表面）、亮光、亮光双层表面。

['velvɪt] , [ænd; ənd] ['velvɪt] ['dʌb(ə)l] [weɪt] .
Velvet , and Velvet double weight .
天鹅绒 , 和 天鹅绒 双倍的 重量 .

天鹅绒，以及双倍重量的天鹅绒。

" ['regjələ(r)] " ['velvɪt] ['velɔks] [ɪz] ['semi] - [glɒs] [ænd; ənd] [gɪvz] [prɪnts] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['bjuːti] .
" Regular " Velvet Velox is semi - gloss and gives prints of exceptional beauty .
" 常规的 " 天鹅绒 维洛克斯 是 半 - 光泽 和 给予 印刷 的 非凡的 美丽 .

"常规"Velvet Velox 为半光泽，可印制出极其精美的图案。

[ðɪs] ['peɪpə(r)] [wɪl] [gɪv] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [frɒm; frəm] ['veri] [flæt] ['negətɪvz] .
This paper will give satisfactory results from very flat negatives .
这 纸 将要 给 令人满意的 结果 从 非常 平坦的 负面 .

本文将对非常平坦的底片给出令人满意的结果。

[ɪn] [ðə; ði] " ['speʃ(ə)l] " [klɑːs] , [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɑː(r); ə(r)] ['kɑːbən] ([mæt] ['sɜːfɪs]) , ['pɔːtreɪt] ([smuːð] [mæt]) ,
In the " Special " class , the surfaces are Carbon (matte surface) , Portrait (smooth matte) ,
在 这 " 特别的 " 班级 , 这 表面 是 碳 (哑光的 表面) , 肖像 (光滑的 哑光的) ,

在"特殊"类别中，表面类型有：碳黑（哑光表面）、人像（光滑哑光表面）。

['pɔːtreɪt] ['dʌb(ə)l] [weɪt] , [rʌf] , ['glɒsi] , ['glɒsi] ['dʌb(ə)l] [weɪt] , ['velvɪt] , [ænd; ənd] ['velvɪt] ['dʌb(ə)l] [weɪt] .
Portrait double weight , Rough , Glossy , Glossy double weight , Velvet , and Velvet double weight .
肖像 双倍的 重量 , 粗糙的 , 光滑 , 光滑 双倍的 重量 , 天鹅绒 , 和 天鹅绒 双倍的 重量 .

人像双倍厚度、粗糙、光面、光面双倍厚度、天鹅绒、天鹅绒双倍厚度。

" ['speʃ(ə)l] " ['velvɪt] ['velɔks][hæz; həz][ə; eɪ]['greɪtə(r)][reɪndʒ][ðæn; ðən]['eni][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] " ['speʃ(ə)l] "
" Special " Velvet Velox has a greater range than any of the other " Special "
" 特别的 " 天鹅绒 维洛克斯 有 一个 更大的 范围 比 任何 的 这 其他 " 特别的 "
['peɪpəz] .
papers .
文件 .

"特级"Velvet Velox 的适用范围比其他任何"特级"纸张都更广。

['rɔɪəl] ['velɔks][ɪz] ['kəʊtɪd] [ɒn][ə; eɪ][sɒft] , ['meləʊ] - ['tɪntɪd] [stɒk] ,
Royal Velox is coated on a soft , mellow - tinted stock ,
皇家 维洛克斯 是 涂层 在 一个 柔软的 , 醇厚 - 有色 库存 ,

Royal Velox 采用柔软、色调柔和的纸张涂装。

[wɪtʃ] [wen] [ˌɑːr 'iː] - [dɪveləpt] [ə'fɔːdz] [ɔːl][ðə; ði][sɒft] ['delɪkəsi] [ɒv; əv][ə; eɪ][reə(r)][əʊld] ['etʃɪŋ] .
which when re - developed affords all the soft delicacy of a rare old etching .
哪个 什么时候 关于 - 发达 提供 全部 这 柔软的 美味 的 一个 稀有的 老的 蚀刻 .

重新显影后，它呈现出珍贵古老蚀刻版画的所有柔和细腻之美。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɪn] [tuː] [g'reɪdz] , " ['regjələ(r)] " [ænd; ənd] " ['speʃ(ə)l] " [ænd; ənd][wʌn] ['sɜːfɪs] ,
It is made in two grades , " Regular " and " Special " and one surface ,
它 是 制成 在 二 成绩 , " 常规的 " 和 " 特别的 " 和 一 表面 ,

它分为"普通"和"特殊"两种等级，以及一种表面处理。

[dʒʌst] [rʌf] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [ɪ'fekt] .
just rough enough to produce the desired effect .
只是 粗糙的 足够的 到 生产 这 想要的 影响 .

粗糙度刚好足以达到预期效果。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 53]
[页 -]

[第53页]

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[saɪz] ['sɪŋg(ə)l] [weɪt] ['dʌb(ə)l] [weɪt]
Size Single Weight Double Weight
尺寸 单身的 重量 双倍的 重量

单重双重

['dʌz(ə)n] ½ [grəʊs] [grəʊs] ['dʌz(ə)n] ½ [grəʊs] Gross1⅝ × 2½ $0 . - $0 . - $1 . - $0 . - $0 . -
Dozen ½ Gross Gross Dozen ½ Gross Gross1⅝ × 2½ $0 . 15 $0 . 60 $1 . 00 $0 . 20 $0 . 75
打 ½ 总的 总的 打 ½ 总的 Gross1⅝ × 2½ $0 . - $0 . - $1 . - $0 . - $0 . -
$1 . 252¼ × 3¼ . - . - [wʌn] . - . - . - [wʌn] . 252½ × 4¼ . - . - [wʌn] . - . - . - [wʌn] .
$1 . 252¼ × 3¼ . 15 . 60 1 . 00 . 20 . 75 1 . 252½ × 4¼ . 15 . 70 1 . 25 . 20 . 90 1 .
$1 . 252¼ × 3¼ . - . - 1 . - . - . - 1 . 252½ × 4¼ . - . - 1 . - . - . - 1 .
553½ × 3½ . - . - [wʌn] . - . - [wʌn] . - [wʌn] . 903¼ × 4¼ . - . - [wʌn] . - . - [wʌn] . -
553½ × 3½ . 15 . 80 1 . 50 . 20 1 . 00 1 . 903¼ × 4¼ . 15 . 80 1 . 50 . 20 1 . 00
553½ × 3½ . - . - 1 . - . - 1 . - 1 . 903¼ × 4¼ . - . - 1 . - . - 1 . -
[wʌn] . 903¼ × 5½ . - . - [wʌn] . - . - [wʌn] . - [wʌn] . - × [faɪv] . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - .
1 . 903¼ × 5½ . 15 . 80 1 . 50 . 20 1 . 00 1 . 904 × 5 . 25 1 . 10 2 . 00 .
1 . 903¼ × 5½ . - . - 1 . - . - 1 . - 1 . - × 5 . - 1 . - 2 . - .
- [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . -
30 1 . 40 2 . 50
- 1 . - 2 . -

一打 ½ 毛 毛 一打 ½ 毛 毛 1⅝ × 2½ $0.15 $0.60 $1.00 $0.20 $0.75 $1.25 2¼ × 3¼ .15 .60 1.00 .20 .75 1.25 2½ × 4¼ .15 .70 1.25 .20 .90 1.55 3½ × 3½ .15 .80 1.50 .20 1.00 1.90 3¼ × 4¼ .15 .80 1.50 .20 1.00 1.90 3¼ × 5½ .15 .80 1.50 .20 1.00 1.90 4 × 5 .25 1.10 2.00 .30 1.40 2.50

* 3¼ × [sɪks] (['steriəʊ]) . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - * * 3⅜ × 6½ . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . 002¼ ×
*** 3¼ × 6 (Stereo) . 25 1 . 10 2 . 00 * * 3⅜ × 6½ . 25 1 . 10 2 . 002¼ ×**
* 3¼ × 6 (立体声) . - 1 . - 2 . - * * 3⅜ × 6½ . - 1 . - 2 . 002¼ ×

['sɛvən] . - . - [wʌn] . - . - [wʌn] . - [wʌn] . 904½ × 6½ . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . - . - [ˌtuː'tuː] .
7 . 15 . 80 1 . 50 . 20 1 . 00 1 . 904½ × 6½ . 30 1 . 65 2 . 80 . 40 2 .
7 . - . - 1 . - . - 1 . - 1 . 904½ × 6½ . - 1 . - 2 . - . - 2 .

- [θriː] . - × ['sɛvən] . - [ˌtuː'tuː] . - [θriː] . - . - [ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . 403½ × - . - [ˌtuː'tuː] . -
05 3 . 505 × 7 . 35 2 . 00 3 . 50 . 45 2 . 50 4 . 403½ × 12 . 45 2 . 50
- 3 . - × 7 . - 2 . - 3 . - . - 2 . - 4 . 403½ × - . - 2 . -

[fɔːr] . - . - [θriː] . - [faɪv] . -
4 . 50 . 55 3 . 15 5 . 65
4 . - . - 3 . - 5 . -

*3¼ × 6（立体声） .25 1.10 2.00**3⅜ × 6½ .25 1.10 2.002¼ × 7 .15 .80 1.50 .20 1.00 1.904½ × 6½ .30 1.65 2.80 .40 2.05 3.505 × 7 .35 2.00 3.50 .45 2.50 4.403½ × 12 .45 2.50 4.50 .55 3.15 5.65

['velɔks][pəʊst] - [kɑːdz] , 3½ × 5½ , ['fɜːnɪʃt] [ɪn]['regjələ(r)] ['velvɪt] ,
Velox Post - cards , 3½ × 5½ , furnished in Regular Velvet ,
维洛克斯 邮政 - 牌 , 3½ × 5½ , 提供 在 常规的 天鹅绒 ,

Velox 明信片，3½ × 5½，采用普通天鹅绒包装，

['speʃ(ə)l] ['velvɪt] , ['speʃ(ə)l] ['pɔːtreɪt] , ['regjələ(r)] ['glɒsi] , ['speʃ(ə)l]
Special Velvet , Special Portrait , Regular Glossy , Special
特别的 天鹅绒 , 特别的 肖像 , 常规的 光滑 , 特别的

特级丝绒、特级人像、普通光面、特级

['glɒsi] [ænd; ənd]['regjələ(r)] ['rɔɪəl] [ænd; ənd]['speʃ(ə)l] ['rɔɪəl] . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː] . -
Glossy and Regular Royal and Special Royal . 20 1 . 10 2 . 00
光滑 和 常规的 皇家 和 特别的 皇家 . - 1 . - 2 . -

光面和普通皇家和特级皇家 .20 1.10 2.00

['dɪtəʊ] , ['dʌb(ə)l] [pəʊst] - [kɑːdz] , 3½ × - ['ɪntʃɪz] . - [ˌtuː'tuː] . - [fɔːr] . -
Ditto , Double Post - cards , 3½ × 11 inches . 40 2 . 20 4 . 00
同上 , 双倍的 邮政 - 牌 , 3½ × - 英寸 . - 2 . - 4 . -

同上，双联明信片，3½ × 11 英寸，0.40 2.20 4.00

['braʊni] [pəʊst] - [kɑːdz] , 2¾ × 4¼ , ['regjələ(r)][ænd; ənd]['speʃ(ə)l] ['velvɪt] . - . - [wʌn] . -
Brownie Post - cards , 2¾ × 4¼ , Regular and Special Velvet . 15 . 80 1 . 50
布朗尼 邮政 - 牌 , 2¾ × 4¼ , 常规的 和 特别的 天鹅绒 . - . - 1 . -

布朗尼明信片，2¾ × 4¼，普通版和特级天鹅绒版，售价分别为 0.15 美元、0.80 美元和 1.50 美元。

---

* ['glɒsi] ['əʊnli] * *
*** Glossy only * ***
* 光滑 仅有的 * *

*仅限光面**

[fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn][self] - [træn'spəʊzɪŋ]['steriəʊ] ['prɪntɪŋ] [freɪm] .
For use in Self - transposing Stereo Printing Frame .
为了 使用 在 自己 - 转置 立体声 印刷 框架 .

用于自移位立体印刷框。

['braʊni] ['velɔks] ([wʌn] [greɪd] ['əʊnli])
Brownie Velox (one grade only)
布朗尼 维洛克斯 (一 年级 仅有的)

Brownie Velox（仅限一个年级）

2¼ × 2¼ , [pə(r)] ['pækɪdʒ] [ˌtuː'tuː]['dʌz(ə)n] [ʃiːts] $0 . -
2¼ × 2¼ , per package 2 dozen sheets $0 . 15
2¼ × 2¼ , 每 包裹 2 打 纸张 $0 . -

2¼ × 2¼ 英寸，每包 2 打，售价 0.15 美元

2¼ × 3¼ , [pə(r)] ['pækɪdʒ] [wʌn]['dʌz(ə)n] [ʃiːts] . -
2¼ × 3¼ , per package 1 dozen sheets . 10
2¼ × 3¼ , 每 包裹 1 打 纸张 . -

2¼ × 3¼ 英寸，每包 12 张，0.10 美元

['velɔks] ['sʌndriz]
Velox Sundries
维洛克斯 杂项

Velox 杂货

[en] . [ə; eɪ] . ([nɒn] - [ə'breɪʒ(ə)n]) ['velɔks] ['lɪkwɪd] [dɪ'veləpə(r)] , [fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] ([meɪks] - ['aʊnsɪz]
N . A . (Non - abrasion) Velox Liquid Developer , 4 - ounce bottle (makes 20 ounces
N . 一个 . (非 - 磨损) 维洛克斯 液体 开发者 , 4 - 盎司 瓶子 (制作 - 盎司
[fɔː(r); fə(r)] ['speʃ(ə)l] ,
for Special ,
为了 特别的 ,

NA（非磨损型）Velox液体显影剂，4盎司瓶装（可配制20盎司特殊用途显影液），

- ['aʊnsɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['regjələ(r)]) $0 . -
12 ounces for Regular) $0 . 25
- 盎司 为了 常规的) $0 . -

12盎司（普通装）0.25美元

['dɪtəʊ] , - - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Ditto , 16 - ounce bottle . 75
同上 , - - 盎司 瓶子 . -

同上，16盎司瓶装，0.75

[nɛpɛrə] [sə'luːʃ(ə)n] , [pə(r)] [fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Nepera Solution , per 4 - ounce bottle . 20
尼佩拉 解决方案 , 每 4 - 盎司 瓶子 . -

Nepera溶液，每瓶4盎司，0.20美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] - - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Ditto , per 16 - ounce bottle . 60
同上 , 每 - - 盎司 瓶子 . -

同上，每瓶16盎司，0.60美元

[nɛpɛrə] ['kæpsjuːlz] ([fɔː(r); fə(r)] [kən'vɜːrt] [nɛpɛrə] [sə'luːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fɪlm] [ɔː(r)] [pleɪt] [dɪ'veləpə(r)]) ,
Nepera Capsules (for converting Nepera solution to a film or plate developer) ,
尼佩拉 胶囊 (为了 转换 尼佩拉 解决方案 到 一个 电影 或者 盘子 开发者) ,
[pə(r)] ['pækɪdʒ] [wʌn]['dʌz(ə)n] . -
per package 1 dozen . 15
每 包裹 1 打 . -

Nepera胶囊（用于将Nepera溶液转化为胶片或印版显影剂），每包1打，0.15美元

['velɔks] [ˌɑːr 'iː] - [dɪ'veləpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['siːpiə] [təʊnz] , [pə(r)] [fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Velox Re - developer for Sepia Tones , per 4 - ounce bottle . 50
维洛克斯 关于 - 开发者 为了 棕褐色 音调 , 每 4 - 盎司 瓶子 . -

Velox 棕褐色调显影液，每瓶 4 盎司，售价 0.50 美元

['dɪtəʊ] , [ˌtuː'tuː] ['aʊnsɪz] ([sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] - [fɔːr] × [faɪv] [prɪnts]) . -
Ditto , 2 ounces (sufficient for 150 4 × 5 prints) . 30
同上 , 2 盎司 (充足的 为了 - 4 × 5 印刷) . -

同上，2盎司（足够冲印150张4×5英寸照片）.30

['velɔks] [ˌɑːr 'iː] - [dɪ'veləpə(r)] [tjuːbz] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] - [tjuːbz] . -
Velox Re - developer Tubes , per package 12 tubes . 60
维洛克斯 关于 - 开发者 管子 , 每 包裹 - 管子 . -

Velox显影液管，每包12支，售价0.60美元

['velɔks] ['lɪkwɪd] ['hɑːdnə(r)] , [pə(r)][fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Velox Liquid Hardener , per 4 - ounce bottle . 15
维洛克斯 液体 硬化剂 , 每 4 - 盎司 瓶子 . -

Velox液体硬化剂，每瓶4盎司，0.15美元

['dɪtəʊ] , [eit] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Ditto , 8 - ounce bottle . 25
同上 , 8 - 盎司 瓶子 . -

同上，8盎司瓶装，0.25

['kəʊdæk][en] . [ə; eɪ] . [em] . [kjuː] . [dɪ'veləpə(r)] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] [θriː] [tjuːbz] . -
Kodak N . A . M . Q . Developer , per package 3 tubes . 25
柯达 N . 一个 . M . 问 . 开发者 , 每 包裹 3 管子 . -

柯达 NAMQ 显影剂，每包 3 管，每管 0.25 美元

['kəʊdæk]['æsɪd] ['fɪksɪŋ] ['paʊdə(r)][fɔː(r); fə(r)]['fɪksɪŋ] ['velɔks] [prɪnts] , [pə(r)] [paʊnd] . -
Kodak Acid Fixing Powder for fixing Velox prints , per pound . 25
柯达 酸 定影 粉末 为了 定影 维洛克斯 印刷 , 每 磅 . -

柯达酸性定影粉，用于固定Velox照片，每磅0.25美元

['dɪtəʊ] , ½ [paʊnd] . -
Ditto , ½ pound . 15
同上 , ½ 磅 . -

同上，½磅0.15

['dɪtəʊ] , ¼ [paʊnd] . -
Ditto , ¼ pound . 10
同上 , ¼ 磅 . -

同上，¼磅0.10

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 54]
[页 -]

[第54页]

['kəʊdæk] ['velvɪt] [griːn]
Kodak Velvet Green
柯达 天鹅绒 绿色的

柯达天鹅绒绿

[ɪ'fekts] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd]['əʊnli][baɪ][ðə; ði] [lə'bɔːriəs] ['kɑːbən] ['prəʊses][kæn; kən] [naʊ]
Effects heretofore to be had only by the laborious carbon process can now
效果 此前 到 是 有 仅有的 经过 这 费力的 碳 过程 能 现在
[biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] ['eni] ['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfə(r)] [wɪð] [ðɪs] [njuː] ['peɪpə(r)] .
be secured by any amateur photographer with this new paper .
是 安全 经过 任何 业余 摄影师 和 这 新的 纸 .

以前只有费力的碳化工艺才能达到的效果，现在任何业余摄影师都可以用这种新纸张获得。

[fɔː(r); fə(r)] ['lændskeɪps] , [fɔː(r); fə(r)] [mə'riːnz] , [ænd; ənd][ɪn][fækt] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv]
For landscapes , for marines , and in fact , for the majority of
为了 风景 , 为了 海军陆战队 , 和 在 事实 , 为了 这 多数 的
['aʊtdɔː(r)]['æmətə(r)] ['negətɪvz] ,
outdoor amateur negatives ,
户外的 业余 负面 ,

对于风景照、海景照，实际上，对于绝大多数户外业余摄影底片来说，

[ðə; ði] [rɪtʃ] [griːn] [ɒv; əv] [prɪnts] [ɒn]['kəʊdæk] ['velvɪt] [griːn] [pɹədj'uːsɪz][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [hɑː'məʊniəs]
the rich green of prints on Kodak Velvet Green produces most beautiful harmonious
这 富有的 绿色的 的 印刷 在 柯达 天鹅绒 绿色的 产 最多 美丽的 和谐
[ɪ'fekts] ,
effects ,
效果 ,

柯达天鹅绒绿相纸上浓郁的绿色能呈现出最美丽和谐的打印效果。

[wɪð] [æn; ən] [ˌɪndɪ'skraɪbəbl] " ['ætməsfɪə(r)] " [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)][ɪt'self] .
with an indescribable " atmosphere " of nature itself .
和 一个 无法形容 " 气氛 " 的 自然 本身 .

具有一种难以言喻的自然“氛围”。

[ænd; ənd][tuː; tə][juːz] [ðɪs] ['peɪpə(r)][ðə; ði]['æmətə(r)][hæz; həz][tuː; tə] [lɜːn] [nəʊ] [njuː] ['prəʊsesɪz] [nɔː(r)]
And to use this paper the amateur has to learn no new processes nor
和 到 使用 这 纸 这 业余 有 到 学习 不 新的 流程 也不
[pə'zes] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [skɪl] .
possess extraordinary skill .
具有 非凡的 技能 .

而且，使用这种纸张，业余人士无需学习任何新流程，也无需具备任何特殊技能。

['eniwʌn] [huː] [kæn; kən] [prɪnt] [ɒn]['velɔks]['peɪpə(r)][kæn; kən] [prɪnt] [dʒʌst][æz; əz] [sək'sesfəli] [ɒn]['kəʊdæk]
Anyone who can print on Velox paper can print just as successfully on Kodak
任何人 WHO 能 打印 在 维洛克斯 纸 能 打印 只是 作为 成功地 在 柯达
['velvɪt] [griːn] ,
Velvet Green ,
天鹅绒 绿色的 ,

任何能在Velox纸上打印的人，都能在柯达Velvet Green纸上成功打印。

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] ['prəʊsesɪz] ['ɑːftə(r)][ɪk'spəʊʒə(r)][ɑː(r); ə(r)][aɪ'dentɪk(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'veləpɪŋ]
as the two processes after exposure are identical , and the developing
作为 这 二 流程 后 接触 是 完全相同的 , 和 这 发展
[sə'luːʃ(ə)n][ɪz]['əʊnli] ['slaɪtli] [tʃeɪndʒd] .
solution is only slightly changed .
解决方案 是 仅有的 轻微地 已更改 .

因为曝光后的两种处理过程是相同的，显影液也只有轻微的变化。

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] — [ə; eɪ] [smuːð] ['semi] - [mæt] — [brɪŋz] [aʊt] ['diːteɪl] ['fʊli] ,
The surface — a smooth semi - matte — brings out detail fully ,
这 表面 — 一个 光滑的 半 - 哑光的 — 带来 出去 细节 完全 ,

光滑的半哑光表面能充分展现细节。

[ænd; ənd][ðə; ði]['peɪpə(r)][ɪz] [sə'plaɪd] [ɪn][bəuθ]['sɪŋg(ə)l][ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [weɪts] .
and the paper is supplied in both single and double weights .
和 这 纸 是 供应 在 两个都 单身的 和 双倍的 重量 .

纸张有单层和双层两种克重可供选择。

['kəʊdæk] ['velvɪt] [griːn] [pəʊst] - [kɑːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ə'prəʊpriət] [fɔː(r); fə(r)][juːz][æt; ət][veɪ'keɪʃ(ə)n][taɪm]
Kodak Velvet Green Post - cards are very appropriate for use at vacation time
柯达 天鹅绒 绿色的 邮政 - 牌 是 非常 合适的 为了 使用 在 假期 时间
.
.
.

柯达天鹅绒绿明信片非常适合在度假时使用。

[praisiz] [seɪm] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['velɔks] .
Prices same as for Velox .
价格 相同的 作为 为了 维洛克斯 .

价格与Velox相同。

([siː] [peɪdʒ] - .)
(See page 53 .)
(看 页 - .)

（参见第53页。）

['ændʒɪləʊ]['plætɪnəm]['peɪpə(r)]
Angelo Platinum Paper
安杰洛 铂 纸

安杰洛白金纸

['ændʒɪləʊ]['plætɪnəm]['peɪpə(r)][ɪz] [ɪk'siːdɪŋli] ['sɪmp(ə)l][tuː; tə]['hænd(ə)l][ænd; ənd] [jiːldz] [prɪnts] [ðæt]
Angelo Platinum Paper is exceedingly simple to handle and yields prints that
安杰洛 铂 纸 是 非常 简单的 到 处理 和 产量 印刷 那
[ɑː(r); ə(r)] ['mɑːvələs] [ɪn] [grə'deɪʃn] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] .
are marvelous in gradation and delicacy .
是 奇妙 在 层次 和 美味 .

Angelo Platinum Paper 非常容易操作，打印出来的照片在层次感和细腻度方面都非常出色。

[meɪd] [ɪn]['siːpiə]['əʊnli] .
Made in Sepia only .
制成 在 棕褐色 仅有的 .

仅提供棕褐色版本。

['ændʒɪləʊ]['siːpiə] , [ˌʌn'laɪk][məʊst]['siːpiə]['plætɪnəm]['peɪpəz] , [dɪ'veləps] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld][sə'luːʃ(ə)n] .
Angelo Sepia , unlike most Sepia Platinum Papers , develops in a cold solution .
安杰洛 棕褐色 , 与此不同 最多 棕褐色 铂 文件 , 发展 在 一个 寒冷的 解决方案 .

与大多数棕褐色铂金相纸不同，Angelo Sepia 相纸是在冷显影液中显影的。

[saɪz] [praɪs] [pə(r)][diː oʊ ziː] . [saɪz] [praɪs] [pə(r)][diː oʊ ziː] . 3½ × 3½ $0 . - 3¼ × 5½ $0 . 403¼ × 4¼ .
Size Price per Doz . Size Price per Doz . 3½ × 3½ $0 . 25 3¼ × 5½ $0 . 403¼ × 4¼ .
尺寸 价格 每 打 . 尺寸 价格 每 打 . 3½ × 3½ $0 . - 3¼ × 5½ $0 . 403¼ × 4¼ .
254¼ × 6½ . - × [faɪv] . - [faɪv] × ['sɛvən] . -
254¼ × 6½ . 554 × 5 . 40 5 × 7 . 65
254¼ × 6½ . - × 5 . - 5 × 7 . -

尺寸 每打价格 尺寸 每打价格 3½ × 3½ $0.25 3¼ × 5½ $0.40 3¼ × 4¼ .25 4¼ × 6½ .55 4 × 5 .40 5 × 7 .65

['ændʒɪləʊ] [sə'luːʃ(ə)n]
ANGELO SOLUTION
安杰洛 解决方案

安吉洛解决方案

['ændʒɪləʊ]['siːpiə][sə'luːʃ(ə)n] ([ˌtuː'tuː] - [aʊns] ['bɒt(ə)l]) $0 . -
Angelo Sepia Solution (2 - ounce bottle) $0 . 30
安杰洛 棕褐色 解决方案 (2 - 盎司 瓶子) $0 . -

Angelo 棕褐色溶液（2 盎司瓶装）0.30 美元

['ændʒɪləʊ]['siːpiə][sɔːlts; sɒlts] ([ˌtuː'tuː] - [aʊns] ['pækɪdʒ]) - . -
Angelo Sepia Salts (2 - ounce package) 0 . 10
安杰洛 棕褐色 盐 (2 - 盎司 包裹) - . -

Angelo 墨鱼汁盐（2盎司包装）0.10

[ə'rɪstəʊ][gəʊld][pəʊst] [kɑːdz]
Aristo Gold Post Cards
阿里斯托 金子 邮政 牌

Aristo Gold 明信片

[rɪtʃ] ['siːpiə][ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] [təʊnz] .
Rich sepia and purple tones .
富有的 棕褐色 和 紫色的 音调 .

浓郁的棕褐色和紫色调。

[prɪnt] , [wɒʃ] [ænd; ənd] [fɪks] .
Print , wash and fix .
打印 , 洗 和 使固定 .

打印、清洗和修复。

[ə'rɪstəʊ][gəʊld][pəʊst] - [kɑːdz] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] $0 . -
Aristo Gold Post - cards , per dozen $0 . 30
阿里斯托 金子 邮政 - 牌 , 每 打 $0 . -

Aristo Gold 明信片，每打 0.30 美元

['sɒlioʊ]['peɪpə(r)]
Solio Paper
索利奥 纸

索利奥纸业

[ə; eɪ]['ræpɪd] , ['glɒsi] ['prɪntɪŋ] - [aʊt]['peɪpə(r)] .
A rapid , glossy printing - out paper .
一个 迅速的 , 光滑 印刷 - 出去 纸 .

一种快速、光亮的打印纸。

[saɪz][pə(r)] ['pækɪdʒ] [ˌtuː'tuː][diː oʊ ziː] . 2½ × 2½ $0 . 202¼ × 3¼ . 202½ × 4¼ . 203½ × 3½ . 203¼ × 4¼ . 203¼ × 5½ . - × [faɪv] . -
Size Per Package 2 Doz . 2½ × 2½ $0 . 202¼ × 3¼ . 202½ × 4¼ . 203½ × 3½ . 203¼ × 4¼ . 203¼ × 5½ . 254 × 5 . 25
尺寸 每 包裹 2 打 . 2½ × 2½ $0 . 202¼ × 3¼ . 202½ × 4¼ . 203½ × 3½ . 203¼ × 4¼ . 203¼ × 5½ . - × 5 . -

每包规格：2 打 2½ × 2½ $0.202¼ × 3¼ .202½ × 4¼ .203½ × 3½ .203¼ × 4¼ .203¼ × 5½ .254 × 5 .25

3¼ × [sɪks] (['steriəʊ]) . -
3¼ × 6 (Stereo) . 25
3¼ × 6 (立体声) . -

3¼ × 6（立体声）.25

2½ × ['sɛvən] ([nəʊ] . [wʌn]['pænərəm]['kəʊdæk]) . -
2½ × 7 (No . 1 Panoram Kodak) . 25
2½ × 7 (不 . 1 全景 柯达) . -

2½ × 7（1号全景柯达）.25

[pə(r)][diː oʊ ziː] . 4¼ × 6½ $0 . - × ['sɛvən] . -
Per Doz . 4¼ × 6½ $0 . 255 × 7 . 30
每 打 . 4¼ × 6½ $0 . - × 7 . -

每 Doz.4¼ × 6½ $0.255 × 7 .30

3½ × - ([nəʊ] . [fɔːr]['pænərəm]['kəʊdæk]) . -
3½ × 12 (No . 4 Panoram Kodak) . 35
3½ × - (不 . 4 全景 柯达) . -

3½ × 12（4 号全景柯达）.35

[pəʊst] - [kɑːdz] . -
Post - cards . 15
邮政 - 牌 . -

明信片 .15

['dʌb(ə)l] ['sɒlioʊ][pəʊst] - [kɑːdz] . -
Double Solio Post - cards . 30
双倍的 索利奥 邮政 - 牌 . -

双索利奥明信片 .30

['braʊni] [pəʊst] - [kɑːdz] , 2¾ × 4¼ . -
Brownie Post - cards , 2¾ × 4¼ . 10
布朗尼 邮政 - 牌 , 2¾ × 4¼ . -

布朗尼明信片，2¾ × 4¼ .10

['sɒlioʊ] [kəm'baɪnd] ['təʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪksɪŋ] [sə'luːʃ(ə)n] , [pə(r)][eit] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] , - [sents] .
Solio Combined Toning and Fixing Solution , per 8 - ounce bottle , 50 cents .
索利奥 合并 调理 和 定影 解决方案 , 每 8 - 盎司 瓶子 , - 分 .

Solio 复合调色定型液，每瓶 8 盎司，售价 50 美分。

['dɪtəʊ] , [fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] , - [sents] ; [pəʊst] - [peɪd] , - [sents] .
Ditto , 4 - ounce bottle , 30 cents ; post - paid , 50 cents .
同上 , 4 - 盎司 瓶子 , - 分 ; 邮政 - 有薪酬的 , - 分 .

同上，4 盎司瓶装，30 美分；邮费已付，50 美分。

['sɒlioʊ] ['təʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪksɪŋ] ['paʊdər] , [pə(r)] [bɒks] [ɒv; əv] [faɪv] [tjuːbz] , - [sents] .
Solio Toning and Fixing Powders , per box of 5 tubes , 25 cents .
索利奥 调理 和 定影 粉末 , 每 盒子 的 5 管子 , - 分 .

Solio 定妆粉，每盒 5 支，售价 25 美分。

['iːstmənz] " ['ferə] - ['prʌʃɪɪt] " ['pəʊst(ə)l]
Eastman's " Ferro - Prussiate " Postals
伊士曼 " 费罗 - 普鲁士蓝 " 邮政

伊士曼的“普鲁士铁”邮政

[ə; eɪ] " [bluː] [prɪnt] " [ðæt] [rɪ'teɪnz] ['delɪkəsi] [ænd; ənd] ['diːteɪl] .
A " Blue Print " that retains delicacy and detail .
一个 " 蓝色的 打印 " 那 保留 美味 和 细节 .

一份保留了精致与细节的“蓝图”。

[wʌn] [diː oʊ ziː] .
1 Doz .
1 打 .

1 打

[pəʊst] - [kɑːdz] ([ɪn] [siːld] [tjuːbz]) $ - . -
Post - cards (in sealed tubes) $ 0 . 15
邮政 - 牌 (在 密封 管子) $ - . -

明信片（密封筒装）0.15美元

['iːstmənz] ['pɜːmənənt] ['brəʊmaɪd] ['peɪpəz]
Eastman's Permanent Bromide Papers
伊士曼 永恒的 溴化物 文件

伊士曼永久溴化物纸

[fɔː(r); fə(r)] [in'lɑːdʒmənt] .
For enlargements .
为了 扩大 .

用于放大。

[g'reɪdz] : ['velvɪt] , ['rɔɪəl] , ['stændəd] , ['plætinəu] , [ɪ'næməld] [ænd; ənd] [mæt] - [ɪ'næm(ə)l] .
Grades : Velvet , Royal , Standard , Platino , Enameled and Matte - enamel .
成绩 : 天鹅绒 , 皇家 , 标准 , 铂金 , 珐琅 和 哑光的 - 搪瓷 .

等级：天鹅绒、皇家、标准、铂金、珐琅和哑光珐琅。

[saɪz] [pə(r)] .
Size per .
尺寸 每 .

每份尺寸。

[diː oʊ ziː] . [faɪv] × ['sɛvən] $0 . - × [eit] . 406½ × 8½ . - × - . - × - [wʌn] . - × - [wʌn] .
Doz . 5 × 7 $0 . 355 × 8 . 406½ × 8½ . 608 × 10 . 8010 × 12 1 . 2011 × 14 1 .
打 . 5 × 7 $0 . - × 8 . 406½ × 8½ . - × - . - × - 1 . - × - 1 .
- × - [ˌtuː'tuː] . - × - [θriː] . - × - [fɔːr] . -
6014 × 17 2 . 4016 × 20 3 . 2018 × 22 4 . 00
- × - 2 . - × - 3 . - × - 4 . -

打 5 × 7 0.355 × 8 .406½ × 8½ .608 × 10 .8010 × 12 1.2011 × 14 1.6014 × 17 2.4016 × 20 3.2018 × 22 4.00

['ʌðə(r)] ['saɪzɪz] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n]
Other sizes in proportion
其他 尺寸 在 部分

其他尺寸按比例

" [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] ['pɪktʃəz] .
" How to Make Good Pictures .
" 如何 到 制作 好的 图片 .

如何拍出好照片。

" ['evri] [saɪd] [ɒv; əv] ['æmətə(r)] [fə'tɒgrəfi] [ɪz] ['triːtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] .
" Every side of Amateur Photography is treated in this little book .
" 每一个 边 的 业余 摄影 是 治疗 在 这 小的 书 .

“这本小册子涵盖了业余摄影的方方面面。”

[ðə; ði] [lenz] , [ðə; ði] ['kæm(ə)rə] , [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] , [ɪk'spəʊʒə(r)] ,
The Lens , the Camera , Composition , Exposure ,
这 镜片 , 这 相机 , 作品 , 接触 ,

镜头、相机、构图、曝光

[dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['hændld] [ɪn] [ə; eɪ] [məʊst] ['helpf(ə)l] [ænd; ənd] ['sɪmp(ə)l] ['mænə(r)] .
Developing and Printing are all handled in a most helpful and simple manner .
发展 和 印刷 是 全部 处理 在 一个 最多 有帮助 和 简单的 方式 .

冲洗和打印流程都处理得非常便捷简单。

[flæʃ] [lait] [ænd; ənd] [haɪ] [spiːd] [wɜːk] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] ['diːteɪl] .
Flash Light and High Speed work are described in detail .
闪光 光 和 高的 速度 工作 是 描述 在 细节 .

详细介绍了闪光灯和高速摄影技术。

[ðə; ði] [tekst] [ɪz] [meɪd] ['pleɪnə(r)] [baɪ] ['njuːmərəs] [ɪˌlʌs'treʃən] [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] ['klɪəli] [wɒt] [ɪz] [ment] ,
The text is made plainer by numerous illustrations and even a child can understand clearly what is meant ,
这 文本 是 制成 更朴素 经过 很多的 插图 和 甚至 一个 孩子 能 理解 清楚地 什么 是 意思是 ,

大量的插图使文字更加浅显易懂，即使是孩子也能清楚地理解其含义。

[fɔː(r); fə(r)] ['teknɪk(ə)l] [tɜːmz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'vɔɪdɪd] [ɔː(r)] [meɪd] ['pɜːfɪktli] [pleɪn] .
for technical terms are avoided or made perfectly plain .
为了 技术的 条款 是 避免 或者 制成 完美 清楚的 .

避免使用专业术语，或者用通俗易懂的方式解释清楚。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

" [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [gʊd] ['pɪktʃəz] , " ['peɪpə(r)] ['kʌvə(r)] $ - . -
" How to Make Good Pictures , " paper cover $ 0 . 25
" 如何 到 制作 好的 图片 , " 纸 覆盖 $ - . -

《如何拍出好照片》，平装本，售价 0.25 美元

['dɪtəʊ] , ['laɪbrəri] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [klɒθ] [baʊnd] [wʌn] . -
Ditto , library edition , cloth bound 1 . 00
同上 , 图书馆 版 , 布 边界 1 . -

同上，图书馆版，精装本 1.00

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 56]
[页 -]

[第56页]

[ðə; ði]['kəʊdæk]['ælbəm]
The Kodak Album
这 柯达 专辑

柯达相册

[meɪd] [ɒn][ə; eɪ] [njuː] ['prɪnsəp(ə)l] , [wɪtʃ] [dʌz] [ə'weɪ] [wɪð] ['maʊntɪŋ] [prɪnts] [baɪ] [peɪst] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] .
Made on a new principle , which does away with mounting prints by paste or otherwise .
制成 在 一个 新的 原则 , 哪个 做 离开 和 安装 印刷 经过 粘贴 或者 否则 .

采用全新原理制作，无需粘贴或其他方式装裱印刷品。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [slɪpt] ['ɪntuː] ['pɒkɪt] [strɪps] [æt; ət] [tɒp] [ænd; ənd] ['bɒtəm] ,
They are merely slipped into pocket strips at top and bottom ,
他们 是 仅仅 滑倒了 进入 口袋 条状物 在 顶部 和 底部 ,

它们只需简单地插入顶部和底部的口袋条中即可。

[ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [aʊt] [ən'les] [rɪ'muːvd] [baɪ][hænd] .
and will not come out unless removed by hand .
和 将要 不是 来 出去 除非 已移除 经过 手 .

除非用手取出，否则不会掉出来。

['hænsəm] [greɪn] ['leðə(r)] ['kʌvə(r)][ænd; ənd] [blæk] [liːvz] [wɪð] ['lɪnɪn] ['fɪnɪʃ] .
Handsome grain leather cover and black leaves with linen finish .
英俊的 粮食 皮革 覆盖 和 黑色的 树叶 和 亚麻布 结束 .

精美粒面皮革封面，黑色亚麻质感书页。

[ə; eɪ] , 2¼ × 3¼ , - [liːvz] , [θriː][ɒn] $2 . -
A , 2¼ × 3¼ , 25 leaves , 3 on $2 . 75
一个 , 2¼ × 3¼ , - 树叶 , 3 在 $2 . -

A，2¼ × 3¼，25 片，3 片 2.75 美元

[biː] , 2½ × 4¼ , - [liːvz] , [θriː][ɒn][θriː] . -
B , 2½ × 4¼ , 25 leaves , 3 on 3 . 00
B , 2½ × 4¼ , - 树叶 , 3 在 3 . -

B，2½ × 4¼，25 片叶子，每片 3.00 片

[siː] , 3¼ × 4¼ , - [liːvz] , [θriː][ɒn][θriː] . -
C , 3¼ × 4¼ , 25 leaves , 3 on 3 . 00
C , 3¼ × 4¼ , - 树叶 , 3 在 3 . -

C，3¼ × 4¼，25 片叶子，每片 3.00 片

[diː] , 3¼ × 5½ , - [liːvz] , [θriː][ɒn][θriː] . -
D , 3¼ × 5½ , 25 leaves , 3 on 3 . 25
D , 3¼ × 5½ , - 树叶 , 3 在 3 . -

D，3¼ × 5½，25 片叶子，每片叶子长 3.25 英寸。

[iː] , 3¼ × 5½ , - [liːvz] , [θriː][ɒn][fɔːr] . -
E , 3¼ × 5½ , 50 leaves , 3 on 4 . 25
E , 3¼ × 5½ , - 树叶 , 3 在 4 . -

E，3¼ × 5½，50 片叶子，3 片叶子排列在 4.25 上

[ef] , [fɔːr] × [faɪv] , - [liːvz] , [ˌtuː'tuː][ɒn][θriː] . -
F , 4 × 5 , 25 leaves , 2 on 3 . 00
F , 4 × 5 , - 树叶 , 2 在 3 . -

F，4 × 5，25 片叶子，2 片叶子长在 3.00 上

[dʒiː] , 4¼ × 6½ , - [liːvz] , [ˌtuː'tuː][ɒn][θriː] . -
G , 4¼ × 6½ , 25 leaves , 2 on 3 . 25
G , 4¼ × 6½ , - 树叶 , 2 在 3 . -

G，4¼ × 6½，25 片叶子，每片叶子长 3.25 英寸，共 2 片。

[eɪtʃ] , [faɪv] × ['sɛvən] , - [liːvz] , [ˌtuː'tuː][ɒn][θriː] . -

H , 5 × 7 , 25 leaves , 2 on 3 . 50

H , 5 × 7 , - 树叶 , 2 在 3 . -

高，5×7，25片叶子，每3.50厘米长2片叶子。

[ðə; ði] ['ɪntətʃeɪndʒ] ['ælbəm]

The Interchange Album

这 交汇处 专辑

交换专辑

[æn; ən][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [lɒŋ] - [lɪvd; 'laɪvd]['ælbəm][ɒn][ðə; ði] [luːs] [liːf] ['prɪnsəp(ə)l] .

An unusually long - lived album on the loose leaf principle .

一个 异常地 长的 - 居住地 专辑 在 这 松动的 叶子 原则 .

一张采用活页装订方式、寿命异常长的专辑。

[hæz; həz]['speʃ(ə)l] [ɪm'bɒst] ['leðə(r)] ['kʌvə(r)] [wɪð] [greɪn] ['leðə(r)] ['kɔːnəs] [ænd; ənd] [bæk] .

Has special embossed leather cover with grain leather corners and back .

有 特别的 压纹 皮革 覆盖 和 粮食 皮革 角落 和 后退 .

采用特殊压纹皮革封面，边角和背面为粒面皮革。

['fɜːnɪʃt] [wɪð] - ['lɪnɪn] ['fɪnɪʃ] [liːvz] — [blæk] ['əʊnli] .

Furnished with 50 linen finish leaves — black only .

提供 和 - 亚麻布 结束 树叶 — 黑色的 仅有的 .

配有 50 张亚麻质感的叶子——只有黑色。

[ˌpiː'keɪ'dʒiː] . - [eks] . - [ˌpiː'keɪ'dʒiː] . - [eks] . -

Pkg . 12 ex . le'v's Pkg . 12 ex . le'v's

包装 . - 前任 . - 包装 . - 前任 . -

包装 12 例 le'v's 包装 12 例 le'v's

[ə; eɪ] , [faɪv] × [eit] $3 . - $0 . - [siː] , - × - $5 . - $0 . -

A , 5 × 8 $3 . 00 $0 . 15 C , 10 × 12 $5 . 00 $0 . 30

一个 , 5 × 8 $3 . - $0 . - C , - × - $5 . - $0 . -

A，5 × 8 3.00美元 0.15美元 C，10 × 12 5.00美元 0.30美元

[biː] , ['sɛvən] × - [θriː] . - . - [diː] , - × - [sɪks] . - . -

B , 7 × 11 3 . 50 . 20 D , 11 × 14 6 . 00 . 40

B , 7 × - 3 . - . - D , - × - 6 . - . -

B，7 × 11 3.50 .20 D，11 × 14 6.00 .40

[ðə; ði] [ə'grɪpə] ['ælbəm]

The Agrippa Album

这 阿格里帕 专辑

阿格里帕专辑

[ə; eɪ] [njuː] ,

A new ,

一个 新的 ,

一个新的，

[ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli]['fleksəb(ə)l] [luːs] [liːf] ['ælbəm] [wɪð] ['bjuːtɪf(ə)l] [greɪn] ['leðə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd] -

unusually flexible loose leaf album with beautiful grain leather covering and 50

异常地 灵活的 松动的 叶子 专辑 和 美丽的 粮食 皮革 覆盖 和 -

['lɪnɪn] ['fɪnɪʃ] [blæk] [liːvz] .

linen finish black leaves .

亚麻布 结束 黑色的 树叶 .

非常灵活的活页相册，封面采用精美的粒面皮革，内含 50 张亚麻质感的黑色内页。

[ˌpiː'keɪ'dʒiː] . - [eks] . - [ˌpiː'keɪ'dʒiː] . - [eks] . -

Pkg . 12 ex . le'v's Pkg . 12 ex . le'v's

包装 . - 前任 . - 包装 . - 前任 . -

包装 12 例 le'v's 包装 12 例 le'v's

[ə; eɪ] , [faɪv] × [eit] $1 . - $0 . - [siː] , - × - $3 . - $0 . -
A , 5 × 8 $1 . 60 $0 . 15 C , 10 × 12 $3 . 50 $0 . 30
一个 , 5 × 8 $1 . - $0 . - C , - × - $3 . - $0 . -

A，5×8 1.60美元 0.15美元 C，10×12 3.50美元 0.30美元

[biː] , ['sɛvən] × - [wʌn] . - . - [diː] , - × - [θriː] . - . -
B , 7 × 11 1 . 90 . 20 D , 11 × 14 3 . 75 . 40
B , 7 × - 1 . - . - D , - × - 3 . - . -

B，7 × 11 1.90 .20 D，11 × 14 3.75 .40

[ðə; ði] [ə'riːnə] ['ælbəm]
The Arena Album
这 竞技场 专辑

《竞技场专辑》

['fleksəb(ə)l] , ['faɪnɪst] ['kwɒləti] [blæk] [greɪn] ['leðə(r)] ['kʌvə(r)] .
Flexible , finest quality black grain leather cover .
灵活的 , 最好的 质量 黑色的 粮食 皮革 覆盖 .

柔软、优质黑色粒面皮革封面。

[dʒeɪ] , - [blæk] [liːvz] , [ɔː(r)] [es] , - ['siːpiə] [liːvz] , 5½ × ['sɛvən] $1 . -
J , 50 Black leaves , or S , 50 Sepia leaves , 5½ × 7 $1 . 25
J , - 黑色的 树叶 , 或者 S , - 棕褐色 树叶 , 5½ × 7 $1 . -

J，50片黑色叶子，或S，50片棕褐色叶子，5½ × 7，1.25美元

[keɪ] , - [blæk] [liːvz] , [ɔː(r)] [tiː] , - ['siːpiə] [liːvz] , ['sɛvən] × - [wʌn] . -
K , 50 Black leaves , or T , 50 Sepia leaves , 7 × 10 1 . 90
K , - 黑色的 树叶 , 或者 T , - 棕褐色 树叶 , 7 × - 1 . -

K，50片黑色叶子，或T，50片棕褐色叶子，7 × 10 1.90

[el] , - [blæk] [liːvz] , [ɔː(r)] [juː] , - ['siːpiə] [liːvz] , - × ['sɛvən] [wʌn] . -
L , 50 Black leaves , or U , 50 Sepia leaves , 10 × 7 1 . 90
L , - 黑色的 树叶 , 或者 U , - 棕褐色 树叶 , - × 7 1 . -

L，50片黑色叶子，或U，50片棕褐色叶子，10 × 7 1.90

[em] , - [blæk] [liːvz] , [ɔː(r)] ['dʌbljuː] , - ['siːpiə] [liːvz] , - × - [θriː] . -
M , 50 Black leaves , or W , 50 Sepia leaves , 11 × 14 3 . 75
M , - 黑色的 树叶 , 或者 W , - 棕褐色 树叶 , - × - 3 . -

M，50片黑色叶子，或W，50片棕褐色叶子，11 × 14 3.75

[ðə; ði] ['taɪbər] ['ælbəm]
The Tiber Album
这 台伯河 专辑

台伯河专辑

[ə; eɪ] ['veri] ['fleksəb(ə)l] [luːs] [liːf] ['ælbəm] [wɪð] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['leðə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ænd; ənd] - [blæk] [liːvz]
A very flexible loose leaf album with imitation leather covering and 50 black leaves
一个 非常 灵活的 松动的 叶子 专辑 和 模仿 皮革 覆盖 和 - 黑色的 树叶
.
.
.

一本非常灵活的活页相册，仿皮封面，内含50张黑色内页。

[ˌpiː'keɪ'dʒiː] . - [eks] . - [ˌpiː'keɪ'dʒiː] . - [eks] . -
Pkg . 12 ex . le'v's Pkg . 12 ex . le'v's
包装 . - 前任 . - 包装 . - 前任 . -

包装 12 例 le'v's 包装 12 例 le'v's

[ə; eɪ] , [faɪv] × [eit] $0 . - $0 . - [siː] , - × - $1 . - $0 . -
A , 5 × 8 $0 . 80 $0 . 15 C , 10 × 12 $1 . 90 $0 . 30
一个 , 5 × 8 $0 . - $0 . - C , - × - $1 . - $0 . -

A，5 × 8 0.80美元 0.15美元 C，10 × 12 1.90美元 0.30美元

[biː] , ['sɛvən] × - [wʌn] . - . - [diː] , - × - [ˌtuː'tuː] . - . -
B , 7 × 11 1 . 15 . 20 D , 11 × 14 2 . 20 . 40
B , 7 × - 1 . - . - D , - × - 2 . - . -

B，7 × 11 1.15 .20 D，11 × 14 2.20 .40

[ðə; ði] ['fɔːrəm] ['ælbəm]
The Forum Album
这 论坛 专辑

论坛专辑

['fleksəb(ə)l] , [blæk] [ˌɪmɪ'teɪʃn] ['leðə(r)] [ɪm'bɒst] ['kʌvə(r)] .
Flexible , black imitation leather embossed cover .
灵活的 , 黑色的 模仿 皮革 压纹 覆盖 .

柔韧的黑色仿皮压纹封面。

[ə; eɪ] , - [blæk] [liːvz] , [ɔː(r)] [en] , - ['siːpiə] [liːvz] , 5½ × ['sɛvən] $0 . -
A , 25 Black leaves , or N , 25 Sepia leaves , 5½ × 7 $0 . 45
一个 , - 黑色的 树叶 , 或者 N , - 棕褐色 树叶 , 5½ × 7 $0 . -

A，25片黑色叶子，或N，25片棕褐色叶子，5½ × 7，0.45美元

[biː] , - [blæk] [liːvz] , [ɔː(r)] [əʊ] , - ['siːpiə] [liːvz] , ['sɛvən] × - . -
B , 25 Black leaves , or O , 25 Sepia leaves , 7 × 10 . 60
B , - 黑色的 树叶 , 或者 哦 , - 棕褐色 树叶 , 7 × - . -

B，25片黑色叶子，或O，25片棕褐色叶子，7 × 10.60

[siː] , - [blæk] [liːvz] , [ɔː(r)] [piː] , - ['siːpiə] [liːvz] , - × ['sɛvən] . -
C , 25 Black leaves , or P , 25 Sepia leaves , 10 × 7 . 60
C , - 黑色的 树叶 , 或者 P , - 棕褐色 树叶 , - × 7 . -

C，25片黑色叶子，或P，25片棕褐色叶子，10 × 7.60

[diː] , - [blæk] [liːvz] , [ɔː(r)] [ɑː(r)] , - ['siːpiə] [liːvz] , - × - [wʌn] . -
D , 25 Black leaves , or R , 25 Sepia leaves , 11 × 14 1 . 60
D , - 黑色的 树叶 , 或者 拉 , - 棕褐色 树叶 , - × - 1 . -

D，25片黑色叶子，或R，25片棕褐色叶子，11 × 14 1.60

[iː] , - [blæk] [liːvz] , 5½ × ['sɛvən] . -
E , 50 Black leaves , 5½ × 7 . 60
E , - 黑色的 树叶 , 5½ × 7 . -

E，50片黑色叶子，5½ × 7.60

[ef] , - [blæk] [liːvz] , ['sɛvən] × - . -
F , 50 Black leaves , 7 × 10 . 95
F , - 黑色的 树叶 , 7 × - . -

F，50片黑色叶子，7 × 10.95

[dʒiː] , - [blæk] [liːvz] , - × ['sɛvən] . -
G , 50 Black leaves , 10 × 7 . 95
G , - 黑色的 树叶 , - × 7 . -

G，50片黑色叶子，10 × 7.95

[eɪtʃ] , - [blæk] [liːvz] , - × - [wʌn] . -
H , 50 Black leaves , 11 × 14 1 . 90
H , - 黑色的 树叶 , - × - 1 . -

H，50片黑色叶子，11×14，1.90

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 57]
[页 -]

[第57页]

['ɑːrtɪsts] ['ælbəm]
Artist's Album
艺术家的 专辑

艺术家专辑

[luːs] [liːf] ['sɪstəm] , [sɪlk] ['leɪsɪŋ] .
Loose leaf system , silk lacing .
松动的 叶子 系统 , 丝绸 系带 .

活页系统，丝质鞋带。

[nəʊ] . [wʌn] , [blæk] [liːvz] ; [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [waɪt] [liːvz] ; [nəʊ] . [θriː] , ['siːpiə] [liːvz] , 5½ × ['sɛvən] $0 . -
No . 1 , Black leaves ; No . 2 , White leaves ; No . 3 , Sepia leaves , 5½ × 7 $0 . 25
不 . 1 , 黑色的 树叶 ; 不 . 2 , 白色的 树叶 ; 不 . 3 , 棕褐色 树叶 , 5½ × 7 $0 . -

1号，黑叶；2号，白叶；3号，棕褐色叶，5½ × 7，0.25美元

['ekstrə] [liːvz] , ['pækɪdʒ] [ɒv; əv][faɪv] . -
Extra leaves , package of 5 . 09
额外的 树叶 , 包裹 的 5 . -

额外叶片，5片装，每包0.09美元

[nəʊ] . [fɔːr] , [blæk] [liːvz] ; [nəʊ] . [faɪv] , [waɪt] [liːvz] ; [nəʊ] . [sɪks] , ['siːpiə] [liːvz] , ['sɛvən] × - . -
No . 4 , Black leaves ; No . 5 , White leaves ; No . 6 , Sepia leaves , 7 × 10 . 35
不 . 4 , 黑色的 树叶 ; 不 . 5 , 白色的 树叶 ; 不 . 6 , 棕褐色 树叶 , 7 × - . -

4号，黑叶；5号，白叶；6号，棕褐色叶，7 × 10.35

['ekstrə] [liːvz] , ['pækɪdʒ] [ɒv; əv][faɪv] . -
Extra leaves , package of 5 . 12
额外的 树叶 , 包裹 的 5 . -

额外叶片，5片装，每包12美元

[snæp] - [ʃɒt] ['ælbəm]
Snap - shot Album
折断 - 射击 专辑

快照相册

[səb'stænʃ(ə)l] [kɑːd] ['kʌvərɪŋ] , [sɒft] [blæk] [liːvz] .
Substantial card covering , soft black leaves .
重大的 卡片 覆盖 , 柔软的 黑色的 树叶 .

厚实的卡纸封面，柔软的黑色纸张。

[nəʊ] . - - ['peɪdʒɪz] , 5½ × ['sɛvən] $0 . - [nəʊ] . - - ['peɪdʒɪz] , ['sɛvən] × - $0 . -
No . 19 20 pages , 5½ × 7 $0 . 12 No . 18 20 pages , 7 × 10 $0 . 15
不 . - - 页面 , 5½ × 7 $0 . - 不 . - - 页面 , 7 × - $0 . -

第19号，20页，5½ × 7英寸，0.12美元；第18号，20页，7 × 10英寸，0.15美元

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

柯达公司及柯达耗材，1914年(Kodaks and Kodak Supplies, 1914) 第4/4页

[ˌsuːvəˈnɪə(r)] [pəʊst] - [kɑːd] [ˈælbəm]
Souvenir Post - card Album
纪念品 邮政 - 卡片 专辑

纪念明信片册

[ˈfleksəb(ə)l] , [blæk] [ˈleðə(r)] [ɪmˈbɒst] [klɒθ] [ˈkʌvə(r)] .
Flexible , black leather embossed cloth cover .
灵活的 , 黑色的 皮革 压纹 布 覆盖 .

柔软的黑色皮革压纹布面罩。

[eks] , - [blæk] [liːvz] , - × [ˈsɛvən] , [fɔː(r); fə(r)] - [kɑːdz] $0 . -
X , 25 Black leaves , 10 × 7 , for 100 cards $0 . 60
X , - 黑色的 树叶 , - × 7 , 为了 - 牌 $0 . -

X，25 张黑色叶子，10 × 7，100 张卡片 0.60 美元

[eks] , [ɑː(r)] , - [blæk] [liːvz] , - × - , [fɔː(r); fə(r)] - [kɑːdz] [wʌn] . -
X , R , 25 Black leaves , 11 × 14 , for 200 cards 1 . 90
X , 拉 , - 黑色的 树叶 , - × - , 为了 - 牌 1 . -

X、R、25 张黑色纸张，11 × 14，可制作 200 张卡片，1.90

[eks] , [tiː] , [ˈfleksəb(ə)l] , [blæk] [greɪn] [ˈleðə(r)] [ˈkʌvə(r)]
X , T , Flexible , Black grain leather cover
X , T , 灵活的 , 黑色的 粮食 皮革 覆盖

X、T、柔性、黑色粒面皮革封面

- [liːvz] , - × - , [fɔː(r); fə(r)] - [kɑːdz] [θriː] . -
25 leaves , 11 × 14 , for 200 cards 3 . 20
- 树叶 , - × - , 为了 - 牌 3 . -

25 张纸，11 × 14，可制作 200 张卡片，3.20

-
Woodmat
-

木垫

[ə; eɪ] [njuː] [ˈmiːdiəm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmaʊntɪŋ] [prɪnts] [ɒn] [ðə; ði] " [slɪp] [ɪn] " [ˈprɪnsəp(ə)l] ,
A new medium for mounting prints on the " slip in " principle ,
一个 新的 中等的 为了 安装 印刷 在 这 " 滑 在 " 原则 ,

一种基于"插入式"原理的新型照片装裱介质，

[ˈgɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [braʊn] [wʊd] [freɪm] .
giving the effect of a rich brown wood frame .
给予 这 影响 的 一个 富有的 棕色的 木头 框架 .

营造出深棕色木框的效果。

[fɔː(r); fə(r)] [prɪnt] [ˌaʊtˈsaɪd] [iːtʃ]
For Print Outside Each
为了 打印 外部 每个

打印在每个外部

[nəʊ] . [wʌn] 2¼ × 3¼ 4⅜ × 5⅜ $0 . -
No . 1 2¼ × 3¼ 4⅜ × 5⅜ $0 . 06
不 . 1 2¼ × 3¼ 4⅜ × 5⅜ $0 . -

1号 2¼ × 3¼ 4⅜ × 5⅜ 0.06美元

[nəʊ] . 1A 2½ × 4¼ 4⅝ × 6⅜ . -
No . 1A 2½ × 4¼ 4⅝ × 6⅜ . 07
不 . 1A 2½ × 4¼ 4⅝ × 6⅜ . -

1A号 2½ × 4¼ 4⅝ × 6⅜ .07

[nəʊ] . [θriː] 3¼ × 4¼ 5½ × 6½ . -
No . 3 3¼ × 4¼ 5½ × 6½ . 08
不 . 3 3¼ × 4¼ 5½ × 6½ . -

3号 3¼ × 4¼ 5½ × 6½ .08

[nəʊ] . 3A3¼ × 5½ 6¼ × 8⅜ . -
No . 3A3¼ × 5½ 6¼ × 8⅜ . 09
不 . 3A3¼ × 5½ 6¼ × 8⅜ . -

编号 3A3¼ × 5½ 6¼ × 8⅜ .09

[nəʊ] . [fɔːr][fɔːr] × [faɪv] 6¾ × 7¾ . -
No . 4 4 × 5 6¾ × 7¾ . 09
不 . 4 4 × 5 6¾ × 7¾ . -

4号 4 × 5 6¾ × 7¾ .09

['iːstmən] [fɪlm] ['negətɪv] ['ælbəmz]
Eastman Film Negative Albums
伊士曼 电影 消极的 专辑

伊士曼电影底片集

[fɔː(r); fə(r)] - ['negətɪvz] , 2½ × 4¼ , [ɔː(r)][smɔːlə(r)] $. -
For 100 negatives , 2½ × 4¼ , or smaller $. 75
为了 - 负面 , 2½ × 4¼ , 或者 较小的 $. -

100张底片，尺寸为2½ × 4¼英寸或更小，每张0.75美元。

[fɔː(r); fə(r)] - ['negətɪvz] , 3½ × 3½ [ɔː(r)][smɔːlə(r)] . -
For 100 negatives , 3½ × 3½ or smaller . 75
为了 - 负面 , 3½ × 3½ 或者 较小的 . -

100张底片，3½ × 3½ 或更小，0.75

[fɔː(r); fə(r)] - ['negətɪvz] , 3¼ × 4¼ , [ɔː(r)][fɔːr] × [faɪv][wʌn] . -
For 100 negatives , 3¼ × 4¼ , or 4 × 5 1 . 00
为了 - 负面 , 3¼ × 4¼ , 或者 4 × 5 1 . -

对于 100 张底片，3¼ × 4¼ 或 4 × 5 1.00

[fɔː(r); fə(r)] - ['negətɪvz] , 3¼ × 5½ , [ɔː(r)][smɔːlə(r)][wʌn] . -
For 100 negatives , 3¼ × 5½ , or smaller 1 . 00
为了 - 负面 , 3¼ × 5½ , 或者 较小的 1 . -

100张底片，3¼ × 5½英寸或更小，1.00

[fɔː(r); fə(r)] - ['negətɪvz] , [faɪv] × ['sɛvən] , [ɔː(r)][smɔːlə(r)][wʌn] . -
For 100 negatives , 5 × 7 , or smaller 1 . 50
为了 - 负面 , 5 × 7 , 或者 较小的 1 . -

对于 100 张底片，5×7 或更小尺寸，1.50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 58]
[页 -]

[第58页]

['kəʊdæk] [maʊnts]
Kodak Mounts
柯达 安装

柯达卡口

[vjuː]
VIEW
看法

看法

['kɑːbən] [blæk] , [ænd; ənd] [skɒtʃ] [greɪ] , [felt] ['sɜːfɪs] , ['bevld] ['edʒɪz] , [nəʊ] [ɪm'bɒst] [dɪ'zaɪn]
Carbon Black , and Scotch Grey , felt surface , bevelled edges , no embossed design
碳 黑色的 , 和 苏格兰威士忌 灰色的 , 毛毡 表面 , 斜面 边缘 , 不 压纹 设计

碳黑和苏格兰灰，毛毡表面，斜边，无压纹图案

[fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [saɪz] [ˌaʊt'saɪd] [pə(r)] - [pə(r)][diː oʊ ziː] . 1⅝ × 2½ 3¼ × [fɔːr] $0 . - $0 . 102¼ × 3¼
For Prints Size Outside Per 50 Per doz . 1⅝ × 2½ 3¼ × 4 $0 . 30 $0 . 102¼ × 3¼
为了 印刷 尺寸 外部 每 - 每 打 . 1⅝ × 2½ 3¼ × 4 $0 . - $0 . 102¼ × 3¼

[fɔːr] × [faɪv] . - . 102¼ × 4¼ 4¼ × [sɪks] . - . 153½ × 3½ [faɪv] × [faɪv] . - . 153¼ × 4¼ [faɪv] × [sɪks]
4 × 5 . 35 . 102¼ × 4¼ 4¼ × 6 . 45 . 153½ × 3½ 5 × 5 . 45 . 153¼ × 4¼ 5 × 6
4 × 5 . - . 102¼ × 4¼ 4¼ × 6 . - . 153½ × 3½ 5 × 5 . - . 153¼ × 4¼ 5 × 6

. - . 203¼ × 5½ 5¼ × 7½ . - . - × [faɪv] 5⅜ ×6⅜ . - . 202¼ × ['sɛvən][fɔːr] × 8¾ . - . 204¼
. 55 . 203¼ × 5½ 5¼ × 7½ . 65 . 204 × 5 5⅜ ×6⅜ . 60 . 202¼ × 7 4 × 8¾ . 60 . 204¼
. - . 203¼ × 5½ 5¼ × 7½ . - . - × 5 5⅜ ×6⅜ . - . 202¼ × 7 4 × 8¾ . - . 204¼

× 6½ 6¼ × 8½ . - . - × ['sɛvən]['sɛvən] × [naɪn] . - . 303½ × - 5⅜ × 13¾ [wʌn] . - . -
× 6½ 6¼ × 8½ . 85 . 255 × 7 7 × 9 . 95 . 303½ × 12 5⅜ × 13¾ 1 . 10 . 30
× 6½ 6¼ × 8½ . - . - × 7 7 × 9 . - . 303½ × - 5⅜ × 13¾ 1 . - . -

打印尺寸（外框） 每50张 每打 1⅝ × 2½ 3¼ × 4 $0.30 $0.10 2¼ × 3¼ 4 × 5 .35 .10 2¼ × 4¼ 4¼ × 6 .45 .15 3½ × 3½ 5 × 5 .45 .15 3¼ × 4¼ 5 × 6 .55 .20 3¼ × 5½ 5¼ × 7½ .65 .20 4 × 5 5⅜ ×6⅜ .60 .20 2¼ × 7 4 × 8¾ .60 .20 4¼ × 6½ 6¼ × 8½ .85 .25 5 × 7 7 × 9 .95 .30 3½ × 12 5⅜ × 13¾ 1.10 .30

[lə'guːn]
LAGOON
泻湖

泻湖

[dʒet] [blæk] , [æʃ] [greɪ] [ænd; ənd] [waɪt]
Jet Black , Ash Grey and White
喷射 黑色的 , 灰 灰色的 和 白色的

黑色、灰白色

[fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [saɪz] [ˌaʊt'saɪd] [pə(r)] - [pə(r)][diː oʊ ziː] . 2¼ × 2¼ 3⅝ × 3⅝ $0 . - $0 . 102¼ × 3¼
For Prints Size Outside Per 50 Per doz . 2¼ × 2¼ 3⅝ × 3⅝ $0 . 40 $0 . 102¼ × 3¼
为了 印刷 尺寸 外部 每 - 每 打 . 2¼ × 2¼ 3⅝ × 3⅝ $0 . - $0 . 102¼ × 3¼

[fɔːr] × [faɪv] . - . 152½ × 4¼ 4¼ × [sɪks] . - . 153½ × 3½ [faɪv] × [faɪv] . - . 153¼ × 4¼ [faɪv] × [sɪks]
4 × 5 . 45 . 152½ × 4¼ 4¼ × 6 . 55 . 153½ × 3½ 5 × 5 . 55 . 153¼ × 4¼ 5 × 6
4 × 5 . - . 152½ × 4¼ 4¼ × 6 . - . 153½ × 3½ 5 × 5 . - . 153¼ × 4¼ 5 × 6

. - . 203¼ × 5½ 5¼ × 7½ . - . - × [faɪv] 5⅜ ×6⅜ . - . 204¼ × 6½ 6¼ × 8½ [wʌn] . - . -
. 65 . 203¼ × 5½ 5¼ × 7½ . 75 . 254 × 5 5⅜ ×6⅜ . 70 . 204¼ × 6½ 6¼ × 8½ 1 . 05 . 305
. - . 203¼ × 5½ 5¼ × 7½ . - . - × 5 5⅜ ×6⅜ . - . 204¼ × 6½ 6¼ × 8½ 1 . - . -

× ['sɛvən]['sɛvən] × [naɪn][wʌn] . - . -
× 7 7 × 9 1 . 15 . 35
× 7 7 × 9 1 . - . -

打印尺寸（外框） 每50张 每打 2¼ × 2¼ 3⅝ × 3⅝ $0.40 $0.10 2¼ × 3¼ 4 × 5 .45 .15 2½ × 4¼ 4¼ × 6 .55 .15 3½ × 3½ 5 × 5 .55 .15 3¼ × 4¼ 5 × 6 .65 .20 3¼ × 5½ 5¼ × 7½ .75 .25 4 × 5 5⅜ × 6⅜ .70 .20 4¼ × 6½ 6¼ × 8½ 1.05 .30 5 × 7 7 × 9 1.15 .35

['rɪvərˌvjuː]
RIVERVIEW
河景

河景

[ə; eɪ] [slɪp] - [ɪn] [maʊnt] , [nəʊ] [peɪst] ['niːdɪd] .
A Slip - in Mount , no paste needed .
一个 滑 - 在 山 , 不 粘贴 需要 .

嵌入式安装，无需胶水。

[greɪ] [ænd; ənd] [braʊn] — ['əʊv(ə)l] [ænd; ənd] [skweə(r)]
Grey and Brown — Oval and Square
灰色的 和 棕色的 — 椭圆形 和 正方形

灰色和棕色——椭圆形和方形

[fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [saɪz] [ˌaʊt'saɪd] [pə(r)] - [pə(r)][diː oʊ ziː] . 2¼ × 3¼ [fɔːr] × [faɪv] $0 . - $0 . 252½ × 4¼
For Prints Size Outside Per 50 Per doz . 2¼ × 3¼ 4 × 5 $0 . 75 $0 . 252½ × 4¼
为了 印刷 尺寸 外部 每 - 每 打 . 2¼ × 3¼ 4 × 5 $0 . - $0 . 252½ × 4¼
4⅛ × 5⅞ . - . 303½ × 3½ [faɪv] × [faɪv] . - . 303¼ × 4¼ [faɪv] × [sɪks] . - . 303¼ × 5½ [faɪv] ×
4⅛ × 5⅞ . 85 . 303½ × 3½ 5 × 5 . 90 . 303¼ × 4¼ 5 × 6 . 95 . 303¼ × 5½ 5 ×
4⅛ × 5⅞ . - . 303½ × 3½ 5 × 5 . - . 303¼ × 4¼ 5 × 6 . - . 303¼ × 5½ 5 ×
['sɛvən][wʌn] . - . - × [faɪv] 5¾ × 6¾ [wʌn] . - . -
7 1 . 00 . 354 × 5 5¾ × 6¾ 1 . 05 . 35
7 1 . - . - × 5 5¾ × 6¾ 1 . - . -

打印尺寸（外框） 每50张 每打 2¼ × 3¼ 4 × 5 $0.75 $0.25 2½ × 4¼ 4⅛ × 5⅞ .85 .30 3½ × 3½ 5 × 5 .90 .30 3¼ × 4¼ 5 × 6 .95 .30 3¼ × 5½ 5 × 7 1.00 .35 4 × 5 5¾ × 6¾ 1.05 .35

[glɛn'kɛrn]
GLENCAIRN
格伦凯恩

格伦凯恩

[slɪp] - [ɪn] [staɪl] , ['sɒlɪd] [bæk] , [greɪ] [ænd; ənd] [bʌf] , [skweə(r)]['əʊnli]
Slip - in Style , Solid Back , Grey and Buff , Square only
滑 - 在 风格 , 坚硬的 后退 , 灰色的 和 巴夫 , 正方形 仅有的

插拔式，纯色后背，灰色和米黄色，方形

[fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [saɪz] [ˌaʊt'saɪd] [pə(r)] - [pə(r)][diː oʊ ziː] . 2¼ × 3¼ [fɔːr] × [faɪv] $1 . - $0 . 302½ × 4¼
For Prints Size Outside Per 50 Per doz . 2¼ × 3¼ 4 × 5 $1 . 05 $0 . 302½ × 4¼
为了 印刷 尺寸 外部 每 - 每 打 . 2¼ × 3¼ 4 × 5 $1 . - $0 . 302½ × 4¼
4¼ × [sɪks][wʌn] . - . 353¼ × 4¼ [faɪv] × [sɪks][wʌn] . - . 403¼ × 5½ 5¼× 7½ [wʌn] . - . - × [faɪv]
4¼ × 6 1 . 15 . 353¼ × 4¼ 5 × 6 1 . 25 . 403¼ × 5½ 5¼× 7½ 1 . 45 . 454 × 5
4¼ × 6 1 . - . 353¼ × 4¼ 5 × 6 1 . - . 403¼ × 5½ 5¼× 7½ 1 . - . - × 5
5⅞ × 6⅞ [wʌn] . - . -
5⅞ × 6⅞ 1 . 55 . 50
5⅞ × 6⅞ 1 . - . -

打印尺寸（外框） 每50张 每打 2¼ × 3¼ 4 × 5 $1.05 $0.30 2½ × 4¼ 4¼ × 6 1.15 .35 3¼ × 4¼ 5 × 6 1.25 .40 3¼ × 5½ 5¼× 7½ 1.45 .45 4 × 5 5⅞ × 6⅞ 1.55 .50

[rɪ'vɛrə]
RIVERA
里维拉

里维拉

[dʒet] [blæk] , [waɪt] [ænd; ənd] ['ɑːtɪsts] [braʊn] , [waɪd]['bɔːdə(r)] , ['bevld] ['edʒɪz]
Jet Black , White and Artists Brown , wide border , bevelled edges
喷射 黑色的 , 白色的 和 艺术家 棕色的 , 宽的 边界 , 斜面 边缘

黑色、白色和艺术家棕色，宽边框，斜边

[fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [saɪz] [ˌaʊt'saɪd] [pə(r)] - [pə(r)][diː oʊ ziː] . 2¼ × 3¼ 4½ × 5⅜ $0 . - $0 . 202½ × 4¼
For Prints Size Outside Per 50 Per doz . 2¼ × 3¼ 4½ × 5⅜ $0 . 60 $0 . 202½ × 4¼
为了 印刷 尺寸 外部 每 - 每 打 . 2¼ × 3¼ 4½ × 5⅜ $0 . - $0 . 202½ × 4¼
[faɪv] × 6¾ . - . 203½ × 3½ 5⅜ × 5⅜ . - . 203¼ × 4¼ 5⅜ × 6⅜ . - . 253¼ × 5½ 5¾ × [eit]
5 × 6¾ . 70 . 203½ × 3½ 5⅜ × 5⅜ . 65 . 203¼ × 4¼ 5⅜ × 6⅜ . 75 . 253¼ × 5½ 5¾ × 8
5 × 6¾ . - . 203½ × 3½ 5⅜ × 5⅜ . - . 203¼ × 4¼ 5⅜ × 6⅜ . - . 253¼ × 5½ 5¾ × 8
[wʌn] . - . - × [faɪv] 6½ × 7⅜ [wʌn] . - . 304¼ × 6½ 6¾ × 8¾ [wʌn] . - . - × ['sɛvən] 7¼ × 9¼
1 . 00 . 304 × 5 6½ × 7⅜ 1 . 05 . 304¼ × 6½ 6¾ × 8¾ 1 . 15 . 355 × 7 7¼ × 9¼
1 . - . - × 5 6½ × 7⅜ 1 . - . 304¼ × 6½ 6¾ × 8¾ 1 . - . - × 7 7¼ × 9¼
[wʌn] . - . -
1 . 20 . 35
1 . - . -

打印尺寸（外框） 每50张 每打 2¼ × 3¼ 4½ × 5⅜ $0.60 $0.20 2½ × 4¼ 5 × 6¾ .70 .20 3½ × 3½ 5⅜ × 5⅜ .65 .20 3¼ × 4¼ 5⅜ × 6⅜ .75 .25 3¼ × 5½ 5¾ × 8 1.00 .30 4 × 5 6½ × 7⅜ 1.05 .30 4¼ × 6½ 6¾ × 8¾ 1.15 .35 5 × 7 7¼ × 9¼ 1.20 .35

['rɪdʒweɪ]
RIDGEWAY
山脊路

里奇韦

[ɪn]['dju:pleks] [fɔːm] , [fɔː(r); fə(r)]['əʊv(ə)l][ɔː(r)][skweə(r)] [prɪnts] , [braʊn] [ænd; ənd] [greɪ] .
In duplex form , for Oval or Square Prints , Brown and Grey .
在 双拼别墅 形式 , 为了 椭圆形 或者 正方形 印刷 , 棕色的 和 灰色的 .

双面打印，适用于椭圆形或方形打印，棕色和灰色。

[fɔː(r); fə(r)] [prɪnts] [saɪz] [ˌaʊt'saɪd] [pə(r)] - [pə(r)][diː oʊ ziː] . 2¼ × 3¼ [fɔːr] × [faɪv] $1 . - $0 . 302½ × 4¼
For Prints Size Outside Per 50 Per doz . 2¼ × 3¼ 4 × 5 $1 . 05 $0 . 302½ × 4¼
为了 印刷 尺寸 外部 每 - 每 打 . 2¼ × 3¼ 4 × 5 $1 . - $0 . 302½ × 4¼

4¼ × [sɪks][wʌn] . - . 353¼ × 4¼ [faɪv] × [sɪks][wʌn] . - . 403¼ × 5½ 5¼× 7½ [wʌn] . - . - × [faɪv]
4¼ × 6 1 . 15 . 353¼ × 4¼ 5 × 6 1 . 25 . 403¼ × 5½ 5¼× 7½ 1 . 45 . 454 × 5
4¼ × 6 1 . - . 353¼ × 4¼ 5 × 6 1 . - . 403¼ × 5½ 5¼× 7½ 1 . - . - × 5

5⅞ × 6⅞ [wʌn] . - . -
5⅞ × 6⅞ 1 . 55 . 50
5⅞ × 6⅞ 1 . - . -

打印尺寸（外框） 每50张 每打 2¼ × 3¼ 4 × 5 $1.05 $0.30 2½ × 4¼ 4¼ × 6 1.15 .35 3¼ × 4¼ 5 × 6 1.25 .40 3¼ × 5½ 5¼× 7½ 1.45 .45 4 × 5 5⅞ × 6⅞ 1.55 .50

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 59]
[页 -]

[第59页]

['steriəʊ] [maʊnts]
Stereo Mounts
立体声 安装

立体声支架

[saɪz][ɒv; əv] [maʊnt] , 3½ × ['sɛvən] ; ['kʌlə(r)] , ['ɪŋglɪʃ] [greɪ] ; [pə(r)] - , $0 . - ; [pə(r)] - , $0 . -
Size of mount , 3½ × 7 ; color , English Grey ; per 100 , $0 . 65 ; per 50 , $0 . 35
尺寸 的 山 , 3½ × 7 ; 颜色 , 英语 灰色的 ; 每 - , $0 . - ; 每 - , $0 . -

装裱尺寸：3½ × 7；颜色：英式灰；每100个，0.65美元；每50个，0.35美元

['kəʊdæk][draɪ] ['maʊntɪŋ] ['tɪʃuː]
Kodak Dry Mounting Tissue
柯达 干燥 安装 组织

柯达干式装片纸

[maʊnts] [prɪnts] ['iːv(ə)n][ɒn] [θɪn] [maʊnts] [wɪ'ðaʊt] [kɜːl] .
Mounts prints even on thin mounts without curl .
安装 印刷 甚至 在 薄的 安装 没有 卷曲 .

即使是薄底纸也能完美装裱，不会卷曲。

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['meθəd] [ɒv; əv] ['maʊntɪŋ] , [nəʊ] [ˌæpə'reɪtəs] ['biːɪŋ] [rɪ'kwaɪəd] — [dʒʌst] [fɪks] [ðə; ði]
The simplest method of mounting , no apparatus being required — just fix the
这 最简单的 方法 的 安装 , 不 设备 存在 必需的 — 只是 使固定 这

['tɪʃuː] [ɒn] [prɪnt] ,
tissue on print ,
组织 在 打印 ,

最简单的装裱方法，无需任何设备——只需将纸片固定在印刷品上即可。

[leɪ] [ɒn] [maʊnt] [ænd; ənd] [pres] [wɪð] [ə; eɪ] [wɔːm] [flæt] ['aɪən] ; [nəʊ] ['stɪki] ['fɪŋgəz] ,
lay on mount and press with a warm flat iron ; no sticky fingers ,
躺 在 山 和 按 和 一个 温暖的 平坦的 铁 ; 不 黏 手指 ,

平铺在裱板上，用温热的直板夹熨烫；注意不要用手触摸粘性材料。

[nəʊ] [mʌs] [ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] .
no muss of any kind .
不 混乱 的 任何 种类 .

一点也不乱。

[ðə; ði] [praɪs]
The Price
这 价格

价格

[saɪz] , 3½ × 3½ , [θriː]['dʌz(ə)n] $0 . -
Size , 3½ × 3½ , 3 dozen $0 . 10
尺寸 , 3½ × 3½ , 3 打 $0 . -

尺寸：3½ × 3½，3 打，0.10 美元

[saɪz] , 3¼ × 4¼ , [θriː]['dʌz(ə)n] . -
Size , 3¼ × 4¼ , 3 dozen . 10
尺寸 , 3¼ × 4¼ , 3 打 . -

尺寸：3¼ × 4¼，3 打，0.10

[saɪz] , 3¼ × 5½ , [ˌtuː'tuː]['dʌz(ə)n] . -
Size , 3¼ × 5½ , 2 dozen . 10
尺寸 , 3¼ × 5½ , 2 打 . -

尺寸：3¼ × 5½，2 打，0.10

[saɪz] , [fɔːr] × [faɪv] , [ˌtuː'tuː]['dʌz(ə)n] . -
Size , 4 × 5 , 2 dozen . 10
尺寸 , 4 × 5 , 2 打 . -

尺寸：4×5，2打，0.10

[saɪz] , 4¼ × 6½ , [wʌn]['dʌz(ə)n] . -
Size , 4¼ × 6½ , 1 dozen . 10
尺寸 , 4¼ × 6½ , 1 打 . -

尺寸：4¼ × 6½，1 打，0.10

[saɪz] , [faɪv] × ['sɛvən] , [wʌn]['dʌz(ə)n] . -
Size , 5 × 7 , 1 dozen . 10
尺寸 , 5 × 7 , 1 打 . -

尺寸：5×7，1打，0.10

[glɑːs] [draɪ] [pleɪts]
Glass Dry Plates
玻璃 干燥 盘子

玻璃干板

[siːd] [ænd; ənd] ['rɔɪəl] ['speʃ(ə)l]['ekstrə]['ræpɪd] .
Seed and Royal Special Extra Rapid .
种子 和 皇家 特别的 额外的 迅速的 .

种子和皇家特级速效。

[saɪz][pə(r)][diː oʊ ziː] . 3½ × 3½ $0 . 353¼ × 4¼ . 453¼ × 5½ . -
Size Per doz . 3½ × 3½ $0 . 353¼ × 4¼ . 453¼ × 5½ . 65
尺寸 每 打 . 3½ × 3½ $0 . 353¼ × 4¼ . 453¼ × 5½ . -

尺寸 每盎司 3½ × 3½ $0.353¼ × 4¼ .453¼ × 5½ .65

['rɔɪəl] ['læntən] [slaɪd] [pleɪts] , 3¼ × 3¼ . -
Royal Lantern Slide Plates , 3¼ × 3¼ . 35
皇家 灯笼 滑动 盘子 , 3¼ × 3¼ . -

皇家幻灯片，3¼ × 3¼ .35

['dɪtəʊ] , 3¼ × [fɔːr] . - × [faɪv] . 654¼ × 6½ . - × ['sɛvən][wʌn] . -
Ditto , 3¼ × 4 . 454 × 5 . 654¼ × 6½ . 905 × 7 1 . 10
同上 , 3¼ × 4 . - × 5 . 654¼ × 6½ . - × 7 1 . -

同上，3¼ × 4 .454 × 5 .654¼ × 6½ .905 × 7 1.10

['kʌvə(r)] [glɑːs] , 3¼ × 3¼ . -

Cover Glass , 3¼ × 3¼ . 18

覆盖 玻璃 , 3¼ × 3¼ . -

盖玻片，3¼ × 3¼ .18

['dɪtəʊ] , 3¼ × [fɔːr] . -

Ditto , 3¼ × 4 . 20

同上 , 3¼ × 4 . -

同上，3¼ × 4.20

['læntən] [slaɪd] ['baɪndər] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] , - [strɪps] . -

Lantern Slide Binders , per package , 50 strips . 10

灯笼 滑动 活页夹 , 每 包裹 , - 条状物 . -

幻灯片活页夹，每包50条，0.10美元

['prɪntɪŋ] [freɪmz]

Printing Frames

印刷 框架

打印框架

['iːstmən] 3½ × 3½ , ['əupənz] [tuː] - [θɜːdz] $0 . -

Eastman 3½ × 3½ , opens two - thirds $0 . 25

伊士曼 3½ × 3½ , 打开 二 - 三分之一 $0 . -

伊士曼 3½ × 3½，打开后三分之二 $0.25

['iːstmən] 3¼ × 4¼ , ['əupənz] [tuː] - [θɜːdz] . -

Eastman 3¼ × 4¼ , opens two - thirds . 25

伊士曼 3¼ × 4¼ , 打开 二 - 三分之一 . -

伊士曼 3¼ × 4¼，开口三分之二 .25

['iːstmən] 3¼ × 5½ , [fɔː(r); fə(r)] [fɪlmz] , ['əupənz] [tuː] - [θɜːdz] . -

Eastman 3¼ × 5½ , for films , opens two - thirds . 25

伊士曼 3¼ × 5½ , 为了 电影 , 打开 二 - 三分之一 . -

伊士曼 3¼ × 5½，用于电影，开口三分之二。.25

['dɪtəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [pleɪts] . -

Ditto , for plates . 25

同上 , 为了 盘子 . -

同上，适用于 0.25 号盘子。

['iːstmən] [fɔːr] × [faɪv] , ['əupənz] [tuː] - [θɜːdz] . -

Eastman 4 × 5 , opens two - thirds . 25

伊士曼 4 × 5 , 打开 二 - 三分之一 . -

伊士曼 4 × 5，开口三分之二 .25

['iːstmən] [faɪv] × ['sɛvən] , ['əupənz] [tuː] - [θɜːdz] . -

Eastman 5 × 7 , opens two - thirds . 35

伊士曼 5 × 7 , 打开 二 - 三分之一 . -

伊士曼 5 × 7，开口三分之二 .35

['iːstmən] 3½ × - , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [fɔːr]['pænərəm]['kəʊdæk] , ['əupənz][ɪn] [θriː] ['sekʃənz] . -

Eastman 3½ × 12 , for No . 4 Panoram Kodak , opens in three sections . 75

伊士曼 3½ × - , 为了 不 . 4 全景 柯达 , 打开 在 三 部分 . -

伊士曼 3½ × 12，适用于柯达 Panoram 4 号，分三部分打开。0.75

['iːstmən] 2¼ × ['sɛvən] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [wʌn]['pænərəm]['kəʊdæk] , ['əupənz][ɪn] [tuː] ['sekʃənz] . -

Eastman 2¼ × 7 , for No . 1 Panoram Kodak , opens in two sections . 30

伊士曼 2¼ × 7 , 为了 不 . 1 全景 柯达 , 打开 在 二 部分 . -

伊士曼 2¼ × 7，适用于 No. 1 Panoram Kodak，分两部分打开。.30

['braʊni] ['prɪntɪŋ] [freɪm] , [nəʊ] . [wʌn] , [fɔː(r); fə(r)] 2¼ × 2¼

Brownie Printing Frame , No . 1 , for 2¼ × 2¼

布朗尼 印刷 框架 , 不 . 1 , 为了 2¼ × 2¼

布朗尼相框，1号，适用于2¼ × 2¼英寸相框

[dɪ'veləpɪŋ] ['peɪpə(r)]['əʊnli] . -
Developing paper only . 10
发展 纸 仅有的 . -

仅供参考。10

['braʊni] ['prɪntɪŋ] [freɪm] , [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [fɔː(r); fə(r)] 2¼ × 3¼ [dɪ'veləpɪŋ] ['peɪpə(r)]['əʊnli] . -
Brownie Printing Frame , No . 2 , for 2¼ × 3¼ Developing paper only . 15
布朗尼 印刷 框架 , 不 . 2 , 为了 2¼ × 3¼ 发展 纸 仅有的 . -

布朗尼冲印框，2号，仅适用于2¼ × 3¼英寸显影纸。0.15

[dɪ'veləpɪŋ] [treɪz]
Developing Trays
发展 托盘

显影盘

" ['bʊlz] - [aɪ] " [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] , [fɔːr] × [sɪks] $0 . -
" Bull's - Eye " Composition , 4 × 6 $0 . 15
" 公牛的 - 眼睛 " 作品 , 4 × 6 $0 . -

"靶心"图案，4×6，0.15美元

" ['bʊlz] - [aɪ] " [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] , [faɪv] × ['sɛvən] . -
" Bull's - Eye " Composition , 5 × 7 . 30
" 公牛的 - 眼睛 " 作品 , 5 × 7 . -

"靶心"构图，5 × 7.30

" ['bʊlz] - [aɪ] " [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] . [θriː] × 8½ . -
" Bull's - Eye " Composition . 3 × 8½ . 22
" 公牛的 - 眼睛 " 作品 . 3 × 8½ . -

"靶心"构图。3 × 8½ .22

" ['bʊlz] - [aɪ] " [ˌkɒmpə'zɪʃ(ə)n] , 4½ × - . -
" Bull's - Eye " Composition , 4½ × 14 . 50
" 公牛的 - 眼睛 " 作品 , 4½ × - . -

"靶心"构图，4½ × 14.50

['meɪp(ə)l] [liːf] [ɪ'næməld] , [fɔːr] × [faɪv] . -
Maple Leaf Enameled , 4 × 5 . 20
枫 叶子 珐琅 , 4 × 5 . -

枫叶珐琅，4 × 5.20

['meɪp(ə)l] [liːf] [ɪ'næməld] , [fɔːr] × [sɪks] . -
Maple Leaf Enameled , 4 × 6 . 25
枫 叶子 珐琅 , 4 × 6 . -

枫叶珐琅，4 × 6.25

['meɪp(ə)l] [liːf] [ɪ'næməld] , [faɪv] × ['sɛvən] . -
Maple Leaf Enameled , 5 × 7 . 35
枫 叶子 珐琅 , 5 × 7 . -

枫叶珐琅，5 × 7.35

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 60]
[页 -]

[第60页]

[flæʃ] - [lait] [mə'tɪəriəl]
Flash - Light Material
闪光 - 光 材料

手电筒材料

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ænd; ənd]['seɪfɪst] ['meθəd] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [flæʃ] - [lait] ['pɪktʃəz] [ɪz][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv]
The simplest and safest method of making flash - light pictures is by means of
这 最简单的 和 最安全 方法 的 制作 闪光 - 光 图片 是 经过 方法 的
[ðə; ði] ['iːstmən] [flæʃ] [ʃiːts] [ænd; ənd]['kəʊdæk] [flæʃ] [ʃiːt] ['həʊldə(r)] .
the Eastman Flash Sheets and Kodak Flash Sheet Holder .
这 伊士曼 闪光 床单 和 柯达 闪光 床单 持有者 .

使用伊士曼闪光片和柯达闪光片夹拍摄闪光照片最简单、最安全的方法是使用闪光片夹。

[ðə; ði] [ʃiːts] [bɜːn] ['sləʊli] , ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [brɔːd] , [sɒft] [lait] ,
The sheets burn slowly , giving a broad , soft light ,
这 纸张 烧伤 缓慢地 , 给予 一个 广阔 , 柔软的 光 ,

床单缓慢燃烧，散发出柔和而广阔的光芒。

[ænd; ənd][nɒt][səʊ] ['stɑːtlɪŋ] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['steərɪŋ] [ɪ'fekt] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] .
and not so startling the subject as to give a staring effect to the eyes .
和 不是 所以 令人震惊 这 主题 作为 到 给 一个 凝视 影响 到 这 眼睛 .

而且主题不会过于耸人听闻，以至于让人目不转睛。

[ðə; ði]['həʊldə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dʒenjuɪn] [ˌɪnə'veɪʃ(ə)n] .
The holder is a genuine innovation .
这 持有者 是 一个 真的 创新 .

这款支架确实是一项创新。

[ə; eɪ] [sɔː] [tuːθ] [həʊldz][ðə; ði] [ʃiːt] [ɪn]['prɒpə(r)][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
A saw tooth holds the sheet in proper position and it is lighted from the
一个 锯 齿 持有 这 床单 在 恰当的 位置 和 它 是 照明 从 这
[bæk] [θruː] [æn; ən]['æpətʃə(r)][prə'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] .
back through an aperture provided in the centre for the purpose .
后退 通过 一个 光圈 假如 在 这 中心 为了 这 目的 .

锯齿将纸张固定在合适的位置，并通过中心提供的开口从背面进行照明。

[ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)][ðə; ði]['həʊldə(r)][ɪz]['ɔːlweɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ɒpəreɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [flæʃ] [ʃiːt] ,
In this manner the holder is always between the operator and the flash sheet ,
在 这 方式 这 持有者 是 总是 之间 这 操作员 和 这 闪光 床单 ,

这样一来，支架始终位于操作员和闪光片之间。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [held] [ɪn][ðə; ði][hænd][ɔː(r)] [sə'pɔːrtɪd] [ɒn][ə; eɪ]['traɪpɒd] ,
and it may be held in the hand or supported on a tripod ,
和 它 可能 是 握住 在 这 手 或者 有 在 一个 三脚架 ,

它可以手持，也可以架在三脚架上。

[ə; eɪ] ['sɒkɪt] ['biːɪŋ] [prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lætə(r)] ['pɜːpəs] .
a socket being provided for the latter purpose .
一个 插座 存在 假如 为了 这 后者 目的 .

为此目的提供了一个插座。

[nəʊ] . [wʌn] [flæʃ] [ʃiːts] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] ½ ['dʌz(ə)n] [ʃiːts] , [θriː] × [fɔːr] $0 . -
No . 1 Flash Sheets , per package of ½ dozen sheets , 3 × 4 $0 . 25
不 . 1 闪光 床单 , 每 包裹 的 ½ 打 纸张 , 3 × 4 $0 . -

1号闪光纸，每包半打，3×4英寸，0.25美元

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [flæʃ] [ʃiːts] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] ½ ['dʌz(ə)n] [ʃiːts] , [fɔːr] × [faɪv] . -
No . 2 Flash Sheets , per package of ½ dozen sheets , 4 × 5 . 40
不 . 2 闪光 床单 , 每 包裹 的 ½ 打 纸张 , 4 × 5 . -

2号闪光纸，每包半打，4×5英寸，0.40美元

[nəʊ] . [θriː] [flæʃ] [ʃiːts] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] ½ ['dʌz(ə)n] [ʃiːts] , [faɪv] × ['sɛvən] . -
No . 3 Flash Sheets , per package of ½ dozen sheets , 5 × 7 . 60
不 . 3 闪光 床单 , 每 包裹 的 ½ 打 纸张 , 5 × 7 . -

3号闪光纸，每包半打，5×7英寸，0.60美元

['kəʊdæk] [flæʃ] [ʃiːt] ['həʊldə(r)][wʌn] . -
Kodak Flash Sheet Holder 1 . 00
柯达 闪光 床单 持有者 1 . -

柯达闪光片夹 1.00

['kəʊdæk] [mæg'niːziəm] ['rɪbən] ['həʊldə(r)]
Kodak Magnesium Ribbon Holder
柯达 镁 丝带 持有者

柯达镁合金色带夹

[ðɪs] [ɪk'striːmli] ['hændi] ['lɪt(ə)l] [ˌæpə'reɪtəs] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [məʊst] [kən'viːniənt] ['meθəd] [ɒv; əv] ['bɜːnɪŋ]
This extremely handy little apparatus provides a most convenient method of burning
这 极其 便利 小的 设备 提供 一个 最多 方便的 方法 的 燃烧
[mæg'niːziəm] ['rɪbən] [fɔː(r); fə(r)] [ˌfəʊtə'græfɪk] [p'ɜːpəsɪz] .
magnesium ribbon for photographic purposes .
镁 丝带 为了 摄影 目的 .

这种极其方便的小装置为摄影用镁带的燃烧提供了一种非常便捷的方法。

[ˌaɪ 'tiː] [kəm'praiz] [æt; ət] [wʌns] [ə; eɪ] [kəm'pækt] [ˌmægə'ziːn] [fɔː(r); fə(r)] ['stɔːrɪŋ] [ðə; ði] ['rɪbən] , [ə; eɪ]
It comprises at once a compact magazine for storing the ribbon , a
它 包括 在 一次 一个 袖珍的 杂志 为了 存储 这 丝带 , 一个
[kən'viːniənt] ['həʊldə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['bɜːnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
convenient holder for burning it ,
方便的 持有者 为了 燃烧 它 ,

它包括一个用于存放色带的紧凑型弹匣和一个用于烧录色带的便捷支架，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['redi] [miːnz] [ɒv; əv] ['meʒərɪŋ] ['defɪnət] [leŋθs] .
and a ready means of measuring definite lengths .
和 一个 准备好 方法 的 测量 定 长度 .

以及一种测量确定长度的便捷方法。

[fɔː(r); fə(r)] ['prɪntɪŋ] [ɒn] ['velɔks] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [gæs] [lait] ['peɪpəz] , ['læntən] [slaɪdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]
For printing on Velox and other gas light papers , lantern slides , etc
为了 印刷 在 维洛克斯 和 其他 气体 光 文件 , 灯笼 幻灯片 , ETC
. ,
. ,
. ,

用于在Velox纸和其他煤气灯纸、幻灯片等上进行打印，

[ðə; ði] ['rɪbən] [ɪz] [pʊʃt] ['fɔːwəd] [baɪ] [ə; eɪ] ['muːvmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θʌm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv]
the ribbon is pushed forward by a movement of the thumb upon the edge of
这 丝带 是 推动 向前 经过 一个 移动 的 这 拇指 之上 这 边缘 的
[ðə; ði] [rɪ'vɒlvɪŋ] [dɪsk] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['rɪbən] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [frɒm; frəm]
the revolving disc until the desired length of ribbon projects from
这 旋转 光盘 直到 这 想要的 长度 的 丝带 项目 从
['həʊldə(r)] .
holder .
持有者 .

用拇指按压旋转圆盘边缘，将丝带向前推，直到所需长度的丝带从支架中伸出。

['kəʊdæk] [mæg'niːziəm] ['rɪbən] ['həʊldə(r)] $0 . -
Kodak Magnesium Ribbon Holder $0 . 20
柯达 镁 丝带 持有者 $0 . -

柯达镁合金色带夹 0.20 美元

['ælkəhɒl] [læmp] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] [wɪð] [ə'bʌv] . -
Alcohol Lamp for use with above . 25
酒精 灯 为了 使用 和 多于 . -

酒精灯，适用于大于 0.25 毫升的酒精

['flæʃlaɪt] [mə'tɪəriəl] ['kænɒt] [biː; bi] [sent] [baɪ] [meɪl] .
Flashlight Material cannot be sent by mail .
手电筒 材料 不能 是 发送 经过 邮件 .

手电筒材料无法通过邮寄方式寄送。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 61]
[页 -]

[第61页]

['kəʊdæk] ['trɪmɪŋ] [bɔːdz]
Kodak Trimming Boards
柯达 修剪 板

柯达修边板

[meɪd] [ɒv; əv] [hɑːd] [wʊd] , [wɪð] ['nætʃ(ə)rəl] ['fɪnɪʃ] , [hæv; həv] [faɪn] ['kwɒləti] [stiːl] [bleɪdz] [ænd; ənd]
Made of hard wood , with natural finish , have fine quality steel blades and
制成 的 难的 木头 , 和 自然的 结束 , 有 美好的 质量 钢 刀片 和
[ɑː(r); ə(r)] ['fɪtɪd] [wɪð] [ruːl] .
are fitted with rule .
是 适配 和 规则 .

采用硬木制成，表面为天然纹理，配有优质钢刀片，并装有尺子。

[nəʊ] . [wʌn] , [kə'pæsəti] , [faɪv] × [faɪv] ['ɪntʃɪz] $0 . -
No . 1 , capacity , 5 × 5 inches $0 . 40
不 . 1 , 容量 , 5 × 5 英寸 $0 . -

1号，容量5×5英寸，0.40美元

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː] , [kə'pæsəti] , ['sɛvən] × ['sɛvən] ['ɪntʃɪz] . -
No . 2 , capacity , 7 × 7 inches . 60
不 . 2 , 容量 , 7 × 7 英寸 . -

2号，容量，7×7英寸，0.60

[træns'pærənt] ['trɪmɪŋ] [geɪdʒ] (['ekstrə]) . -
Transparent Trimming Gauge (extra) . 20
透明的 修剪 测量 (额外的) . -

透明修边规（额外）0.20

['kəʊdæk] ['kænd(ə)l] [læmp]
Kodak Candle Lamp
柯达 蜡烛 灯

柯达蜡烛灯

[ðɪs] ['klevə(r)] ['lɪt(ə)l] [læmp] [ɪz] [kə'læpsəbl] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [pækt] ['ɪntuː] ['veri] [smɔːl] [speɪs]
This clever little lamp is collapsible and can be packed into very small space
这 聪明的 小的 灯 是 可折叠的 和 能 是 包装 进入 非常 小的 空间
[wen] [nɒt] [ɪn] [juːz] .
when not in use .
什么时候 不是 在 使用 .

这款小巧精致的台灯可以折叠，不用时可以收纳到很小的空间里。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] ['testɪd] ['ruːbi] ['fæbrɪk] , [baʊnd] [ɪn] ['met(ə)l] [freɪmz] [ænd; ənd] [gɪvz] [ə; eɪ]
It is made of special tested ruby fabric , bound in metal frames and gives a
它 是 制成 的 特别的 测试 红宝石 织物 , 边界 在 金属 框架 和 给予 一个
[strɒŋ] ,
strong ,
强的 ,

它由经过特殊测试的红宝石面料制成，装裱在金属框架内，坚固耐用。

[seɪf] [lait] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɑːk] [ruːm] .
safe light for the dark room .
安全的 光 为了 这 黑暗的 房间 .

适用于黑暗房间的安全照明。

['kəʊdæk]['kænd(ə)l][læmp] $0 . -
Kodak Candle Lamp $0 . 25
柯达 蜡烛 灯 $0 . -

柯达蜡烛灯 0.25美元

['ekstrə]['kænd(ə)ls][fɔː(r); fə(r)] [seɪm] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] . -
Extra Candles for same , per dozen . 30
额外的 蜡烛 为了 相同的 , 每 打 . -

额外蜡烛每打0.30美元

['kəʊdæk] [dɑːk] [ruːm] [læmp]
Kodak Dark Room Lamp
柯达 黑暗的 房间 灯

柯达暗房灯

[ðə; ði]['kəʊdæk] [dɑːk] [ruːm] [læmp][ɪz][ɔɪl] ['bɜːnɪŋ] [ænd; ənd][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [bəʊθ] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd]
The Kodak Dark Room Lamp is oil burning and is fitted with both orange and
这 柯达 黑暗的 房间 灯 是 油 燃烧 和 是 适配 和 两个都 橙子 和
['ruːbi] [glɑːs] .
ruby glass .
红宝石 玻璃 .

柯达暗房灯使用油灯，并配有橙色和红宝石色玻璃灯罩。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][æn; ən][ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli] [brɔːd] [wɪk] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd]
It has an unusually broad wick regulated from the outside
它 有 一个 异常地 广阔 灯芯 受监管 从 这 外部
[ænd; ənd] [gɪvz] [ə; eɪ] [sɒft] ,
and gives a soft ,
和 给予 一个 柔软的 ,

它有一个异常宽的灯芯，可以从外部调节，并产生柔软的烟雾。

['stedi] [lait] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɑːk] [ruːm] .
steady light for the dark room .
稳定的 光 为了 这 黑暗的 房间 .

为黑暗的房间提供稳定的光线。

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː]['kəʊdæk] [dɑːk] [ruːm] [læmp] $1 . -
No . 2 Kodak Dark Room Lamp $1 . 00
不 . 2 柯达 黑暗的 房间 灯 $1 . -

2号柯达暗房灯 1.00美元

['velɔks] ['læntən] [slaɪd] [fɪlm]
Velox Lantern Slide Film
维洛克斯 灯笼 滑动 电影

Velox 幻灯片胶片

[fɔː(r); fə(r)][juːz] [wɪð] [ðə; ði] - [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['læntən] [slaɪd] [prə'dʒektə(r)] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ]
For use with the Kodiopticon or any other lantern slide projector that has a
为了 使用 和 这 - 或者 任何 其他 灯笼 滑动 投影仪 那 有 一个
['wɔːtə(r)] [sel] ['kuːlɪŋ] [dɪ'vaɪs] .
water cell cooling device .
水 细胞 冷却 设备 .

适用于 Kodiopticon 或任何其他带有水冷装置的幻灯机。

[wɪð] [ðiːz] [fɪlmz] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['læntən] [slaɪdz] [baɪ]['kɒntækt][æz; əz] ['iːzəli] [æz; əz][juː; jʊ]
With these films you can make lantern slides by contact as easily as you
和 这些 电影 你 能 制作 灯笼 幻灯片 经过 接触 作为 容易地 作为 你
[kæn; kən] [meɪk] ['velɔks] [prɪnts] ,
can make Velox prints ,
能 制作 维洛克斯 印刷 ,

使用这些胶片，您可以像制作Velox照片一样轻松地通过接触式方法制作幻灯片。

[ðə; ði][ɪk'spəʊʒə(r)] , [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] .
the exposure , development and printing being the same .
这 接触 , 发展 和 印刷 存在 这 相同的 .

曝光、显影和印刷过程相同。

[fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [slaɪdz] [baɪ][prə'dʒekʃ(ə)n] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [kən'viːniənt] [æz; əz] ['eni] [pleɪt] .
For making slides by projection they are as convenient as any plate .
为了 制作 幻灯片 经过 投影 他们 是 作为 方便的 作为 任何 盘子 .

对于投影制作幻灯片来说，它们和任何载玻片一样方便。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][slaɪd][ɪz] [meɪd] ,
After the slide is made ,
后 这 滑动 是 制成 ,

幻灯片制作完成后，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɑːskt] [wɪð] ['velɔks] ['læntən] [slaɪd][mæts][ænd; ənd] ['maʊntɪd] [ɪn][ðə; ði]['velɔks] ['læntən] [slaɪd] [freɪm] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['stændəd] ['əʊpənɪŋ] ,
it is masked with Velox Lantern Slide Mats and mounted in the Velox Lantern Slide Frame which has standard opening ,
它 是 戴面具 和 维洛克斯 灯笼 滑动 垫子 和 安装 在 这 维洛克斯 灯笼 滑动 框架 哪个 有 标准 开幕 ,

它用Velox幻灯片垫遮盖，并安装在Velox幻灯片框架中，该框架具有标准开口。

[ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪˌneɪts] [ðə; ði]['baɪndɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] ['edʒɪz] .
and eliminates the binding of the edges .
和 消除 这 结合 的 这 边缘 .

并消除了边缘的束缚。

[ðiːz] [slaɪdz][ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] [ʌn'breɪkəbl] .
These slides are absolutely unbreakable .
这些 幻灯片 是 绝对地 牢不可破 .

这些滑梯绝对坚不可摧。

[praisiz]
Prices
价格

价格

['velɔks] ['læntən] [slaɪd] [fɪlmz] .
Velox Lantern Slide Films .
维洛克斯 灯笼 滑动 电影 .

Velox 幻灯片胶片。

2¾ × 3¼ , [pə(r)]['dʌz(ə)n] $0 . -
2¾ × 3¼ , per dozen $0 . 30
2¾ × 3¼ , 每 打 $0 . -

2¾ × 3¼，每打 0.30 美元

['velɔks] ['læntən] [slaɪd] [freɪmz] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] . -
Velox Lantern Slide Frames , per dozen . 25
维洛克斯 灯笼 滑动 框架 , 每 打 . -

Velox 幻灯片框，每打 0.25 美元

['velɔks] ['læntən] [slaɪd][mæts] , 2⅞ × 3⁵⁄₁₆ , [pə(r)][ˌtuː'tuː]['dʌz(ə)n] . -
Velox Lantern Slide Mats , 2⅞ × 3⁵⁄₁₆ , per 2 dozen . 05
维洛克斯 灯笼 滑动 垫子 , 2⅞ × 3⁵⁄₁₆ , 每 2 打 . -

Velox 幻灯片垫，2⅞ × 3⁵⁄₁₆ 英寸，每 2 打 0.05 美元

[nɛpɛrə] [sə'luːʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'veləpɪŋ] ['velɔks] ['læntən] [slaɪd] [fɪlmz] , [fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Nepera Solution , for developing Velox Lantern Slide Films , 4 - ounce bottle . 20
尼佩拉 解决方案 , 为了 发展 维洛克斯 灯笼 滑动 电影 , 4 - 盎司 瓶子 . -

Nepera显影液，用于冲洗Velox幻灯片，4盎司瓶装。

['læntən] [slaɪd] [fɪlm] ['vɑːnɪʃ] , [fɔːr] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Lantern Slide Film Varnish , 4 - ounce bottle . 25
灯笼 滑动 电影 漆 , 4 - 盎司 瓶子 . -

幻灯片胶片清漆，4盎司瓶装，0.25

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 62]
[页 -]

[第62页]

['testɪd] ['kemɪk(ə)lz]
Tested Chemicals
测试 化学品

测试化学品

['sɜːt(ə)nti] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['negətɪvz] [ænd; ənd] [prɪnts] [dɪ'pendz] [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['kwɒləti] [ɒv; əv]
Certainty in making negatives and prints depends as much on the quality of
肯定 在 制作 负面 和 印刷 取决于 作为 很多 在 这 质量 的
[jɔː(r); jə(r)] ['kemɪk(ə)lz] [æz; əz] [ɒn] ['eni] ['ʌðə(r)] [wʌn] [θɪŋ] .
your chemicals as on any other one thing .
你的 化学品 作为 在 任何 其他 一 事物 .

制作底片和照片的准确性，很大程度上取决于化学药品的质量，而不是其他任何因素。

[ɔːl] ['kəʊdæk] ['kemɪk(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['testɪd] [bəʊθ] [ˌfəʊtə'græfɪkli] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['pjʊərəti] [bɪ'fɔː(r)]
All Kodak chemicals are tested both photographically and for purity before
全部 柯达 化学品 是 测试 两个都 摄影 和 为了 纯度 前
[ðə; ði] [siː] . [keɪ] . [siː] . ['testɪd] [siːl] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] .
the C . K . C . tested seal is allowed to go upon them .
这 C . K . C . 测试 海豹 是 允许 到 去 之上 他们 .

所有柯达化学品在获得 CKC 测试认证之前，都要经过摄影测试和纯度测试。

[ðæt] [siːl] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
That seal is your protection .
那 海豹 是 你的 保护 .

那道封条就是你的保障。

['kəʊdæk] ['kemɪk(ə)l] ['aʊtfɪt] $0 . -
Kodak Chemical Outfit $0 . 30
柯达 化学 全套服装 $0 . -

柯达化学套装 0.30 美元

['iːstmən] ['speʃ(ə)l] [dɪ'veləpə(r)] ['paʊdər] , [pə(r)] ['dʌz(ə)n] . -
Eastman Special Developer Powders , per dozen . 50
伊士曼 特别的 开发者 粉末 , 每 打 . -

伊士曼特制显影粉，每打0.50美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] ½ ['dʌz(ə)n] . -
Ditto , per ½ dozen . 25
同上 , 每 ½ 打 . -

同上，每半打 0.25 美元

['iːstmən] ['speʃ(ə)l] [dɪ'veləpə(r)] ['paʊdər] , [pə(r)] [ˌpiː'keɪ'dʒiː] .
Eastman Special Developer Powders , per pkg .
伊士曼 特别的 开发者 粉末 , 每 包装 .

伊士曼特制显影粉，每包

[faɪv] , [ɪn] [siːld] [glɑːs] [tjuːbz] . -
5 , in sealed glass tubes . 25
5 , 在 密封 玻璃 管子 . -

5，装在密封的玻璃管中。25

['iːstmən] - [dɪ'veləpə(r)] ['paʊdər] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] . -
Eastman Hydrochinon Developer Powders , per dozen . 50
伊士曼 - 开发者 粉末 , 每 打 . -

伊士曼氢氯噻嗪显影粉，每打0.50美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] ½ ['dʌz(ə)n] . -
Ditto , per ½ dozen . 25
同上 , 每 ½ 打 . -

同上，每半打 0.25 美元

['iːstmənz] ['paɪrəʊ][dɪ'veləpə(r)] ['paʊdər] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] . -
Eastman's Pyro Developer Powders , per dozen . 50
伊士曼 火药 开发者 粉末 , 每 打 . -

伊士曼烟火显影粉，每打0.50美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] ½ ['dʌz(ə)n] . -
Ditto , per ½ dozen . 25
同上 , 每 ½ 打 . -

同上，每半打 0.25 美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] ['pækɪdʒ] [faɪv] ['paʊdər] , [ɪn] [siːld] [glɑːs] [tjuːbz] . -
Ditto , per package 5 powders , in sealed glass tubes . 25
同上 , 每 包裹 5 粉末 , 在 密封 玻璃 管子 . -

每包5包粉末，密封玻璃管包装。

[i'lɔn] , [pə(r)][wʌn] - [aʊns] . -
Elon , per 1 - ounce . 50
埃隆 , 每 1 - 盎司 . -

埃隆，每盎司 0.50

- , [pə(r)][wʌn] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Roylon , per 1 - ounce bottle . 50
- , 每 1 - 盎司 瓶子 . -

罗伊隆，每瓶1盎司，0.50美元

- , [pə(r)][wʌn] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Hydrochinon , per 1 - ounce bottle . 15
- , 每 1 - 盎司 瓶子 . -

每瓶（1盎司）含氢氯噻嗪0.15

['iːstmənz] ['pɜːmənənt] ['krɪst(ə)l]['paɪrəʊ] , [pə(r)][wʌn] - [aʊns] ['bɒt(ə)l] . -
Eastman's Permanent Crystal Pyro , per 1 - ounce bottle . 25
伊士曼 永恒的 水晶 火药 , 每 1 - 盎司 瓶子 . -

伊士曼永久水晶烟火剂，每盎司瓶装 0.25 美元

['velɔks][ˌɑːr 'iː] - [dɪ'veləpə(r)] [tjuːbz] , ['pækɪdʒ] [ɒv; əv] - [tjuːbz] . -
Velox Re - Developer Tubes , package of 12 tubes . 60
维洛克斯 关于 - 开发者 管子 , 包裹 的 - 管子 . -

Velox显影管，12支装，0.60美元

['haɪpəʊ] ['sʌlfaɪt] [ɒv; əv]['səʊdə] , ['grænjələ(r)] , [pə(r)] [paʊnd] . -
Hypo Sulphite of Soda , granular , per pound . 08
低 亚硫酸盐 的 苏打 , 粒状 , 每 磅 . -

亚硫酸钠，颗粒状，每磅 0.08

['æləm] , ['paʊdəd] , [pə(r)] [paʊnd] . -
Alum , powdered , per pound . 10
明矾 , 粉末状 , 每 磅 . -

明矾粉，每磅 0.10

['kəʊdæk]['æsɪd] ['fɪksɪŋ] ['paʊdə(r)] , [pə(r)] [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Kodak Acid Fixing Powder , per pound package . 25
柯达 酸 定影 粉末 , 每 磅 包裹 . -

柯达酸性定影粉，每磅包装 0.25 美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] ½ - [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Ditto , per ½ - pound package . 15
同上 , 每 ½ - 磅 包裹 . -

同上，每半磅包装0.15美元

['dɪtəʊ] , [pə(r)] ¼ - [paʊnd] ['pækɪdʒ] . -
Ditto , per ¼ - pound package . 10
同上 , 每 ¼ - 磅 包裹 . -

同上，每四分之一磅包装0.10美元

['iːstmən] [ɪn'tensɪfaɪə(r)] , [glɑːs] [tjuːb] , [pə(r)] [tjuːb] . -
Eastman Intensifier , glass tube , per tube . 15
伊士曼 增强器 , 玻璃 管子 , 每 管子 . -

伊士曼增感器，玻璃管，每管 0.15

['iːstmən] [rɪ'djuːsə(r)] , [pə(r)][bɒks][ɒv; əv][faɪv] [tjuːbz] . -
Eastman Reducer , per box of 5 tubes . 25
伊士曼 减速器 , 每 盒子 的 5 管子 . -

伊士曼减量器，每盒5支，规格0.25

[pə'tæsiəm] ['brəʊmaɪd] , [pə(r)] [aʊns] . -
Potassium Bromide , per ounce . 12
钾 溴化物 , 每 盎司 . -

溴化钾，每盎司 0.12

['kəʊdæk] ['testɪd] ['kɑːbənət] [ɒv; əv]['səʊdə] (['desɪkeɪtɪd]) , [pə(r)][wʌn] - [paʊnd] ['bɒt(ə)l] . -
Kodak Tested Carbonate of Soda (desiccated) , per 1 - pound bottle . 20
柯达 测试 碳酸盐 的 苏打 (干燥的) , 每 1 - 磅 瓶子 . -

柯达测试用碳酸氢钠（干燥），每磅瓶装 0.20

['kəʊdæk] ['testɪd] ['sʌlfaɪt] [ɒv; əv]['səʊdə] (['desɪkeɪtɪd]) , [pə(r)][wʌn] - [paʊnd] ['bɒt(ə)l] . -
Kodak Tested Sulphite of Soda (desiccated) , per 1 - pound bottle . 30
柯达 测试 亚硫酸盐 的 苏打 (干燥的) , 每 1 - 磅 瓶子 . -

柯达测试用亚硫酸钠（干燥），每磅瓶装 0.30 美元

[fɔː(r); fə(r)]['velɔks][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [siː] [peɪdʒ] - .
For Velox preparations see page 53 .
为了 维洛克斯 准备工作 看 页 - .

有关 Velox 制剂，请参见第 53 页。

[fɔː(r); fə(r)]['sɒlioʊ][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] , [siː] [peɪdʒ] - .
For Solio preparations , see page 55 .
为了 索利奥 准备工作 , 看 页 - .

有关 Solio 的制备方法，请参见第 55 页。

[fɔː(r); fə(r)][tæŋk] [dɪ'veləpə(r)] ['kemɪk(ə)lz] , [siː] [peɪdʒ] - .
For Tank Developer Chemicals , see page 43 .
为了 坦克 开发者 化学品 , 看 页 - .

有关储罐显影剂化学品，请参见第 43 页。

['kəʊdæk] ['sʌndriz]
Kodak Sundries
柯达 杂项

柯达杂货

['iːstmən] ['fəʊtəʊ] [peɪst] , [θriː] - [aʊns] [tjuːb] $0 . -
Eastman Photo Paste , 3 - ounce tube $0 . 15
伊士曼 照片 粘贴 , 3 - 盎司 管子 $0 . -

伊士曼相纸浆，3盎司管装，0.15美元

['dɪtəʊ] , [faɪv] - [aʊns] [tjuːb] . -
Ditto , 5 - ounce tube . 25
同上 , 5 - 盎司 管子 . -

同上，5盎司管装，0.25

['iːstmən] [θə'mɒmɪtə(r)] . -
Eastman Thermometer . 50
伊士曼 温度计 . -

伊士曼温度计 .50

[θə'mɒmɪtə(r)] ['stɜːrɪŋ] [rɒd] . -
Thermometer Stirring Rod . 60
温度计 搅拌 杆 . -

温度计搅拌棒 .60

[hɑːd] ['rʌbə(r)] ['stɜːrɪŋ] [rɒd] . -
Hard Rubber Stirring Rod . 20
难的 橡皮 搅拌 杆 . -

硬橡胶搅拌棒 .20

['iːstmən] [fɪlm] [klɪps] , 3½ - [ɪntʃ] , [pə(r)][peə(r)] (['nikəl]) . -
Eastman Film Clips , 3½ - inch , per pair (nickeled) . 30
伊士曼 电影 片段 , 3½ - 英寸 , 每 一对 (镀镍) . -

伊士曼胶片夹，3½英寸，每对（镀镍）0.30美元

['dɪtəʊ] , [faɪv] - [ɪntʃ] . -
Ditto , 5 - inch . 35
同上 , 5 - 英寸 . -

同上，5英寸.35

['kəʊdæk] [fɪlm] [klɪps] , [faɪv] - [ɪntʃ] ([wʊd]) , [pə(r)][peə(r)] . -
Kodak Film Clips , 5 - inch (wood) , per pair . 15
柯达 电影 片段 , 5 - 英寸 (木头) , 每 一对 . -

柯达胶片夹，5英寸（木质），每对0.15美元

['fəʊkəsɪŋ] [klɒθ] , [pə(r)] [jɑːd] . -
Focusing Cloth , per yard . 50
聚焦 布 , 每 院子 . -

对焦布，每码 0.50 美元

['məʊldɪd] ['grædʒuət; 'grædʒu,eɪt] , [fɔːr] - [aʊns] . -
Moulded Graduate , 4 - ounce . 10
模制 毕业 , 4 - 盎司 . -

模压研究生蛋糕，4盎司，0.10

['dɪtəʊ] , [eit] - [aʊns] . -
Ditto , 8 - ounce . 15
同上 , 8 - 盎司 . -

同上，8盎司.15

['dɪtəʊ] , - - [aʊns] . -
Ditto , 16 - ounce . 20
同上 , - - 盎司 . -

同上，16盎司.20

['ferəʊtaɪp] [pleɪt] , - × - , [lait] . -
Ferrotype Plate , 10 × 14 , light . 20
铁版 盘子 , - × - , 光 . -

铁版照片，10 × 14，光度 .20

['dɪtəʊ] , - × - , ['hevi] . -
Ditto , 10 × 14 , heavy . 25
同上 , - × - , 重的 . -

同上，10×14，重.25

['dɪtəʊ] , - × - , ['hevi] . -
Ditto , 18 × 24 , heavy . 75
同上 , - × - , 重的 . -

同上，18 × 24，厚 0.75

['kəʊdæk] [prɪnt] ['rəʊlə(r)] , [ˌtuː'tuː] × [sɪks] - [ɪntʃ] ['rʌbə(r)] ['rəʊlə(r)] , ['nikəl] [freɪm] . -
Kodak Print Roller , 2 × 6 - inch rubber roller , nickeled frame . 50
柯达 打印 滚筒 , 2 × 6 - 英寸 橡皮 滚筒 , 镀镍 框架 . -

柯达打印滚筒，2×6英寸橡胶滚筒，镀镍框架，0.50

['fleksəʊ] [prɪnt] ['rəʊlə(r)] , [fɔːr] - [ɪntʃ] ['rʌbə(r)] ['rəʊlə(r)] , [blæk] [ɪ'næməld] [freɪm] . -
Flexo Print Roller , 4 - inch rubber roller , black enameled frame . 15
柔版印刷 打印 滚筒 , 4 - 英寸 橡皮 滚筒 , 黑色的 珐琅 框架 . -

柔版印刷辊，4英寸橡胶辊，黑色搪瓷框架，0.15

['iːstmənz] ['speʃ(ə)l] ['skwiːdʒiː] , [sɪks] - [ɪntʃ] . -
Eastman's Special Squeegee , 6 - inch . 30
伊士曼 特别的 刮水器 , 6 - 英寸 . -

伊士曼特制刮刀，6英寸.30

['dɪtəʊ] , [eit] - [ɪntʃ] . -
Ditto , 8 - inch . 35
同上 , 8 - 英寸 . -

同上，8英寸.35

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 63]
[页 -]

[第63页]

[dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] [ɒn] ['velɔks] ['peɪpə(r)]
Developing and Printing on Velox Paper
发展 和 印刷 在 维洛克斯 纸

在Velox纸上进行显影和打印

[saɪz] [dɪ'veləpɪŋ] [ænd; ənd]
Size Developing and
尺寸 发展 和

尺寸发育和

['prɪntɪŋ] [pə(r)] [rəʊl] [dɪ'veləpɪŋ]
Printing Per Roll Developing
印刷 每 卷 发展

每卷印刷显影

['əʊnli] ['prɪntɪŋ] ['əʊnli] ,
only Printing only ,
仅有的 印刷 仅有的 ,

仅限打印

[iːtʃ] [ɪk'spəʊʒə(r)]
Each Exposure
每个 接触

每次暴露

['maʊntɪd] [ʌn'maʊntɪd] [pə(r)] [rəʊl] ['maʊntɪd] [ʌn'maʊntɪd]
Mounted Unmounted Per Roll Mounted Unmounted
安装 未安装 每 卷 安装 未安装

已安装 未安装 每卷 已安装 未安装

1½ × [ˌtuː'tuː] - [eks] . ['əʊnli] $0 . - $0 . - $0 . - $0 . - $0 . 05½
1½ × 2 12 ex . only $0 . 90 $0 . 84 $0 . 25 $0 . 06 $0 . 05½
1½ × 2 - 前任 . 仅有的 $0 . - $0 . - $0 . - $0 . - $0 . 05½

1½ × 2 12 例 仅售 0.90 美元 0.84 美元 0.25 美元 0.06 美元 0.05½ 美元

1⅝ × 2½ - [eks] . . - . - . - . - . 05½
1⅝ × 2½ 12 ex . . 95 . 89 . 40 . 06 . 05½
1⅝ × 2½ - 前任 . . - . - . - . - . 05½

1⅝ × 2½ 12 例如 .95 .89 .40 .06 .05½

1⅝ × 2½ [eit][eks] . . - . - . -
1⅝ × 2½ 8 ex . . 65 . 60 . 30
1⅝ × 2½ 8 前任 . . - . - . -

1⅝ × 2½ 8 例如 .65 .60 .30

1⅝ × 2½ [sɪks][eks] . . - . - . -
1⅝ × 2½ 6 ex . . 50 . 45 . 20
1⅝ × 2½ 6 前任 . . - . - . -

1⅝ × 2½ 6 例如 .50 .45 .20

2¼ × 2¼ [sɪks][eks] . ['əʊnli] . - . - . - . - . 05½
2¼ × 2¼ 6 ex . only . 50 . 47 . 20 . 06 . 05½
2¼ × 2¼ 6 前任 . 仅有的 . - . - . - . - . 05½

2¼ × 2¼ 6 例如 .50 .47 .20 .06 .05½

2¼ × 3¼ - [eks] . [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . -
2¼ × 3¼ 12 ex . 1 . 40 1 . 28 . 50 . 08 . 07
2¼ × 3¼ - 前任 . 1 . - 1 . - . - . - . -

2¼ × 3¼ 12 例如 1.40 1.28 .50 .08 .07

2¼ × 3¼ [sɪks][eks] . . - . - . -
2¼ × 3¼ 6 ex . . 70 . 64 . 25
2¼ × 3¼ 6 前任 . . - . - . -

2¼ × 3¼ 6 例如 .70 .64 .25

2¼ × 4¼ - [eks] . [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . -
2¼ × 4¼ 12 ex . 1 . 50 1 . 38 . 70 . 08 . 07
2¼ × 4¼ - 前任 . 1 . - 1 . - . - . - . -

2¼ × 4¼ 12 例如 1.50 1.38 .70 .08 .07

3½ × 3½ - [eks] . [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . -
3½ × 3½ 12 ex . 1 . 50 1 . 38 . 70 . 08 . 07
3½ × 3½ - 前任 . 1 . - 1 . - . - . - . -

3½ × 3½ 12 例如 1.50 1.38 .70 .08 .07

3¼ × 4¼ - [eks] . [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . -
3¼ × 4¼ 12 ex . 1 . 50 1 . 38 . 70 . 08 . 07
3¼ × 4¼ - 前任 . 1 . - 1 . - . - . - . -

3¼ × 4¼ 12 例如 1.50 1.38 .70 .08 .07

3¼ × 4¼ [sɪks][eks] . . - . - . -
3¼ × 4¼ 6 ex . . 79 . 69 . 35
3¼ × 4¼ 6 前任 . . - . - . -

3¼ × 4¼ 6 例如 .79 .69 .35

3¼ × 5½ - [eks] . [wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . -
3¼ × 5½ 10 ex . 1 . 50 1 . 40 . 80 . 10 . 09
3¼ × 5½ - 前任 . 1 . - 1 . - . - . - . -

3¼ × 5½ 10 例如 1.50 1.40 .80 .10 .09

3¼ × 5½ [sɪks][eks] . . - . - . -
3¼ × 5½ 6 ex . . 90 . 84 . 50
3¼ × 5½ 6 前任 . . - . - . -

3¼ × 5½ 6 例如 .90 .84 .50

[fɔːr] × [faɪv] - [eks] . [wʌn] . - [wʌn] . - [wʌn] . - . - . -
4 × 5 12 ex . 1 . 80 1 . 68 1 . 00 . 10 . 09
4 × 5 - 前任 . 1 . - 1 . - 1 . - . - . -

4 × 5 12 例如 1.80 1.68 1.00 .10 .09

[fɔːr] × [faɪv][sɪks][eks] . . - . - . -
4 × 5 6 ex . . 90 . 84 . 50
4 × 5 6 前任 . . - . - . -

4 × 5 6 例如 .90 .84 .50

4¼ × 6½ [sɪks][eks] . ['əʊnli][wʌn] . - [wʌn] . - - - . 12½ . -
4¼ × 6½ 6 ex . only 1 . 20 1 . 05 . 60 . 12½ . 10
4¼ × 6½ 6 前任 . 仅有的 1 . - 1 . - . - . 12½ . -

4¼ × 6½ 6 例如 1.20 1.05 .60 .12½.10

[faɪv] × ['sɛvən][sɪks][eks] . ['əʊnli][wʌn] . - [wʌn] . - . - . 12½ . -
5 × 7 6 ex . only 1 . 20 1 . 05 . 60 . 12½ . 10
5 × 7 6 前任 . 仅有的 1 . - 1 . - . - . 12½ . -

5 × 7 6 例如 仅限 1.20 1.05 .60 .12½ .10

2¼ × ['sɛvən][sɪks][eks] . ['əʊnli][wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . -
2¼ × 7 6 ex . only 1 . 40 1 . 28 . 50 . 16 . 14
2¼ × 7 6 前任 . 仅有的 1 . - 1 . - . - . - . -

2¼ × 7 6 例如 仅限 1.40 1.28 .50 .16 .14

3½ × - [fɔ:r][eks] . ['əʊnli][wʌn] . - [wʌn] . - . - . - . -
3½ × 12 4 ex . only 1 . 40 1 . 28 . 75 . 20 . 17
3½ × - 4 前任 . 仅有的 1 . - 1 . - . - . - . -

3½ × 12 4 例如 仅限 1.40 1.28 .75 .20 .17

[ʌn'maʊntɪd] [prɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɜ:nɪʃt] [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['spesɪfaɪd] [ɪn]['ɔ:də(r)] .
Unmounted prints are furnished unless otherwise specified in order .
未安装 印刷 是 提供 除非 否则 指定的 在 命令 .

除非订单另有规定，否则均提供未装裱的印刷品。

" ['dʌb(ə)l] [weɪt] " [prɪnts] [wɪl] [bi:; bi] [bɪld] [æt; ət] ['maʊntɪd] [reɪts] .
" Double Weight " prints will be billed at mounted rates .
" 双倍的 重量 " 印刷 将要 是 账单 在 安装 利率 .

双倍厚度的照片将按装裱后的价格计费。

[nəʊ] ['ɔ:dərs] ['eksɪkju:tɪd][fɔ:(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən] $0 . - .
No orders executed for less than $0 . 25 .
不 订单 执行 为了 较少的 比 $0 . - .

单价低于 0.25 美元的订单不予执行。

[prɪnts] ['maʊntɪd] [wɪð] " ['kəʊdæk][draɪ] ['maʊntɪŋ] ['tɪʃu:] , " [nəʊ] ['kɜ:lɪŋ] .
Prints mounted with " Kodak Dry Mounting Tissue , " no curling .
印刷 安装 和 " 柯达 干燥 安装 组织 , " 不 冰壶 .

照片用"柯达干式装裱纸"装裱，没有卷曲。

[in'lɑ:dʒmənt]
Enlargements
扩大

放大

[i:tʃ] [pə(r)][di: oʊ zi:] .
Each Per doz .
每个 每 打 .

每打。

4¼ × 6½ , [ɒn] [kɑ:d] $0 . - $3 . -
4¼ × 6½ , on card $0 . 35 $3 . 00
4¼ × 6½ , 在 卡片 $0 . - $3 . -

4¼ × 6½，卡片装，0.35 美元，3.00 美元

6½ × 8½ , [ɒn] [kɑ:d] . - [faɪv] . -
6½ × 8½ , on card . 50 5 . 00
6½ × 8½ , 在 卡片 . - 5 . -

6½ × 8½，卡片装，0.50 5.00

[eit] × - , [ɒn] [kɑ:d] . -
8 × 10 , on card . 75
8 × - , 在 卡片 . -

8 × 10，卡纸尺寸 0.75

['læntən] [slaɪdz] . - [faɪv] . -
Lantern Slides . 50 5 . 00
灯笼 幻灯片 . - 5 . -

幻灯片 0.50 5.00

- × - , [ɒn] [kɑːd] [wʌn] . -
10 × 12 , on card 1 . 00
- × - , 在 卡片 1 . -

10 × 12，卡片 1.00

- × - , [ɒn] [kɑːd] [wʌn] . -
11 × 14 , on card 1 . 25
- × - , 在 卡片 1 . -

11 × 14，卡片尺寸 1.25

- × - , [ɒn] [kɑːd] [wʌn] . -
14 × 17 , on card 1 . 50
- × - , 在 卡片 1 . -

14 × 17，卡片尺寸 1.50

['lɑːdʒə(r)] ['saɪzɪz] [ɪn] [prə'pɔːʃ(ə)n] .
Larger sizes in proportion .
更大的 尺寸 在 部分 .

尺寸比例更大。

3¼ × 5½ [ɪn'lɑːdʒmənt] , [frɒm; frəm] 1⅝ × 2½ ['negətɪvz] , [iːtʃ] , [ʌn'maʊntɪd] $0 . - ; ['maʊntɪd] $0 . - .
3¼ × 5½ Enlargements , from 1⅝ × 2½ negatives , each , unmounted $0 . 15 ; mounted $0 . 16 .
3¼ × 5½ 扩大 , 从 1⅝ × 2½ 负面 , 每个 , 未安装 $0 . - ; 安装 $0 . - .

3¼ × 5½ 放大照片，由 1⅝ × 2½ 底片放大而来，每张未装裱 0.15 美元；装裱后 0.16 美元。

[nəʊ] ['ekstrə] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['siːpiə] [təʊnz] .
No extra charge for Sepia Tones .
不 额外的 收费 为了 棕褐色 音调 .

棕褐色调不收取额外费用。

[smɔːl] ['ekstrə] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['dʌb(ə)l] [ɔː(r)] ['trɪp(ə)l] ['maʊntɪŋ] .
Small extra charge for double or triple mounting .
小的 额外的 收费 为了 双倍的 或者 三倍 安装 .

双联或三联装需额外收取少量费用。

[weə(r)] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['peɪpə(r)] [ɪz] [nɒt] ['spesɪfaɪd] , [wiː; wi] [juːz] ['aʊə(r)] [əʊn] ['dʒʌdʒmənt] .
Where the kind of paper is not specified , we use our own judgment .
在哪里 这 种类 的 纸 是 不是 指定的 , 我们 使用 我们的 自己的 判断 .

如果未指定纸张类型，我们将自行判断。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 64]
[页 -]

[第64页]

['spesɪmən] [prɪnts]
Specimen Prints
标本 印刷

样本印迹

[ə; eɪ] ['spesɪmən] ['fəʊtəgrɑːf] [meɪd] [wɪð] ['eni] ['kəʊdæk] ([nɒt] ['lɑːdʒə(r)] [ðæn; ðən] [fɔːr] × [faɪv]) [wɪl]
A specimen photograph made with any Kodak (not larger than 4 × 5) will
一个 标本 照片 制成 和 任何 柯达 (不是 更大的 比 4 × 5) 将要
[biː; bi] [sent] [tuː; tə] ['eni] [ə'dres] [ɪn] ['kænədə] [ə'pɒn] [rɪ'siːt] [ɒv; əv] [fɔː(r)] [sents] [ɪn] [stæmps] ;
be sent to any address in Canada upon receipt of four cents in stamps ;
是 发送 到 任何 地址 在 加拿大 之上 收据 的 四 分 在 邮票 ;

收到四分钱邮票后，我们将向加拿大境内的任何地址寄送一张用柯达相机拍摄的样片（尺寸不超过 4 × 5）。

[nəʊ] . 4A ['fəʊldɪŋ] ['kəʊdæk] , [eɪt] [sents] ;
No . 4A Folding Kodak , eight cents ;
不 . 4A 折叠式的 柯达 , 八 分 ;

4A号折叠柯达邮票，8美分；

[nəʊ] . [fɔːr] ['pænərəm] ['kəʊdæk] , ['twenti] [sents] .
No . 4 Panoram Kodak , twenty cents .
不 . 4 全景 柯达 , 二十 分 .

4号全景柯达，20美分。

['tʊərɪsts]
Tourists
游客

游客

['trævələz] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [əb'teɪn] [freʃ] [sə'plaɪz] [ɒv; əv] [fɪlmz] [æt; ət] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ]
Travelers can always obtain fresh supplies of films at any of the following
旅行者 能 总是 获得 新鲜的 补给品 的 电影 在 任何 的 这 下列的
[ə'dresɪz] :
addresses :
地址 :

旅客可在以下任何地址随时获取新的胶卷：

['lʌndən] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , ['kɪŋzˌweɪ] , ['dʌbljuː] . [siː] . ; - ['tʃiːp'saɪd] , [iː] . [siː] . ; - ['ɒksfəd]
London Kodak , Limited , Kingsway , W . C . ; 60 Cheapside , E . C . ; 115 Oxford
伦敦 柯达 , 有限的 , 国王大道 , W . C . ; - 切普赛德 , E . C . ; - 牛津
[striːt] , ['dʌbljuː] . ; - - - ['riːdʒənt] [striːt] .
Street , W . ; 171 - 173 Regent Street .
街道 , W . ; - - - 摄政 街道 .

伦敦柯达有限公司，国王大道，WC；切普赛德60号，EC；牛津街115号，W；摄政街171-173号。

['dʌbljuː] . ; - [strænd] , ['dʌbljuː] . [siː] . ; - ['brɒmtən] [rəʊd] , [es] . ['dʌbljuː] . ; [wʌn] [ænd; ənd] [ˌtuː'tuː]
W . ; 40 Strand , W . C . ; 59 Brompton Road , S . W . ; 1 and 2
W . ; - 斯特兰德 , W . C . ; - 布朗普顿 路 , S . W . ; 1 和 2
['greɪstʃɜːrtʃ] [striːt] , [iː] . [siː] .
Gracechurch Street , E . C .
恩典教会 街道 , E . C .

W.；斯特兰德街40号，WC；布朗普顿路59号，SW；格雷斯彻奇街1号和2号，EC

['lɪvəpuːl] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , - [bəʊld] [striːt]
Liverpool Kodak , Limited , 96 Bold Street
利物浦 柯达 , 有限的 , - 大胆的 街道

利物浦柯达有限公司，博尔德街96号

['bɜːmɪŋəm] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , - [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [striːt]
Birmingham Kodak , Limited , 45 Corporation Street
伯明翰 柯达 , 有限的 , - 公司 街道

伯明翰柯达有限公司，公司街45号

['njuːkɑːsl] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , - ['greɪndʒər] [striːt]
Newcastle Kodak , Limited , 34 Grainger Street
纽卡斯尔 柯达 , 有限的 , - 格雷恩杰 街道

纽卡斯尔柯达有限公司，格雷恩杰街34号

['glɑːzgəʊ] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , - - - [bjuː'kænən] [striːt]
Glasgow Kodak , Limited , 72 - 74 Buchanan Street
格拉斯哥 柯达 , 有限的 , - - - 布坎南 街道

格拉斯哥柯达有限公司，布坎南街72-74号

['dʌblɪn] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , - [gɹɑːftɒn] [striːt]
Dublin Kodak , Limited , 89 Grafton Street
都柏林 柯达 , 有限的 , - 格拉夫顿 街道

都柏林柯达有限公司，格拉夫顿街89号

['pærɪs] ['kəʊdæk] - ['ænənɪm] [frɑːŋ'seɪz] , ['ævənjuː] [diː] - [faɪv] ; [pleɪs] [vɔ̃'doʊm] [fɔːr] ['buːləvɑːd] [dez] [ɪ'tæliənz] [naɪn]
Paris Kodak Société Anonyme Française , Avenue de l'Opéra 5 ; Place Vendôme 4 Boulevard Des Italiens 9
巴黎 柯达 - 匿名 法语 , 大街 德 - 5 ; 地方 旺多姆 4 大道 德斯 意大利外星人 9

巴黎柯达匿名法国公司，Avenue de l'Opéra 5；旺多姆广场 4 Boulevard Des Italiens 9

['liːɒŋ] ['kəʊdæk] - ['ænənɪm] [frɑːŋ'seɪz] , [ruː] [diː] [lɑː] [rɪ'pʌblɪk] -
Lyons Kodak Société Anonyme Française , Rue de la Republic 26
莱昂斯 柯达 - 匿名 法语 , 后悔 德 拉 共和国 -

Lyons Kodak Société Anonyme Française, Rue de la Republic 26

[ləʊ'zæn] ['kəʊdæk] - ['ænənɪm] , ['ævənjuː] [ˌdiː'juː] [traɪ'bjuːnl] ['fedərəl] -
Lausanne Kodak Société Anonyme , Avenue Du Tribunal Federal 13
洛桑 柯达 - 匿名 , 大街 杜 法庭 联邦 -

洛桑柯达匿名协会，Avenue Du Tribunal Federal 13

[naɪs] ['kəʊdæk] - ['ænənɪm] [frɑːŋ'seɪz] , ['ævənjuː] [diː] [lɑː] [gɑː(r)] -
Nice Kodak Société Anonyme Française , Avenue de la Gare 34
好的 柯达 - 匿名 法语 , 大街 德 拉 加尔 -

尼斯 Kodak Société Anonyme Française, Avenue de la Gare 34

[mə'drɪd] ['kəʊdæk] [ˌsoʊsiːə'dɑːd] [ˌɑː'noʊniːmə] ; ['pwertə] [del] [sɒl] [fɔːr]
Madrid Kodak Sociedad Anonima ; Puerta Del Sol 4
马德里 柯达 社会 匿名 ; 普尔塔 德尔 索尔 4

马德里 Kodak Sociedad Anonima；太阳门广场 4 号

[bɜː'lɪn] ['kəʊdæk] [gə'zelʃɑːft] , [em] . [biː] . [eɪtʃ] . , - - - - ; ['ʊntər] [den] ['lɪndən] - [taʊəntsiːənstras] -
Berlin Kodak Gesellschaft , m . b . H . , Leipzigerstrasse 115 - 116 ; Unter Den Linden 26 Tauentzienstrasse 14
柏林 柯达 协会 , 米 . b . H . , - - - - ; 在 丹 林登 - 陶恩齐恩大街 -

柏林 Kodak Gesellschaft, mbH, Leipzigerstrasse 115-116；菩提树下大街 26 Tauentzienstrasse 14

['brʌs(ə)lz] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , [ruː] [diː] [-] -
Brussels Kodak , Limited , Rue de l'Ecuyer 36
布鲁塞尔 柯达 , 有限的 , 后悔 德 莱库耶 -

布鲁塞尔柯达有限公司，Rue de l'Ecuyer 36

[ˌkəʊpən'heɪgən] ['kəʊdæk] - , - [wʌn]
Copenhagen Kodak Aktieselskab , Ostergade 1
哥本哈根 柯达 - , - 1

哥本哈根 Kodak Aktieselkab, Ostergade 1

[vi'enə] ['kəʊdæk] [gə'zelʃɑːft] , [em] . [biː] . [eɪtʃ] . [wʌn] - -
Vienna Kodak Gesellschaft , m . b . H . 1 Kärntnerstrasse 16
维也纳 柯达 协会 , 米 . b . H . 1 - -

维也纳柯达 Gesellschaft, mbH 1 Kärntnerstrasse 16

[ˌes 'tiː] . ['piːtəzbəːg] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , - - -
St . Petersburg Kodak , Limited , Bolschaia Konnuschenaia 19
英石 . 圣彼得堡 柯达 , 有限的 , - - -
圣彼得堡柯达有限公司，Bolschaia Konnuschenaia 19

['mɒskəʊ] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , [pɛ'troʊvkə] - - -
Moscow Kodak , Limited , Petrovka 15 - 16
莫斯科 柯达 , 有限的 , 彼得罗夫卡 - - -
莫斯科柯达有限公司，彼得罗夫卡大街15-16号

[mɪ'læn]['kəʊdæk] - [ˌɑː'noʊniːmə] ; ['kɔːrsoʊ][vi'tɔːriəu] [ɛmænjəl] -
Milan Kodak Società Anonima ; Corso Vittorio Emanule 34
米兰 柯达 - 匿名 ; 科尔索 维托里奥 埃马努勒 -
米兰柯达 Anonima 协会；维托里奥埃马努莱大街 34 号

[rəʊm] ['kəʊdæk] - [ˌɑː'noʊniːmə] ; ['kɔːrsoʊ][ʊm'bɜːrtoʊ][wʌn] , -
Rome Kodak Società Anonima ; Corso Umberto 1 , 399
罗马 柯达 - 匿名 ; 科尔索 翁贝托 1 , -
罗马 Kodak Società Anonima；翁贝托大街 1, 399

['neɪplz] ['kəʊdæk] - [ˌɑː'noʊniːmə] , ['vaɪə]['rəʊmə] -
Naples Kodak Società Anonima , Via Roma 288
那不勒斯 柯达 - 匿名 , 通过 罗马 -
那不勒斯 Kodak Società Anonima, Via Roma 288

['venɪs] ['kəʊdæk] - [ˌɑː'noʊniːmə] ; [pi'ætsə][es] . ['mɑːkəʊ] -
Venice Kodak Società Anonima ; Piazza S . Marco 52
威尼斯 柯达 - 匿名 ; 广场 S . 马可 -
威尼斯柯达 Anonima 协会；圣马可广场 52 号

[ˌbjuːdə'pest]['kəʊdæk] - [keɪ] . [ef] . [fɔːr][vɑːtʃi] - ['ʊtˌkeɪ][naɪn]
Budapest Kodak Társaság K . f . 4 Vaci - utca 9
布达佩斯 柯达 - K . f . 4 瓦西 - utca 9
布达佩斯 Kodak Társaság K. f. 4 瓦西街 9

[ˌælɪg'zɑːndriə]['kəʊdæk] (['iːdʒɪpt]) - ['ænənɪm] , [ruː] - ['pɑːʃə; 'pætʃə] -
Alexandria Kodak (Egypt) Societé Anonyme , Rue Chérif Pacha 30
亚历山大 柯达 (埃及) - 匿名 , 后悔 - 帕查 -
亚历山大柯达（埃及）Societé Anonyme, Rue Chérif Pacha 30

['kaɪərəʊ]['kəʊdæk] (['iːdʒɪpt]) [es] . [ə; eɪ] . ['ɒprə] [skweə(r)]
Cairo Kodak (Egypt) S . A . Opera Square
开罗 柯达 (埃及) S . 一个 . 歌剧 正方形
开罗柯达（埃及）SA歌剧院广场

[keɪp] [taʊn] ['kəʊdæk] ([saʊθ] ['æfrɪkə]) , ['lɪmɪtɪd] , - - - [ˌes 'tiː] . ['dʒɔːrdʒɪz] [striːt]
Cape Town Kodak (South Africa) , Limited , 92 - 96 St . George's Street
岬 镇 柯达 (南 非洲) , 有限的 , - - - 英石 . 乔治的 街道
开普敦柯达（南非）有限公司，圣乔治街92-96号

['melbən] ['kəʊdæk] ([ˌɒstrə'leɪʒə; ˌɒstrə'leɪʃə]) , ['lɪmɪtɪd] , - ['kɒlɪnz] [striːt]
Melbourne Kodak (Australasia) , Limited , 284 Collins Street
墨尔本 柯达 (澳大拉西亚) , 有限的 , - 柯林斯 街道
墨尔本柯达（澳大利亚）有限公司，柯林斯街284号

['sɪdni] ['kəʊdæk] ([ˌɒstrə'leɪʒə; ˌɒstrə'leɪʃə]) , ['lɪmɪtɪd] , - [dʒɔːdʒ] [striːt]
Sydney Kodak (Australasia) , Limited , 379 George Street
悉尼 柯达 (澳大拉西亚) , 有限的 , - 乔治 街道
悉尼柯达（澳大利亚）有限公司，乔治街379号

['brɪzbən] ['kəʊdæk] ([ˌɒstrə'leɪʒə; ˌɒstrə'leɪʃə]) , ['lɪmɪtɪd] , - [kwiːn] [striːt]
Brisbane Kodak (Australasia) , Limited , 78 Queen Street
布里斯班 柯达 (澳大拉西亚) , 有限的 , - 女王 街道
布里斯班柯达（澳大利亚）有限公司，皇后街78号

['ædəleɪd] ['kəʊdæk] ([ˌɒstrə'leɪʒə; ˌɒstrə'leɪʃə]) , ['lɪmɪtɪd] , - ['rʌnd(ə)l] [striːt]
Adelaide Kodak (Australasia) , Limited , 97 Rundle Street
阿德莱德 柯达 (澳大拉西亚) , 有限的 , - 伦德尔 街道

阿德莱德柯达（澳大利亚）有限公司，伦德尔街97号

['welɪŋtən] ['kəʊdæk] ([ˌɒstrə'leɪʒə; ˌɒstrə'leɪʃə]) , ['lɪmɪtɪd] , [naɪn]['mɜːsə(r)] [striːt]
Wellington Kodak (Australasia) , Limited , 9 Mercer Street
惠灵顿 柯达 (澳大拉西亚) , 有限的 , 9 默瑟 街道

惠灵顿柯达（澳大利亚）有限公司，默瑟街9号

[bɒm'beɪ] ['kəʊdæk] , ['lɪmɪtɪd] , [kʊks] ['bɪldɪŋ] , ['hɔːnbi] [rəʊd]
Bombay Kodak , Limited , Cook's Building , Hornby Road
孟买 柯达 , 有限的 , 库克的 建筑 , 霍恩比 路

孟买柯达有限公司，库克大厦，霍恩比路

[tɜːmz]
Terms
条款

条款

[ðə; ði][praisiz][ɪn] [ðɪs] ['kætəlɒg] [ɑː(r); ə(r)] ['strɪktli] [net] ,
The prices in this catalogue are strictly net ,
这 价格 在 这 目录 是 严格 网 ,

本目录中的价格均为净价。

[ɪk'sept] [tuː; tə]['regjələ(r)] ['dilər] [huː] ['kæri] ['aʊə(r)] [gʊdz] [ɪn] [stɒk] .
except to regular dealers who carry our goods in stock .
除了 到 常规的 经销商 WHO 携带 我们的 商品 在 库存 .

除已备有我司货物的正规经销商外，其他经销商均不予出售。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'viːniəns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['kʌstəməz] [wiː; wi] [ˌrekə'mend] [ðæt] [ðeɪ] [meɪk] [ðeə(r)]
For the convenience of our customers we recommend that they make their
为了 这 方便 的 我们的 顾客 我们 推荐 那 他们 制作 他们的
[p'ɜːtʃɪsɪz] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['diːlə(r)][ɪn] [ˌfəʊtə'græfɪk] [gʊdz] ,
purchases from a dealer in photographic goods ,
购买 从 一个 经销商 在 摄影 商品 ,

为了方便顾客，我们建议他们从摄影器材经销商处购买商品。

[æz; əz][baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] [ðeɪ] [kæn; kən] [seɪv] [bəuθ] [taɪm] [ænd; ənd] [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['tʃɑːdʒɪz] .
as by so doing they can save both time and transportation charges .
作为 经过 所以 正在做 他们 能 节省 两个都 时间 和 运输 收费 .

这样做既可以节省时间，又可以节省交通费用。

[kə'neɪdiən] ['kəʊdæk] [ˌsiː 'əʊ] . , ['lɪmɪtɪd] ,
CANADIAN KODAK CO . , LIMITED ,
加拿大 柯达 一氧化碳 . , 有限的 ,

加拿大柯达有限公司

[tə'rɒntəʊ] , ['kænədə] .
TORONTO , CANADA .
多伦多 , 加拿大 .

加拿大，多伦多。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神